

19e ANNEE No 11  
Mardi le 8 juillet 1986

# L'ARTISAN

Porte-parole officiel  
de l'événement



DU 30 JUILLET AU 3 AOÛT  
LES CHAMPIONNATS  
PROVINCIAUX DE  
BASEBALL JUNIOR  
(VOIR PAGE 54)

TOUT COMME JACQUES MAYNARD  
ET MARCEL-PAUL FAUCONNIER



## LUSSIER QUITTE SON POSTE AU C.H.L.G.

(VOIR PAGE 51)



AU QUARTIER 9 À REPENTIGNY

# BEAUDOIN L'EMPORTE!

(VOIR PAGE 49)

UN SPECTACLE  
APPRÉCIÉ!  
ADIEUX  
FRACASSANTS  
DE  
"MAD DOG"  
(PAGES 49-50-51)

# BF Goodrich

• PNEUS • FREINS • RESSORTS • SUSPENSION



## ALIGNEMENT CLAUDE

538 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-0000 581-2662

# Robert Lussier quitte la présidence du Centre hospitalier Le Gardeur...



Il y a un an, le Dr Marcel-Paul Fauconnier, le président Robert Lussier et Jacques Maynard, formaient le coeur de l'administration du CHLG. Aujourd'hui, ils quittent tous trois leurs postes.

PAR MYCHEL LAPOINTE

Si l'urgence du Centre hospitalier Le Gardeur souffre d'un sérieux problème d'engorgement depuis plusieurs mois déjà, les places deviennent en contrepartie disponibles au sein de l'administration.

Il faudra, en effet, trouver des remplaçants au directeur-général Jacques Maynard qui quittera son poste en septembre prochain pour un poste similaire à la Cité de la Santé à Laval et au président du conseil d'administration, le Dr Robert Lussier, qui tire sa révérence après plusieurs années d'implication. On peut également ajouter à ces départs, celui du Dr Marcel-Paul Fauconnier qui occupait le poste de directeur des Services professionnels jusqu'à l'arrivée de son successeur, il y a une quinzaine de jours.

## LUSSIER

Dans le cas du Dr Lussier, c'est en raison de différents facteurs qu'il a décidé de passer la main. La perspective de devoir occuper le poste de directeur-général par intérim figurant parmi les raisons invoquées par celui qui a fait connaître sa décision mercredi dernier aux membres du conseil d'administration.

"Avant l'engagement de M. Maynard, j'avais dû assurer l'intérim pendant un certain temps; j'aurais été tenu de faire de même à compter de septembre. Je dois dire que je n'étais pas tellement intéressé à répéter l'expérience..." souligne l'ex-président lors d'une conversation téléphonique avec L'ARTISAN, vendredi dernier.

Car cette perspective, ajouté au reste des obligations qui lui incombaient devait l'amener à considérer sa situation.

"Depuis des années, je dois consacrer entre 12 et 15 heures par semaine à mes fonctions de président du conseil d'administration. Parce que ça demandait trop de mon temps et parce que ma disponibilité et mon esprit de bénévolat ont des limites, j'ai décidé de démissionner. Ajoutez à cela l'intérim à la direction générale que j'aurais dû occuper, c'était trop; l'intérim sera donc occupé par une firme pour les six prochains mois."

"Et puis, après tout, ce n'est probablement pas une mauvaise affaire que l'on change de visage à la présidence après tant d'années..." considère le Dr Lussier.

Il faut souligner, à cet égard, que "le Doc Lussier" compte de nombreuses années de service à la présidence.

Président-fondateur de l'hôpital (dont on célèbre en 86 le 25e anniversaire), il aura occupé ce poste jusqu'en 1966 alors qu'il devenait député et ministre des Affaires municipales dans le gouvernement Johnson. Jean Deschamps, Roland Thouin et Noël Perreault occupant tour à tour ce poste, pendant son passage à l'Assemblée nationale. Il était de retour à la présidence il y a huit ans; poste qu'il occupait à nouveau jusqu'à mercredi dernier.

Néanmoins, il demeure gouverneur de la Fondation du Centre hospitalier Le Gardeur; tout en continuant à pratiquer sa profession à Repentigny.

## Le plan Lavoie-Roux:

# "Le Gardeur n'aura rien..."

— LUSSIER

PAR MYCHEL LAPOINTE

Le Dr Robert Lussier qui quitte la présidence du Centre hospitalier Le Gardeur après tant d'années. Assez pour qu'on considère qu'il était là depuis longtemps et pour encore longtemps: la nouvelle risque fort d'en surprendre plusieurs...

L'aspect de la disponibilité invoquée est certainement le motif premier à retenir; mais d'aucuns croiront que les derniers événements rattachés à la décision de la ministre Thérèse Lavoie-Roux d'injecter des millions pour désengorger les urgences dans Laurentides-Lanaudière peuvent y être pour quelque chose.

Ils n'ont pas tout à fait tort... Car l'ex-président du conseil d'administration du CHLG gardera un souvenir particulièrement amer du dossier.

"Je ne dis pas que le fait que le Centre hospitalier Le Gardeur ait été négligé dans tout cela n'a pas influencé la décision. Depuis longtemps, il faut toujours se battre, multiplier les rencontres et préparer des dossiers volumineux pour en arriver à rien..." considère le Doc.

Justement, parce que, malgré ce qui a été annoncé, il considère que Le Centre hospitalier Le Gardeur ne pourra jamais bénéficier de l'injection massive de quelques millions dans le système.

"Je sais que Léger (directeur-général du CRSSS) a dit à certains représentants de journaux locaux que son organisme déciderait unilatéralement de donner à Le Gardeur la part qui lui revient. Mais, à force de discuter avec lui, ce n'est pas facile parce qu'il ne parle jamais clairement, on peut être certain que Le Gardeur n'aura rien... Pas un sou..."

"Nous n'aurons rien de similaire à ce qui a été donné aux autres hôpitaux. Tous les autres hôpi-

taux auront droit à un médecin-coordonnateur à l'urgence; pas le Centre hospitalier Le Gardeur..." annonce Robert Lussier... "La seule chance que nous pouvons avoir de recevoir quelques miettes, c'est quand viendra le temps de l'application du plan; et ce n'est pas sûr..."

## LE NORD ET LE SUD...

Une situation qui, on le comprendra bien, ne rend pas l'ex-président particulièrement souriant... Et pour laquelle, il ne veut absolument pas blâmer la ministre Lavoie-Roux.

"La ministre n'a rien à voir dans tout cela. Il faut bien comprendre qu'elle a consulté les gens du CRSSS avant de prendre sa décision. Ils sont donc partie prenante à cette décision et ils sont les seuls à blâmer..."

Pour lui, c'est une situation qui n'est pas nouvelle. Une situation qui subsiste depuis longtemps et qu'il avait justement dénoncé, en 1982 peu de temps avant la tenue du Sommet économique de Lanaudière lors d'une interview accordée à L'ARTISAN.

"Je l'avais affirmé à cette époque et rien n'a changé: le sud de la région a toujours été traité en parent pauvre... Au Centre hospitalier Le Gardeur, nous desservons les clientèles des MRC des Moulins et L'Assomption en plus des populations de Lavaltrie et Pointe-aux-Trembles; ça fait du monde ça... Alors que les MRC de Joliette et de la Mattawinie représentent tout au plus 40,000 habitants. Pourtant, c'est là qu'on retrouve les services... Dans la région Lanaudière, la population est dans le sud alors que les services sont installés là où il n'y a pas de monde... C'est illogique et ça fait bien longtemps que c'est comme ça. Trop longtemps..." souligne Robert Lussier dans un plaidoyer qui en dérangera plusieurs. Du moins, espérons-le..."

Les professionnels de l'immeuble, Olivette et René vous offrent: Achat et vente résidentiel, commercial et ferme.

"VOUS VOULEZ SAVOIR LE PRIX DE VOTRE MAISON"

ÉVALUATION GRATUITE

• 1er vendeur du Permanent en 1984-85 pour le secteur de l'Est avec le bureau de Repentigny  
• Grand maître vendeur • 13 années d'expérience

• Tél. Cellulaire 386-1808  
**581-5802**

**Le Permanent**  
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST Courtier



REPENTIGNY, bungalow style ranch, garage, foyer au salon, 2 salles de bain, situé place familiale près Galeries Rive-Nord.



P.A.T., cottage semi-détaché, 3 grandes chambres à coucher, sous-sol fini, impeccable, bien situé pour transport.



P.A.T., bord de l'eau, cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, chaudière électrique, piscine, occupation immédiate.



P.A.T., duplex 2 grands 5 pièces plus bachelorette 3 pièces, chauffage électrique, situé près rue De La Rousellière.



René et O. Trudeau

Une participation de 46.9%

# Jacques Beaudoin est réélu

PAR MYCHEL LAPOINTE

Les électeurs du quartier 9 à Repentigny ont décidé de retourner Jacques Beaudoin de l'Action démocratique de Repentigny les représenter au conseil municipal repentignois.

C'est avec une majorité de 273 sur son adversaire Léon Galizia du Parti municipal de Repentigny que Jacques Beaudoin l'a emporté et 56.7% de la faveur populaire. Le vainqueur se gagnant 734 électeurs contre 461 (35,2%) pour Léon Galizia et 114 (8,7%) pour le candidat autonome Robert Lavigne.

Des 2,787 électeurs inscrits sur les listes, 1,309 auront usé de leur droit de vote pour une participation de 46.9%.

## Le maire Picard commente:

### "J'ai perdu la bataille mais pas la guerre..."

— GALIZIA



Le candidat Galizia a répondu aux questions du représentant de l'ARTISAN.

photo Jocelyn Chevalier

PAR MYCHEL LAPOINTE

"J'ai perdu la bataille, mais pas la guerre. Je suis très content de la campagne que j'ai menée avec une organisation extraordinaire..." a eu comme déclaration liminaire le candidat du Parti municipal de Repentigny, Léon Galizia, au cours de l'entrevue accordée au représentant de L'ARTISAN quelques minutes après la divulgation des résultats officiels de l'élection de dimanche dernier.

Car, pour lui, ce ne serait que partie remise:

"J'ai perdu cette élection, mais si c'est dans les plans des dirigeants du PMR, je me représenterai dans ce quartier à la prochaine élection. Je travaillerai comme j'ai travaillé cette fois-ci; et probablement plus fort. Pour l'instant, je respecte le choix des électeurs du quartier 9; ils ont aimé mieux laisser le quartier dans l'opposition, c'est leur droit..." affirme Léon Galizia.

## PICARD

Le maire Louis-Philippe Picard qui l'a rejoint sur le site de l'Aréna de Repentigny où organisateurs et sympathisants avaient convenu de se regrouper, avait, quant à lui, un ton sévère.

"Nous avons un projet de sortie d'autoroute, des équipements étaient prévus dans certains parcs, nous allons maintenant reviser la situation selon les données du vote..." devait-il déclarer.

Ajoutant, par la suite, à une constatation du représentant de L'ARTISAN à l'effet que le PMR avait travaillé fort lors de cette campagne électorale que "les deux partis ont eu l'air de faire des efforts considérables pour tenter de se gagner la faveur des électeurs. Maintenant, on a définitivement un district électoral qui mise sur d'autres allégeances politiques pour le développement de leur quartier..."

Y compris les deux polls de vote par anticipation, Jacques Beaudoin l'aura emporté dans sept polls sur 10, Léon Galizia dans deux et un dernier poll devait donner lieu (fait plutôt rare en de telles circonstances) à un match nul; les deux candidats terminant avec chacun 76 voix. C'est d'ailleurs dans ce même pool que le candidat Robert Lavigne obtenait le meilleur total avec 37 voix.

## SITUATION

C'est ainsi qu'on en revient à la situation qui prévalait au conseil municipal, quant à la répartition des sièges: le Parti municipal de Repentigny détient sept sièges (le maire Louis-Philippe Picard et six conseillers) de l'Action démocratique de Repentigny détient les trois autres sièges.

Une situation qui prévalait depuis l'élection générale du 3 novembre dernier.

## "Une victoire d'équipe" selon lui

### "Je continuerai le travail amorcé l'automne dernier..."

— BEAUDOIN



Le vainqueur a célébré avec son épouse.

photo Jocelyn Chevalier

PAR MYCHEL LAPOINTE

Jacques Beaudoin affichait, on le comprendra facilement, un large sourire, dimanche soir dernier, à son arrivée à l'Hôtel de Ville de Repentigny. Accompagné, notamment, des conseillers Yvan Roy et Gilles Bouchard et du président de l'ADER, Thomas Duzyk.

Pour lui, c'est avant tout d'une victoire d'équipe dont il faut parler dans les circonstances:

"Ce n'est pas tellement la majorité qui importe le plus à mes yeux (plus forte que celle obtenue le 3 novembre dernier), c'est que c'est toute l'équipe Picard que nous avons battu; le maire y compris... C'était une bataille équipe contre équipe; et je crois que notre équipe les a déclassés sur le plan de l'organisation. Là, on a vraiment vu le vrai visage de l'équipe adverse. Ils se sont servis de tous les moyens possibles et impossibles pour nous battre..." racontait-il au représentant de L'ARTISAN.

## LE TRAVAIL

Pour lui, cette victoire ne change que très peu certaines choses "je continuerai le travail amorcé l'automne dernier..." mais le contexte pourrait être quelque peu différent.

"Avec cette victoire, on va parler avec plus d'autorité. D'autant plus que, pour moi, l'élection dans le quartier 9 est l'expression du sentiment qu'on peut constater à la grandeur de la Ville de Repentigny. Tout ce que j'espère, maintenant, c'est que se tienne le plus tôt possible, une élection à la mairie..." devait-il ajouter.

## REMERCIEMENTS

Des propos similaires à ceux qu'il devait répéter par la suite devant ses partisans qui avaient pris place dans la salle du conseil municipal.

Pioneer-Audio Technica-Zenith-RCA-Hitachi-Kodak

461 NOTRE-DAME REPENTIGNY

VIDEOfolie

★★★★★

585-7017

trohome-Scotch-Fuji-TDK-Nikko-General Electric

PIONEER

SYSTEM S-202

499<sup>95</sup>

• 80 watts • Magnétocassette double dolby • Égalisateur graphique • Table tournante entièrement automatique • Syntonisateur AM/FM digital au quartz.

• SX-V200 60 WATTS Récepteur audio/vidéo à simulation stéréophonique.

• PL-460 table tournante à retour automatique. Haut-parleurs à 2 voies.

CARTOUCHE GRATUITE

399<sup>95</sup>

Nikko-General Electric Pioneer-Audio

Scotch-Fuji-TDK

trohome-Scotch-Fuji-TDK-Nikko-General Electric

Pioneer-Audio Technica-Zenith-RCA

o Technica-Zenith-RCA-Hitchi-Kodak-Sharpe-Elec

-Hitachi - Kodak - Sharpe - Electrohome - Scol

L'ARTISAN, le 8 juillet 1986 / 3

# Editorial

Les électeurs du quartier 9 à Repentigny ont donc décidé, il y a deux jours, de retourner Jacques Beaudoin les représenter au conseil municipal repentignois.

Confirmant ainsi le verdict du 3 novembre dernier alors que, dans une proportion de 5560%, ils avaient choisi ce même candidat de l'Action démocratique de Repentigny lors de l'élection générale. La candidate du Parti municipal de Repentigny, Raymonde Lavoie avait alors dû se contenter de 33%.

A cet égard, les chiffres sont quasi-similaires à ceux de l'automne alors que Jacques Beaudoin (56%) a devancé Léon Galizia (35%) du PMR.

Vox populi, vox Dei, comme le veut le vieux diction. Alors, loin de moi l'idée de commenter le jugement de la population du quartier 9.

Par contre, il est permis de tirer des conclusions; dont la principale: pour une deuxième fois en moins de six mois, les électeurs et électrices rejettent l'Equipe Picard malgré le fait que c'est un candidat connu et populaire dans certains milieux qui avait décidé de faire campagne pour le Parti municipal de Repentigny-ça, certains dirigeants de l'ADER sont les premiers à en convenir. C'est donc un rejet de l'administration municipale en place. Le fait que le quartier 9 soit le quartier le plus taxé de Repentigny n'est probablement pas étranger à cet état de choses; même si la situation peut être explicable en vertu de certains facteurs. Reste que les électeurs et électrices du quartier 9 à Repentigny ont des priorités qui ne sont définitivement pas les mêmes que celles de résidents d'autres secteurs de la municipalité; des préoccupations monétaires qui influencent directement leur jugement quand vient le temps de trancher pour un groupe ou un autre. Les administrateurs en place doivent vivre avec cette situation...

On ne peut pas, en outre, perdre de vue que le PMR avait sorti l'artillerie lourde pour cette élection complémentaire. Rien n'a été ménagé pour conquérir ce secteur qui était allé dans le camp de l'opposition en novembre dernier. En ce sens, le verdict de dimanche dernier peut sembler plus sévère. La pilule est probablement difficile à avaler; mais le peuple a fait son choix...

Il ne faut pas, par contre, croire pour autant que l'ADER n'a pas mis le paquet, elle aussi, sur le plan du travail nécessaire à toute élection; qu'elle soit générale ou complémentaire. Car, il faut mettre le prix pour toute victoire.

Surtout que cette élection complémentaire s'est faite dans un climat particulier et a été provoquée par des circonstances particulières: la destitution de Jacques Beaudoin pour un compte de taxes payé en retard.

Jacques Beaudoin de retour au conseil municipal, ça pourrait donner lieu à certains règlements de comptes.

D'autant plus qu'une sévère prise de bec entre le conseiller Yvan Roy et le maire Louis-Philippe Picard, dimanche soir après la divulgation des résultats, ne laisse pas présager un climat particulièrement serein pour les semaines et les mois à venir.

Il faut considérer que, dès maintenant, ce sera la guerre au conseil municipal repentignois. Rien de comparable avec ce qui prévalait déjà depuis le 3 novembre dernier; et, c'était déjà pas beau à voir certains soirs d'assemblée publique...

Les confrontations sont dorénavant inévitables. Espérons que ça se fera dans les limites du bon sens afin que ça ne dégénère pas en incidents disgracieux...

Car, alors, ce sera la population de Repentigny qui devra payer la note!

## ÉLECTION À REPENTIGNY

# LE PEUPLE EN A DÉCIDÉ...

PAR MYCHEL LAPOINTE

# Tapis Repentigny Inc.

Le plus beau et le plus grand centre de décoration de la région



Opéré par les complices de la décoration



Tapis et Plus



- Plus de choix de couvre-lits
- Plus de choix de draperies
- Plus de choix de couvre-planchers
- Plus de choix de tapisseries
- Plus de choix de rideaux à bandes verticales

351

Notre-Dame (Face à la Marina)  
Repentigny 585-4664

Service à domicile gratuit

# Le Jardin botanique expose ses nouveaux bonsaïs

Après neuf mois de quarantaine au Jardin botanique de Montréal les 17 bonsaïs arrivés de Hong Kong en 1985 qui viennent compléter la célèbre collection de monsieur Wu Yee-sun seront exposés à compter du 13 juin 1986.

On se souviendra que le Jardin botanique avait reçu, au cours de l'automne 1984 un premier don de 30 bonsaïs, offerts par monsieur Wu Yee-Sun,

riche mécène de Hong Kong.

L'arrivée de cette collection avait suscité un intérêt considérable à travers le Québec et fait du Jardin botanique de Montréal le centre d'excellence sur la culture des bonsaïs en dehors d'Asie.

Les nouveaux arbres

miniatures exposés à partir d'aujourd'hui sont des spécimens encore plus spectaculaires que les premiers et témoignent de la grande générosité de monsieur Wu Yee-Sun qui a adopté Montréal et son Jardin botanique pour héberger sa collection et diffuser son art en Occident.

Parmi les arbres les plus remarquables, mentionnons un podocarpus de Chine de 120 ans avec à sa base un moine méditant à l'ombre de ses longues branches et rappelant le caractère sacré de cet arbre dans la reli-

gion bouddhiste.

Soulignons aussi un micocoulier de Chine âgé de 80 ans et de trois pieds de hauteur dont le tronc et les branches portent les marques de plusieurs années de taille méticuleuse.

Une forêt de 70 sérisées qui appartenait au fils de monsieur Wu Yee-Sun exprime parfaitement l'harmonie existant entre l'homme et la nature, idée maîtresse de la pensée taoïste.

La collection comprend aussi un Murraya centenaire, don du regretté Cheung Sau

Jean qui était le conseiller spécial de monsieur Wu Yee-Sun et le président fondateur de l'association de bonsaïs de Hong Kong. Monsieur Cheung avait été délégué par monsieur Wu Yee-Sun pour enseigner cet art oriental au personnel du Jardin botanique de Montréal.

La nouvelle collection présente un vaste éventail de styles et de dimensions allant d'un minuscule thé de Fukien atteignant 49 pouces de hauteur.

Fait aussi partie de la collection un Glyptostrobilus lineatus ou pin

d'eau, espèce lacustre originaire de la province de Canton et qui offre la particularité d'être inconnu en Amérique du Nord.

Ainsi, en venant admirer la COLLECTION WU, le visiteur fera plus qu'une agréable promenade, mais il poussera une porte sur le monde spirituel imprégné de cette culture orientale fascinante pour nous occidentaux.

Pour information: M. Pierre Bourque (872-1454), M. David Easterbrook (872-1409), M. Michel Filion, (872-1432).

## Vingt-cinq ans d'efforts pour les prisonniers oubliés

Ils n'étaient qu'une poignée. 1986, un demi-million de membres, de sympathisants dans plus de 150 pays et territoires. Au Québec, ils sont 18,000 à soutenir la cause et le nombre de membres ne fait que grandir.

C'est que depuis vingt-cinq ans, Amnesty internationale s'efforce de faire connaître au public les violations des droits de la personne dans le monde, et l'intérêt est plus vif que jamais. Conscients de cette réalité, les gens désireux de faire leur part se regroupent et s'activent dans leur quartier, dans leur région.

Les résultats ne se font pas attendre: dix-sept prisonniers ont été libérés en 1985 grâce aux efforts des membres de la section canadienne francophone d'Amnistie.

A l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire, Amnesty internationale fait un effort pour s'implanter partout au Québec. Au mois de mars, un groupe de militants actifs s'est formé à Amos grâce à l'appui de l'évêque du diocèse, Mgr Drainville.

La campagne qui mène Amnesty en ce moment sur l'Afrique du Sud a suscité une demande très forte des commissions scolaires, des milieux religieux et syndical. 600,000 cartes adressées à P.W. Botha sont présentement en circulation, protestant contre les violations des droits de la personne en Afrique du Sud.

Si vous désirez vous aussi vous joindre à Amnesty internationale ou obtenir plus de renseignements sur ce qu'il est possible de faire dans votre localité, vous pouvez écrire ou téléphoner à Amnesty internationale, 3516 avenue du Parc, Montréal, Québec H2X 2H7. (514) 288-1141.

# boutique Ambiance

## VOUS OFFRE:

# 50%

**Stores**  
DRACO - LOVER DRAPE  
Verticaux  
Horizontaux  
Plissol  
Store anti-rouille de Bergemont

# 20%

Lampes  
Suspendues En stock

# 10%

Cadres En magasin

# 20%

Papier  
peint

A partir de nos catalogues

# 20%

Douillettes et  
Couvres lits

A partir de nos échantillons

# \$15<sup>97</sup>

Tuiles

Auto-Collantes  
Beige ou gris  
Bte de 45 tuiles

# 10%

Céramiques

A partir de nos échantillons

Nous avons  
**TAPIS  
&  
PRELARD**  
en stock

# Peinture

Latex semi-lustré d'intérieur A partir de

# \$11<sup>95</sup>



Julie Tremblay,  
décoratrice  
diplômée  
S.D.E.Q.

**GRAND  
CHOIX**

## ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

# ROBERT TURCOTTE inc.

17 rue St-Paul,  
Le Gardeur  
585-2700



# Le Choix

## Qui dépasse l'imagination

### BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS!

#### ASPIRATEUR CENTRAL



#### "CYCLO VAC"

- Valeur permanente
- Efficacité supérieure
- Très silencieux.



*Nous serons ouverts  
durant les vacances  
de la construction*

#### NE CHERCHEZ PLUS LES PRODUITS POUR LES BAINS TOURBILLONS.



Nous avons maintenant en magasin la ligne complète des produits "Purespa" pour les bains tourbillons.

- Pour éliminer la formation du tarte et des taches
- Pour activer les sels de bromure dans l'eau
- Pour empêcher l'accumulation de la mousse dans l'eau.

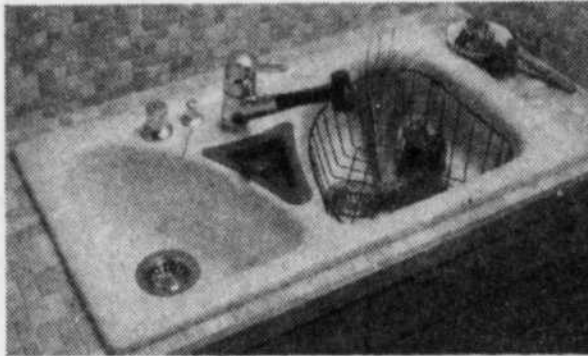
AUSSI: Huiles et sels de bain disponibles en 3 fragrances, ne laissant aucun cerne.



#### Douche monopiece 30"x32"x72"

- Fibre de verre
- Blanc os blanc antique et gris

### 139<sup>95</sup>



Lavabo de cuisine Villeroy & Boch • Tabor 677100 • Colani 675800 • Tabor 677200

Les éviers de cuisine Villeroy & Boch réunissent les avantages de la céramique ainsi que la beauté et le côté pratique des modèles européens. L'atout principal de la céramique est qu'elle ne tache jamais et que le goût des aliments qui y sont plongés n'est aucunement affecté. Aucun autre substitut de matériel pour évier ne peut être comparé avec la durabilité de la céramique. Les éviers de cuisine sont disponibles dans les couleurs suivantes: blanc, brasil, virginia flammé, safran, cappuccino.

#### Heures d'ouverture:

Samedi:  
9:00 a.m. à 4:30 p.m.  
Lundi au mercredi:  
8:30 a.m. à 6:00 p.m.  
Jeudi, vendredi:  
8:30 a.m. à 9:00 p.m.

#### Faites votre choix

- ensembles de salles de bains
- éviers de cuisine
- pièces et accessoires
- céramique
- aspirateur central

**Chez-nous,  
les idées  
coulent  
à flots!**



Plomberie  
Payette &  
Perreault inc.

251 boul. Brien  
Repentigny  
(514) 581-5512  
Service de livraison

#### Action civique de Le Gardeur

### Normand Boudrault à la présidence

PAR MYCHEL LAPOINTE

Le président sortant Gérald Tremblay a officiellement passé le flambeau à son successeur Normand Boudrault, lundi soir dernier, et l'Action civique de Ville de Le Gardeur est maintenant dirigée par un nouveau conseil d'administration.

C'est ainsi que le président Boudrault, un avocat dont on a vanté l'implication auprès des citoyens lors de la rencontre avec les représentants des médias régionaux, sera secondé dans sa tâche de Sylvain Robert, Denise Bertrand-Noël, Marie-Thérèse Foisy, Gaston Boudrault, Marie-Claude Rivest et Jean-Claude Lair.

Comme ceux qui les ont précédés (ou comme c'était le cas pour ceux qui sont de retour), les administrateurs auront à suivre la ligne directrice du parti.

Soit: "regrouper les citoyens pour les intéresser à la chose municipale; surveiller toute législation ou initiative des autorités susceptibles d'intéresser les citoyens et en diffuser l'information; s'intéresser et collaborer à tout projet d'amélioration, d'avancement, de développement et d'embellissement de la Ville de Le Gardeur; promouvoir la participation et développer l'esprit civique; s'assurer que les sommes versées à la Ville de Le Gardeur et à tout corps public soient employées dans l'intérêt général de la communauté; susciter et cultiver chez nous le désir et la fierté d'agir en citoyen à part entière".

En quelques mots, comme le soulignera le président Boudrault: "nous allons tenter de démocratiser la chose municipale afin que les citoyens comprennent mieux les décisions prises par les élus. Depuis quelque temps, les sommes ont été utilisées de la bonne façon et nous verrons à ce que ça continue."

#### FOISY

Une façon d'agir que le maire Foisy, présent à la rencontre, ne désapprouve pas.

"Comme maire, je n'ai rien contre l'idée de démocratiser la chose municipale. C'est une chose nécessaire... Pour ma part, je suis heureux de continuer à travailler avec ces gens-là..." dira-t-il du parti né d'un groupe de citoyens et qui aura appuyé, tour à tour l'administration du maire Richard Therrien et du maire actuel Gilles Foisy.



#### VILLE DE REPENTIGNY

Cabinet du Maire  
Mayor's Office

Mardi, le 1er juillet 1986

#### COMMUNICATION

Suite à des représentations faites par le maire de la Ville de Repentigny, Monsieur Louis-Philippe Picard ainsi que le Directeur des Loisirs Monsieur René Gauthier, une rencontre spéciale et urgente a eu lieu à l'Hôtel de Ville entre les parties qui dirigent le soccer à Repentigny, lundi le 30 juin.

Étaient présents: Louis-Philippe Picard, maire; Georges Nivichuk, conseiller; Monique Leroux, conseillère; Jean-Claude Fortier, conseiller; René Gauthier, directeur des Loisirs; Jacques Leblanc, Fédération de Soccer du Québec; Jos Prémiani, Président Association Régionale Bourassa; Pierre Bergevin, Président Association Régionale Soccer De Lanaudière; Yves Rainville, Vice-Président Association Régionale Soccer De Lanaudière; André Leroux, Président Club de Soccer de Repentigny; André Urbain, Vice-Président, Club de Soccer de Repentigny; Emilio Francescucci, Président Club de Soccer "Les Riverains"; Claude Arcand, Vice-Président Club de Soccer "Les Riverains".

Les parties en sont venues à un consensus qui permettra aux jeunes joueurs et joueuses de soccer de la Ville de Repentigny de pratiquer leur sport dans l'harmonie et la bonne entente et cela, durant tout l'été 1986 et les services fournis habituellement par la ville de Repentigny aux joueurs et joueuses.

Chapeau à tous les bénévoles qui se dévouent au service des jeunes joueurs et joueuses de soccer de la ville de Repentigny.

Louis-Philippe Picard, c.a.  
Maire, Ville de Repentigny  
René Gauthier, o.m.a. Directeur  
Service des Loisirs

Toute l'équipe est choisie

# Foisy et trois conseillers brigueront les suffrages à Le Gardeur en novembre

PAR MYCHEL LAPOINTE

Ce que L'ARTISAN avait pressenti dans sa plus récente édition s'est confirmé mardi dernier en conférence de presse: le maire Gilles Foisy ainsi que les conseillers Micheline Crépeau, Paul-Emile Rivest et Gilles Labbé offriront à nouveau leurs services à la population de Ville de Le Gardeur à l'élection du 2 novembre prochain.

## FOISY

Pour un, le maire-sortant Gilles Foisy parlera de "fierté et d'émotion" pour expliquer son désir de briguer à nouveau les suffrages lors du prochain scrutin général.

D'émotion parce que, dira-t-il, "après avoir travaillé pendant quatre ans avec

une équipe exceptionnelle, je me devais d'évaluer ma décision puisque la charge de maire demande beaucoup..."

De fierté, parce que "je suis très fier du bilan que nous avons à présenter à la population. J'ai la satisfaction du devoir accompli et le sentiment d'avoir répondu aux attentes des gens de Le Gardeur. Si la population le veut bien, je suis prêt à continuer le travail déjà commencé. Je serai appuyé par une équipe dynamique, une équipe loyale, une équipe expérimentée et compétente..."

## CONSEILLERS

Justement concernant cette équipe,

trois des six candidats sont connus. Trois conseillers actuels qui ont choisi de poursuivre avec l'Équipe Foisy.

C'est le cas de Micheline Crépeau pour qui "j'ai évalué le travail en équipe depuis quatre ans et après avoir consulté des gens, je suis de retour. Je suis fière de faire partie de l'Équipe Foisy. Les réalisations depuis quatre ans demandent du travail et représentent de nombreux défis. C'est pourquoi je veux servir à nouveau avec intégrité et compétence..."

Aussi celui de Paul-Emile Rivest qui sollicite un troisième mandat consécutif. "J'ai réfléchi longuement à la décision qui n'était pas facile à prendre

en raison de mes obligations familiales et de mes affaires. Il reste encore des choses à faire dans le secteur de la presqu'île et à Ville de Le Gardeur..."

Et, finalement, celui de Gilles Labbé. "Les derniers événements ont pesé lourd dans ma décision. Je voulais attendre jusqu'au mois de septembre avant de donner ma décision, mais après consultation avec ma femme et mes enfants, j'ai décidé de revenir. J'ai fait beaucoup pour les gens de Ville de Le Gardeur; mais il reste encore beaucoup à faire..."

## LES AUTRES

Le maire Gilles Foisy pourra donc compter sur le retour de 50% des membres de son équipe.



photo Jocelyn Chevalier

Le nouveau président Normand Boudrault prend la relève de Gérald Tremblay.

Quant aux trois autres, comme il le soulignera, ils sont déjà choisis; mais leur identité ne sera connue que plus tard.

"Les trois autres candidats sont choi-

sis. Ce sont des personnes compétentes, très connues et des candidats très forts. Nous les présenterons à la population à la fin du mois d'août..." donnera-t-il comme seuls renseignements, à cet

égard.

Il profitera aussi du mois de septembre pour présenter un bilan des quatre dernières années et dévoiler les grandes lignes du programme prévu pour les quatre années à venir.



Photo Jocelyn Chevalier

Des gens prêts à faire face à la musique, si on fait exception du conseiller Bernard Poirier (à l'extrême gauche): Paul-Emile Rivest, Gilles Foisy, le président Normand Boudrault, Micheline Crépeau et Gilles Labbé.

TUILES DE

## CÉRAMIQUE

*Croyez-le ou non, à Repentigny, plus précisément au 346 Notre-Dame. "LE PLUS GRAND CHOIX DE CÉRAMIQUE AU QUÉBEC" pour mur et plancher. Plus de 2,500 modèles en démonstration; nous vendons seulement et uniquement de la céramique, c'est pourquoi nous sommes de vrais professionnels dans ce domaine.*

- Estimation gratuite à domicile
- Service de livraison de 48 heures
- Service de pose par de vrais spécialistes

Tout ça chez:  
**CÉRAMIBEC Inc.**  
au 346 Notre-Dame  
Repentigny  
**581-9163**

## Un service personnalisé

*Pour un grand assortiment de gâteaux spécialisés, nous vous suggérons de passer voir notre rayon de pâtisseries. Mme Sylvie Guimont, assistante-gérante boulangerie au supermarché Crevier de Repentigny, vous aidera dans le choix de vos gâteaux avec l'inscription désirée. De plus, vous pourrez profiter de nos délicieux pains chauds cuits dans nos fours. Chez IGA, on a l'air de vous satisfaire.*

# SUPERMARCHÉ CREVIER

**200, Brien - Repentigny**

**IGA Boniprix IGA**

## Boulangerie

**REPENTIGNY**  
452 Notre-Dame Repentigny 581-1020

Spéciaux du 8 au 13 juillet 86.

**Pâtes alimentaires fraîches**  
Charcuteries - Fromages - Vin

<b>HAMBURGER</b> "DE BLE" Rég. \$1.79 <b>1 39</b>	<b>TROTTOIRS</b> ASSORTIS Rég. .50c <b>39¢</b> ch.
<b>BRIE DE VAUDREUIL</b> Rég. \$1.95 / 100 gr. <b>1 60</b> 100 gr	<b>ALASKA INDIVIDUELLE</b> Rég. .99c <b>69¢</b> ch.
<b>ALASKA INDIVIDUELLE</b> Rég. .99c <b>69¢</b> ch.	<b>BOLOGNE</b> Rég. .40c 100 gr. <b>30¢</b> 100 gr

N.B.: Nous serons fermé pendant la période des vacances du 15 au 28 juillet 86.

La hausse des primes d'assurance dans les Commissions scolaires de la région

## Le problème n'est pas aussi épineux à la CS Le Gardeur

# au féminin coiffure

*Le look personnalisé!*

**LUNDI  
SEULEMENT**

**Coupe  
Rég. \$10. \$6**



## Spécial 5e Anniversaire

du 23 juin au 28 juillet 86

- \* Mèches **\$35** (Tout compris) Régulier \$54.50
- \* Permanente **\$25** (Tout compris) Régulier \$35./\$40.
- \* Permanente **\$35** (Tout compris) Régulier \$45.00

**TIRAGE**



Chaque visite à notre salon de coiffure, vous donne droit de participer au tirage d'un abonnement de 3 mois. Une valeur de \$250. Le tirage aura lieu samedi le 26 juillet 1986.

**MAQUILLAGE  
1/2 PRIX**  
Vendredi et Samedi  
11 et 12 juillet 86  
PLUS: 1 chance de  
gagner une analyse de  
couleurs gratuite!

**60 Laurier  
Repentigny**

**581-3138**

Réagissant à des hausses énormes imposées à certaines commissions sco-

au Québec, on n'a pas échappé à la hausse des tarifs d'assurance.

"Pour notre part, nous passons de \$13,000 à \$38,000..." souligne le directeur - général lorsque rejoint par L'ARTISAN, à ce sujet. "Nous ne sommes pas très heureux, c'est certains; par contre, il faut considérer que nous n'avions pas eu de hausse depuis deux ans et que de nouvelles bâtisses se sont ajoutées. Si bien que, avant cette hausse, nous étions un peu favorisés en comparaison avec les autres; maintenant, nous sommes rendus à leur niveau..."

PAR MYCHEL LAPOINTE

laire membres, les dirigeants de l'Association des commissions scolaires de Laval, Laurentides et Lanaudière y sont allés d'une sortie virulente face à cette situation, il y a une quinzaine de jours.

Mais, pour le directeur -général Serge Rochon, il n'y a pas là fouetter un chat; même si toute augmentation n'est jamais reçue avec enthousiasme de la part des administra-



Serge Rochon

C'est ainsi que le président de l'Association, Me Mario Lavoie a déclaré qu'il était à tout le moins anormal de constater que des augmentations de primes pouvaient varier entre 200 et 600% cependant que le contexte juridique et les décisions des tribunaux, au Québec, en tout cas, ne reflètent pas la réalité américaine qui, elle, met en perspective des juge-

ments beaucoup plus lourds en matière de responsabilité juridique... indiquaient-ils dans un communiqué expédié à la presse régionale. La formule retenue pourrait être, sur le plan exploratoire, l'achat d'assurance en groupe.

CSLG

A la Commission scolaire de Le Gardeur, comme ailleurs

### AIDE MINIME DU MINISTRE

D'autre part, les administrateurs de la CSLG devront, en conséquence, trouver les sommes nécessaires pour financer cette nouvelle facture. Ce qui devrait être fait sans problème...

"Il est certain que ça influence toujours un budget..." répond Serge Rochon à notre question en ce sens. Il faut trouver l'argent nécessaire. Mais, \$25,000 sur un budget de \$50 millions, c'est bien peu. Il faut aussi dire que le ministère de l'Éducation du Québec a prévu une certaine somme dans l'enveloppe budgétaire qu'il nous a envoyée; pas grosse, mais c'est tout de même cela... Ça ne couvre pas l'augmentation, mais, au moins, l'intention est là..."

## REMBOURRAGE REPENTIGNY FABRIQUE MAINTENANT DES STORES VERTICAUX

	P.V.C.	TISSUS
36 x 48	40.00	50.00
48 x 48	48.99	59.00
48 x 60	53.00	64.50
60 x 48	55.99	70.50
60 x 60	58.99	78.00
66 x 84	66.99	100.00
75 x 84	68.99	108.50
78 x 84	78.99	115.50
84 x 84	83.99	122.00

DU NOUVEAU!  
LE STORE  
VERTICAL PLSSE

"Track" garanti 10 ans  
Livraison gratuite

Choix de 40 couleurs  
sur tous nos tissus  
EN SPECIAL

AUSSI DISPONIBLE:

- Stores horizontaux
- Stores de toile

REMBOURRAGE REPENTIGNY INC.

595 Lavoisier,  
Repentigny

581-2535



Un comité consultatif est formé

# La CSST-Lanaudière s'affaire à "l'opération excavation et tranchée"



Les responsables de la campagne unissent leurs forces.

photo Jocelyn Chevalier

PAR MYCHEL LAPOINTE

En 1985, trois ouvriers ont perdu la vie ensevelis dans une tranchée. Pas moins de 13% des accidents survenus dans le secteur du bâtiment et des travaux publics se produisent au cours de travaux d'excavation et de tranchée. Au cours de l'année 1984, on aura enregistré 1,666 accidents pour 48,000 jours d'arrêt de travail qui ont engendré des déboursés de \$6,8 millions en indemnités.

La situation n'est donc pas particulièrement reluisante à ce niveau, tant au Québec que dans la région Lanaudière. C'est donc en ce sens que les dirigeants de la CSST-Lanaudière accorde la plus grande importance à l'opération excavation et tranchée qu'ils mènent actuellement sur le territoire.

Une opération qui vise la sensibilisation des gens impliqués dans le domaine et, à la limite, la suspension des travaux quand ça s'avère nécessaire pour protéger la vie des travailleurs.

"Depuis le mois de mars 86, les chantiers de la région où il est nécessaire de procéder à des excavations sont visités régulièrement. A la fin de l'automne, il y aura des séances d'information pour expliquer les différentes méthodes à utiliser afin d'éviter les accidents sur les chantiers. Un carnet sera aussi disponible à l'intention des travailleurs et des entrepreneurs, à cet effet..." explique Bertrand Martel, directeur de la prévention/inspection pour le compte de la CSST-Lanaudière.

Lui qui siège à un comité consultatif mis

sur pied pour prévenir les accidents sur les chantiers. Comité où on y retrouve quatre représentants de la partie patronale (dont Christian Picard de Iberville Construction), trois de la partie syndicale (dont Jacques Saint-Amour du Conseil provincial des métiers de la construction) et deux de la CSST

(le directeur Martel et le directeur régional Marcel Laferrière.

### PREVENTION ET SANCTIONS

Au cours de cette tournée à laquelle procèdent les dirigeants de la CSST, l'information a été diffusée comme il se doit. Mais les inspections faites auront aussi nécessité l'arrêt des travaux.

Des arrêts imputables à 39% pour des

parois inadéquates, 12% pour des travaux à proximité des fils électriques et 24% pour des installations non conformes.

Là comme ailleurs, le bonheur des uns fait souvent le malheur des autres...

Pour Jacques St-Amour: "On ne peut être en désaccord avec l'initiative de la CSST et il faut espérer que les inspections se poursui-

COIFFURE

## INNOVATION 2



- Glossing
- Coupe Virtuose
- Séchage au diffuseur
- Coût de cette réalisation 45,00 \$

675 B Notre-Dame 581-2031  
Coiffure: Francine St-André  
Mannequin: Caroline  
Photo: Jocelyn Chevalier

581-2031

Photo prise au Restaurant Vecchio Mulino

vront. Les entrepreneurs ont les moyens de prévenir les accidents, j'espère que cette campagne va les sensibiliser...

Alors que pour Christian Picard: "Je suis d'accord avec la campagne. Mais je déplore qu'à la CSST, il y a

beaucoup de chefs et peu d'indiens... Il devrait y avoir plus de monde sur le terrain et moins dans les bureaux. Il devrait y avoir plus de monde pour collaborer avec nous et non pour donner uniquement des infractions..."

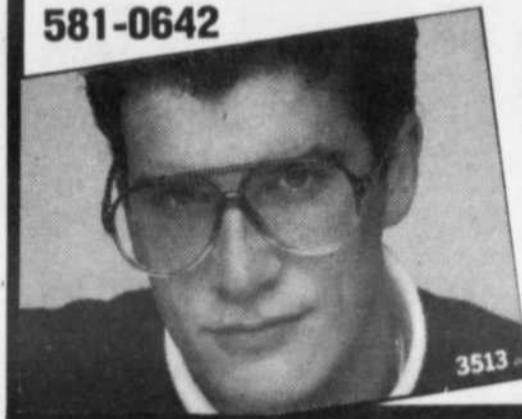
Bien sûr, les opinions divergent d'une partie à l'autre. Mais, du fait que les deux groupes siègent au comité consultatif, on ne peut que se réjouir que l'on discute au lieu de demeurer, chacun de son côté, sur ses positions...



**NÉRÉE SÉGUIN**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

41 Boul. Industriel, Repentigny (coin Boul. Iberville)  
581-0642

20 années  
d'expérience



- Prescriptions d'ophtalmologistes et optométristes
- Lunettes et Verres de contact
- Montures pour tous les budgets
- Essai de montures sur vidéo

LE PLUS BAS PRIX AU CANADA

## La Signet Familiale est arrivée!!!

\*Acceptable par l'APA

Toujours le plus bas prix au Canada

La 1.3 \$3995. La GL 1.5 \$4995. La Familiale \$6698.

LA FAMILIALE:

- Moteur 1500 cc
- 5 vitesses
- Servo freins à disque
- Essuie-glace arrière
- Dégivreur arrière
- 5 ans contre la perforation due à la corrosion
- Pneus radial ceinturé d'acier
- 3 ans/ 80.000 km de garantie



Taxe et préparation en sus.

Vente • Pièces  
Service • Peinture  
Débosselage

**AUTO NOTRE-DAME**  
350, NOTRE-DAME, REPENTIGNY 585-9870

LE PLUS BAS PRIX AU CANADA

## Le plus grand centre de fruits et légumes

Prix du mardi au dimanche

Tirage d'un bon d'achat de \$25. chaque semaine.

la semaine: Thérèse Lajoie



**Smoked Meat**

"Coorsh" Oeil de ronde  
8.35 kg.  
**3.79 lb.**

**Pâté de foie Fines herbes**

Tour Eiffel  
5.05 kg.  
**2.29 lb.**

**Fromage**

"Tom" des Laurentides  
11.88 kg.  
**5.39 lb.**

**Prunes rouges**

"Santa Rosa" des USA  
1.74 kg.  
**79¢ lb.**

**Raisins rouges**

Produit des USA  
3.29 kg.  
**1.49 lb.**

**Kiwi gross. 42**

de Néo-Zélande  
**3/95¢**

**Salade romaine**

Gr. 16 du Québec  
**39¢ chac.**

**Fèves Jaunes du Canada**

2.62 kg.  
**1.19 lb.**

**Choux-fleurs**

Gr. 12 du Québec  
**1.49 chac.**

OUVERT A L'ANNÉE - 7 JOURS/SEMAINE

**DELI-FRUITS**

420 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

L'ARTISAN, le 8 juillet 1986 / 9

# Une assemblée à Rivière-des-Prairies

PAR MYCHEL LAPOINTE

Le problème de la poste dans la région a particulièrement fait jaser au cours de la dernière année.

Autant à Repentigny qu'à Pointe-aux-Trembles et Rivière-des-Prairies, les citoyens qui doivent

aller quérir leur courrier dans des boîtes prévues à cette fin ont fait sentir leur mécontentement aux dirigeants.

Le phénomène a été assez sérieux à

Rivière-des-Prairies pour nécessiter la visite du ministre de la Consommation et des Corporations, Michel Côté, au bureau de la députée Carole Jacques à

Pointe-aux-Trembles, le mois dernier.  
**ASSEMBLÉE**

Mais, malgré la réponse donnée aux deux représentants du comité des citoyens de R.D.P. à l'effet que des décisions seraient prises dans le dossier d'ici l'automne, les citoyens ne lâchent pas prise pour autant.

C'est ainsi que le 9 juillet prochain, Cyril Keeper, député du



Le ministre Michel Côté.

photo Jocelyn Chevalier

NPD, sera à Rivière-des-Prairies, plus précisément au CLSC du 8655 du boulevard Perras, pour rencontrer les citoyens, à compter de 19h30.

L'occasion servira aussi la cause des citoyens faisant face au même problème, dans les villes voisines.

C'est ainsi que

Nancy Moisan qui représente un groupe de citoyens repentignois entend bien être sur place pour l'assemblée. En ce sens, elle invite les autres signataires d'une pétition, remise l'an dernier au député de Terrebonne, Robert Toupin, à se joindre à elle. Les intéressés peuvent la rejoindre au 581-6079.



## VENTE TROTTOIR

Au

Centre Ville de Joliette

par

*Les Marchands de la place Esplanade*

**10 - 11 - 12 juillet 1986**



3 jours d'aubaines  
À ne pas manquer

### Devenez magiciens

Si tu as entre 7 et 12 ans, la bibliothèque de Repentigny t'invite à un atelier de magie donné par Kurylo, le magicien, le mercredi 9 juillet à 19h.

Si tu désires apprendre des trucs de magie,

tu dois t'inscrire en téléphonant au 585-2663, ou au comptoir de prêt de la bibliothèque. Cet atelier est entièrement gratuit.

Les places sont limitées à 20 personnes. Bienvenue à tous!

A REPENTIGNY (DANS PARC INDUSTRIEL)

les cabanons **JMP** INC. QUÉBÉCOIS

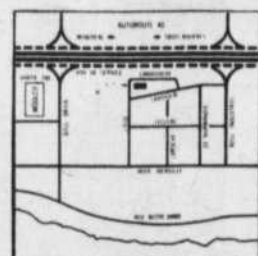
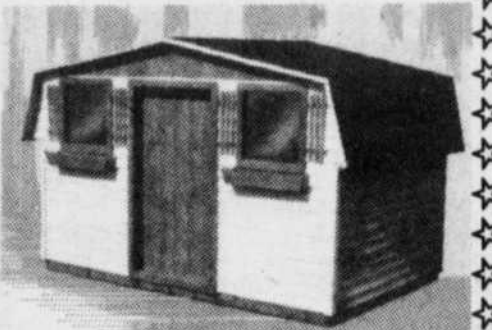
MANUFACTURIER DE CABANONS



STYLE MODERNE

Rabais de \$50.

- Vente • Livraison • Installation



560 LANAUDIÈRE REPENTIGNY

582-0203  
RÉS.: 582-2286

Travaux au Centre administratif  
et aux deux polyvalentes

# Les contrats sont signés



Les autorités de la CSLG ont signé, la semaine dernière les contrats pour l'agrandissement du Centre

administratif et de réaménagement physique des polyvalentes Jean-Baptiste-Meilleur et Paul Arseneau.

On retrouve ici: Serge Rochon, directeur-général, Micheline Croteau-René, présidente de la CSLG,

Charles-Emile Rivest, contracteur, Gérald Provost, directeur du Service des ressources matérielles, et Michel Durand, architecte.

## Des Plantes plus que Décoratives

Pour compléter la décoration intérieure de votre maison, ou encore pour rajeunir celle-ci, nous vous offrons des créations originales et personnalisées de pièces murales, suspendues, d'arbres faits d'un tronc naturel spécialement traité et greffé de feuillages de soie.

Nos arrangements sont conçus selon vos goûts, votre environnement et votre budget.



L'originalité est notre devise  
Un chic décor par les plantes!

**Boutique  
Jardin Décor**  
COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL

Spécialistes en paysagement d'intérieur  
Visite à domicile • Service personnalisé

346 Notre-Dame, Repentigny 585-4308



## Les congés d'épicerie: Faut-il payer pour apprendre?

L'ACEF de l'Est de Montréal, dénonçait récemment les pratiques commerciales plus ou moins honnêtes des marchands de congé d'épicerie.

Ces colporteurs qui nous vendent sous pression, un plan d'alimentation d'une durée variable en plus d'un

appareil électroménager trop cher et à un taux de crédit exorbitant. Peu importe le nom de la compagnie distributrice représentée par le colporteur, vous devrez toujours

faire affaire avec une compagnie de crédit qui vous "taxera" à 28.9% d'intérêt.

Pour toutes informations, communiquez avec l'ACEF de l'est de Montréal au 352-7880.



ATELIERS EDUCATIFS pour enfants de 3 ans à 5 ans.

101 Industriel, Repentigny.

Transport gratuit. 32\$ par mois. GARDERIE EDUCATIVE (permis 2311-2220) pour enfants de 18 mois à 6 ans. 75\$ par semaine. INSCRIVEZ MAINTENANT avant qu'il n'y ait plus de place disponible.

Désirez-vous offrir à votre enfant un cadeau de choix? des amis de son âge? Voulez-vous qu'il ait la chance de découvrir ses aptitudes dans un environnement de rêve? C'est PICOT qu'il lui faut.

Chez Picot, les enfants on les aime gros...

Inscrivez maintenant:  
**581-7577**

## STORES VERTICAUX SPÉCIAL PORTE-PATIO

QUALITÉ - EXCELLENCE

PVC COURBÉ valence incluse

75"x84" ..... 79.99

84"x84" ..... 89.99

PVC LIGNÉ ou gaufré

valence incluse

75"x84" ..... 109.99

84"x84" ..... 119.99

TISSU valence incluse

75"x84" ..... 119.99

84"x84" ..... 139.99

ALUMINIUM valence incluse

75"x84" ..... 139.99

84"x84" ..... 159.99

Couvre-lits et douillettes  
NOUVELLES COLLECTIONS EN MAGASIN!

TOILES  
STORES PLISSÉS  
STORES HORIZONTAUX  
STORE NET - BROSSE À VÉNITIEN  
CADRÉS - COUVRE-LITS - DOUILLETES

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE  
PAR NOTRE CONSEILLÈRE EN DÉCORATION

**Brise-Bise** Ltd.



313  
NOTRE-DAME  
REPENTIGNY  
585-5058  
PLAZA CHERRIER  
VOISIN D'OCTOFRUIT

## JOURNAL L'ARTISAN GROUPE/UNI-MEDIA INC.

Division hebdomadaire

### DIRECTEUR GÉNÉRAL:

Jacques Boulanger

### CONSULTANT:

Richard Gauthier

### DIRECTEUR DE L'INFORMATION:

Michel Lapointe

### COMPTABLE:

Luc Lambert, C.G.A.

### JOURNALISTES:

Dany Doucet, Sports: Michel Nivischuck

### EDITORIALISTE:

Michel Lapointe

### REPRESENTANTS:

Normand Ayotte, Yves Boisvert,

Marc Gagnon, Annie Desjardins,

Marcel Chartrand

### IMPRESSION:

Imprimerie Montréal, Granby

Division du Groupe Unimédia Inc.

### DISTRIBUTION:

Chemin du Roy

ABONNEMENT: \$30/année

ÉTATS-UNIS: \$35/année

DÉPÔT LÉGAL: Courrier de deuxième classe

ENREGISTREMENT numéro 0673

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. L'ARTISAN est enregistré sous le numéro 234 185 auprès du Bureau d'auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de la direction.

1004 Notre-Dame, Repentigny, J5Y 1S9  
581-5120 581-5121



LES HEBDOS REGIONAUX  
ASSOCIATION DES EDITEURS  
DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE  
REGIONALE FRANCOPHONE



# Une étape capitale pour A court d'eau

PAR DANY DOUCET

Les cinq municipalités régionales de comté (MRC) situées dans le bassin de la rivière l'Assomption s'affairent présentement, comme toutes celles à travers la province, à la confection de leur schéma d'aménagement. Un règlement qui, somme toute, régira sévèrement tout le développement de leur territoire.

Pour le mouvement A court d'eau, la préparation de ces schémas constitue une étape capitale parce qu'elle lui donne la chance d'y inscrire des normes

environnementales qui devront être respectées et mises en application au cours des 15 ou 20 prochaines années. Une opportunité en or, bref, de s'assurer que l'environnement demeure une priorité pour plusieurs années.

"Nous n'avons pas l'intention de manquer le bateau, c'est pour quoi nous préparons de notre côté des mémoires que nous présentons lors des audiences publiques précédant l'adoption des schémas d'aménagement. Nous y travaillons depuis déjà plusieurs semai-

nes. La somme d'énergie et d'efforts que nous y consacrons est considérable, mais elle en vaut largement la peine", a indiqué le vice-président d'A court d'eau, Arthur Dubé, la semaine dernière. Revenu de vacances, Dubé, plus enthousiaste que jamais, a rapidement remis la main à la pâte.

A court d'eau présentera cinq mémoires, un pour chaque MRC du bassin. Il en préparera un, également, pour faire une synthèse. C'est en comparant les MRC que le mouvement exposera ses aspirations. "Dans le but de nous assurer

qu'il y ait une certaine uniformité et davantage de cohésion entre le MRC, précise Dubé.

Un travail, en tout cas, qui occupe pleinement les 10 personnes à l'emploi du mouve-



Arthur Dubé et A Court d'eau ont beaucoup de pain sur la planche...

Cela nous donnera aussi un plus grand pouvoir d'intervention si une MRC décide de ne pas suivre les quatre autres".

Pour préparer ces mémoires, A court d'eau doit non seulement bien connaître la loi complexe sur l'aménagement du territoire, mais il doit aussi savoir ce que les cinq MRC doivent apporter comme correction ou comme assurance au niveau environnemental.

Un travail colossal.

Les sept embauchés dans le cadre du programme Canada au Travail et les trois grâce à Défi 86.

"C'est un travail très ardu, car il nécessite une analyse complète de tous les facteurs. Il faut vraiment fouiller en profondeur tous les points avant de présenter nos documents", note le vice-président.

Les cinq MRC situées dans le bassin sont: l'Assomption, Mattawinie, Montcalm, Rivière-du-Nord et Joliette.

# Etude sur la dépression chronique

Le Centre de recherche de l'hôpital Louis-H. Lafontaine recrute actuellement des volontaires pour participer à une étude sur la dépression chronique. Les gens souffrant de dépression chronique présentent depuis au moins deux ans, de la tristesse, du découragement, des troubles de sommeil, de l'appétit, une incapacité à profiter des événements agréables de la vie, une vision plutôt pessimiste du monde, d'eux-mêmes et du futur.

problème: soit une psychothérapie, soit un nouveau médicament. Ces deux traitements sont gratuits et sont administrés par une équipe multidisciplinaire comprenant psychiatres, psychologues et infirmières. L'étude dure quinze semaines, débutant à la mi-juillet pour se terminer début octobre.

Si vous avez entre 18 et 65 ans et si vous êtes intéressés à participer à cette étude, veuillez communiquer entre 8:30 et 16:00; avec Madame Lucie Champagne au numéro suivant: 256-9746. Vous pouvez laisser un message au répondeur automatique après 16:00.

Ceux et celles qui participent à cette étude pourront bénéficier de deux nouveaux traitements prometteurs pour ce type de



## LES MAUX DE DOS

Vous travaillez toute la journée avec votre corps. En prenez vous bien soin? Vos heures de travail, vos habitudes, votre posture et le stress peuvent tendre les nerfs, les muscles et faire la différence dans votre rendement au travail et vous causer des maux de dos. Si vous travaillez assis toute la journée, voici les points de pression et les muscles qui peuvent être affectés.

Le haut du dos, les épaules et le cou ont le plus de tension. Les disques lombaires ont le plus de pression lorsque assis et celle-ci peut produire un sciatique ou un malaise au bas du dos.

Votre chiropraticien est spécialement formé pour vous guider dans la prévention des maux de dos.



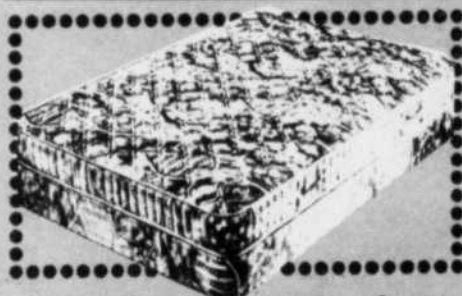
Centre Chiropratique Fillion  
JEAN-PIERRE FILLION D.C.

522 NOTRE-DAME  
REPENTIGNY 581-4940



56-B, rue Cherrier,  
Repentigny,  
582-1128  
(Coin Cherrier et Iberville)

SPÉCIALITÉ: MATELAS



## GRANDE VENTE DE MATELAS

### ENSEMBLE DE MATELAS "CHAMPLAIN"

252 ressorts; 10 ans de garantie

• 39" Rég. \$189. Spé. \$159.  
• 54" Rég. \$249. Spé. \$199.

### ENSEMBLE DE MATELAS "ORTHOPÉDIQUE"

352 ressorts; 20 ans de garantie

• 39" Rég. \$349. Spé. \$295.  
• 54" Rég. \$419. Spé. \$355.  
• 60" Rég. \$529. Spé. \$445.

### ENSEMBLE DE MATELAS "CHIRO G.M.C."

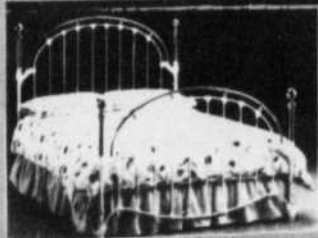
312 ressorts; 15 ans de garantie

• 39" Rég. \$289. Spé. \$235.  
• 54" Rég. \$339. Spé. \$275.  
• 60" Rég. \$449. Spé. \$325.

### ENSEMBLE DE MATELAS "CAPRICE"

510 ressorts; 25 ans de garantie

• 39" Rég. \$ 459. Spé. \$375.  
• 54" Rég. \$ 579. Spé. \$475.  
• 60" Rég. \$ 689. Spé. \$575.  
• 80" Rég. \$1189. Spé. \$895.



## LIT EN LAITON

Blanc et laiton. Autres couleurs disponibles.

25% d'escompte sur le modèle ci-contre en magasin.

## NOUVEAU A REPENTIGNY

# 5 JUILLET 1986

## Ouverture Officielle du salon esthétique ENTRE CHIENS ET CHATS ENR.

- 15% sur toute tonte et toilettage (sur rendez-vous)

- des escomptes de 20% vous sont offertes sur la nourriture

- 20% sur service de transport ainsi que garderie

- 20% sur les articles et accessoires

TOUS CES SPÉCIAUX SONT VALIDES JUSQU'AU 31 JUILLET 1986



BIENVENUE A TOUS  
Christine & Donald

494D Notre-Dame,  
Repentigny

SUR RENDEZ-VOUS

# 582-3390

C'est maintenant officiel

## Lavaltrie bénéficiera du programme d'assainissement

Le président du conseil du Trésor du Québec, a finalement décidé d'accorder au Village de Lavaltrie les fonds nécessaires pour procéder à l'agrandissement de son usine d'épuration des eaux usées. Le nom de la municipalité se voit ainsi inscrit au programme d'assainissement des eaux du Québec, comme le

demandaient les élus de Lavaltrie depuis près d'un an maintenant.

Les élus du village de Lavaltrie, dont-on précise, car ceux de la Paroisse se devront d'imposer une nouvelle taxe à 202 de leurs contribuables, chose à laquelle tout édile préfère évidemment se passer. En effet, tant

que le Village n'avait pas la confirmation d'obtenir les subventions octroyées dans le cadre du programme d'assainissement, les élus refusaient de traiter les effluents de la Paroisse. Un refus qui faisait bien l'affaire de leurs homologues.

Le traitement des eaux usées d'une partie du territoire de la Paroisse (secteur ouest) viendra corriger



L'usine d'épuration de Lavaltrie (photo d'archives...) a besoin d'un agrandissement pour suffir à la demande.

une situation guère acceptable, puisqu'à l'heure actuelle plusieurs résidents déversent leurs ef-

fluents directement au fleuve St-Laurent, et ce seulement à une centaine de mètres de la prise d'eau de l'usine

de filtration du Village...

Il a été impossible d'obtenir les réactions du maire du Village de

Lavaltrie, la semaine dernière. Nous vous les communiquerons donc dans notre prochaine édition.

**ELECTROBEC**  
réparation inc.

Service à domicile  
Pièces pour toutes  
marques d'électroménager

LAVEUSE SÈCHEUSE RÉFRIGÉRATEUR POËLE	USAGÉS OU MODÈLES RÉCENTS GARANTIE
---	--

Dépositaire MAYTAG

446 Notre-Dame, Le Gardeur  
(Au coin du pont du Beaulieu, Brien)  
585-2954

**GRANDE VENTE D'ÉTÉ**

Vêtements pour dames  
grandeurs 3 à 15 ans

**50%**

**ET PLUS**

de rabais sur  
toute la marchandise  
en magasin

**Boutique**  
**Les 2 Soleils**  
ANNETTE GAUTHIER, PROP.

283-C Larochelle, Repentigny  
(coin Cherrier) 585-1188

**GRATUIT!**

Egalisateur 10 bandes par canal avec spectrum  
gratuit à l'achat de cet ensemble!

**JVC**  
200 WATTS

FINANCEMENT  
36 MOIS  
DISPONIBLE!

DIGITAL

DOUBLE CASSETTE

- AGX5B AMPLI 200 WATTS STEREO avec circuit GM-EXPANDEUR ACOUSTIQUE pour vidéo stéréo et mono-entrée pour table laser.
- TGX2B SYNTONISATEUR AM-FM DIGITAL au quartz à 16 mémoires.
- LAX3B TABLE TOURNANTE semi-automatique, moteur DC, bras droit à faible masse, cartouche magnétique incluse.
- TD-W10B DOUBLE PLATINE A CASSETTE avec dolby, touches logiques, compatible au métal.
- HAUT-PARLEURS: 3 voies, 200 watts total "Base reflex".
- EGALISATEUR JVC SEA-11B - 14 bandes en option.

Pourquoi louer quand vous pouvez acheter!

**Audio-Express inc.**

GALERIES RIVE-NORD - 585-5114  
100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

NOUVEAU DÉPARTEMENT  
DE SERVICE

# Ça gronde à St-Sulpice!

# SOLDE

**AVANT-INVENTAIRE**  
jusqu'au 15 juillet 1986

## BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS



- Douillettes
  - Couvre-lits
- Réductions de 20% à 50%

- RIDEAUX • TENTURES • DENTELLES
  - DRAPERIES
- 15% à 50%



**STORES**  
- Verticaux  
- Horizontaux

JUSQU'À  
**50%** d'escompte sur  
prix suggéré  
par le  
manufacturier.

Porte-patio 76"x84"  
en P.V.C. "Siesta" de Draco

VALENCE  
INCLUSE

\$79<sup>95</sup>

## TISSUS Marie-Soie

219 boul. Brien,  
Repentigny

581-1558

Monderley a occasionné une surenchère qui fait grincer les dents de certains, mais qui fait le bonheur des autres.

L'implantation d'une compagnie cultivant la tourbe sur le territoire de St-Sulpice suscite la controverse parmi les

Les heureux sont évidemment les propriétaires de terrains qui voient ainsi leur source de revenu s'accroître en flèche. Les malheu-

PAR DANY DOUCET

producteurs agricoles de cette municipalité depuis quelques semaines. La raison: la surenchère des prix de location des terres.

En effet, depuis l'arrivée de cette compagnie (la Monderley), les prix de location des terres arables sont considérablement à la hausse à St-Sulpice. En offrant \$48 l'arpent pour des terres qui se louaient auparavant entre \$10 et \$12 l'ar-

reux, d'autre part, sont ceux qui doivent louer des terres pour cultiver.

A l'heure actuelle, le groupe des "heureux" est formé de quatre propriétaires. Nombre qui devrait augmenter lentement au cours des années. L'autre groupe compte plus de membres et c'est pourquoi il crie plus fort.

Le maire de St-Sulpice, M. Paul Landreville, se trouve au beau milieu du litige. Il

L'ARTISAN, la semaine dernière, au cours d'une entrevue.

"Je veux que tout le monde y gagne dans cette histoire. C'est pourquoi je dis que l'on devrait permettre à Monderley de louer des terres, mais à condition qu'un total d'arpents maximum lui soit imposé. Locataires et propriétaires y trouveraient ainsi davantage justice", considère M. Landreville.

Il ajoute: "Il ne faudrait pas oublier non plus que l'implantation de cette compagnie à St-Sulpice créera entre 15 et 20 emplois dans notre municipalité. C'est un fait à considérer".

Même si un quota est imposé à la compagnie, les locataires assisteront néanmoins à une surenchère des prix. Déjà, une hausse sensible a été enregistrée, hausse qui devrait s'amplifier lors du renouvellement de contrat des locataires.

"Il faut aussi souligner que les terres se louaient ici passablement moins cher que dans les municipalités agricoles environnantes. Dans ce sens, la venue de Monderley vient un peu corriger cette situation", a conclu le maire Landreville.

Un dossier à suivre...



Le maire Paul Landreville se trouve entre deux feux dans ce délicat dossier.

## VENTE TROTTOIR

10-11-12 juillet 86

La Coupe Stanley  
sur l'Esplanade

- CLOWNS
  - BALLONS
  - RABAIS INCROYABLE, DU JAMAIS VU... ETC.
- C'EST AU CENTRE-VILLE QUE ÇA SE PASSE.

Le Club de hockey Canadien de Montréal en collaboration avec l'agent Molson de Joliette, M. Georges Roy, sont heureux de vous annoncer la venue de la Coupe "Stanley" à Joliette à l'ouverture de la vente trottoir le 10 juillet 1986 et ce pour la journée au complet.

- Apporter votre appareil photo
- Les photos seront permises moyennant \$2 dollars pour les adultes et de \$1 dollar pour les enfants, à noter que les argents recueillis à cette fin seront versés au hockey mineur de Joliette.
- Plus que jamais cette année la vente trottoir c'est au centre-ville que ça se passe.



## Réseau d'aqueduc de St-Sulpice

# Des améliorations à apporter...

PAR DANY DOUCET

Les dirigeants municipaux de St-Sulpice ont décidé de ne pas attendre les travaux prévus dans le cadre du programme d'assainissement des eaux pour apporter quelques améliorations à leur réseau d'aqueduc.

Compte tenu du retard de ce programme, ils ont effectivement décidé de faire nettoyer tout le réseau d'aqueduc du Chemin du Roi et de la route 138 (de la rue Landreville jusqu'à Repentigny), corrigeant ainsi

une situation qui devenait de plus en plus inacceptable pour les usagers.

"Nous avons vraiment de gros problèmes. Les tuyaux doivent être nettoyés pour que nos citoyens retrouvent une eau de bonne qualité. Plusieurs avaient même commencé à acheter leur eau", a expliqué le maire, M. Paul Landreville, la semaine dernière.

Le conseil municipal de St-Sulpice a alloué une somme de \$25,000 lors de la confec-

tion de son budget 1986 pour la réalisation de ces travaux.

HOTEL  
DE VILLE

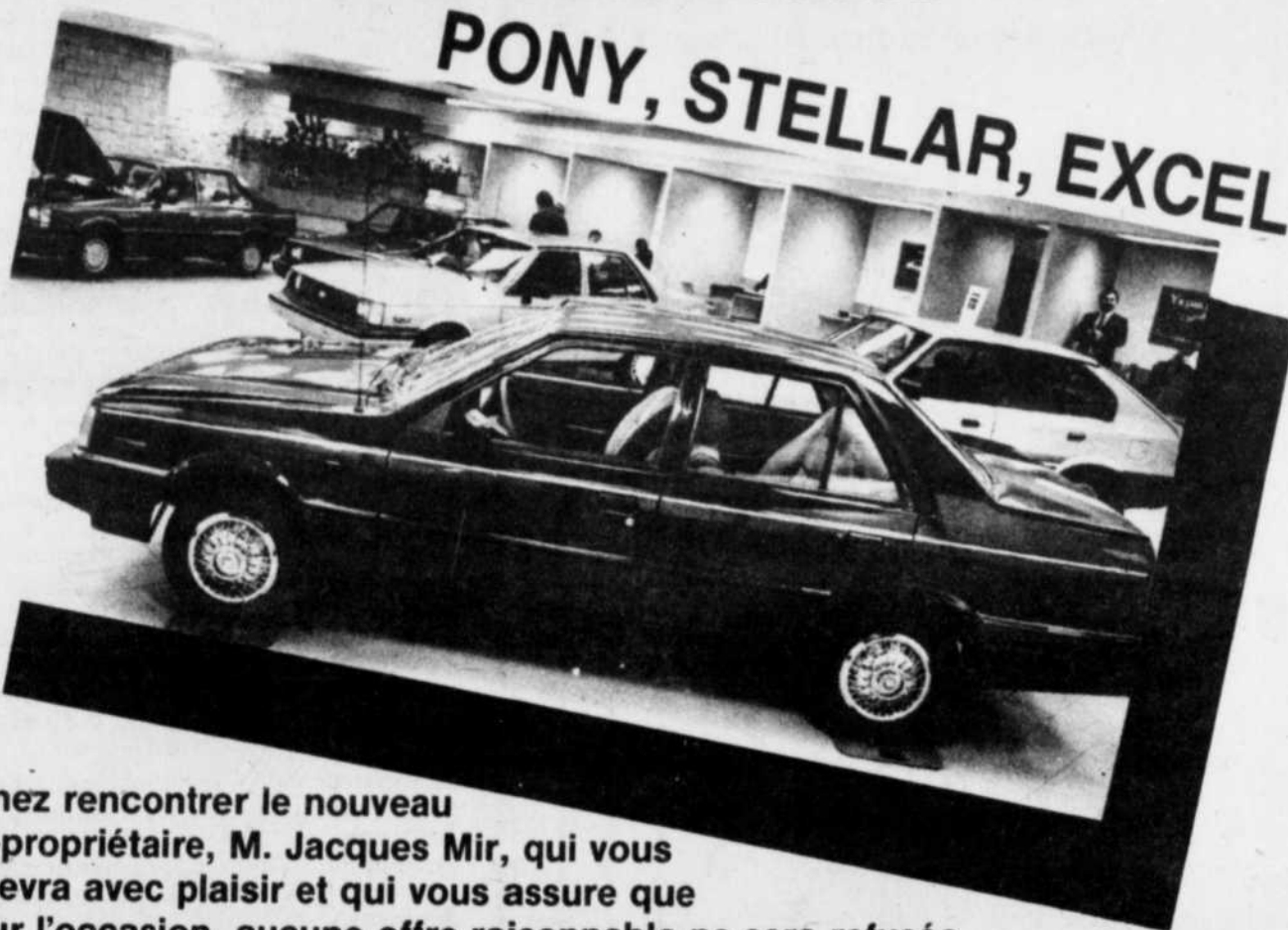
Par ailleurs, le maire Landreville a fait savoir que le conseil ferait bientôt restaurer l'intérieur de l'hôtel de ville. "Nous voulons rendre l'édifice plus accueillant. Nous avons rénové l'extérieur l'an dernier et il faut maintenant penser à l'intérieur", a indiqué

le maire. Entre autres choses, les élus veulent repeindre tous les murs et poser un nouveau tapis. Bref, des travaux évalués à quelque \$10,000. L'été dernier, \$55,000 a été dépensé pour la rénovation extérieure de l'édifice.



On veut rendre l'hôtel de ville de St-Sulpice plus accueillante...

# NOUVELLE ADMINISTRATION Super spéciaux pré-vacances sur tous nos modèles



Venez rencontrer le nouveau co-proprétaire, M. Jacques Mir, qui vous recevra avec plaisir et qui vous assure que pour l'occasion, aucune offre raisonnable ne sera refusée.



POINTE-AUX-TREMBLES

HYUNDAI **pony** HYUNDAI

• Vente • Location • Pièce • Service  
12150 est Sherbrooke P.A.T. 645-2233

## Soyez Bronzé pour l'été

# SCL

Institut de Beauté  
Suzanne C.  
Lamarre enr.

### BRONZAGE PROFESSIONNEL

**\$35** Séances à  
volonté pour  
juillet et août  
Par mois

**\$7** Combiné:  
1 séance et  
facial

**\$4** Pour une  
séance

Katleen, technicienne pour les ongles, vous offre \$10. de rabais sur les poses d'ongles en gel, durant le mois de juillet.



158 Notre-Dame,  
Repentigny, 585-9899  
(Face à Place Repentigny)

# Le Gardeur envahi par des milliers de motocyclistes

PAR DANY DOUCET

En dépit de la pluie, du froid et même de la grêle, des milliers de motocyclistes ont envahi Ville de Le Gardeur, lors du week-end de la St-Jean.

Compte tenu des caprices de Dame nature, cette "concentration" annuelle, l'événement par excellence des amateurs de mototourisme, a connu un grand succès.

Samedi soir, on a estimé à environ 6.000 le nombre de motocyclettes circulant sur le territoire de Le Gardeur. Un précédent 6.000 courageux motocyclistes, faudrait-il ajouter, puisqu'il a tombé un total de 7,2 pouces d'eau. Ça aussi, malheureusement, c'est un record!

Malgré les craintes de certaines, aucun

n'incident n'est venu perturber l'événement. Tout s'est déroulé dans le parfait ordre. Il faut dire que les organismes avaient mis sur pied un système de sécurité fort efficace.

Guy Derry, le coordonnateur de la "concentration": "Nous sommes très heureux du déroulement de l'événement. Malgré le mauvais temps, nous avons réussi à attirer des milliers d'amateurs, ce qui

est très encourageant pour les prochaines années. Au plan organisationnel, nous n'avons connu aucun problème. A un certain moment, il y avait au moins 250 bénévoles qui travaillaient avec nous et je tiens à les remercier pour leur aide indispensable".

Quant au maire de Ville de Le Gardeur, M. Gilles Foisy, il s'est dit lui aussi satisfait du déroulement de l'événement. "Nous avons

tous été agréablement surpris de voir à quel point tout s'est déroulé dans le calme. Si le but de ce regroupement était de promouvoir le moto-tourisme, leur discipline et leur civisme leur ont certainement permis de l'atteindre".

Au sujet des retombées économiques: "Tous nos commerces ont bénéficié de l'événement. Les restaurants étaient tous pleins, les motels

aussi. Les stations-services étaient bien occupées tout comme les dépanneurs, les épicerie, etc. Il y a aussi notre ville qui a profité de l'occasion pour accroître sa visibilité.

Ça aussi c'est très bon pour nous".

## Invention québécoise brevetée aux Etats-Unis:

### Nouvelle façon d'amender les sols avec des résidus forestiers et agricoles

Les gouvernements canadien et américain viennent d'accorder un brevet d'invention d'une durée de dix-sept ans au ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec pour une nouvelle méthode d'amendement des sols par compostage de surface. Cette méthode consiste à recouvrir le sol de copeaux, de broussailles et de lisier pour augmenter sa teneur en matière organique.

Ce procédé a été mis au point en 1978 par les chercheurs Edgar Guay, Lionel Lachance et Alban Lapointe. Jusqu'ici, on l'a surtout utilisé pour accroître le rendement de diverses

productions maraichères, mais on commence à l'employer pour augmenter la fertilité des terrains forestiers. Le ministère de l'Énergie et des Ressources n'exigera aucune redevance de la part des utilisateurs de cette invention.

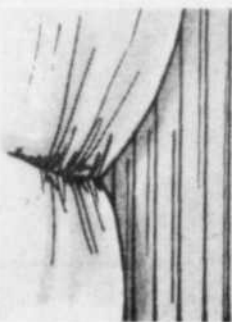
Les personnes qui désirent obtenir un texte expliquant ce procédé de compostage de surface peuvent en faire la demande à l'adresse ci-dessous:

Ministère de l'Énergie et des Ressources, Service des traitements sylvicoles, 200 chemin Sainte-Foy, 4<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X7. Tél.: (418) 643-4693.

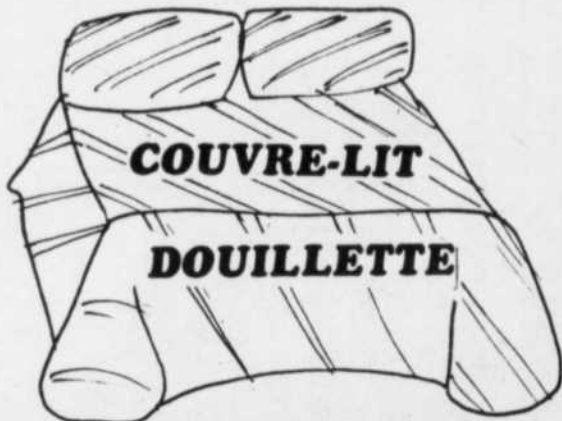
## 3 mois sans intérêt

Chez nous, nos clients sont no. 1 parce que: "Eux z'ote y connaissent ça"

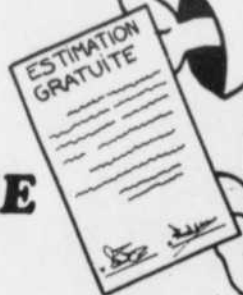
STORE



DRAPERIE  
RIDEAU



COUVRE-LIT  
DOUILLETTE



SERVICE  
A  
DOMICILE  
GRATUIT

CONFECTION DE PLIS FRANÇAIS

**Bô-Store**

DRAPERIE

94A Notre-Dame Repentigny 581-7760  
(En haut du garage Venne)



## Le mot du Curateur public du Québec (36)

### Administration des biens (IV)

La protection du Curateur public sur les biens et la personne de l'incapable peut prendre fin de plusieurs façons:

- sur réception du certificat attestant la capacité à administrer ses biens,
- sur signification d'un jugement nommant un curateur privé ou un conseil judiciaire,
- sur réception d'un jugement définitif du tribunal annulant le certificat d'incapacité,
- par le décès de l'incapable et l'acceptation de la succession par les héritiers.

Le Curateur public fait alors établir un bilan de son administration et le soumet à l'approbation de l'ayant droit (c'est-à-dire l'ex-pupille lui-même, ses héritiers ou son curateur). Le Curateur fait ensuite la remise des biens.

Dans le décès, le service «remise des biens» prend contact avec la famille, lui explique la procédure à suivre pour régler la succession et l'invite à mandater un notaire qui la représentera dans le règlement de cette succession.

Le Curateur public continuera l'administration du patrimoine du défunt jusqu'à l'acceptation de la succession par les héritiers.

La semaine prochaine, il sera question de procuration, de régime matrimonial et de leur influence sur l'administration des biens par le Curateur public.

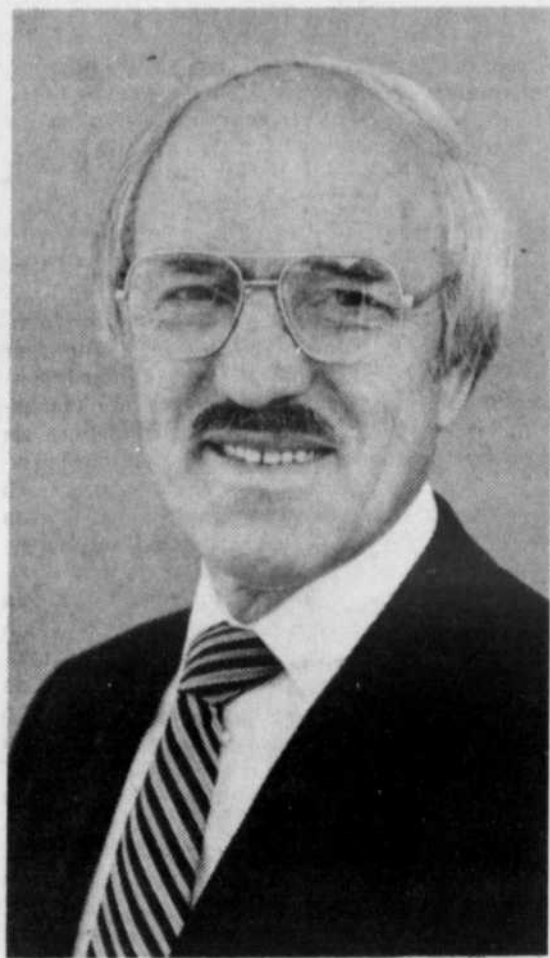
Le Curateur public invite le lecteur à lui écrire au «Mot du Curateur public», Le Curateur public, case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

DEPUIS  
40 ANS  
AU SERVICE  
DE LA  
COMMUNAUTÉ

"Des services dans la mesure de nos moyens..."

## Albert Houde dresse le bilan des six premiers mois du gouvernement libéral

PAR DANY DOUCET



Albert Houde a dressé le bilan des six premiers mois de l'administration libérale, mercredi dernier, au cours d'une conférence de presse.

Le député libéral du comté de Berthier, M. Albert Houde, a convoqué la presse régionale la semaine dernière pour dresser le bilan des six premiers mois d'administration de son gouvernement. Une demi-année qui, somme toute, a été passablement occupée pour le député.

En effet, M. Houde a annoncé des investissements à travers son territoire s'élevant pour environ \$3 millions. Et, chose fort intéressante,

des investissements réalisés un peu partout dans le comté de Berthier.

"J'essaie d'abord de satisfaire les besoins les plus importants tout en tentant de répartir équitablement les fonds gouvernementaux à travers mon comté", a déclaré le député.

Dans son exposé, M. Houde a insisté pour dire que son gouvernement ne se permettait pas de faire des

dépenses inutiles ou d'accorder des subventions superflues...

"Le souci de notre gouvernement, a-t-il dit, c'est de donner encore plus de services aux gens, mais dans la mesure de nos moyens. Il ne faut plus vivre et dépenser au-dessus de ce que nous avons, ni accumuler déficit par-dessus déficit. Un particulier ne peut se permettre d'administrer de cette façon, un gouvernement non plus.

"On ne peut pas vivre au-dessus de nos moyens éternellement. Or, d'une façon très planifiée, d'une façon beaucoup plus ordonnée, nous allons redistribuer en services les fonds publics que les citoyens versent au gouvernement".

Enumérant les municipalités du comté de Berthier ayant justifié de cette redistribution, le nom de Lavaltrie a été cité à deux reprises.

D'abord pour des travaux de réfection sur la route 131...

"J'avais le choix entre octroyer une subvention à Lavaltrie ou bien à St-Côme pour la réparation des routes.

J'ai finalement opté pour Lavaltrie parce que, contrairement à St-Côme, il y a beaucoup d'enfants qui y circulent".

D'autre part, le député a fait savoir que le nom du Village de Lavaltrie serait enfin inscrit sur le programme d'assainissement des eaux du Québec. Le Village pourra ainsi, comme il le demande depuis presque un an, procéder à l'agrandissement de son usine d'épuration en bénéficiant des subventions provinciales.

Un bilan positif pour Lavaltrie, donc, pour les six premiers mois de l'administration libérale.

# La Folie des Grandeurs

## Concours de talents

# 1000\$

EN BOURSE POUR CHAQUE CATÉGORIE

EN PLUS DE NOMBREUX AUTRES PRIX TELS:

### Danse

- COURS DE PERFECTIONNEMENT DANS DES ÉCOLES DE DANSE RÉPUTÉES TELLES EDDY TOUSSAINT, LES BALLETS-JAZZ DE MONTRÉAL, STUDIO 2720
- VÊTEMENTS DE DANSE
- BILLETS DE SAISON FESTIVAL DE DANSE INTERNATIONAL DE MONTRÉAL, ETC...

### Interprétation

- COURS DE PERFECTIONNEMENT PRIVÉS AVEC MADAME CÉCILE GENDRON
- ENREGISTREMENT D'UNE BANDE "DEMO" DANS LE STUDIO MULTISONS INC. ETC...

### Mannequin

- COURS DE MANNEQUIN À L'ÉCOLE AUDREY MORRIS
- CONSTITUTION D'UN PORTE FOLIO PHOTO PAR PHOTOGRAPHE DE MODE PROFESSIONNEL
- VÊTEMENTS MODE ETC...

VOUS SAVEZ CHANTER OU DANSER ? VOUS POSSEDEZ LES QUALITÉS REQUISES POUR DEVENIR MANNEQUIN ? VOUS REVEZ D'ENTREPRENDRE UNE CARRIÈRE DANS L'UNE OU L'AUTRE DE CES CATÉGORIES MAIS NE SAVEZ COMMENT DÉBUTER ? L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DES GALERIES RIVE NORD VOUS OFFRE LA CHANCE PARTICULIÈRE DE METTRE À L'ÉPREUVE VOTRE TALENT ET DE DÉMARRER LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UNE FUTURE CARRIÈRE. VOUS CONNAITREZ LES SCINTILLEMENTS DE LA RAMPE, LA FIEVRE DES PLANCHES, LES APPLAUDISSEMENTS EN COMPÉTITION... ET VIVREZ UNE EXPÉRIENCE EXALTANTE.

LA SÉLECTION DES CANDIDATS SE FERA PAR UN JURY PROFESSIONNEL CONSTITUÉ ENTRE AUTRES: M. EVAN VAN HOOK, PREMIER DANSEUR DES GRANDS BALLETS CANADIENS, MADAME CÉCILE GENDRON, PROFESSEURE DE CHANT AU CEGEP ST-LAURENT, MADAME MADELEINE PICHETTE, DU MAGAZINE ALLURE. AUDITIONS - 21 & 22 MAI 1986

POUR INFORMATIONS, INSCRIPTIONS, RÈGLEMENTS, LISTES DÉTAILLÉES DES PRIX, VOUS ADRESSER AU BUREAU D'ADMINISTRATION (À CÔTÉ DE CHAUSSURES FRENCH)

585-1524

# Les Galeries Rive Nord

## Ongles de Soie

Spécial 1er Pose **\$25<sup>00</sup>**

POUR RENDEZ-VOUS  
MANON 585-5509



DR. BRIGITTE DAGENAIS

Le Dr. BRIGITTE DAGENAIS, dentiste désire annoncer l'ouverture de son bureau au 577 rue Notre-Dame, suite 202, Repentigny. Le Dr. Dagenais a obtenu son doctorat en médecine dentaire de l'université de Montréal en juin 1986.

Heures de bureau:  
Lundi au Vendredi de 8h à 21h  
Samedi de 9h à 17h

URGENCE ACCEPTÉE  
Tél. 582-0965

# Hommage à Marie-Alice Lupien

Au mois de mai dernier, Madame Marie-Alice Lupien terminait ses derniers engagements pour la cause des parents dans le système scolaire. Elle mettait ainsi fin à une longue et fructueuse carrière de 14 ans.

Nous ne pouvons passer sous silence le départ d'une telle femme qui, par son dévouement total et sa perspicacité, a large-

ment contribué à faire reconnaître la place nécessaire autant ou qu'importante des parents à tous les échelons du système scolaire.

Membre du comité d'école Adélarde - Boucher à partir de 1972, elle en assumera plusieurs années la présidence.

Elle sera, également pour plusieurs mandats, déléguée de son comité d'école au

comité de parents de la C.S.L.G. où elle assumera différents postes dont celui de trésorière (1979-1980) et de présidente (1980-1981, 1981-1982).

Elle travaillera en plus aux niveaux régional et provincial:

-En mai 1978, elle sera élue substitut, responsable du secteur Lanaudière, à la Fédération des Comités de parents de la Province de Québec (F.C.P.P.Q.)

et deviendra, en mai 1979, l'un des deux directeurs de notre région. Elle occupera ce poste deux ans. A ce titre elle participera au comité provisoire pour la mise en place, en novembre 1979, de la section 3L (Laval, Laurentide, Lanaudière) et sera membre de l'exécutif de la Fédération.

-En octobre 1981, elle sera élue 3ième vice présidente de la F.C.P.P.Q. et agira à ce titre jusqu'à sa démission en mai 1985. De plus, elle représentera les parents au sein du comité catholique du Conseil supérieur de l'éducation pendant 4 années.

Au cours de la dernière année, elle sera déléguée au comité de parents de la C.S.L.G. et représentante des parents au conseil des commissaires.

Parmi tous les dossiers dont elle s'est occupée, nous tenons à en souligner trois où ses interventions ont été particulièrement efficaces:

-la formation des parents: non seulement a-t-elle été parent-formateur mais elle a défendu l'autonomie des parents dans cette matière auprès de la direction générale de l'éducation des adultes à Québec. Les cours qu'elle a contribué à élaborer sont encore offerts aux parents

dans tout le Québec. - les services complémentaires et personnels à l'élève: elle a fait partie du groupe de parents qui ont talonné le ministère jusqu'à ce qu'une politique claire ait été définie: elle a été responsable de la commission chargée de piloter le dossier au sein de la Fédération.

- le transport scolaire: aux temps où il était encore plus problématique que maintenant, elle a contribué à faire "civiliser" le "péril jaune" et à faire respecter le droit de regard des parents sur la question: elle y fut également responsable de la commission formée par la Fédération. Tout le travail de Madame Lupien a été

marqué par un réalisme pratique et une vision particulière des événements qui donnent à ses interventions une richesse quelques fois insoupçonnée. Généreuse et de son temps et de sa personnel, elle a fait preuve de détermination et de persévérance dans l'exercice des fonctions qu'on lui a confiées.

Elle est du nombre de ces parents pionniers qui ont dégagé un espace pour les parents dans le système...

Merci Marie-Alice, et que ta nouvelle vie soit belle et bonne pour toi et les tiens.

Yolande Roy  
Sec. section 3L  
Pauline R. Dufour  
prés. comité de parents C.S.L.G.

APRÈS LE JOGGING, LE SHOPPING

# JE FAIS MES COURSES À PIED

INUTILE DE COURIR DANS  
TOUTE LA VILLE: MON QUARTIER  
M'OFFRE DE TOUT, TOUT PRÈS.

Ville de Montréal

Rendez-vous  
**montréal**



## Coiffure à J.B.M.

Le 2 juin dernier avait lieu à la Polyvalente Jean-Baptiste Meilleur, les épreuves finales de Coupe et de Coloration pour nos élèves finissants en coiffure.

Le travail des élèves était jugé par des maîtres - coiffeurs de la région: Madame Lucille

Bédard "Salon Lucille Enrg.", Madame Lucie Demers "Fannie Haute Coiffure", Monsieur Patrick Burns "Nous-Deux Coiffure" ainsi que Madame Thérèse Morency, technicienne de la maison Wella.

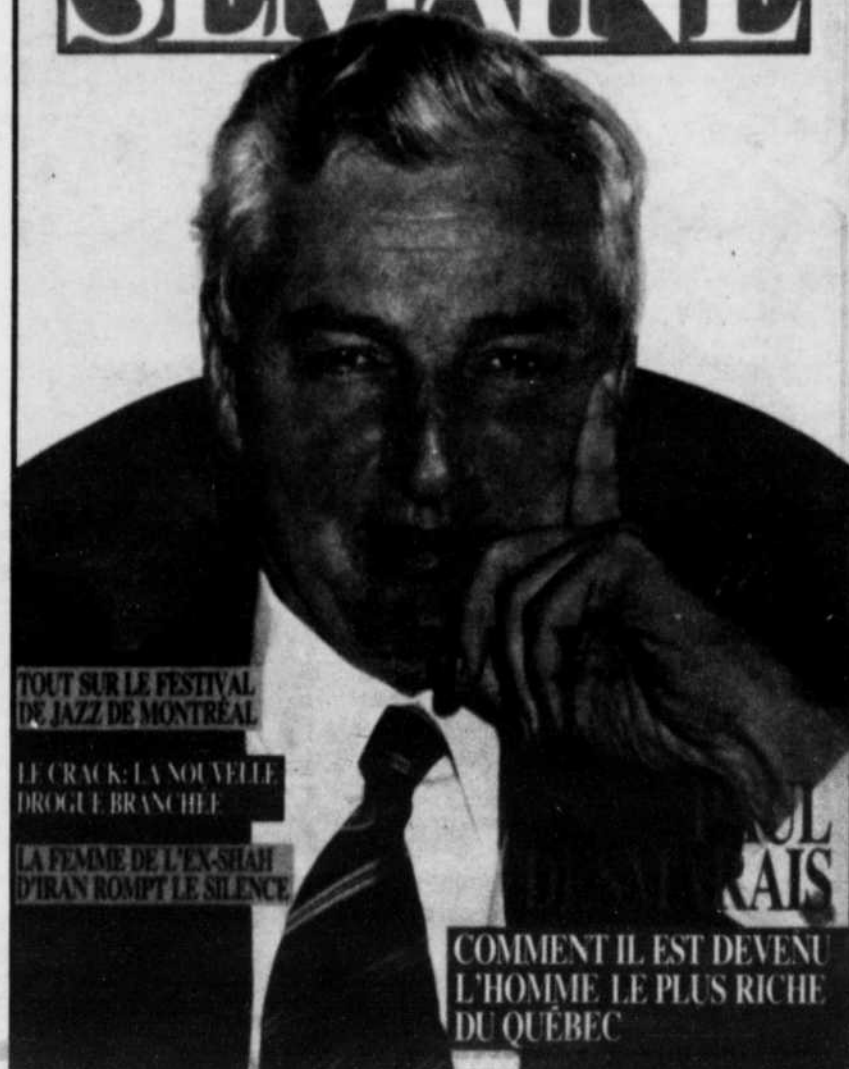
Le trophée pour la coloration, gracieuseté de la maison Wella, a été remporté par

Nathalie Vallières. Natasha Gauthier a remporté le trophée pour la cope et Linda Lachapelle a de son côté remporté le trophée pour la mise en plis.

Toutes nos félicitations aux gagnantes et bonne chance à tous nos élèves finissants.

Lisez  
cette semaine  
EN VENTE PARTOUT

LA  
**SEMmaine**



TOUT SUR LE FESTIVAL  
DE JAZZ DE MONTREAL

LE CRACK: LA NOUVELLE  
DROGUE BRANCHEE

LA FEMME DE L'EX-SHAH  
D'IRAN ROMPT LE SILENCE

COMMENT IL EST DEVENU  
L'HOMME LE PLUS RICHE  
DU QUÉBEC

LA DYNASTIE DU MEUBLE



Spécialiste  
d'ameublements 3 pièces

# MIRA Meubles

## super vente

Quantité durée limitée

### D'ENTREPOT



**SUPER SPÉCIAL  
ENSEMBLE MATELAS**  
A partir de

**\$189**



**SALON 2 MORCEAUX**  
(Sofa et Chaise)

**\$995**

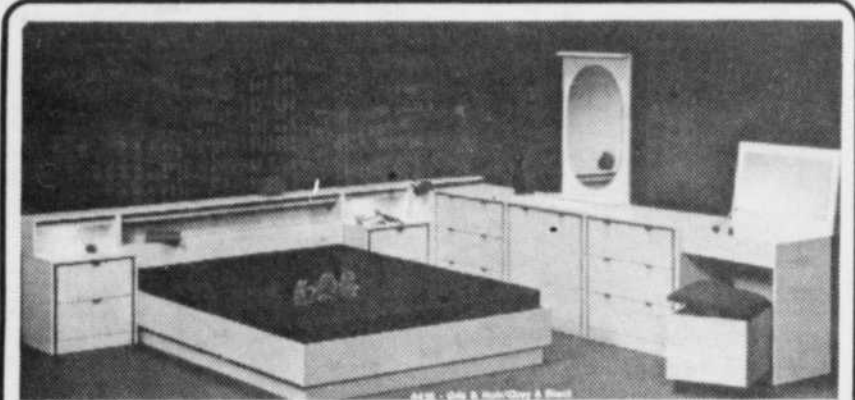
*.Choix de couleurs*



**Mobilier  
de cuisine**

5 morceaux  
Merisier Massif  
Choix de Couleurs

**\$495**



**MOBILIER DE CHAMBRE**  
11 morceaux (Vanité et Banc en sus)

**\$995**

**BIBLIOTHÈQUE**

**\$595**

*choix de couleurs*

Nous  
repreons  
vos vieux  
meubles  
en  
échange

## LIVRAISON GRATUITE

579A NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
582-2774

LE PLUS GRAND CHOIX DE  
MEUBLES DANS LA RÉGION

Mise de  
côté

**6**

Mois sans  
intérêt pour  
la durée  
de cette  
vente seulement

Le concert animé par Robert Savoie

# Un franc succès!

Les personnes qui avaient pris la décision d'assister au fameux concert du 18 juin dernier, animé par le baryton international Robert Savoie, ont dû être fières et ravies de leur choix judicieux. Par contre, celles qui ont préféré ne pas s'y rendre, ont dû s'en ronger les sangs de regret, tant ce spectacle riche en talents et en éclat, s'est révélé être un véritable succès!

C'est en fait l'avis de la très grande majorité des spectateurs, avis également partagé par le Centre de Services Communautaires et Culturels de Repentigny (C.S.C.-C.R.) et l'Association de Repentigny pour l'Avancement de la musique (ARAM), tous deux organisateurs de cette magnifique soirée.

En effet, les gens présents ont pu découvrir un Robert Savoie en forme et plein d'humour, où toutes les occasions étaient bonnes pour raconter une petite anecdote ou faire réaliser à l'auditoire la nécessité impérieuse d'un centre culturel à Repentigny. D'autre part, les



artistes, tous admirablement habiles dans leur domaine respectif, ont su présenter un

spectacle digne de la Place des Arts, spectacle qui, sans aucun doute, fut un précédent dans l'histoire de Repentigny, puisque jamais on n'y avait réuni une telle pléiade d'artistes, sur la même scène, au même moment...

"Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont permis la réalisation de ce concert, dont les profits iront au fonds de construction du futur centre culturel "Un Centre à Nous", et sommes tellement satisfaits des résultats obtenus, que nous souhaiterions répéter l'expérience dès l'automne", de dire M. Jacques Gagnon, directeur de l'équipe du C.S.C.C.R.

## L'Ile des Moulins

Le site historique de l'Ile des Moulins vous offre cette semaine (12-13 juillet):

**Matinée musicale:** Dimanche - Harpe et flûte. Compositeurs classiques. Suzanne Berthiaume à la harpe.

**Interprétation historique** sur les vêtements d'époque (1850-1890). - Défilé commenté sur trois tableaux de la vie quotidienne: Le Bal, Le Thé, La promenade sur l'étang. Artisanat: Chapelière, Dentellière.

**Tous les jours:** Galerie d'Arts (Semaine: de 13h à 17h. Samedi et Dimanche de 10h à 22h.) - **Exposition saisonnière:** "Les Loisirs et le sport au 19ième siècle". - Visites guidées du site (Semaine de 9h à 17h. Samedi et Dimanche 10h à 22h).

**Les Samedis et Dimanches:** Rue des Artistes: Samedi 15h à 22h. Dimanche: 10h à 22h. - Musiciens classiques au Moulin Neuf.

**Services:** -Kiosque de rafraichissements et souvenirs; -Location de cerfs-volants; -Location de chaloupes.

HOTEL

# LE BARON

III \*\*\*\*\*

SHERBROOKE — TROIS-RIVIÈRES

## Special

### GROUPE TROISIÈME ÂGE

- Chambre 2 lits doubles
- Petit déjeuner
- Souper
- Tour de ville

Le dimanche  
**32<sup>00</sup>** par pers.  
occupation double

Lundi au jeudi  
**35<sup>00</sup>** par pers.  
occupation double



RÉSERVEZ

Hôtel Le Baron

3200 rue King Ouest  
SHERBROOKE  
(819) 567-3941

3600, boul. Royal  
TROIS-RIVIÈRES  
(819) 379-3232

Super  
aubaines  
à 25c  
**DUNKIN' DONUTS**

Dunkin' Donuts fête l'été! Et vous offre plein d'aubaines aussi savoureuses qu'avantageuses. C'est notre façon de vous souhaiter un bel été!

**Bonnes Vacances!**

Obtenez 6 beignes pour **25c**  
à l'achat de 12 beignes à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.



**DUNKIN' DONUTS**  
Ca vaut le détour.

36

Obtenez 20 mini-beignets Munchkins<sup>MD</sup> pour **25c**  
à l'achat de 12 beignes à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.



**DUNKIN' DONUTS**  
Ca vaut le détour.

36

Obtenez 3 éclairs pour **25c**  
à l'achat de 12 beignes à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.



**DUNKIN' DONUTS**  
Ca vaut le détour.

36

Obtenez 3 muffins pour **25c**  
à l'achat de 6 muffins à prix courant.



Offre valable jusqu'au 30 août 1986 dans tous les magasins participants. Une offre par bon-prime. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Commande à emporter seulement. Présentez ce bon-prime avant de commander.



**DUNKIN' DONUTS**  
Ca vaut le détour.

36

24 heures par jour, 7 jours par semaine.

12,049 est,  
Sherbrooke

Pointe-aux-Trembles  
190, Notre-Dame  
Repentigny

**DUNKIN' DONUTS**  
Ca vaut le détour.

MD Marques déposées de Dunkin' Donuts of America Inc  
Taxe en sus lorsqu'applicable.

# SUPER VENTE TROTTOIR



## COIN DU GOLFEUR

Ensemble complet 11 pièces

Wilson K28 Rég. \$495.00 ..... \$329.95

Spalding Eagle \$425.00 ..... 299.95

Rebel \$349.95 ..... \$275.00

Epic \$299.95 ..... \$225.00

ENSEMBLE INTERMÉDIAIRE 7 PIÈCES

A partir de \$90<sup>00</sup>

RÉDUCTION .. JUSQU'À 40%

**NIJI**



## RALEIGH

10 vitesses \$175. **\$119<sup>95</sup>**

Lenton 6 vit. \$199.95 **\$160<sup>00</sup>**

Vecton 12 vit. \$294.00 **\$235<sup>00</sup>**

## MIKADO

Jusqu'à **25%**

DE RABAIS

## BMX NIJI

A partir de **\$75**

SEULEMENT

10 vitesses Niji A partir de **\$99<sup>95</sup>**

SEULEMENT

Leader 9888 \$119.95 **\$79<sup>95</sup>**

Vélo de Ville Homme et Femme A partir de **\$85<sup>00</sup>**

Vélos usagés A partir de **\$20<sup>00</sup>**

TOUS NOS VÉLOS SONT EN RABAIS

## ÉCOULEMENT VÊTEMENT D'ÉTÉ

- SHORT Bermuda
- Chandail Chemise
- Pantalon
- Maillot de bain

Jusqu'à

**50%**

de réduction

## RACK BIC SPORT RACK

Pour vélo

**\$69<sup>95</sup>**

Rég. \$99.95



## SPORT DE RAQUETTE

En vedette raquette Jr **\$9<sup>95</sup>**

Raquette adobe Spécial **\$29<sup>95</sup>**

Balle Dunlop **\$3<sup>95</sup>**

N.B. Les quantités sont limitées

TON ÉQUIPE, C'EST

**Podium**

SPORT

**DEVAULT INC.**

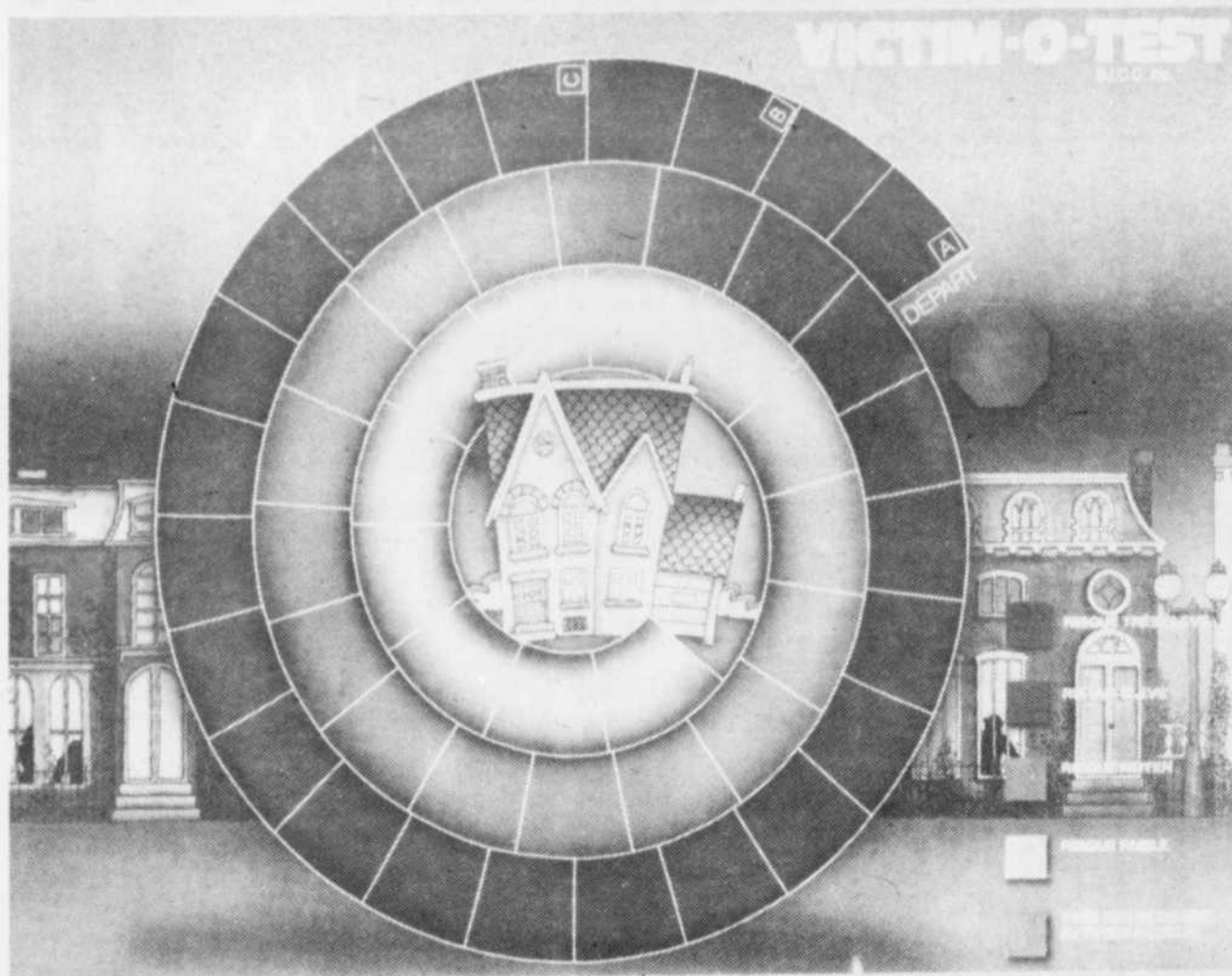
613 Notre-Dame, Repentigny 581-5844

# LA SEMAINE POINTÉLIÈRE

OPERATION TANDEM  
**O.T.**  
CITOYEN / POLICE

Avec "Victim-O-Test"

## Une bonne prévention tout en s'amusant...



PAR MYCHEL LAPOINTE

Parce que dispenser des conseils de prévention peut devenir fastidieux autant pour ceux qui les dispensent que pour ceux à qui ils sont destinés, la prévention du vol par effraction dans les résidences, tout en étant primordial, peut s'apprendre de d'autres façons que par des assemblées d'informations.

C'est en ce sens que les dirigeants de l'opération Tandem à Pointe-aux-Trembles et Rivière-des-Prairies offrent aux gens intéressés la possibilité de se procurer le mini-jeu "Victim-o-test" qui a pour but d'évaluer la protection de la demeure. Un test qui sensibilise les gens sur les habitudes de sécurité et sur la protection physique de leur domicile.

Au terme du test, il est possible d'évaluer non seulement si on est une victime potentielle, mais également de découvrir des moyens simples de mieux se protéger.

### BON ACCUEIL

"Victim-o-test" est une réalisation de Daniel Marinneau, un criminologue oeuvrant au niveau du Bureau d'intervention d'aide aux victimes. Il a été expérimenté dans tous les bureaux de l'opération Tandem de Montréal et a reçu un accueil très favorable de la part des utilisateurs.

"Le jeu a été créé pour que les gens puissent, individuellement ou en groupe, évaluer le degré de connaissance des choses à faire pour une bonne prévention du crime à leur domicile. Il a été mis en circulation il y a trois mois et la réponse a été au-delà des espérances des responsables. Les gens aiment beaucoup la formule employée et leurs commentaires sont favorables..." indique Raynald Couture, coordonnateur de l'Opération Tandem P.A.T. et R.D.P.

### GRATUIT

Les gens intéressés à se le procurer peuvent le faire dès maintenant en communiquant avec les responsables locaux de Tandem au 645-5328.

## Avis important

L'Opération Tandem de votre quartier a accueilli son 1,000<sup>e</sup> membre lors de la soirée du 2 juillet qui s'est tenue au parc Des Bouleaux. L'événement sera souligné d'une façon concrète: nous en reparlerons prochainement. En attendant, BRAVO à ce millier de personnes actives. Quant aux autres personnes intéressées à en savoir davantage sur la Prévention du Crime, n'hésitez pas à communiquer avec nous car C'EST ENSEMBLE QU'ON PEUT VAINCRE LE CRIME.



## À VENDRE OU...À LOUER

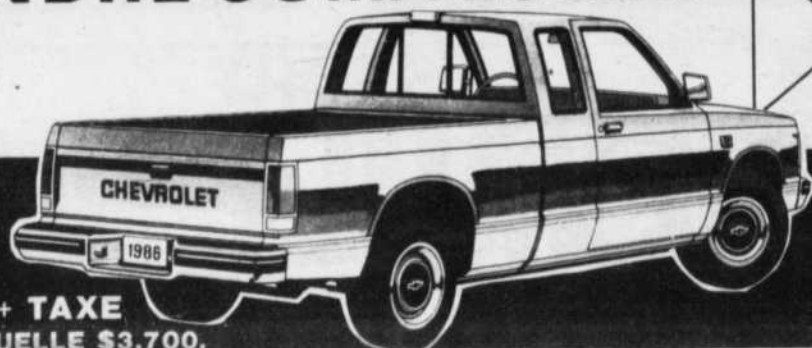
\$11,610

LOCATION  
48 MOIS

\$262<sup>71</sup>

+ TAXE

VALEUR RESIDUELLE \$3,700.



## CHEVROLET S-10 CABINE PLUS

Suspension 1,500 lbs. Intérieur custom. Siège arrière. Gros miroirs. Amortisseurs renforcés. Chauffe moteur. Moteur 2.8 V6. Transmission automatique over drive. Servo freins - direction. Batterie renforcée. Radio AM. Pare-choc arrière en acier. système gauge. Inf. André Brien, directeur de location.



**CHRISTIN AUTOMOBILE INC.**

12011 EST. RUE SHERBROOKE, MONTREAL

Tél.: (514) 354-1050

# Les Annuelles de l'Alimentation 1986

Les Annuelles de l'Alimentation - le prestigieux Gala organisé au profit des épiciers indépendants québécois par la section des membres associés de l'Association des Détaillants en Alimentation (A.D.A.) - attirent, une nouvelle fois cette année, un nombre important de participants.

C'est en effet, trois cent soixante-six (366) candidats qui, dans les prochains mois, feront l'objet d'une sélection par un jury et qui permettront à cent vingt-cinq (125) d'entre eux de recevoir, à titre de finalistes, la "mention d'excellence" octroyée par le Comité organisateur du concours.

Cette sélection, basée sur des critères très serrés d'évaluation, s'étend sur plusieurs semaines et entraîne la visite en magasin d'évaluateurs professionnels d'expérience qui soumettent un rapport aux membres du jury.

"Les Annuelles de l'Alimentation servent à récompenser et à honorer l'épicier indépendant, son travail, l'image d'ensemble de son magasin et la qualité du service qu'il dispense tout au long d'une année à sa clien-

te", a déclaré le président du jury 1986, monsieur Gaétan Lebel.

"Le succès de participation que nous avons une nouvelle fois enregistré souligne l'importance de plus en plus grande que nos membres veulent accorder au rôle et à l'image qui caractérisent leur profession auprès des consommateurs," a-t-il précisé.

A noter que parmi les cent vingt-cinq (125) candidats sélectionnés en finale, vingt-cinq (25) seront proclamés gagnants et recevront le Panier d'Or de leur groupe et catégorie au cours de la grande soirée de Gala, "Les Annuelles de l'Alimentation 1986", qui sera présentée au Centre des Congrès de Québec, le lundi 29 sep-

tembre prochain.

A ce même Gala, devant quelque 1 250 convives, seront aussi honorés "La Personnalité de l'Année du Monde Alimentaire" ainsi que les gagnants du "Prix de l'étalage par excellence de produits agro-alimentaires québécois", concours organisé, comme tous les ans, par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Cinq groupes et cinq catégories définissent l'ensemble des candidats des Annuelles. Les cinq groupes sont: Aliments Servi, Epiciers Unis Métro-Richelieu, Hudon et Deaudelin, Provigo et ses filiales et les non-affiliés et autres. Les catégories de magasins sont: la super, la grande, la

moyenne et la petite surface ainsi que le dépanneur.

"Les Annuelles de l'Alimentation constituent l'outil de travail par excellence offert à l'épicier indépendant, puisqu'elles l'incitent à améliorer la présentation de son magasin, à

augmenter son rendement par l'analyse de ses forces et de ses faiblesses, à comparer sa propre performance à celle de ses confrères et consœurs de même catégorie et, enfin, à motiver son personnel à rechercher constamment l'excellence

dans le service apporté aux clients", de conclure monsieur Lebel.

Le Comité des Annuelles de l'Alimentation 1986 est composé de: Gaétan Lebel, président du jury, (Sealtest); Philippe Denault (Lalumière &

Frères); Gérald Hébert, (Brasserie Labatt Ltée); Gilles Alain, (Opex Communications Ltée/Télémedia); André Godin, (Agropur - Coop. Agro-Alimentaire); André Comtois (Courtage Plus Inc.); et Louise Bouchard, (Lelarge Inc.).



Un jardin de fraîcheur

## Octofruit

**8 BONNES RAISONS D'ACHETER CHEZ OCTOFRUIT**  
**FRAICHEUR • QUALITÉ • VARIÉTÉ • QUANTITÉ**  
**LIBRE SERVICE • LE VRAC • L'ACCUEIL • LES PRIX**



Robert Guay  
Propriétaire



Serge Sarrazin  
Propriétaire

**Ouvert 7 jours**

Heures d'ouverture pour l'été:

Lundi au vendredi:

9h00 à 21h00

Samedi - Dimanche

9h00 à 18h00

**POMME "ROYAL GALA"**

1.50kg  
Pr. N.Z. Can. Fant. **.68 lb.**

LITCHI

Pr. Thaïlande  
3.69kg

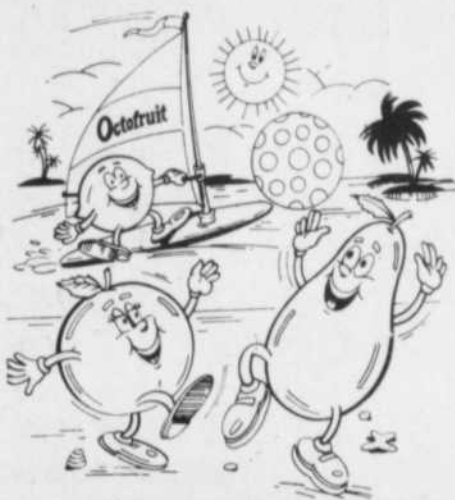
**1.68 lb.**

POIS

"MANGE TOUT"

4.36kg

**1.98 lb.**



Spéciaux du 7 au 13 juillet 1986

**MELON D'EAU "ENTIER"**

Pds env. 7kg  
(15 lbs)  
Pr. E.U.  
Can. No. 1

**1.98 ch.**

**CELERI**

Gr. 24  
Pr. E.U.  
Can. No. 1

**1.28 ch.**

**LAITUE BOSTON**

**3/1.00**

**BROCOLI**

**1.18 ch.**

**TIRAGE**

d'un bon d'achat  
de \$25. chaque  
(REPENTIGNY SEULEMENT)

Gagnante du 29 juin:  
Simone Marcotte

**Panier de fruits  
pour toutes  
occasions**

Disponible sur demande



**313 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**  
**PLAZA CHARRIER, 581-5557**  
 Voisin "Le Campagnol"

**CHESTER**  
**arrive bientôt!**

Centre de services communautaires et culturels de Repentigny

pour

**UN CENTRE À NOUS**



au service des familles,  
**DONNONS!**

# Carole Jacques annonce des subventions pour personnes âgées



Carole Jacques.

photo Jocelyn Chevalier

Horizons permettent aux bénéficiaires de réaliser plusieurs activités sociales et récréatives.

Le programme Nouveaux Horizons créé en 1972, a pour but d'encourager les retraités à participer à diverses activités communautaires. Grâce à ce programme, un grand nombre de groupes de personnes âgées sont impliqués dans une variété d'activités correspondant à leurs intérêts particuliers et leurs habiletés.

Pour plus de renseignements sur ce programme, communiquez avec le bureau de Carole Jacques au numéro 642-1252.

Madame Carole Jacques, députée fédérale de Montréal-Merciera le plaisir d'annoncer que l'honorable Jake Epp, ministre de la Santé nationale et du

Bien-être social, vient d'autoriser une subvention fédérale aux groupes suivants: Les locataires de l'habitation Joseph Alphonse Paré, 3.150.00\$, les

Citoyens-Séniors du Colombier, 4 456.00\$. Les Résidents d'Hector Vinet, 4 846.00\$. Ces subventions accordées dans le cadre du Programme Nouveaux

## Le Cercle AFEAS de Pointe-aux-Trembles

# Nouveau Conseil d'Administration

Cinq postes laissés vacants par Rita Villeneuve, Georgette Proulx, Thérèse Desjardins, Gisèle Allard et Juliette Vincent amènent de nouveaux visages au Conseil

d'Administration. Nouvelle présidente: Georgette Robichaud élue sans opposition. Suite à des élections, ont été élues: Lucie Gervais 1ère vice-présidente s'occupera d'Action Sociale, Emérilda Pelletier 2ième vice-présidente sera à la Formation, Ghislaine Lamontagne conseillère pour les sujets d'études. Emma Lagacé à Finances Organisations et Edith Darveau à Artisanat et Culture sont réélues à l'unanimité. Fabienne Mercier qui a accédé au poste d'adjointe en Artisanat et Culture est remplacée par Nicole Lefrançois comme trésorière; Denise Palladini demeure secrétaire. Le poste de conseillère en publicité sera comblé en septembre.

Au terme de mon mandat, je tiens à adresser des remerciements sincères à tous les membres du C.A. et du cercle AFEAS qui ont apporté un intérêt toujours croissant à mes communiqués; aux téléphonistes dont l'amabilité et l'empressement égalaient leur précieuse collaboration; aux journaux locaux, pour la fidélité à publier les communiqués hebdomadaires. Les témoignages des lecteurs et des lectrices, l'accueil amical et professionnel à chacune de mes visites aux bureaux, l'oreille attentive des secrétaires et des réceptionnistes démontrent l'importance accordée au mouvement AFEAS.

Merci  
Juliette Vincent

LE TEMPLE DU TAPIS DANS L'EST

# Vente

chez

## R.P. TAPIS

Robert et Philippe, propriétaires

**Préart**  
Fini sans cirage

A partir de **3<sup>99</sup>** v.c.

---

**Tapis**  
Candy Stripe

**SPÉCIAL** **3<sup>99</sup>** v.c.

**Economisez chez R.P. Tapis**

**TAPIS**  
Fini velours  
100% nylon  
Traité Scotchguard

**15<sup>95</sup>** v.c.

Pose incluse  
Sous-tapis inclus

**TAPIS CISELÉ**  
Ton sur ton  
100% nylon.  
Traité Scotchguard

**14<sup>95</sup>** v.c.

Pose incluse  
Sous-tapis inclus

**MESURE A DOMICILE GRATUIT**

**R.P. TAPIS ENRG.** SERVICE A DOMICILE GRATUIT  
11880 Notre-Dame est **645-9031**

## Zoothérapie

L'effet surprenant des animaux sur notre santé mentale et physique. Demandez notre brochure gratuite: "La Zoothérapie".

Faites-moi parvenir votre brochure gratuite:

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_

L'Institut canadien de Zoothérapie  
4507A, Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec  
H3V 1E7

### CLOTURES Savino FENCES

- Clôture à maillons de chaîne
- Galvanisée
- Vinyle garantie 12 ans
- Couleurs assorties.
- Clôtures intimes à panneaux d'acier émaillés pour piscines
- Clôtures pour tennis
- Cloisons intérieures
- Lattes d'aluminium
- Choix de couleurs
- Hauteurs de votre choix

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au Ven. de 8h à 5h30  
Samedi de 9h00 à midi

**Estimation gratuite**  
-VENTE - INSTALLATION  
-VENTE AU COMPTOIR  
-GROS & DÉTAIL  
**CLÔTURE**

La clôture de mailles de chaîne est la seule à allier • qualité • sécurité • économie.

La clôture d'acier, elle, n'exige aucun entretien

### POTEAUX DE CORDE A LINGE

En acier galvanisé. Un poteau Savino: • durable, • esthétique • solide • sécuritaire, modèles exclusifs à Savino.

1 étage: 1  
2 étages: 2 1/2  
3 étages: 3 1/2

d'escompte sur présentation de cette annonce au comptoir seulement

# 10%

"PAYEZ EMPOREZ ET ERIGEZ VOUS-MEME"

Visitez notre immense entrepôt et salle d'exposition

8020, 18e AVE (ANGLE JARRY) MONTREAL **728-3653**

## Shaklee

Distributeur Indépendant

Les Entreprises  
**JEANINE GRANGER**  
642-2846  
642-2729  
sur rendez-vous

### SUPERVISEUR SHAKLEE DEPUIS 10 ANS

Conseillère des suppléments alimentaires en harmonie avec la nature du Dr. F.C. Shaklee qu'on ajoute aux repas pour

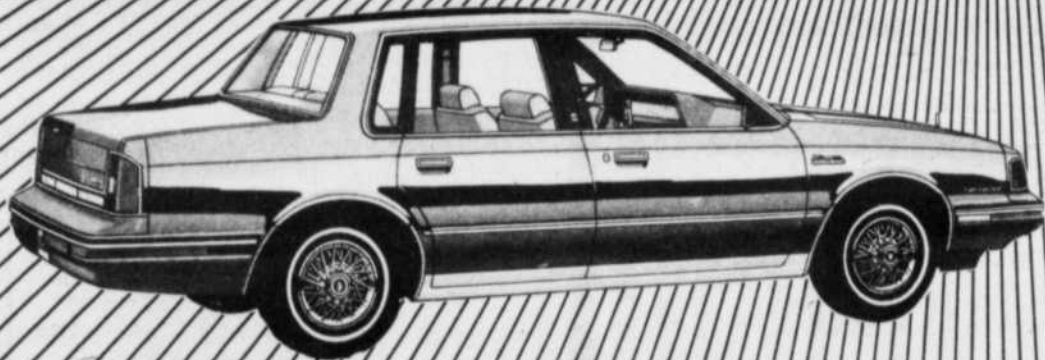
**Vivre en Santé**

N'oubliez pas l'émission du **Dr Roland Albert** à CJMS de 13h30 à 15h du lundi au vendredi

Le livre du Docteur Albert "Une Vie Une Santé" est disponible au 642-9201

# HYPÉR★VENTE

# 30 ANS D'EXCELLENCE



## OLDSMOBILE CIERA LS 4 PORTES 1986

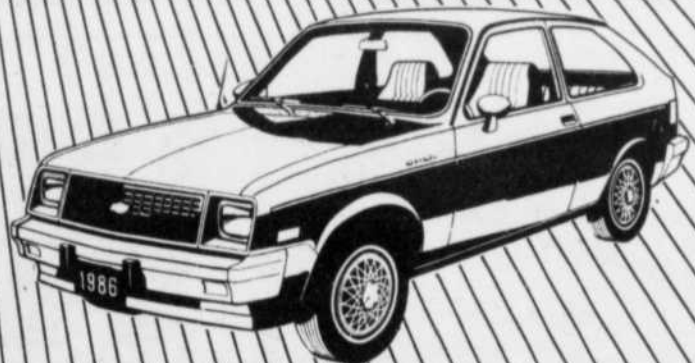
*Inventaire 11-574, vitres toutes teintées, tapis avant et arrière, moulures latérales, dégivreur arrière, miroir sport, suspension renforcée, moteur 2.8 litres, transmission automatique overdrive, pneus P-185-75R-14 flanc blanc, batterie renforcée, radio AM-FM/Stéréo, groupe de décor.*

**SPÉCIAL ANNIVERSAIRE \$14,260**

## CHEVETTE COUPÉ 1986

*Inventaire 10-1738, dossier sièges ajustables, dégivreur électrique arrière, batterie renforcée. Garantie 3 ans ou 60,000 km incluse.*

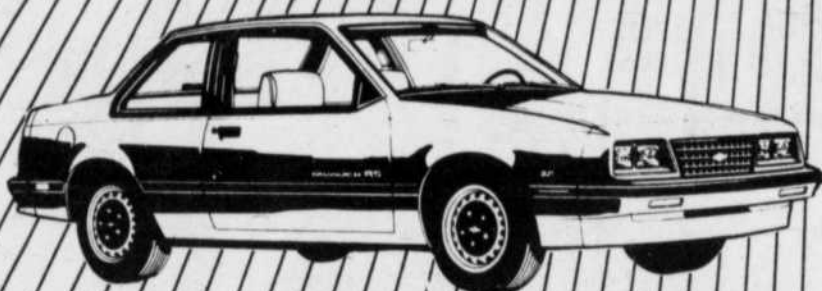
**SPÉCIAL ANNIVERSAIRE \$7,640**



## CAVALIER COUPE 1986

*Inventaire 8-1350, moulures latérales, dégivreur électrique arrière, miroir sport, transmission automatique, servo direction-freins, batterie renforcée, radio AM-FM/Stéréo.*

**SPÉCIAL ANNIVERSAIRE \$9,950**



**TAUX DE FINANCEMENT 6.8%, 7.8%, 9.9%, 10.9% disponible sur certains modèles**



## CHRISTIN AUTOMOBILE INC.

12011 EST, RUE SHERBROOKE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1B 1C6

**Tél.: (514) 354-1050** TÉLEX: 05-828705

# L'Intervalle de Repentigny

Veufs(ves) Séparés(ées) Divorcés(ées)  
L'Association monoparentale l'Intervalle de Repentigny rappelle

à tous ses membres et non-membres qui aimeraient se divertir en agréable compagnie son café-souper-ren-

contre qui se tiendra au restaurant Papaginos au 623 Notre-Dame, Repentigny le vendredi 18 juillet à partir de 20.00 h. Des membres du comité seront là pour vous accueillir.

Les dates à retenir pour les prochaines rencontres 1 - 15 et 19 août.

Georges vous convie également à sa REUNION - PARTAGE c'est à tous les mercredi vers 19.45 h. au 21 rue Marcel à Repentigny, 581-5729. N'oubliez pas de faire vos réservations pour les différentes activités annoncées dans les journaux précédents en communiquant avec: Claude 585-8426, Lise 581-9673, Rachel 585-1415, Gaétan 642-7560.

Premier défi lancé par Plein Air 86:

## Rawdon à bicyclette

Plein Air 86 invite tous les adolescents de 12 - 16 ans qui sont intéressés à faire une expédition à bicyclette les 14-15 juillet à s'inscrire au Chalet Laroche, le plus tôt possible, les inscriptions sont limitées.

Le départ du cyclotourisme aura lieu au Parc Laroche, le 14 juillet à 9h00 a.m. et le retour à 16h00, le 15 juillet. Le coût de cette activité sera de 10.00\$ par personne.

Pour ceux ou celles qui ne sont pas inscrits comme membre, à Plein Air 86, il est encore temps de le faire.

Pour de plus amples informations, contactez Daniel Bouchard, responsable du cyclotourisme, au 582-1832, poste 307.

Isabelle Champagne  
Coordonnatrice  
Plein Air 86

## Info-Femmes

# La fête de la Cerfe-Volante

Mardi le 27 mai, avait lieu au parc Pierre-Tétrault, la fête pour la clôture des activités d'Info-Femmes. Plusieurs femmes et enfants se sont joint(es) à nous pour le pique-nique et la fête. Nous nous sommes bien amusés(es) à travers des jeux coopératifs dont le jeu du parachute. Le soleil, les rires et la bonne humeur étaient de la partie. Cette fête a été une réussite à tous les

niveaux et nous tenons à remercier tous les femmes et leurs enfants d'être venus(es) fêter avec nous.

Autres services d'Info-femmes: Accueil information et référence, prêt de volumes à 0.50/mois.

Ouverture: les mardi, mercredi et Jeudi de 10h à 16h.

Adresse: Info-Femmes 8695 Hochelaga (suite 215 H1L-6J5).

Téléphone: 355-4529.

# A l'antenne du canal 9

A midi 30, les jeunes du projet "Défi 86" vous invitent à regarder leur émission "bazART". Il sera question entre autres des activités de la région.

A 18 heures 30, "bazART", suivi à 19 heures d'une émission spéciale intitulée "L'action civique informe les citoyens de Ville Le Gardeur". A cet effet, le maire Gilles Foisy donnait une conférence de presse le 1er juillet dernier.

A 19 heures 30, "Le festival de musique 1986": Revoyez les meilleurs moments de cet événement tenu à l'auditorium de la polyvalente Jean-Baptiste Meilleur en avril dernier.

A 20 heures, nous vous proposons une émission spéciale où vous seront divulgués les résultats des élections au quartier 9 de Repentigny.

A 20 heures 30, les animateurs Gilles Bouchard et Jean Florival s'entretiennent avec le peintre Serge Dubreuil à l'émission "Vernissage" en reprise.

A 21 heures, l'animateur-pasteur Gérald Sauvé vous invite à faire "Une rencontre avec le Maître".

Passez de bons moments en notre compagnie. Bonne semaine!

# LES FRAISES SONT LA



Venez cueillir et participez AU CONCOURS

8 MICRO-ONDES Litton Moffat

96 Scelleurs de sacs hermétiques

A GAGNER

- Ferme Gérard Thiffault  
381, Point du Jour Sud  
LAVALTRIE  
Tél.: 586-1624

- Ferme A. Cormier  
160, rang L'Achigan  
L'ASSOMPTION  
tél.: 589-5019

- La Framboiserie  
770, Petit St-Esprit  
L'EPIPHANIE  
Tél.: 588-4003

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

RABAIS 25¢

Épargnez 25¢ sur tout achat de crème du Québec (format 500 ml et plus)

FRAISE FRAMBOISE

FRAISE FRAMBOISE

FRAISE FRAMBOISE

Fédération des producteurs de lait du Québec

Syndicat des producteurs de fraises et framboises du Québec

## FOURRURES

Real Levesque Ltee  
30 ans d'expérience



ENTREPOSAGE

Comparez nos prix  
642-6202  
14325 Notre-Dame  
Pointe-aux-Trembles

CHESTER

arrive bientôt!



SHOW.BIS  
Josée Francoeur

4413 St-Denis  
au sud de Mont-Royal  
TEL.: 845-6942

# VENTE

De 20 à 50% sur toute la marchandise

De nos importations EXCLUSIVES pour l'été



# La Foire Musicale de la Jeunesse

L'Association de Repentigny pour l'avancement de la musique (L'ARAM) présente pour une deuxième année consécutive "LA FOIRE MUSICALE DE LA JEUNESSE".

En 1985, la Foire Musicale prenait son envol grâce à l'Année Internationale de la Jeunesse. Présentée du 8 au 11 août 85, la Foire et son programme, "Lara, Soon-Soon, Nowhere et plus", avaient ébloui les quelque 10,000 spectateurs réunis durant ces quatre jours.

Pour cette année, la Foire se déroulera sur le site du Parc St-Laurent à Repentigny du 18 au 24 août prochain et sa programmation est des plus diversifiées.

En effet en plus de regrouper une vingtaine de formations musicales rock & populaire, la programmation prévoit un volet de musique classique, une série spéciale pour les enfants et quantité d'événements spéciaux; tels que des ateliers d'animation

musicale, des 5 à 7 encore. La Foire Musicale de la Jeunesse est un événement unique en son genre au Québec. Pré-

## Youppi!



"JE GRANDIS AVEC LE GARDEUR", s'exclamaient les centaines d'élèves des écoles primaires de Le Gardeur, le 20 juin dernier, alors que Ville de Le Gardeur ainsi que la Chambre de Commerce distribuèrent gratuitement des chandails promotionnels. Sur la photo Micheline Vinet de la Chambre de Commerce partage la joie d'une étudiante de l'Ecole Louis-Joseph Huot.

sentée en collaboration avec la Brasserie O'Keefe Ltée, la Foire Musicale de la Jeu-

nesse de Repentigny prévoit recevoir plus de 25,000 visiteurs cet été, ce qui en fait l'évé-

nement le plus important que la banlieue est de Montréal n'ait jamais vécu. Vous êtes

donc conviés à cette exposition musicale du 18 au 24 août prochain à Repentigny.

**NOUVEAU  
POUR VOUS MESSIEURS  
MÈCHES  
\$14.  
TEINTURE  
\$18.**

### 3 COIFFEURS A VOTRE SERVICE



**Roch, Line et Roger**

*P.S. N'oubliez pas, nous sommes ouverts tous les lundis.*

## SALON ROGER

Coiffeur pour hommes  
**402 Notre-Dame, Repentigny**

Face au Restaurant La Grange

FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES

# VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES

**FERME  
ANDRÉ  
SAULNIER**



**361 POINTE DU JOUR SUD LAVALTRIE  
586-2067 586-1387**

**PASSEZ PAR L'ASSOMPTION ET  
N'OUBLIEZ PAS DE TÉLÉPHONER  
AVANT...**

- Contenants de fraises disponibles gratuitement
- Venez la semaine il y a moins de monde
- Paniers de fraises déjà cueillis



FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES ★ FRAISES

Résident de Repentigny

# Pierre Laurendeau fête 25 ans de vie artistique

## STORES

- Verticaux
- Verticaux Plisés
- Toiles Imprimées
- Horizontaux Plissés
- Micro Levelor
- Mica



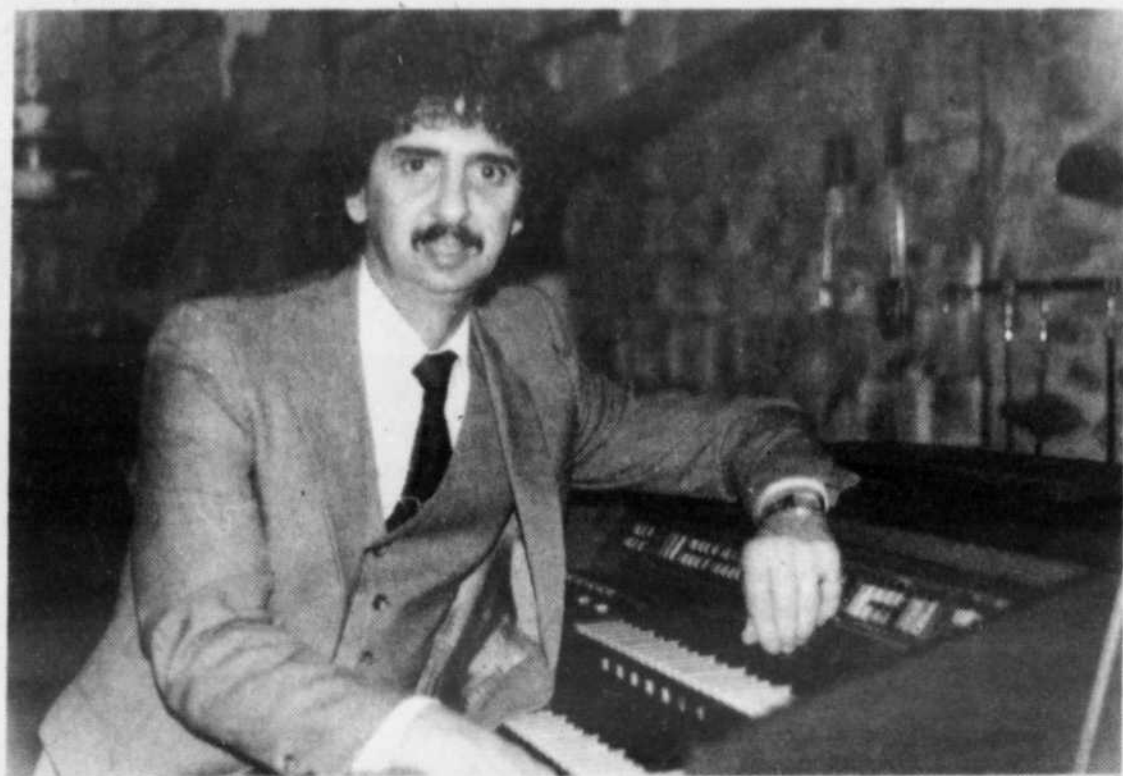
Estimation gratuite à domicile

**SPÉCIAUX DE DÉMÉNAGEMENT**  
Stores Verticaux  
Tissus 75x84 **\$89<sup>00</sup>**  
Jusqu'à écoulement

### STUDIO VERTEX ENR.

#### HABILLEMENT DE FENETRES

- Résidentiels
  - Commercial
  - Détaillant et grossiste
- SERVICE À DOMICILE SEULEMENT**  
Appélez pour rendez-vous  
**514 585-5849**



Pierre Laurendeau qui fût jadis avec Gilles Brown membres du duo "LES VALENTINS" qui avait popularisé la chanson "PARCE QUE" fête ce mois-ci son 25e anniversaire de vie artistique. Pierre qui est auteur-compositeur-interprète et qui a écrit des chansons pour Michèle Richard, Nicole Martin, Michel Louvain, sans oublier la célèbre chanson "Madame Thibeault" interprétée par Monsieur Tranquille, ainsi que plusieurs autres, a aussi à son crédit le fait d'avoir produit sur disque au delà de 100 artistes québécois, qui lui doivent plusieurs de leurs succès. Pour ce résident de Repentigny qui est présentement en vedette au Restaurant "LE GALOPIN" à P.A.T., L'ARTISAN se joint à tous ses amis pour offrir à Pierre Laurendeau nos plus sincères félicitations à l'occasion de ce 25e anniversaire.

### ALUMINIUM CLAUDE BOUCHARD INC.

## SPECIAUX POUR BRICOLEURS

REVÊTEMENT DE VINYLE **\$65<sup>00</sup>**  
à partir de du carré

SOFFITE VENTILLÉE **\$9<sup>17</sup>**  
à partir de la feuille

REVÊTEMENT D'ALUMINIUM **\$150<sup>00</sup>**  
à partir de la boîte

- ESCOMPTE SUR PORTES & FENÊTRES

Possibilité d'installation par nos experts

Travail garanti □ Estimation gratuite

**1887 Boul. St-Charles  
Lachenaie 471-6434**

## aspiratech

° 10 ans à votre service

° fiez-vous à des gens de chez-vous!

# ASPIRATEUR CENTRAL \$499

INSTALLATION EN SUS

Pour un bungalow avec sous-sol non terminé, vous avez:

- Modèle sans sac, sans filtre
- Fabrication canadienne
- Qualité exceptionnelle
- Gros moteur 10.5 ampères
- Boîtier, 100% fibre de verre
- 1 balai "rotatif à tapis" ajustable
- 3 prises, couleur ivoire
- Jeu de 8 instruments
- Boyau de 25' de 1ère qualité
- Support à boyau compris.

### DU JAMAIS VU!

SATISFACTION GARANTIE ou nous vous échangerons votre appareil pour n'importe quel autre de nos 21 modèles, moyennant supplément s'il y a lieu.

- PRIX IMBATTABLE
- QUALITÉ INCOMPARABLE

#### ATTENTION!

Contracteurs • Ebénistes, ASPIRATECH fait la réparation de tous les outils professionnels.

## aspiratech

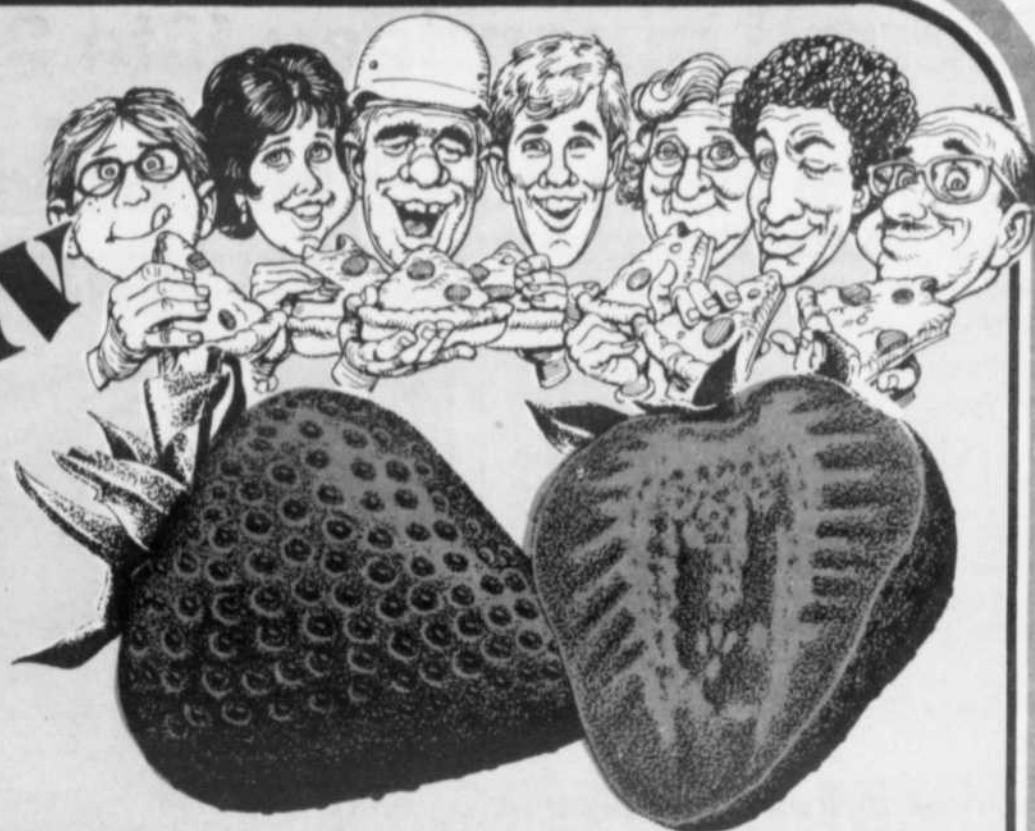
GALERIES RIVE-NORD

**585-3202**

**100 boul. Brien,  
Repentigny**

# SUPER PROMOTION

*J'aime ta*



**Jeudi-Vendredi-Samedi  
10-11-12 juillet**

**Venez déguster  
un morceau  
de notre immense**

**TARTE AUX FRAISES  
de 8 pieds**

**(offert gratuitement aux adultes)**

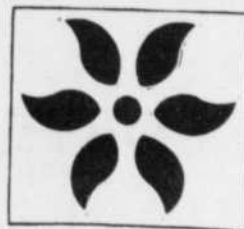
*La dégustation et la remise des paniers de fraises se feront aux heures suivantes:*

*Jeudi, le 10 juil. et vendredi, le 11 juil. de 17 à 21 hres  
et samedi, le 12 juil. de 10 à 17 hres*

**GRATUIT**  
**1 panier  
de fraises**  
*sur présentation  
d'une preuve  
d'achat de  
\$10. et plus  
chez un de  
nos marchands*  
En collaboration avec:  
**LA FRAMBOISERIE**

**60 MAGASINS  
&  
SERVICES**

**Place  
Repentigny**



**DISTRIBUTION  
AUX CONSOMMATEURS**

*Zellers*

**GREENBERG**

**STEINBERG**



**155 rue NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

## Equipe volante sur place

Nul n'a besoin d'être un gros employeur pour avoir besoin d'un étudiant pendant les vacances scolaires. Plusieurs jeunes, en âge de travailler, sont disponibles pour accomplir de menus travaux. Petit commerçant ou même particulier peuvent recourir à leurs services pendant l'été.

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Repentigny a constitué un service d'équipes volantes à cette fin. Ses participants sont prêts à accomplir tout genre de travail, pourvu que l'équipement nécessaire à leur tâche soit fourni.

Ces jeunes, se retrouvant pour la plupart à la fin de leurs études secondaires, peuvent être recrutés sur une base de quelques heures seulement ou même davantage. Ils peuvent se rendre très utiles dans des travaux d'embellissement domiciliaires, tondre le gazon, nettoyer la piscine, laver l'auto, bêcher le jardin, garder les enfants, faire le ménage, etc.

Pour profiter de l'énergie de ces jeunes, on n'a qu'à joindre le Centre d'Emploi du Canada pour Etudiants de Repentigny en composant le 585-9892 ou 585-9891.

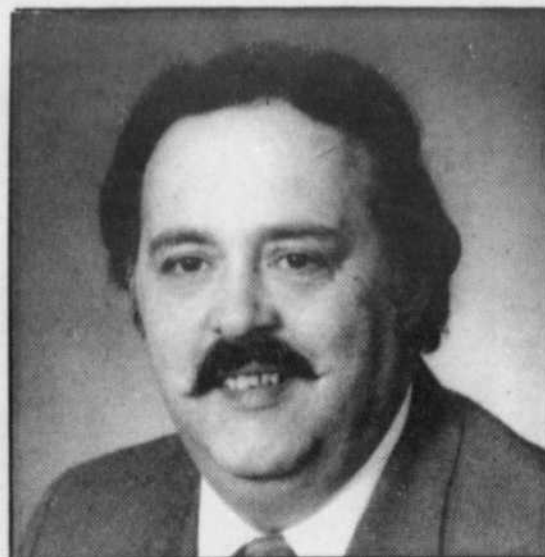
## Embauchez les étudiants



## Aide aux organismes à but non-lucratif

Pour la seconde année consécutive le Député Jean-Guy Gervais s'est vu octroyé un budget de subvention par le Ministre des loisirs de la chasse et de la pêche, Monsieur Yvon Picotte, pour les organismes à but non-lucratif. Les groupes intéressés devront se présenter au bureau du Député avant le 1er septembre 1986, avec leur demande de subvention, une copie de leur chartre, les états financiers de l'année précédente, un historique de leur regroupement (les activités passés, le nombre de membres actifs... etc)

ainsi que l'échéancier des activités à venir. Le Député réalise qu'il sera malheureusement



Le député Jean-Guy Gervais.

impossible de répondre à toutes les demandes, mais il tient à rassurer la population que chaque demande sera traitée et évaluée sur les mêmes bases.

Ce budget se voit comme une aide supplémentaire pour les opérations courantes des associations. Chaque demande sera évaluée sur les services offerts à la population, et l'importance de l'implication des regroupements autant sociale qu'économique.

Le Député Gervais invite tous les groupes susceptibles de répondre aux normes de se prévaloir de cette invitation. Il est impératif de le faire avant le 1er septembre qui sera la date limite pour recevoir les demandes.



### Les Coiffures Chamberland-Grenier 432 Notre-Dame, Repentigny 581-1890

Situé au 430 rue Notre-Dame à Repentigny, depuis bientôt 3 ans, nous sommes très heureux d'annoncer à nos clientes que dès mardi, le 8 juillet nous serons installés au 432 Notre-Dame, porte voisine, au-dessus du Restaurant "La Fringale". A noter que l'escalier est intérieur et facile d'accès.

A bientôt

Gilda et Jacques

SALON DE COIFFURE EXCLUSIF AUX DAMES

# Meubles usages

## VENTE DEBARRAS

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REFUSEE  
DUREE LIMITEE - VENEZ VOIR POUR LE CROIRE

### LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES USAGES DANS LA REGION

MOBILIER  
DE CUISINE  
A partir de

**\$40<sup>00</sup>**

MOBILIER  
DE CHAMBRE  
a partir de

**\$190<sup>00</sup>**

MOBILIER  
DE SALON  
à partir de

**\$150<sup>00</sup>**

ENSEMBLE DE  
MATELAS  
NEUF  
Avec léger défaut

PRIX

**?**

BIBLIOTHEQUE  
TABLES  
DE SALON

PRIX

**?**

APPAREILS  
MENAGERS

PRIX

**?**

**1185 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY 582-1681**

# Les Lauréates du gala de fin d'année



L'atelier Nouvelle Vision couronnait, il y a une quinzaine de jours, ses lauréates 1986 lors du gala de fin d'année. Elles sont (rangée du bas): Sandra Christin, troisième pour le mannequin de l'année, Marie-Louise Morris, Mademoiselle amitié; Laurie Gemme, troisième pour la plus photogénique, Josée Chevalier, Mademoiselle photogénique, Carole Provost, Mademoiselle amitié, Cécilia Leblanc (directrice de l'atelier), Carmelle Pompepuy (professeur de mannequins), Josée Labranche, Mademoiselle amitié, Geneviève Massé, mannequin de l'année, Françoise Badoil, Mademoiselle amitié, Michelle Massé, deuxième pour Mademoiselle photogénique, Nathalie St-Jean, deuxième pour le Mannequin de l'année.



Choisie mannequin de l'année, Geneviève Massé avait aussi remporté, il y a un mois, la première tranche du concours "La folie des grandeurs" organisé par les Galeries Rive-Nord. Elle est accompagnée de Cécilia Leblanc, directrice de Nouvelle Vision, Monique Leroux, conseiller municipal, Denise Saulnier, présidente de Nouvelle Vision, et Léon Galizia, présidente de l'Aréna de Repentigny, où se tenait le gala.

## DES REMERCIEMENTS

Les dirigeantes de l'Atelier Nouvelle Vision tiennent à remercier les juges qui ont fait un travail très impartial. Soit: Meryenne Pearson, propriétaire du Studio 2720, Léon Galizia, président de l'Aréna de Repentigny, Monique Leroux, conseiller municipal, Lucie Demers, propriétaire du kiosque face aux Galeries Rive-Nord, Eric Brownstein, président des produits sur visage, Andréa Puzo, produits Andréa, et Claudine Blanchette, mannequin professionnel.

# VOUS ÊTES NOUVEAU PARMI NOUS

La Caisse populaire de votre quartier est heureuse de vous accueillir et vous propose ses services.

Gamme variée et complète de services financiers.

Service rapide, courtois et personnel.

Venez nous voir, nous serons heureux de vous aider et de vous conseiller.



## Poissonnerie Repentigny

QUANTITE LIMITEE

Poissons congelés et frais, fruits de mer  
530 NOTRE-DAME REPENTIGNY, 581-3516  
(face à la clinique dentaire Landreville)

### GROSSES CREVETTES NETTOYÉES

Pour cocktail ou brochette

Rég. \$13.99 lb

SPÉCIAL

**\$11.79**

lb \$25.93 kg

**FILET DE SOLE FRAIS**

\$8.77 KG  
SPÉCIAL

Rég. \$5.49 lb

**3<sup>99</sup>**  
lb

**CRÉVETTES DE MATANE**

SPÉCIAL  
\$13.17 kg

Pour coquille St-Jacques  
Salade. Rég. \$8.99 lb

**5<sup>99</sup>**  
lb

**PATTES DE CRABE DES NEIGES**

SPÉCIAL  
\$13.17 kg

**5<sup>99</sup>**  
lb

**TRUITES ARC-EN-CIEL**

SPÉCIAL  
\$6.57 kg

Excellent pour B.B.Q.  
Rég. \$3.39 lb

**2<sup>99</sup>**  
lb

## NOS PRODUITS MAISON

- SCAMPIS AU BEURRE À L'AIL • CRABE D'ALASKA AU BEURRE À L'AIL • BROCHETTES DE FRUITS DE MER • PÂTÉ AU SAUMON • FISHA AUX FRUITS DE MER • COQUILLES ST-JACQUES



**Caisse populaire de Charlemagne**

60 rue Sacré-Coeur  
Charlemagne, Qué.  
Gaston L'Heureux, dir.  
Tél.: 581-4740



**Caisse populaire L'Assomption**

312 L'Ange-Gardien  
L'Assomption, Qué.  
Réal Robidoux, dir.  
Tél.: 589-5631

SUCCURSALE 1101 Notre-Dame  
St Sulpice, Tél. 589-3773



**Caisse populaire Meilleur**

617 boul. Iberville  
Repentigny, Qué.  
Normand Jetté, dir.  
Tél.: 581-1740



**Caisse populaire Notre-Dame-des-Champs**

182 boul. Iberville  
Repentigny, Qué.,  
Marcel Bourdon, dir.  
Tél.: 581-0060



**Caisse populaire de Repentigny**

477 rue Notre-Dame  
Repentigny, Qué.  
Claude Deslauriers, dir.  
Tél.: 585-5555

SUCCURSALE 110 rue Cherrier  
Repentigny, Tél.: 585-6113



**Caisse populaire St-Paul L'Ermite**

335 boul. Lacombe  
Le Gardeur, Qué.  
Claude Renaud, dir.  
Tél.: 585-3240

# AUX QUATRE COINS DES COMTÉS

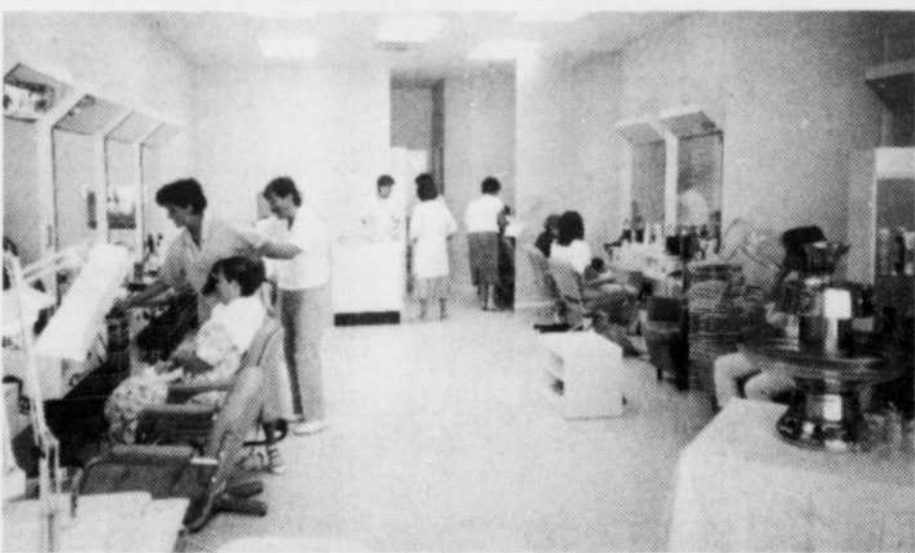
## Le salon de coiffure Topaze, maintenant dans un nouveau local

M. Daniel Sylvestre, propriétaire du salon de coiffure Topaze depuis déjà 11 ans à votre service, est heureux de recevoir sa nombreuse clientèle dans un tout nouveau local.

Situé dans un centre d'achat au 920 boulevard Iberville (coin Beauchesne), à Repentigny, le local est vaste et spacieux. Très bien éclairé avec une décoration de bon goût aux couleurs douces et accueillantes, ce nouvel emplacement offre une atmosphère détendue qui plaira à tous, femmes et hommes.

Toute l'équipe du salon Topaze comprenant Linda Bilodeau, Céline Sylvestre, Céline Coutu et Sylvie Forest, coiffeuses pour dames; Sylvie Benny, coiffeuse pour hommes; Denise Beaudry, électrolyste et Francine Audet, technicienne en pose d'ongles, vous y recevront avec le sourire et vous accorderont un service personnalisé qui a fait la réputation du salon de coiffure Topaze.

Pour un rendez-vous avec la beauté, téléphonez au 581-5700.



## Jessica Boucher gagne une bicyclette



Nous désirons féliciter Mlle Jessica Boucher gagnante d'une bicyclette lors du tirage à l'École Louis Fréchette pour les participants à la Caisse Scolaire. PHOTO de gauche à droite: M. Pierre Larivière, directeur de l'école; M. Normand Jetté, directeur de la caisse Pop Meilleur; Mme Raymonde Lavoie, administrateur de la caisse; Mme Gagné, responsable bénévole des caisses scolaires; Mlle Jessica Boucher, gagnante de la bicyclette.

## Le Carnaval des Marchands:

### Un rendez-vous pour tous...



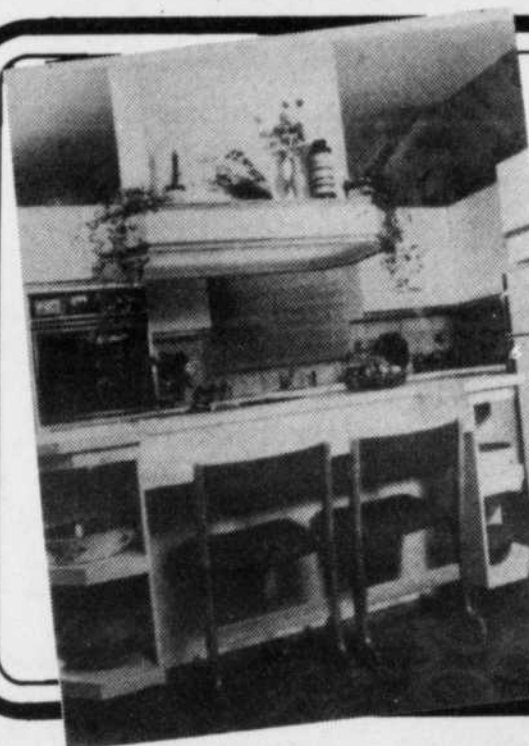
Le Carnaval des Marchands qui se tiendra à l'aréna de Repentigny du 14 au 17 août prochain suscite passablement d'intérêt.

Plusieurs emplacements se sont déjà envolés, mais il reste encore des places disponibles pour les marchands de la région.

Rappelons que le Carnaval des Marchands se veut le rendez-vous de l'utile à l'agréable. En effet, la population pourra bénéficier d'une exposition commerciale tout en s'amusant aux différentes activités, dont une gigantesque épluchette de blé-d'inde.

L'Artisan, Orangina, Labatt 50, Yum Yum, les Vins Lasalle et Radio CJLM 1350 se veulent les principaux commanditaires de l'événement parrainé par les promotions Mini-Magazine.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, il vous suffit de communiquer avec les Promotions Mini-Magazine au 527-2323.



## ARMOIRES

# MIRABEL

Une qualité  
qui souligne notre souci  
de l'excellence

CHOIX • SERVICE • QUALITÉ

677 NOTRE-DAME  
REPENTIGNY 581-9685

Spéciaux  
du 8 au 12 juillet 86

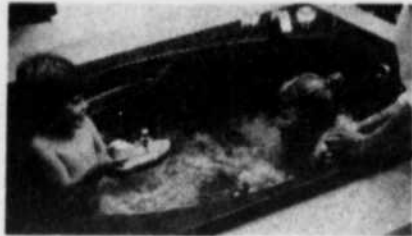


# VENTE AVANT VACANCES

**AVIS À TOUS NOS CLIENTS**  
NOS DEUX MAGASINS SERONT FERMÉS  
POUR VACANCES ANNUELLES À COMPTER  
DU 13 AU 28 JUILLET 1986  
NE RATEZ PAS CES AUBAINES!

## BAIN ACRYLIQUE CRANE 2-100

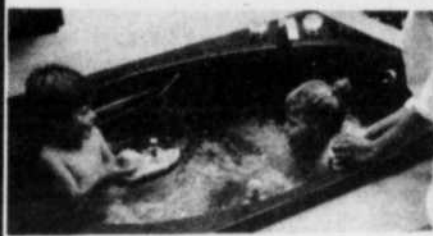
SALISBURY  
60" X 42" X 18"  
6 Jets - Moteur 3/4 c.v.



SEUL 315.00\$    TOURBILLON 765.00\$  
Robinet et Trop-Plein non inclus

## BAIN ACRYLIQUE CRANE 2-102

SURREY 66" X 42" X 18"  
6 Jets - Moteur 3/4 c.v.



SEUL 349.00\$    TOURBILLON 799.00\$  
Robinet et Trop-Plein non inclus

## BAIN ACRYLIQUE CRANE 2-105

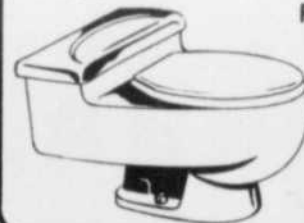
SOMMERSET  
60" X 33 3/4 X 18"  
6 Jets - Moteur 3/4 c.v.



SEUL 265.00\$    TOURBILLON 715.00\$  
Robinet et Trop-Plein non inclus

## TOILETTE CRANE 3-77

MONTEREY - SIEGE INCLUS



Réservoir isolé  
BLANC 514.00\$  
COULEUR 670.00\$

## LAVABO CRANE DIANA 1-21

20 1/2" X 18" - 8" CENTRE



Robinet non inclus  
BLANC 257.50\$  
COULEUR 294.00\$

## EVIER ACIER INOXYDABLE STEEL QUEEN

CUISINETTE "TWIN"  
DS2618NP 18" X 26"  
AVEC ROBINET WALTEC  
Planche à dépecer et 2  
crépines incluses.



159.50\$

## BROYEUR A DECHETS

MODELE  
CLASSIC L/C

Moteur 1/2 c.v., acier  
inoxydable, 5 ans de  
garantie sur pièces  
et main-d'oeuvre.



349.95\$

## DISPENSATEUR D'EAU CHAUDE



750 watts, 6.5 amps,  
115 volts, approuvé  
Acnor  
Modèle H 770

171.50\$

## COMPACTEUR A DECHETS

MODELE 7704  
Conventionnel



595.00\$

## EVIER ACIER INOXYDABLE STEEL QUEEN

TS4118NP  
18" X 41"  
Avec 3 crépines



ROBINET INCLUS

239.50\$

## PORTE DE DOUCHE

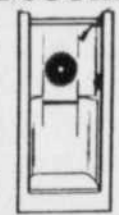
9041 -  
23 1/2" X 24 1/2"

Chrome -  
vitre obscure



59.95\$

## MODULE DE DOUCHE "FRANCE"



Fibre de verre 30" X  
32" - 1 pièce avec  
barre d'appui.  
Couleurs: Blanc, os,  
antique, gris platine.  
Crépine 147 non inc.

Robinet non inclus.

139.95\$

## CUVE A LESSIVE

Pierre moulée  
Modèle FL-1



22 3/8" X 21 3/8" X  
13 3/16" avec pattes  
ajustables  
ROBINET NON  
INCLUS

83.50\$

# RAYMOND LÉPINE inc.

Comptant ou chèque visé seulement.  
Léger supplément pour livraison.

Toujours premier depuis 1957



8755 Boul. LANGELIER  
AU NORD DU BOUL. MÉTROPOLITAIN  
ST-LÉONARD 326-2060

8100 Boul. TASCHEREAU  
À L'OUEST DU PONT CHAMPLAIN  
BROSSARD 465-4771

## HEURES D'AFFAIRES

FERMÉ TOUS  
LES LUNDIS

Mardi: 9h00 à 17h00  
Mercredi: 9h00 à 17h00  
Jeudi: 9h00 à 21h00  
Vendredi: 9h00 à 21h00  
Samedi: 9h00 à 17h00

# Mention spéciale à Jérôme-Le Royer



Pour une 2<sup>ième</sup> dans le cadre de la 1985, les employés de l'année consécutive, campagne Centraide la Commission scolaire

Jérôme-Le Royer se sont vus décerner une mention spéciale pour avoir réussi une campagne de 5 000\$ et plus, et augmenté le total des contributions de 25%.

En effet, la campagne 1985 a rapporté à Centraide la somme de 12 150\$ provenant de notre milieu scolaire, et il est intéressant de souligner que le pourcentage de participation a augmenté de 62% comparativement à la campagne de l'année précédente.

Bravo et merci à tous pour leur grande générosité!

# L'entraide pour handicapés physiques se poursuit

Depuis le début mai, un groupe d'entraide pour les handicapés physiques, leurs familles, ainsi que les personnes concernées par l'handicap physique se réunit une fois par semaine au C.L.S.C. J. Octave Roussin.

Ce groupe d'entraide se veut un lieu de partage, de mise en commun des expériences des handicapés et de leurs proches: On y discute de sujets choisis par le groupe et il y règne une atmosphère riche en chaleur humaine.

Voici les témoignages de deux participants du groupe d'entraide:

"Je suis handicapé depuis un an, suite à un accident. Je suis allé à la première union de l'entraide parce que je sentais le besoin de me dévouer à parler, j'avais besoin de chaleur, de contacts humains pour briser ma solitude et me faire des amis. Depuis, je participe chaque semaine à l'entraide, car je me suis aperçu que j'y suis accepté tel

que je suis, avec mon handicap, et non tel qu'on voudrait que je sois. Je m'ouvre plus facilement et c'est bon de s'ouvrir". André.

"Il n'y a pas longtemps que je suis arrivée à P.A.T., je voulais des contacts avec des gens comme moi. Au début, j'avais un peu peur et en passant par l'entraide, cela a facilité mon intégration dans mon nouveau milieu. Maintenant je suis contente d'être à P.A.T. Pour moi, le mardi m'appartient, je vais à l'entraide pour me faire du bien et les autres m'aident à me faire du bien". Raymond.

Ce groupe d'entraide a été mis en place grâce à une subvention fédérale accordée à l'Association de loisirs des handicapés physiques de P.A.T. et de l'est de Montréal, Association elle-même subventionnée par Centraide.

Ce projet emploie trois personnes dont deux sont handicapées physiquement:

François, paraplégique depuis 5 ans, et

animateur du groupe aimerait bien avoir l'occasion de partager avec vous, sa perception de la vie qui lui permet, malgré les inconvénients de la sclérose en plaque d'être bien dans sa peau. Il sait pertinemment les avantages et les bienfaits qu'il y a à se rencontrer, échanger entre gens vivant ou ayant vécu des expériences similaires liées à l'handicap.

Robert est secrétaire du projet, il est atteint de l'ataxie de Friedreich et paraplégique depuis deux ans. Il assiste au groupe d'entraide en tant que participant et il a, comme François, beaucoup de vécu à partager.

Danielle est aussi animatrice, bien qu'elle ne soit pas handicapée, elle est toute disposée à faciliter les échanges entre les membres du groupe.

Il est toujours temps de se joindre au groupe d'entraide, si vous êtes intéressé(e), contactez Danielle Lord ou François Ménard au 642-4050 poste 297.

## La Visagiste

LE DESIR D'ÊTRE BELLE ET DE BIEN PARAÎTRE N'APPARTIENT QU'À VOUS

**INVITATION SPECIALE**  
VENEZ DECOUVRIR VOTRE SAISON PAR UN TEST APPROPRIÉ  
PLUS UN COURS DE MAQUILLAGE PERSONNALISÉ  
**\$49<sup>00</sup>**

LISE GENEST  
ESTHÉTICIENNE VISAGISTE

POUR VOTRE PREMIÈRE VISITE  
TRAITEMENT FACIAL COMPLET  
POUR LA MOITIÉ DU PRIX HABITUEL  
REG. 518  
**9<sup>00</sup>**

## Salon Lucille

Manon et Sylvie vous offrent leur permanente d'une valeur de \$41.00  
**SPÉCIAL \$31<sup>00</sup>**  
tout compris le mardi seulement

LUCILLE BÉDARD  
maitre coiffeuse

Karl l'ordinateur vous invite à prendre rendez-vous pour voir des nouvelles coiffures printemps \* été 86. Informez-vous pour votre nouveau look.

## ALGOLOGIE

Traitement Cellulite Raffermissant Amincissant  
**\$25**

**797 RUE ST-VALLIER, REPENTIGNY 585-0877**

# FRAISES & FRAMBOISES

## A CUEILLIR VOUS-MÊME

Venez Pique-Niquer

du plaisir pour toute la famille

Bienvenue aux groupes

20 JUIN AU 25 JUILLET

**586-1624**

Maïs sucré

**\$8,000**  
en prix

**1 SCELLEUSE POUR CONGÉLATION**

**TIRAGE HEBDOMADAIRE à CKAC**  
du 4 juillet au 15 août

Epargnez **25¢** DE PLUS

Chaque coupon donne droit à un rabais de 0.25\$ sur l'achat d'un contenant de crème chez n'importe quel marchand en alimentation au Québec.

**Ferme Gérard Thifault**  
381 Point du Jour Sud  
Lavaltrie  
(via L'Assomption)

**KIOSQUE À TOITURE VERTE**

**SERVICES OFFERTS**  
plusieurs variétés  
récipients gratuits  
eau potable  
toilette  
stationnement  
tables de pique-nique  
assurance  
recettes sur demande  
champs bien entretenus  
accueil chaleureux

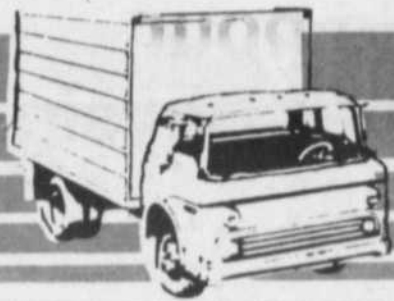
FERME  
**GÉRARD THIFAUT**

**VENEZ CUEILLIR LA BOUNTY**

Si délicieuse qui débute en même temps que les framboises

Il vous reste encore 15 jours pour déguster notre variété tardive

**HEURES D'OUVERTURE:**  
8h à 22h.  
7 JOURS/SEM



# BIENVENUE AUX NOUVEAUX RESIDENTS

## Bienvenue chez nous... chez vous!

A tous ceux et celles qui ont décidé de venir s'établir dans notre région, il convient certainement de leur souhaiter la plus cordiale bienvenue chez nous.

Nous espérons, sincèrement, que le choix que vous aurez fait s'avèrera le plus judicieux possible.

Nous n'en doutons pas un seul instant, puisque vous trouverez chez nous la tranquillité dont vous rêvez; mais aussi les endroits nécessaires pour vous divertir quand bon vous semblera.

La région regorge d'endroits intéressants pour les amateurs de nature. Particulièrement à proximité des deux cours d'eau qu'on y retrouve. Soit le fleuve St-Laurent d'un côté et la rivière l'Assomption de l'autre.

Les endroits de verdure, vous en trouverez tout partout.

Au niveau de services professionnels, le choix est vaste. Autant sur le plan de la santé, surtout avec le centre hospitalier Le Gardeur de Repentigny, où on peut être très bien servi, ou les nombreux centres médicaux que l'on retrouve dans la majorité des villes; que sur le plan des affaires et de la justice.

Tandis que sur le plan de la consommation de denrées alimentaires ou pour se meubler ou se vêtir, point n'est besoin de sortir des limites de la région. Puisque nous avons tout chez nous. Sur place...

D'ailleurs à ce niveau, les centres importants offrent des avantages certains avec, entre autres, les Galeries Rive-Nord et Place Repentigny à Repentigny, le Carrefour de La Pointe et Place Pointe-aux-Trembles dans le quartier montréalais de Pointe-aux-Trembles.



Et pour les achats de dernière minute, ce n'est certes pas les dépanneurs qui manquent, puisqu'on en trouve plus d'une centaine sur toute l'étendue du territoire.

Nous vous invitons donc à consulter régulièrement votre journal L'ARTISAN qui, autant sur le plan de l'information que sur le plan publicitaire, est un reflet fidèle de la vie régionale.

Tout comme vous pouvez, à loisir, communi-

quer avec les responsables de la vie municipale. D'ailleurs on vous encourage à le faire, puisqu'ils se feront un plaisir de vous renseigner sur tout ce qu'il vous serait utile de savoir afin de bien profiter de la vie chez nous.

Donc, bienvenue chez nous... chez vous!  
**Mychel Lapointe**  
 Directeur de l'information

"LES GROSSISTES DE VOTRE CHOIX"

## CERAMIQUE ELBA INC.

**Super Spécial**

Escompte de **15%** à **25%**  
 Sur tous les modèles de céramique

VASTE CHOIX  
 DE CÉRAMIQUE ET  
 MARBRE  
 PAYEZ ET EMPORTEZ

ESTIMATION GRATUITE • INSTALLATION PAR DES EXPERTS • PLAN MISE DE CÔTÉ

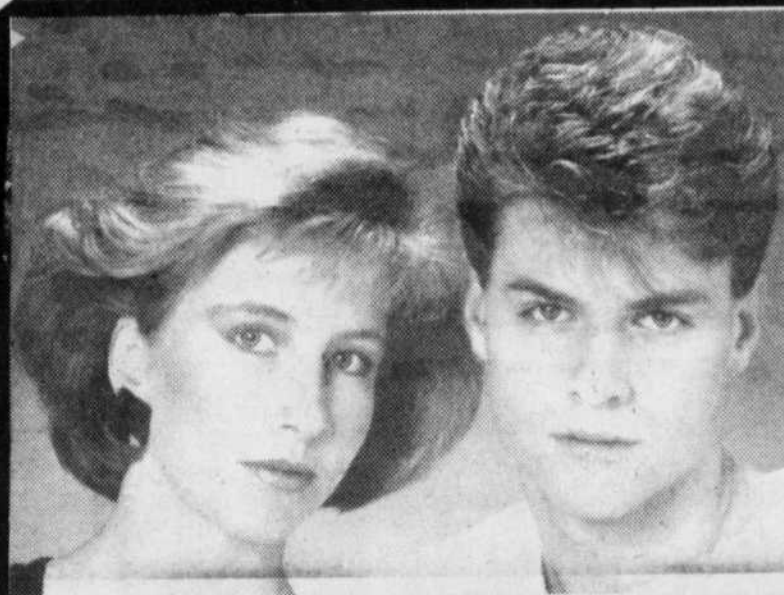
**815 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

**585-0938**

NOUVEAU



FABRIQUÉS AU QUÉBEC  
 PANNEAUX DE CÉRAMIQUE  
 POUR MURS & SOLS  
 Installation par des experts



Les Coiffeurs  
**ontinental elle & lui**

Les Salons  
**rive nord**  
 pour rendez-vous...  
**581-7160**

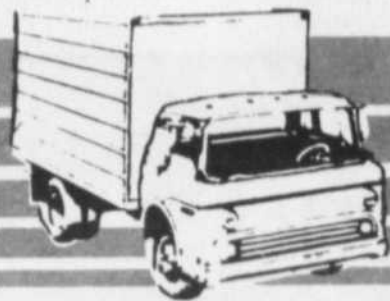
**FEMME:**

Coupe ..... \$10.00 et plus  
 Mise en plis ..... \$10.00 et plus  
 Coupe et mise en plis \$20.00 et plus  
 Teinture ..... \$15.00 et plus  
 Permanente ..... \$35.00 et plus

Bienvenue aux nouveaux résidents de la région.

**HOMMES:**

Coupe ..... \$7.75 et plus  
 Coupe et mise en plis .... \$14.00 et plus  
 Barbe ..... \$7.75 et plus  
 Coupe pour enfants ..... \$7.00  
 Coupe et mise en plis pour enfants ..... \$11.50 et plus  
 Permanente ..... \$35.00 et plus



# BIENVENUE AUX NOUVEAUX RESIDENTS

NETTOYEURS  
**Daoust**

4 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR.

REPENTIGNY:

- 48 boul. L'Assomption . 585-4323
- 80 rue Cherrier ..... 581-5040
- 117 rue Valmont ..... 582-0274
- 200 boulevard Brien ... 581-0444

## SPECIAL DE BIENVENUE

\$2

de rabais

sur toute commande minimum de \$5.00

Valide du 8 au 31 juillet 1986

NOUVELLE ADMINISTRATION

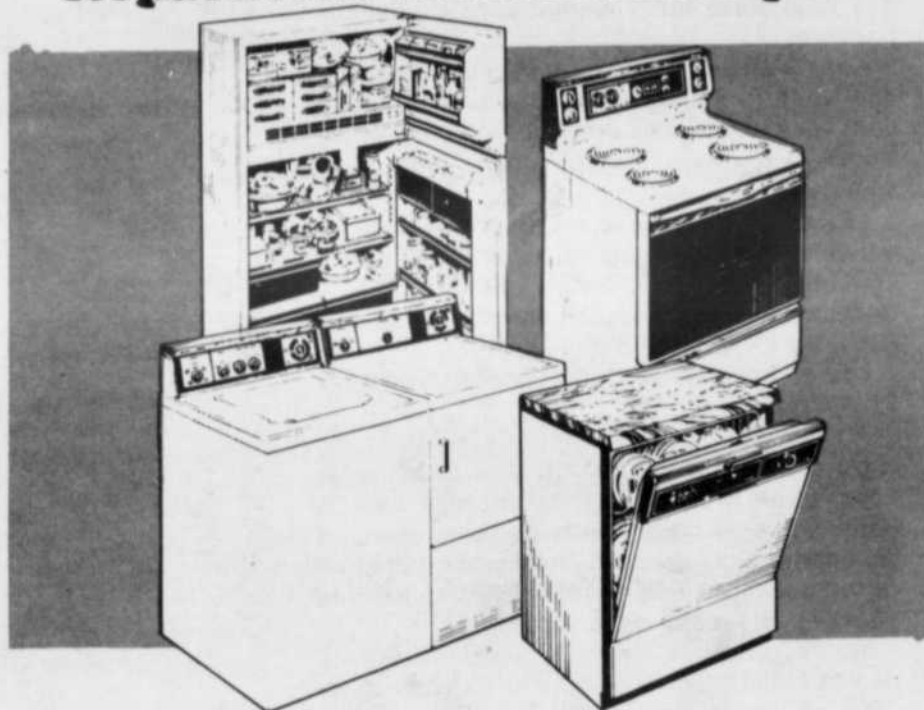
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES  
SERVICE 3 HEURES  
MÊME LE SAMEDI

## A & R FURNITURE INC.

Un centre de pièces d'appareils ménagers reconditionnés

Au service de la population depuis 1975

Réparation de toutes marques



11,872 NOTRE-DAME, P.A.T. 645-9359

Bienvenue chez-nous!

- Permanente par ordinateur
- Coupes personnalisées



plus  
**KRÉATION**

COIFFURE POUR HOMMES

200 boul. Brien  
REPENTIGNY  
(entre IGA et CROTEAU)  
582-0248

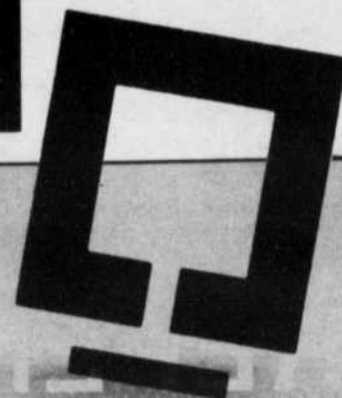
85  
MAGASINS  
VOUS ATTENDENT



Les marchands des Galeries Rive-Nord souhaitent la bienvenue aux nouveaux résidents de la région.

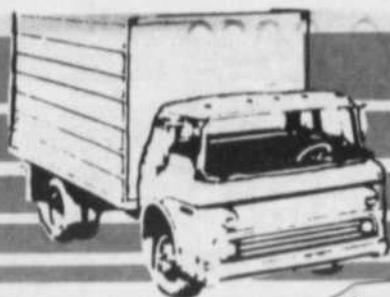
**Hart**

LES SUPERMARCHES  
**provigo**



Les Galeries  
**rive nord**

angle autoroute 40 et Boul. Brien à Repentigny



# BIENVENUE AUX NOUVEAUX RESIDENTS



VIDÉO 8

SPECIAL D'INTRODUCTION POUR CES APPAREILS



CCD

# SONY®

**VIDÉO**  
CCD-V8 AFU AUTO FOCUS  
Appareil Ultra Compact et léger 2.3 kilo  
Avantage majeur enregistrement et lecture en 8MM avec mise au point automatique.

**Handycam**  
CCD-M8U  
Ultra compact et léger 1 kilo seulement  
Mise au point facile  
Grande sensibilité sous faible éclairage.

**SPEC**  
ELECTRONIQUE

Financement disponible  
Cartes de crédit -2%

**Marcel TV**

REPENTIGNY INC.

AUCUN PRIX PAR TELEPHONE

587 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-8503

RÉPARATION DE CABLOSELECTEUR

# WOW!

ACHETEZ MAINTENANT...

# PAYEZ SEULEMENT EN MAI '87



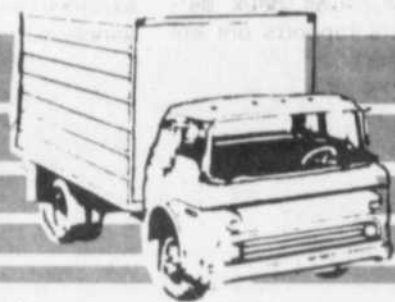
PISCINES/PATIOS

## CITADELLE

SUR LES PISCINES HORS-TERRA VOUS PAYEZ SEULEMENT EN MAI '87 (SANS AUCUN INTÉRÊT JUSQU'AU 1er AVRIL '87)  
SUR LES PISCINES CREUSEES VOUS PAYEZ SEULEMENT EN JANVIER '87 (SANS AUCUN INTÉRÊT JUSQU'AU 1er DÉCEMBRE '86)

## REPENTIGNY

585-0100 - 545 NOTRE-DAME



# BIENVENUE AUX NOUVEAUX RESIDENTS

VENTE ET LOCATION

NOUVEAU

Club **VIDÉO**

OUVERTURE D'UN CLUB VIDEO (VHS)  
Coin Beaugesne et Iberville

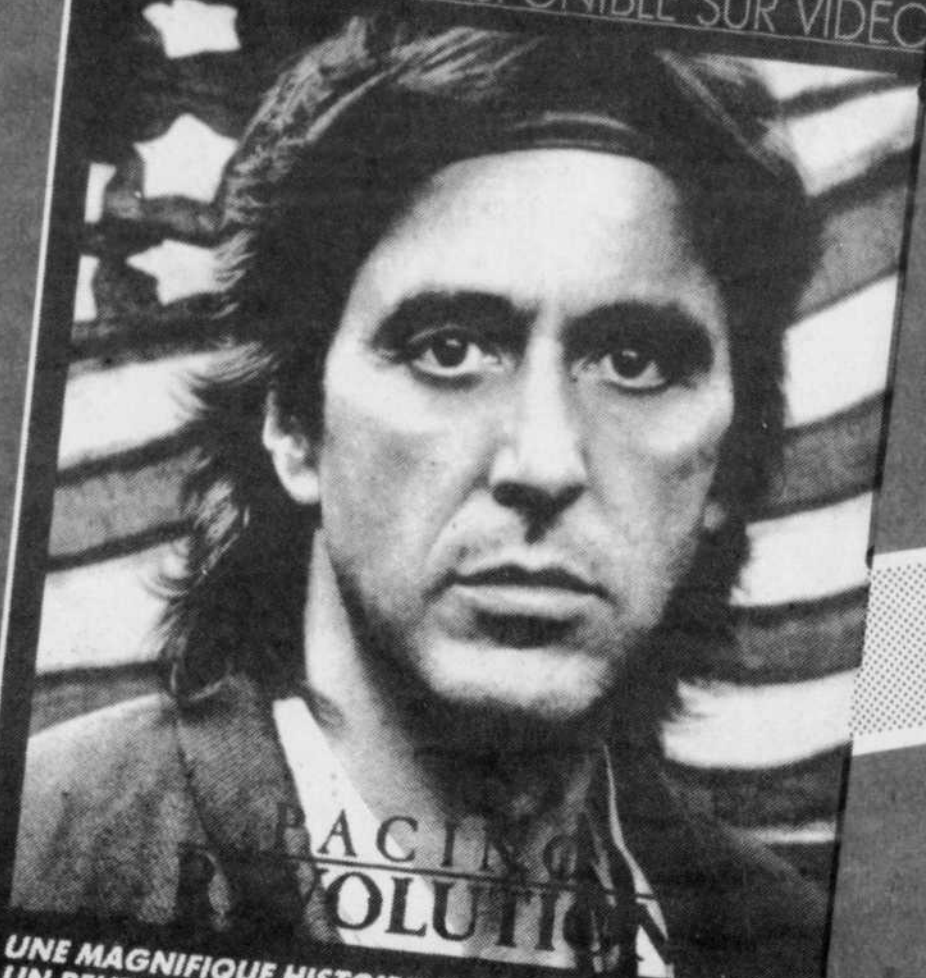
675A Notre-Dame, BETA EXCLUSIVEMENT  
334B Notre-Dame, VHS EXCLUSIVEMENT  
Coin de Beaugesne et Iberville VHS EXCLUSIVEMENT

Ils combattent la haine...  
...par la passion de la vie.



Chuck Norris et Lee Marvin sont les héros de l'épisode 4 de la série télévisée américaine. Avec eux, vous ferez explosion sous les regards de vos amis.  
Ne manquez surtout pas leur entrée fracassante sur le marché. Prochainement les deux protagonistes de ce film, avec que les acteurs pour vos journées les plus belles de la semaine dans leur histoire.  
DELTA FORCE, se trouve à l'ouverture en tout temps, à la vente et en location.

MAINTENANT DISPONIBLE SUR VIDÉO



UNE MAGNIFIQUE HISTOIRE D'AMOUR ET DE GUERRE...  
UN PEUPLE EN QUÊTE DE SON INDÉPENDANCE!  
Avec Al Pacino, Nastassja Kinski et Donald Sutherland  
Réalisé par Hugh Hudson (Greystoke: La Légende de Tarzan et Les Chariots de Feu)



BERTHIER  
PORTNEUF  
JOLIETTE  
LACHINE  
BELOEIL

REPENTIGNY (3)  
ROSEMONT (2)  
TROIS-RIVIERES  
L'ASSOMPTION  
ST-LEONARD  
QUEBEC  
TRACY  
P.A.T.  
SOIREL

## REPENTIGNY

675A Notre-Dame, 585-4639  
334 Notre-Dame, 585-7313

## POINTE-AUX-TREMBLES

13,620 Sherbrooke, 642-4307

## L'ASSOMPTION

641 L'Ange-Gardien, 589-7633

SPÉCIAL  
JUILLET  
CARTE  
DE MEMBRE  
\$5.00  
SEULEMENT

# Réforme des pensions de la Fonction publique

M. Robert de Cotret, président du Conseil du Trésor, a déposé à la Chambre des communes un rapport sur la réforme des pensions de la fonction publique. Le rapport fait état de l'intention du gouvernement de présenter, à l'automne, un projet de loi sur la réforme des régimes de pension des employés de la fonction publique et des membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes.

Poursuivant des objectifs de justice et d'équité, le projet de loi proposera de respecter entièrement tous les

engagements antérieurs et de maintenir l'indexation intégrale de toutes les prestations découlant du service accumulé jusqu'à la date d'entrée en vigueur des modifications.

Ainsi, tous les pensionnés en vertu des trois régimes de pension continueraient à bénéficier de l'indexation intégrale garantie de leurs pensions. Quant aux employés actuels, ils bénéficieraient d'une indexation intégrale garantie pour la partie de la pension acquise avant la date de prise d'effet des modifications.

Le régime de pension des employés de la fonction publique serait géré par un Comité de gestion des régimes de pension qui aurait notamment pour tâche de décider du niveau des augmentations à accorder après la retraite, sous réserve de certaines conditions visant à protéger les intérêts de tous les pensionnés.

La protection contre l'inflation ne serait pas garantie dans le cas du

service accumulé à compter de la date de la réforme, mais elle pourrait être offerte dans la mesure où les hypothèques économiques établies à l'égard de la capitalisation du régime se matérialisent.

Le Comité de gestion des régimes de pension comprendrait 14 membres et une personne indépendante qui en assurerait la présidence. Six membres nommés par la section

syndicale du Conseil national mixte représenteraient les employés de la fonction publique. L'un des membres serait nommé par l'association représentant les pensionnés; les sept autres représenteraient l'employeur.

M. de Cotret a aussi déposé le "Rapport au Conseil du Trésor sur la situation financière, les méthodes d'indexation, la stratégie de placement et la gestion du régime de pension de la fonction publique" et le "Rapport sur les questions en jeu dans les protocoles d'ententes régissant la réforme des régimes de pension de la fonction publi-

que". Ces deux derniers rapports ont été rédigés par la firme indépendante de conseillers-actuaire William M. Mercer Limited.

Le 17 avril 1985, M. de Cotret avait annoncé l'intention du gouvernement de procéder à une réforme des pensions de la fonction publique. Il avait alors déclaré que le gouvernement entendait placer les régimes dans une saine situation financière et faire en sorte qu'ils soient gérés conformément aux pratiques et aux critères des grands employeurs du secteur privé.

M. de Cotret a tenu à

exprimer sa reconnaissance aux personnes qu'il a consultées à ce sujet, et plus particulièrement au Comité consultatif de la Loi sur la pension de la Fonction publique, qui a été établi en vertu d'une loi; ce comité comprend six représentants supérieurs des syndicats de la fonction publique, dont trois présidents de syndicats et le président de la section syndicale du Conseil national mixte, un représentant de l'Association nationale des retraités fédéraux et cinq représentants de l'employeur, dont l'actuaire en chef du Département des assurances.

## L'Expo de Berthier, on s'y rend!

A pied, en voiture, avec le voisin, le Grand-Père, le Beau-Frère, la cousine, l'Expo de Berthier, on s'y rend le sourire aux lèvres. Car chaque année, à l'Expo Berthelaise, l'action est au rendez-vous, le plaisir également.

L'Exposition agricole et commerciale, la 20e de l'histoire à part ça, c'est encore et toujours l'Expo de toute la famille.

Plusieurs nouveaux manèges et le cirque dans son ensemble sauront plaire aux petits, mais aussi aux plus grands. Les nombreux kiosques - plus de 170 - offriront aux gens qui fouleront le sol de l'Exposition un éventail hors de l'ordinaire. La Ferme de l'Oncle Paul sera toujours là, au grand plaisir des enfants. Les spectacles mettant en vedette Nicole Martin,

Joey Tardif, Edith Butler ou encore André Lejeune retiendront l'attention... N'oublions pas que l'Expo de Berthier est renommée pour présenter à son public des spectacles de choix...

L'Expo de Berthier, c'est aussi un Bingo-Monstre et des compétitions de 4 x 4 et de tracteurs à vous couper le souffle. L'Exposition c'est évidemment les jugements d'animaux, la présentation de la race chevaline, les concours horticoles et la plus grande exposition de machinerie agricole de la Rivière-Nord du St-Laurent!

Donc, des choses à faire, à vivre, à voir et à entendre lors de la 20e Exposition Berthelaise. Des moments merveilleux en perspectives. Pour en profiter, il suffit de faire un saut à l'Expo. L'Expo de Berthier, évidemment!

# MICRO 2001 XT

## SPÉCIAL D'ÉTÉ

# \$1,499<sup>00</sup>

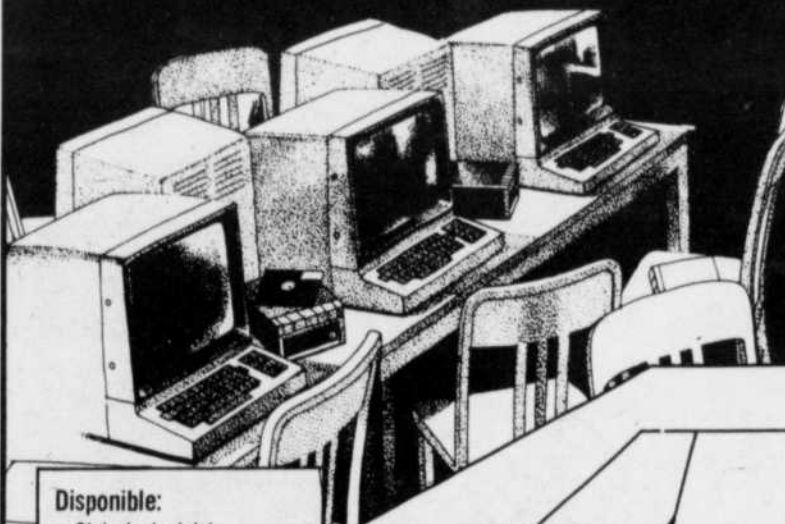
### MICRO 2001 PC/XT

Compatible IBM, 640 K RAM, 2 lecteurs 5 1/4", 4.77 MHz, port série, port parallèle, sortie joystick, horloge, clavier 5150, écran monochrome 12", carte couleur graphique, trousse pour ordinateur

### \*TROUSSE POUR ORDINATEUR

Inclus: boîte de disquette sans nom (10) • Nettoyeur de disque • Housse d'ordinateur • Base pivotante pour écran

IBM est une marque déposée de International Business Machine



### MICRO 2001 TURBO PRO

#### Compatible IBM

• 640 K RAM • 8 MHz ou 4.77 MHz  
• 1 lecteur 5 1/4" • UN DISQUE DUR 20 MG • Port parallèle • Port série • Sortie joystick • Horloge • Clavier 5150 • Carte monochrome graphique • Ecran TTL • Trousse pour ordinateur

Disponible:  
- Club de logiciel  
IBM, COMMODORE, AMIGA  
- Fournitures

### DISQUETTE SANS NOM

Double côté  
Double densité  
la disquette **99¢**

### IMPRIMANTE "BROTHER"

• Modèle M-1509  
• 180 CPS - 132 colonnes

SPÉCIAL \$629

SOURIS Z-NIX  
SPÉCIAL  
\$119

# INFO DATA

174 Notre-Dame, Repentigny

585-2814

Coin Iberville - Voisin de Sears

# AMIGA

Les "Amiga" sont arrivés  
Félicitations Régis!

BOUTIQUE **PRÉNATALE**  
VETEMENTS DE MATERNITE



683B NOTRE-DAME  
REPENTIGNY  
A DEUX PORTES DU RESTAURANT  
CAPITAINE NICOLAS

581-7895

# On patinera à la fin septembre...



# La fabrication textile à l'époque de nos ancêtres

Le Parc historique national Sir Wilfrid Laurier vous invite, dans le cadre de ses activités traditionnelles, à la fabrication textile, le 13 juillet de 13h30 à 16h30.

transformation de la laine, de la tonte au filage, en passant par le lavage, le cardage et l'écharpillage. Vous découvrirez aussi les mille et un secrets de la teinture végétale qui servait à colorer les textiles. Finalement, vous serez initiés à la confection de ceintures flechées.

A cette occasion, les guides-interprètes vous démontreront les différentes étapes de la

# Croissants-musique à Saint-Paul

Cette année encore le centre historique de Saint-Paul s'animera au son de la musique avec les "Croissants - musique".

plaire aux habitués et au nouveau public.

Ainsi de 10:00 à 12:00 heures pour les dimanches suivants, nous vous présentons la grille des musiciens invités:

13 juillet: Albert Delchambre, chansonnier; 20 juillet: Lucielle Blais, harpiste de musique classique; 3 août: Groupe Denner, quatuor de clarinette; 17 août: Pierre Beaudry, guitariste de musique classique.

Le coût des billets est de \$6.00 pour les adultes et \$2.00 pour les enfants.

Afin d'assurer votre place, vous avez jusqu'au samedi 18 heures, journée précédant l'événement pour téléphoner au 753-7861.

fin du mois de septembre.

Déjà 93 heures ont été louées.

Plusieurs personnalités de la région étaient au rendez-vous soit les Noël Picard, Jean-Pierre Ritchie, Roger Ostiguy, Gilles Binette, Gilles l'Abbé, Michel Gobeil, Jean-Marie Fortier, Gilles Foisy, Jacques Laurin, Léo Lepage, Roger Archambault, Roger Vermette, Clément Samson et Laurent Venne.

(MN) Vendredi dernier, boulevard J.-A. Paré à Le Gardeur, on a procédé à la pelletée de terre officielle.

Prenant la parole, le maire Gilles Foisy, rappelait qu'il s'agit d'un vieux rêve qui se réalise...

Du côté du promoteur, Jean-Marie Fortier, il devait déclarer que l'on a enregistré un certain regard sur les travaux, mais que les gens de la région pourront sillonner la surface glacée dès la

## ABI SERRURIER Inc.

**581-8128**

- Serrures d'auto
- Grilles sur mesure
- Clefs contrôlées "Abloy" - "Medeco"
- Coffre-fort
- Ferme portes
- Serrures patio

**URGENCE 24 hres**

381 Notre-Dame, Repentigny

### SUPER SPÉCIAL

Serrure à pêne dormant

\$53<sup>82</sup>

AVEC CLEF TUBULAIRE 603 DC

AUSSI PRÈS DE VOS GOÛTS QUE DE LA NATURE!

Choix  
Qualité  
Service  
Prix

DE TOUT POUR L'AMÉNAGEMENT EXTERIEUR

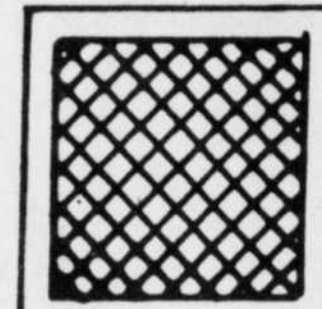
OUVERT 7 JOURS - A L'ANNÉE

## SPECIAL VACANCES

### LIVRAISON GRATUITE

DU 6 AU 31 JUILLET 1986

à P.A.T. - Mtl-Est - Tétreauville - Repentigny - Charlemagne



TUILES  
A PATIO  
18 x 18  
  
**\$1<sup>49</sup>**  
ch.

Rég. \$395.  
SPECIAL  
ROCHE  
BLANCHE  
20 kg  
  
**\$2<sup>49</sup>**



Éliminez les perce oreilles en appliquant un engrais insecticide

LA PEPINIERE LA PLUS VASTE A MONTREAL

## PEPINIERE

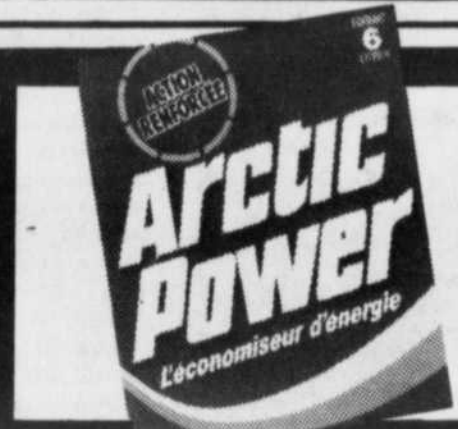
# POINTE-AUX-TREMBLES

## 13535 NOTRE-DAME EST

(COIN 36e AVE.)

642-7071
642-1175

# L'ÉTÉ MÉTRO



**DÉTERSIF  
EN POUDRE  
ARCTIC  
POWER**  
bte 6 L

**VALEUR DE 1,00**

à l'achat de  
**DÉTERSIF  
EN POUDRE  
ARCTIC POWER**  
bte de 6 L

**2,99**

avec  
coupon

**3,99** sans coupon

Limite: un coupon par produit.  
Valable du 7 au 12 juillet 1986, chez Métro  
seulement.  
Au détaillant, pour être remboursé, veuillez retourner  
vos coupons à:  
A.C. Nielsen  
C.P. 3000  
St-Jean, N.-B.  
E2L 4L5  
Colgate vous remboursera 1.00\$ plus 09¢ pour les  
frais de manutention.

006S144489H1



**BOISSONS GAZEUSES  
MÉTRO**  
cola, bière de gingembre,  
orange, soda mousse  
bouteille consignée 750 mL

**3/99¢**



**YOGOURT FERME  
CRESCENT**  
nature ou fruits assortis  
cont. 500 g

**89¢**



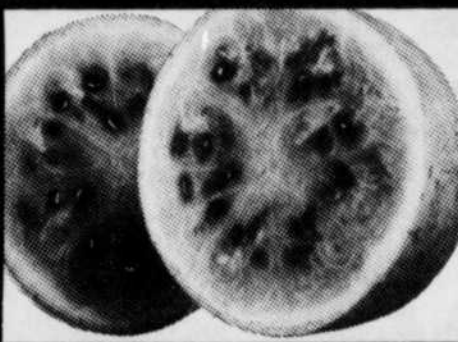
**POITRINES DE  
POULET FRAIS  
AVEC DOS**

**1,68** /lb **370/kg**



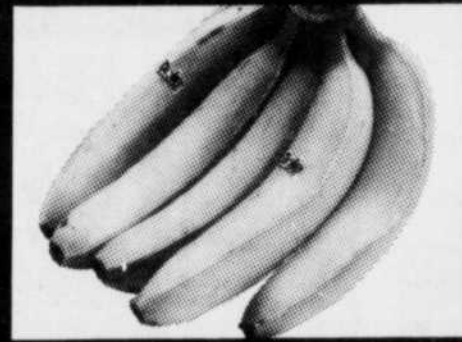
**CUISSES DE  
POULET FRAIS  
AVEC DOS**

**78¢** /lb **172/kg**



**MELON D'EAU**  
produit des États-Unis

**19¢** /lb **42¢/kg**



**BANANES DOLE  
GROS FRUITS**  
produit du Honduras

**29¢** /lb **64¢/kg**

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 7 au samedi 12 juillet 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



**CONSULTEZ  
NOTRE CAHIER  
SPÉCIAL "AUX  
PETITS SOINS"  
DANS LA  
CIRCULAIRE  
DE LA  
SEMAINE!**

**MÉTRO**  
**LE SPÉCIALISTE**  
*par excellence*

# Les jeux de l'été: C'est parti!

C'est parti! En effet, le 2 juillet dernier, la programmation "ETE" du secteur culturel du Service des Loisirs prenait son envol avec les "Troubadours en Bécane", "L'Univers de Tante Berthe" et "Les légendes du Portage" et ce dans dix des parcs de la municipalité.

Cette semaine, les activités suivantes s'ajoutent à celles déjà en cours: la Tournée avec Fanouille, Choucroute et Mandoline feront le tour d'une dizaine de parcs, La Grande Sortie, (les voyages débutent également cette semaine). Le deuxième voyage (du 14 au 17 juillet) est une visite au village d'Antan à Drummondville et le coût est de \$4.00. Vous pouvez inscrire vos enfants en composant le 581-2890, à compter du mardi 8 juillet, de 9h00 à 11h30, de 13h15 à 15h30 et de 16h30 à 21h00.

Vous pouvez vous procurer les informations, concernant les voyages aux parcs Larocheville et St-Laurent, aux piscines municipales et aux autres parcs quand les Troubadours en Bécane sont sur les lieux, et ce à compter du lundi midi.

La série des Spectacles Familiaux débute également cette semaine avec "Les Marionnettes de Claire et René" qui nous présenteront "La Malle Tragique". Le spectacle



Les jeunes Repentinois auront droit à des spectacles de qualité, au cours de la saison estivale.

aura lieu, le 8 juillet au Parc Lionel-Groulx, à 19h00. En cas de pluie, le spectacle aura quand même lieu, mais dans le gymnase de l'école Lionel-Groulx. La semaine suivante, soit le 15 juillet, "L'Atelier-Théâtre Les Mains" présentera "Sacapuce", c'est l'histoire d'un chien qui apprend à devenir autonome. Ce spectacle aura lieu au parc Laforest à 19h00, en cas de pluie, nous nous transporterons à l'école Jean XXIII.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le programme d'activités que vous avez reçu à votre domicile. Si, toutefois, vous n'en avez pas eu, vous pouvez vous en procurer un, au Service des Loisirs, 435 Notre-Dame, 2e étage, de 8h30 à 11h45 et 13h00 à 15h45.

**CLINIQUE DENTAIRE  
DR RIVEST & THÉRIAULT**  
CHIRURGIENS-DENTISTES  
URGENCE 6 JOURS

172 Notre-Dame  
Repentigny (Centre professionnel Notre-Dame)  
Dr. Clément Rivest **581-8120**  
Dr. J.-Guy Thériault **581-4342**

Clinique dentaire Messier, Boies & ass.

Dr. Yves Messier  
Dr. Sylvain Boies **585-2002**  
Dr. Pierre Rochon

**URGENCE** | Lundi au vendredi  
de 8h00 à 21h00  
Samedi  
de 8h00 à 16h00

CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME  
172 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

## • THÉRAPIE •

\* Angoisse, stress, dépression, obésité, solitude  
\* Périodes de crise: divorce, mort, idées suicidaires, changement de travail, etc.

**Monique Charette, M. Ed.**  
Pédagogue et Thérapeute  
**582-2456**

*Graffiti*

*inc.*

DESSIN DE MAISON • RÉNOVATION  
(pour obtenteur de permis construction)  
DESSIN DE MÉCANIQUE INDUSTRIELLE

**581-8929**

**中 醫**  
**CLINIQUE  
D'ACUPUNCTURE  
TRADITIONNELLE**  
Pierrette Bérard Desrochers, D. AC  
SHONG YI, ACUPUNCTEUR

41 Plateau Normand  
Repentigny  
**581-6980**

**BUREAU**  
Lundi, Mercredi, Vendredi  
de 9h00 à 21h00



L'INDUSTRIELLE  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



Assurances  
Vie - Feu - Vol

Responsabilité - R.E.E.R. - Hypothèque

**J.C. Vaillancourt**

585-8851 - 353-3230

## Semaine Québécoise du Covoiturage

# Le covoiturage, c'est bon pour l'environnement!

Il y a quatre millions de sièges vides dans les véhicules se déplaçant soir et matin au Québec. Imaginez l'impact que pourrait avoir le fait d'utiliser seulement la moitié de ces places en densifiant les déplacements!

Quelles économies en espaces, en énergie, en temps et aussi quelle diminution de la pollution!

Il y a quelques années, les préoccupations pour l'environnement étaient le fait

d'une minorité de "granola". Les choses ont bien changé au Québec depuis. Une récente enquête d'opinion réalisée par le ministère de l'Environnement du Québec révèle que la majorité des Québécois

et des Québécoises donnent dorénavant priorité aux critères de qualité de vie pour tout nouveau projet de développement, même aux dépens de critères économiques. La plupart des municipalités du Québec ont d'ailleurs fait de la qualité de vie de leurs citoyens et citoyennes une priorité.

Pendant la première Semaine québécoise du Covoiturage, pensez à mettre sur pied une unité de covoiturage. Si vous avez besoin d'information sur la façon de vous y prendre, contactez: Covoiturage Québec, 425 Viger ouest, Suite 600, Montréal (Québec) Tél.: (514) 873-5463, 1-800-361-AUTO.

**Robert Toupin,**  
député

## Horaire d'été

Monsieur Robert Toupin, député de Terrebonne, annonce la fermeture temporaire de ses bureaux de circonscription, afin de permettre à son personnel de bénéficier de vacances annuelles.

Veuillez prendre note, que les bureaux de Repentigny, Terrebonne et St-Lin seront de nouveau ouverts au public, à compter du lundi 4 août prochain.

Les bureaux de circonscription du député Robert Toupin sont situés à: Repentigny 219A Notre-Dame, 585-5441; Terrebonne, 879 St-Pierre, suite 200, 492-1319; St-Lin, 532 St-Joseph, suite 9, 439-1554.

# Pantorama

**ROBERTO**

**JEANS**

**\$10<sup>00</sup>**  
DE  
RABAIS

(de prix régulier)

un assorti de  
• BLOUSES  
• CHEMISES et  
• T-SHIRTS d'ÉTÉ  
30% à 50% de rabais

**PLACE REPENTIGNY**

Aussi disponible chez les magasins d'été | Valide jusqu'au 12 JUILLET 1986



# VIVE LES VACANCES!



Pour les vacanciers, "Les Automobiles Wilhelmy-Lamoureux Ltée" ont obtenu de GM 45 Cavaliers 1986 et 15 Nova 1986 prêts pour livraison à des prix vacances. Hâtez-vous car le choix est restreint.

Ce spécial de juillet est valide jusqu'à écoulement de ces modèles.

45 CHEVROLET "CAVALIER" 1986  
2 portes, 4 portes, Familiale



Dont voici un exemple:

CAVALIER RS 2 PORTES 1986

- Modèle 1JE27. Inv. 6-960
- Sièges baquets matériel
- Dégivreur électrique
- Miroirs sports
- Transmission manuelle à 5 vitesses

- Radio AM-FM stéréo avec 4 haut parleurs
- Tapis avant et arrière
- Servo-freins et direction

SUPER SPÉCIAL VACANCES

**\$10,375\***

\* Transport et préparation inclus.

LOCATION 48 MOIS  
**\$212.25**  
+9% DE TAXE

15 CHEVROLET "NOVA"  
4 PORTES 1986



Dont voici un exemple:

- Modèle 1SK19. Inv. 6-935
- Dégivreur électrique arrière
- Transmission automatique
- Servo-freins et direction
- Radio AM
- Tapis avant et arrière
- Intérieur en matériel

LOCATION 48 MOIS

**\$232.99**  
+9% DE TAXE

SUPER SPÉCIAL VACANCES

**\$10,995\***

\* Transport et préparation inclus

CONCESSIONNAIRE **Oldsmobile**  
**Chevrolet** CAMIONS



FRANÇOIS WILHELMY



PAUL LAMOUREUX



GILLES LONGPRÉ



LÉONARD MORIN



RENÉ DUBOIS



R (BOB) SEMEGEN



J-G. DÉSORMEAUX



REAL PAQUIN



BENOIT AUDETTE



**WILHELMY-LAMOUREUX**

160 Boul. Brien, Repentigny, 585-6860, 866-4282





# LE COIN CUISINE

## Bonne alimentation, bon exercice, bonne santé!

Le mois de juin signale l'arrivée d'un autre bel été canadien! Le temps chaud et ensoleillé nous attire sur les cours de tennis, les terrains de baseball, les berges et les rives sans parler des jardins et patios. C'est le moment idéal pour se remettre en forme.

Mais n'oubliez pas que le soleil peut, même s'il vous donne le beau hâle doré tant convoité, être nocif pour votre santé. En été, quand vous faites

de l'exercice ou vous vous livrez à une activité physique quelconque, il est important de ne pas vous laissez déshydrater. Après une passionnante partie de tennis ou une heure passée à tondre le gazon, offrez-vous un rafraîchissement bien gagné, un grand verre de cocktail de canneberges par exemple. C'est non seulement délicieux, mais c'est également riche en vitamine C - une substance indispensable à

la santé. La vitamine C aide l'organisme à absorber le fer que, à son tour, enrichit le sang. L'organisme n'emmagasinant que très peu de vitamine C, il est important de consommer chaque jour des aliments qui en contiennent beaucoup. Une portion de 8 oz (250 mL) de cocktail de canneberges est une excellente source de vitamine C et est faible en sodium. Une alimentation saine et bien équi-

librée est essentielle, car elle nous fournit "l'énergie" nécessaire aux activités physiques.

Pour vous désaltérer durant les chaudes journées d'été, gardez au réfrigérateur une cruche de Daiquiri vermeil ou de Boisson rubis. Ces savoureux rafraîchissements étonneront la soif la plus intense!

Pour accompagner une boisson aux canneberges, essayez ce mets toujours recherché par temps chaud: la Salade de poulet et de fruits en couronne de riz aux canneberges:

vous êtes assurés un bon repas pour votre famille. Délicieuse et légère, cette salade, préparée avec de la sauce aux canneberges, est un vrai régal d'été.

Pour obtenir d'autres recettes inédites de mets et de boissons, écrivez à: Recettes aux canneberges Ocean Spray, C.P. 504, Thornhill, Ontario, L3T 6J7.

### DAIQUIRI VERMEIL

2 tasses (500 mL) de fraises fraîches, tranchées  
1/4 tasse (50 mL) de jus de citron  
1 bouteille (40 oz /

1,14L) de Cocktail de canneberges Ocean Spray

Prélever une 1/2 tasse (125 mL) de fraises tranchées et les réserver pour la garniture. Dans un mélangeur ou un robot culinaire, réduire en purée le reste des fraises avec le jus de citron. Incorporer ce mélange dans le cocktail de canneberges, dans un bol à punch ou une grande cruche. Faire flotter les fraises réservées à la surface. Servir sur des glaçons. Donne 12 portions (4 oz / 125 mL).

### BOISSON RUBIS

1 bouteille (40 oz / 1,14 L) de boisson pommes - canneberges Cranapple Ocean Spray  
1 c. à soupe (15 mL) de cristaux de thé instantané  
Quartiers de citron

Dans une petite cruche, mélanger ensemble la boisson Cranapple et le thé. Verser le mélange sur des glaçons dans 4 grands verres. Garnir de quartiers de citron. Donne 4 portions.

### SALADE DE POULET ET DE FRUITS EN COURONNE DE RIZ AUX CANNEBERGES

1 tasse (250 mL) de riz à longs grains  
1/2 tasse (125 mL) de sauce aux canneberges entières OU de Sauce aux canneberges en gelée Ocean Spray  
2 c. à thé (10 mL) de gingembre confit finement haché  
1/2 c. à thé (7 mL) de jus de citron

Faire cuire le riz selon les instructions de l'emballage. Le rincer à l'eau froide; bien l'égoutter. Combiner le riz avec la sauce aux canneberges, le gingembre et le jus de citron; bien mélanger. Huiler légèrement un moule en couronne d'une pinte (1 L). Tasser le riz dans le moule. Couvrir et réfrigérer jusqu'au moment de servir, au moins 3 heures à l'avance. Donne 4 portions.

### SALADE DE POULET ET DE FRUITS AVEC SAUCE AUX CANNEBERGES


Salade:  
2 tasses (500 mL) de blanc de poulet cuit (environ 2 poitrines entières) coupé en cubes de 1 pouce (2,5 cm)  
1/2 tasse (125 mL) de céleri en dés (1 tige)  
1 pomme, coupée en dés  
2 oignons verts, hachés  
3/4 tasse (175 mL) de grains de raisin vert sans pépins, coupé en deux  
1/2 tasse (125 mL) de poivron rouge ou vert coupé en dés  
1/2 tasse (125 mL) de moitié de pacanes grillées  
Sauce:  
1/2 tasse (125 mL) de Sauce aux canneberges en gelée Ocean Spray  
2 c. à soupe (25 mL) d'huile végétale  
1 c. à soupe (15 mL) de jus de citron  
1 c. à soupe (15 mL) de feuilles de sauge fraîche hachées OU un c. à thé / 5 mL de sauge déshydratée.  
Sel et poivre à volonté

Dans un saladier en verre, combiner le poulet, le céleri, la pomme les oignons, les grains de raisin et le poivron. Dans un petit bol, fouetter ensemble les ingrédients de la sauce. Verser la sauce sur la salade et la retourner légèrement. Mettre au frais une heure. Avant de servir, ajouter les pacanes. Donne 4 portions.

Pour servir: Faire glisser un couteau le long du cercle extérieur et intérieur du moule, pour détacher le riz des parois. Démouler la couronne sur un plat garni de laitue. Décorer de persil frais ou de feuilles de sauge.



Une salade de poulet et fruits, servie dans une couronne de riz aux canneberges fait un délicieux repas pour une chaude soirée d'été.



## BOUCHERIE L'ASSOMPTION

196 Notre-Dame, L'Assomption 589-3514  
589-5014

Nous vous offrons pour cet été de la viande de 1ère qualité qui ferons de vos B.B.Q. un succès. Qualité pour Qualité nous avons les meilleurs prix

VIVRE ET LAISSEZ VIVRE

<p><b>Derrière de Boeuf</b> -C1- -A1- SPECIAL SPECIAL <b>1.75 lb 2.12 lb</b></p>	<p><b>Demi Boeuf</b> -A1- -C1- SPECIAL SPECIAL <b>1.65 lb 1.45 lb</b></p>
<p><b>Boeuf Haché (Maigre)</b> 25 LBS ET PLUS SPECIAL <b>1.99 lb 4.39 kg</b></p>	<p><b>Devant de Boeuf</b> -A1- -C1- SPECIAL SPECIAL <b>1.29 lb 1.19 lb</b></p>
<p><b>Boeuf Haché (Mi-maigre)</b> 25 LBS ET PLUS SPECIAL <b>1.65 lb 3.64 kg</b></p>	<p><b>Full Longe (Longe Longue)</b> (Filet-Boston-T-Bone-St-Haché) C1 SPECIAL <b>2.29 lb 5.05 kg</b></p>
<p><b>Longe de Boeuf C1</b> (T-Bone - St-Haché) SPECIAL <b>2.69 lb</b></p>	<p><b>Surlonge de Boeuf c1</b> (Boston - Filet - St-Haché) SPECIAL <b>2.29 lb 5.05 kg</b></p>
<p><b>Faux-Filet (Spencer)</b> COMPLET SPECIAL <b>3.99 lb 8.80 kg</b></p>	<p><b>Longe de Porc</b> SPECIAL <b>2.29 lb 5.05 kg</b></p>
<p><b>Rib de Boeuf C1</b> SPECIAL <b>1.99 lb 4.39 kg</b></p>	<p><b>Rôti de Porc</b> Désossé SPECIAL <b>2.29 lb 5.05 kg</b></p>

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités  
Nous invitons nos clients à assister au dépeçage

## CHESTER



arrive bientôt!

## POISSONNERIE PICCOLO INC.

512 Iberville, Repentigny 585-8483

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Spéciaux du 7 au 12 juillet 1986

GROSSES CREVETTES Dévénées, décortiquées. Sac de 3 lbs	<b>36<sup>00</sup></b> sac
TRUITE ARC-EN-CIEL Régulier \$4.89 lb. SPECIAL	<b>2<sup>99</sup> lb 6<sup>61</sup> kg</b>
DARNES DE SAUMON Excellent sur le BBQ. Rég. \$6.89 lb	<b>5<sup>89</sup> lb 13<sup>02</sup> kg</b>
FILET DE SAUMON Excellent pour le BBQ. Rég. \$7.89 lb	<b>5<sup>89</sup> lb 13<sup>02</sup> kg</b>

PRODUITS MAISON

- Coquilles de fruits de mer
- Sauce à spaghetti aux fruits de mer
- Coquilles St-Jacques
- Pâté au saumon
- Brochettes de fruits de mer
- Coquilles de crevette

SI VOUS VOULEZ BOIRE ET LE POUVEZ C'EST VOTRE AFFAIRE. SI VOUS VOULEZ ARRÊTER ET NE LE POUVEZ C'EST NOTRE AFFAIRE

ALCOOLQUES ANONYMES

9 hres à 23 hres  
Tél.: 581-4011



# Les p'tites tentations d'été



## BOISSONS GAZEUSES RICHELIEU

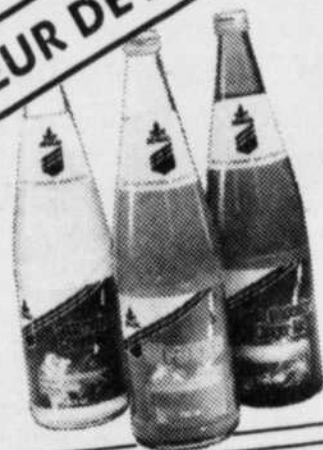
cola, bière de  
gingembre, orange,  
soda mousse  
bouteilles consignées  
750 mL

# 3/79¢



AVEC  
COUPON CI-JOINT

VALEUR DE 20¢



à l'achat de  
**BOISSONS GAZEUSES  
RICHELIEU**

cola, bière de  
gingembre,  
orange,  
soda mousse  
bouteilles  
consignées  
750 mL

# 3/79¢

3/99¢ sans coupon

Limite: un coupon par produit.  
Valable du 7 au 12 juillet 1986, chez Richelieu seulement.  
Au détaillant, pour être remboursé, veuillez retourner vos  
coupons à  
E.U.M.R.  
11 011, Maurice Duplessis  
Boulevard-des-Parcs  
H1C 1V6  
E.U.M.R. vous remboursera 20¢



# Richelieu


*C'est bon pour le moral!*

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 7 au samedi 12 juillet 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.


# Cartes professionnelles

Pour réserver une espace pour votre carte: 581-5120

## Arpenteurs-Géomètres


 **labre & associés** a.g.  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES  
13,000 rue Sherbrooke E., Mtl 642-2434  
487, rue Notre-Dame, Rept. 581-4846

CET ESPACE EST  
RÉSERVÉ POUR VOTRE CARTE  
PROFESSIONNELLE

 **Chaurette & Associés**  
ARPENTEURS GEOMETRES  
Yves Chaurette, B.Sc., A., A.G.  
Julien Turgeon, B.Sc. A., A.G.  
Jacques Guilbeault, B.Sc. A., A.G.  
Yves Chaurette B.Sc. A., A.G.  
561 Notre-Dame,  
Repentigny, Qué.  
J6A 2T6 581-1160

## Acupuncture

 **CLINIQUE D'ACUPUNCTURE**  
**Dr Lise Arcand-Muller,**  
m.d.t.c.m.  
docteur en médecine traditionnelle chinoise  
Membre de la Société Internationale d'Acupuncture  
Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
NOUVELLE ADRESSE:  
72 RUE RODIER, REPENTIGNY  
Sur rendez-vous 582-0169

 **CLINIQUE D'ACUPUNCTURE**  
**REPENTIGNY enr.**  
Yvon St-Louis B. sc.  
ACUPUNCTEUR 582-0647  
156 Notre-Dame 585-0052  
Repentigny

## Assurances

**jacques martel & ass. inc.**  
Courtiers en assurances  
 585-7070  
493, rue notre-dame, suite 101  
repentigny, qc J6A 2T6


 **ASSURANCES PICARD INC.**  
Assurance-vie générale  
Centre Professionnel St-Paul  
555 NOTRE-DAME, VILLE LE GARDEUR, 581-5840


## Avocats

JACQUES CYR, LL. L.  
GILLES GLOBENSKY, B.A., B.A.A., LL. L.  
**CYR & GLOBENSKY**  
AVOCATS  
Bureau: 642-2676  
13,000 rue Sherbrooke est, suite 204, H1A 3W2  
POINTE-AUX-TREMBLES

**SAVOIE & SAVOIE** 585-2605  
Avocats et procureurs  
CLAUDE SAVOIE, LL. L.  
NORMANDE SAVOIE, L.L.B. REPENTIGNY,  
491 rue Notre-Dame, suite 302 QUE. J6A 2T6

**BERTRAND ET MARCHAND**  
AVOCATS  
522 rue notre-dame suite 202 serge bertrand  
repentigny, québec jacques marchand  
J6A 2T8 tél.: 581-7675

 **BOURDAGES ET ASSOCIÉS**  
AVOCATS  
Pierre-Paul Bourdages, LL.M.  
Claire Héon, LL.B.  
Avocate-associée  
766, boul. Iberville  
Repentigny (Québec)  
J5Y 1L2 Bur.: (514) 585-9555

820, rue Notre-Dame Joliette (J6E 3J6) 13, rue Notre-Dame Repentigny (J6A 2N8) 759-6600 et 588-3949 581-3250  
 **Gagnon, Bazinet, Forest, & Ass.**  
Avocats & Procureurs  
J.H. Denis Gagnon André Bazinet  
Gilles Forest Robert Beauséjour  
Claudette Vincelette Mariette Melançon  
Johnny Bianchi Bernard Jolicoeur

## Les avocats Ratelle, Ratelle & Ass.

• **Luc Ratelle**  
• **Roxane Préfontaine**  
AVOCATS  
10 Boulevard Brien, Repentigny  
• Tous les jeudis de 9h à 17h 588-4104  
• En tout temps, sur rendez-vous

Thouin, Duval, Brochu, Tremblay & Ass.  
**Michelle Morais**  
Avocate  
577, rue Notre-Dame  
Suite 250 Bur.: 582-1290  
Repentigny Rés.: 589-4855

## Chirurgiens Dentistes

*Dr Joanne Lafond*  
Chirurgien-dentiste  
294 Boul. Iberville  
Repentigny. J6A 2A3 585-9125

CLINIQUE DENTAIRE VENNE-OLIVIER  
Dr. Danielle Venne D.M.D.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Dr. Bruce Olivier D.D.S.M.S.  
ORTHODONTISTE  
296 boul. Iberville, Repentigny  
(coin Chérier) 581-7878

**Clinique Dentaire**  
• Dr. Y. Messier, S. Boies & ass. 585-2002  
• Dr. Clément Rivest..... 581-8120  
• Dr. Jean-Guy Thériault..... 581-4342  
CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME  
172 rue Notre-Dame, Repentigny

**Clinique Dentaire**  
**BELANGER - TREMBLAY - ROY**  
Place Marseille, 45 boul. Industriel, suite 217, Repentigny  
Dr. Daniel Zilio, orthodontiste  
Dr. Marie-Josée Tremblay  
Dr. Yves Bélanger  
Dr. Christian Roy  
• Lundi au vend : 9h à 21h  
• Le Samedi de 9h à 17h  
URGENCE  
582-0051

BUREAU 581-0460 SUR RENDEZ-VOUS  
**Dr. Daniel Robin**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
Clinique Médicale de Repentigny  
520 Notre-Dame, Repentigny

**CLINIQUE DENTAIRE**  
Boyer  
Huot  
Lebeau 582-0863  
223 boul. Brien  
suite 103, Repentigny  
Québec J6A 6M4  
SERVICE D'URGENCE DENTISTES  
• Dr Pierre Boyer, D.M.D.  
• Dr Richard Huot, D.M.D.  
• Dr Christine Lebeau, D.M.D.  
DENTUROLOGISTE  
• Daniel Bergeron

**Dr. Michel Bernier**  
Chirurgien Dentiste  
Centre Professionnel  
St-Paul  
555 Notre-Dame,  
Ville Le Gardeur SUR RENDEZ-VOUS  
581-2493

## Chirurgiens Dentistes

### CHIRURGIENS DENTISTES

*Dr. Hélène St-Martin, D.M.D.*  
*Dr. Danièle Tremblay*

40 rue Ste-Anne, P.A.T.  
Clinique Médicale, P.A.T.

645-3763  
645-8982

### CHIRURGIEN DENTISTE d.d.s.

## Dr. Bernard Labelle

201 BOUL. L'ANGE GARDIEN  
L'ASSOMPTION

589-6001

### CLINIQUE DENTAIRE DAGENAIS-MITCHELL

*Dr. Brigitte Dagenais D.M.D.*  
*Dr. Nathalie Mitchell D.M.D.*

**URGENCE**  
**582-0965**

Lundi au Vendredi de 8h à 21h  
Samedi de 9h à 17h

577 Notre-Dame  
Bureau 202  
REPENTIGNY

## Conseiller en Administration

*Sylvestre, Dumas, Beaulieu inc.*

CONSEILLER EN ADMINISTRATION

Alain Sylvestre, c.a.  
Michel Dumas, c.a.  
Jocelyn Beaulieu, c.a.

45 boul. Industriel, Bureau 200  
Repentigny J6A 5R5. Tél.: 581-0685

## Comptables Agréés

Jolicoeur & Picard, c.a.

comptables agréés

PIERRE JOLICOEUR, c.a.  
PIERRE PICARD, c.a.



330, Boul. L'Ange-Gardien,  
L'Assomption, QC, J0K 1G0  
75 A, Boul. L'Assomption  
Repentigny, QC, J6A 1A3

(514) 589-5741  
(514) 589-3582

(514) 585-1665

**ca**  
marcoux  
adam  
gagnon  
goulet

COMPTABLES  
AGRÉÉS

172 Notre-Dame  
Suite 201  
Repentigny, Qué.  
J6A 2P8  
585-2131

*Labelle,  
Racicot  
& Associés,*



ROGER RACICOT, CA  
MICHEL BEAUSEJOUR, CA  
ALAIN SYLVESTRE, CA  
MICHEL DUMAS, CA  
ANDRE BERUBE, CA  
JOSEE L. JOLY, CA  
JOCELYN BEAULIEU, CA

L'ASSOMPTION  
157 St-Joseph  
589-5611

L'EPIPHANIE  
29 de l'Eglise  
588-2546

REPENTIGNY  
45 Industriel  
581-0749

## Comptables agréés

Belzile, St-Jean, Branchaud

COMPTABLES AGRÉÉS

577A NOTRE-DAME  
REPENTIGNY, J6A 7G5  
581-2880

2345 EST. RUE BELANGER  
MONTREAL, H2G 1E1  
729-5226

## Denturologistes



**Daniel Bergeron**  
denturologiste d.d.

944 Reaunesne  
Repentigny, J5Y 1Y3

Sur rendez-vous

581-3500



**ROBERT LAFERRIERE**  
Denturologiste

301 rue St-Ignace  
L'Assomption

Sur rendez-vous  
Bur.: 589-3449



**Jean-Noël Simard, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
Fabrication et réparation de  
prothèse dentaire

219a Notre-Dame  
Repentigny

BUR.:

585-3075

CET ESPACE EST  
RÉSERVÉ POUR VOTRE CARTE  
PROFESSIONNELLE



CENTRE DE DENTUROLOGIE

*Ghislain Thibodeau*

FABRICATION ET RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRES

Clinique Médicale L'Épiphanie  
21 rue Leblanc

588-5482

FRAIS VIRE 759 0881

## Notaires

Tél.: 581-5720

**André Clossey, B.A., LL. L.**  
NOTAIRE

493, rue Notre-Dame,  
suite 202  
Repentigny, Qué. J6A 2T6

**YVAN ROY** LL.L., D.D.N. NOTAIRE

DUVAL TESSIER ROY  
CONSEILLERS JURIDIQUES

178 NOTRE-DAME  
L'ASSOMPTION, QUE. J0K 1G0

TEL.: 589-5545  
589-4701

**Me Louise Lortie**  
NOTAIRE L.L.L., D.D.N.

184 BOUL. IBERVILLE  
REPENTIGNY

581-0549

## Notaires



*Messier et Rivest,*  
Notaires et Conseillers juridiques

581-1464

**Me Jean Messier, L.L.L., D.D.N.**

(cessionnaire du greffe de Me Bertrand Allard, notaire)

**Me Jacques Rivest, L.L.L., D.D.N.**

369, boul. Lacombe, Le Gardeur, J5Z 1N5

940 Montée Masson, suite 203  
Lachenaie, Qué. J6W 2C9

*Lise Lavallée,* LL.L., D.D.N.  
NOTAIRE - NOTARY

513 Boul. L'Assomption  
Repentigny, Qué. J6A 6Y5

TEL.:  
(514) 585-5937

BUREAU: (514) 585-4344

*Me. Caroline Gauthier*

NOTAIRE LL.B., D.D.N.  
CONSEILLER JURIDIQUE

913 BOUL. IBERVILLE REPENTIGNY J5Y 1X2

**Brault, Langlade  
Archambault et Guy**

Notaires et conseillers juridiques

184, rue Notre-Dame  
Repentigny, Qué. J6A 2P9  
Tél.: 585-4931-585-4933

13,000 av. St-Jerôme  
Montréal (P.A.T.) Qué.  
H1A 3W2 Tél.: 642-3551

**HEBERT & RAYMOND**  
Notaires

Centre légal de Repentigny

10 boul. Brien,  
Repentigny

581-7020

## Orthodontistes

Dr. Bruce Olivier D.D.S.M.S.

ORTHODONTISTE

296 boul. Iberville, Repentigny  
(coin Chénier)

581-7878

## Optométristes

CLINIQUE D'OPTOMETRIE M.G.

Dr. Michel Granger O.D. Dr. Joanne Jannard

172 Notre-Dame, Repentigny. 581-8700  
38 Dr. Locat, St-Roch de l'Achigan. 588-2525

CLINIQUE VISUELLE M.B.

**Dr MICHEL BONIN  
Dr LUCIE DION**

SPECIALISTE LENTILLES CORNÉENNES  
581-7616

Centre Médical Repentigny, 520 Notre-Dame  
Repentigny

**Podiatres**

**R. VILLENEUVE**  
PODIATRE

293 Iberville  
Suite 1, Repentigny **581-9703**

**CLAUDE GUILLETTE**

Podiatre  
172 rue Notre-Dame, Repentigny Suite 203  
**585-6347, 323-1749**

**Chiropraticiens**

**DR ROBERT VENDITTOLI**  
Docteur en chiropratique

86 CHERRIER  
REPENTIGNY **581-9292**

**Vétérinaire**

SUR RENDEZ-VOUS  
SERVICE A DOMICILE **589-3533**

**Clinique Vétérinaire  
L'Assomption Enrg**

Dr. Daniel Rioux, M.V.  
Dr. Josée Bérard, M.V.  
Dr. André Morin, M.V. 155 MARGUERITE BOURGEOIS  
L'ASSOMPTION

**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE  
L'ASSOMPTION**

613, RUE ST-ETIENNE - C.P. 866  
L'ASSOMPTION (QUEBEC)  
J0K 1G0

SUR RENDEZ-VOUS  
ET VISITE A DOMICILE

(514) 589-7070 Dr ANDRE BRUNET, D.M.V.

**Cartes d'affaires**

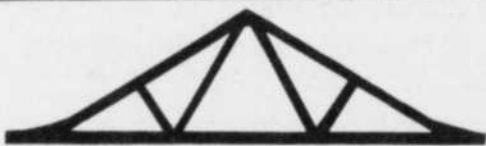


**N. et R. THERRIEN**  
VENTE DE

Terre noire et mélangée - Top soil -  
Tamisé - Fumier - Sable et pierres

Petite ou grosse quantité. Livraison ou venez chercher vous-même au

193 CHEMIN DES COMMISSAIRES, L'ASSOMPTION  
(AUTOROUTE 40, SORTIE 108, DIRECTION EPIPHANIE)  
Bur.: 589-6191 - Rés.: 581-4270



- Fermes de toit en bois, de tous genres.
- POUTRELLES DE PLANCHER

**TELIERS  
FERJAN ENR.**

205 rue  
de l'Industrie  
L'Assomption  
Jour: 589-5951  
Soir: 589-4162 rés.

**Cartes d'affaires**



**FORGE ARBOIT ENR.**

\* Réparations générales \* Soudure \* Fer  
ornemental \* Auvents \* Balcons \* Escaliers  
\* Soudure sur aluminium à l'argon \* Vente  
de fer au détail.

421 Rg. l'Achigan, l'Assomption 589-3896

**Tenue de Livres**

**SERVICES COMPTABLES F.F.**

- Tenue de livres, informatisée ou manuelle
- Etats financiers mensuels ou annuels
- Impôt de particuliers et corporations
- Calcul des salaires et remises
- Traitement de textes, etc.

**FRANCINE et DAVID FLAHAUT,**  
191 Sirois,  
Repentigny **585-3861**

TARIFS  
AVANTAGEUX.  
Estimation  
gratuite.

**TENUE DE LIVRES REPENTIGNY**



INC.  
• Roger Latendresse • Francine Latendresse

\* TENUE DE LIVRES GENERALE et  
IMPOT. DISPONIBLE SUR INFORMATIQUE  
\* CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

277 boul. Larochelle, Repentigny

**581-4745**

PROBLEME 5184

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

**HORIZONTALEMENT**

- 1- Calamité. - Ville italienne.
- 2- Grand malheur public. - Préf. priv.
- 3- Saint normand. - Commandement suprême de la marine.
- 4- Fruit. - Jamais.
- 5- Tranquille. - Prén. de femme.
- 6- Du verbe gréer. - Martyrisée en Afrique.
- 7- Ch.-I. de c. (Orne). - Fleuve d'Italie. - Pron. pers.
- 8- Comm. de Belgique. - Petit mammifère carnassier des pays boréaux. - Fleuve côtier.
- 9- Chemin de halage. - Action de porter.
- 10- Laique. - Lourde pièce de bois ferrée à un bout pour enfoncer les pavés. - Inf.
- 11- Qui vient en troisième lieu. - Qui nous veut du mal.
- 12- Autre nom de Saint-Pierre. - Jumelles. - Dans créer.

**VERTICALEMENT**

- 1- Entouré de terre. - Ordure.
- 2- Sel de sodium employé comme révélateur photographique.
- 3- Poss. - Nid des oiseaux de proie (pl.). - Fin de allez.
- 4- Orignal du Canada. - En les. - Orné.
- 5- Chant des petits oiseaux dans les branches. - Berceau.
- 6- Mise en circulation. - A travers.
- 7- Titre anglais. - Dans l'ouest de la France, hart servant à lier les fagots.
- 8- La tienne. - Messieurs. - Coloris du visage.
- 9- Très petite quantité. - Facilement.
- 10- Tissu de lin.
- 11- Ville d'Italie. - Plein d'animation.
- 12- Marque la situation. - Symb. chim. - Pays où l'on est né.

**Cartes d'affaires**

SCOTPAGE



**Radio-Chasseur**

581-2550

**OPTIVISION**

CANADA LTEE LTD

86, boul. Industriel, Repentigny, J6A 4X6

**DOMENIC ESTIMATION GRATUITE**  
TÉL.: 254-2013

**Les Pavages  
IACONO & FRERES INC.**

Spécialités

Entrée et place de stationnement  
Pavé-Uni

3163 Bélanger, Suite 10, Montréal, H1Y 1B6

**VOTRE HOROSCOPE**

**Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez enclin à la mélancolie, au cafard, bien que rien de préjudiciable ne le justifiera. Il sera important de réagir. Rien de vraiment ennuyeux ne vous menacera mais vous serez moralement votre propre ennemi.

**Verseau** du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez le goût des contacts directs et ceci contribuera à vous rendre populaire. Vous saurez inspirer la sympathie. Des faits inattendus pourraient vous désorienter; fiez-vous à votre intuition.

**Poisson** du 20 fév. au 20 mars

Examinez de près vos affaires personnelles ou votre travail. Voyez s'il y a quelques faiblesses susceptibles de provoquer des difficultés. Si oui, voyez à y remédier sans tarder. Du côté du coeur, vous souffrirez de nostalgie.

**Bélier** du 21 mars au 20 avril

Les aspects planétaires seront propices aux réconciliations et au resserrement des liens affectifs. Votre vie sentimentale sera agréable car il y aura des échanges de points de vue.

**Taureau** du 21 avril au 20 mai

Mettez un frein à votre tempérament fougueux; chassez votre goût de la polémique. Vos contacts avec ceux qui vous aiment seront teintés d'une meilleure compréhension. La personne qui vous aime sera un peu communicative.

**Gemeaux** du 21 mai au 21 juin

Vous ressentirez le besoin de dominer en amour et il y aura des heurts car la personne qui vous aime n'acceptera pas facilement de se plier à vos goûts autoritaires. Soyez plus souple ou vous ferez le vide autour de vous.

**Cancer** du 22 juin au 22 juillet

Au travail, tout vous sourira, vous aurez à gagner un point et vous réussirez. Vous en serez fier et vous apprendrez désormais à vous débrouiller tout seul. Evitez les discussions d'ordre matériel avec ceux qui vous entourent.

**Lion** du 23 juillet au 23 août

Ne donnez pas votre confiance au premier venu mais ne tombez pas non plus dans l'excès contraire qui consisterait à écarter tout le monde de vous par excès de méfiance. L'avenir vous promet plus de satisfactions.

**Vierge** du 24 août au 22 sept.

Vous serez tenté d'améliorer le cadre dans lequel vous vivez et il y a quelques discussions en vue; ne refusez pas le dialogue mais ne prenez pas position; ni de décision aujourd'hui; les choses s'arrangeront avec le temps.

**Balance** du 23 sept. au 23 oct.

Une parole indiscrette d'une personne aimante mais peu réfléchie vous mettra en colère et vous réagirez avec une certaine violence. Vous aurez l'impression qu'on ne vous aime pas aussi intensément que vous le souhaiteriez.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.

Des hauts et des bas sur le plan du coeur. Vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à tout critiquer, ce qui ne contribuera pas, avouez-le, à l'amélioration de vos rapports.

**Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.

On en voit pas toujours immédiatement les dangers d'un changement. Des chances s'offriront à vous certes, pourtant vous ne seriez pas bien inspiré de trop vous y fier. Réfléchissez beaucoup avant d'agir. S.O.P.

# SPORTS

La lutte à Repentigny

## Tout un spectacle!



laire Mad Dog Vachon affrontait Sailor Moon Dog White. Ce fût sans contredit le combat le plus spectaculaire.

Frappé à la tête à l'aide d'une chaise, mordu, Mad Dog se promenait sur le ring le visage ensanglanté. Sailor White continua à frapper Mad Dog... et c'est alors que survint le frère de Mad Dog, Paul Vachon qui asséna un coup de chaise à Sailor White. Les deux lutteurs en sang, on s'en donnait à qui mieux mieux...

La foule survoltée criait, l'excitation des gens présents était à son paroxysme, et la cloche appelant les autres lutteurs pour venir séparer les lutteurs ensanglantés

Tiger Jackson voulait bien faire du tir au poignet avec le géant Gustave mercredi soir dernier... sous le regard amusé de Léon Galizia et Yvon Sénécal.

Photo Jocelyn Chevalier

retentissait.

Tiger Chen Lee, Le Bourreau, Tito Zenza (les méchants!) sont allés défendre leur "ami" Sailor White, alors qu'Armand Rougeau, le Géant Gustave et Paul Vachon tentait de sortir de l'arène Mad Dog Vachon...

Certes, on ne pouvait demander plus d'émotions!

### ARMAND ROUGEAU

Puis après le combat "pratiquement royal", on a eu droit à la finale tant attendue, soit le championnat du Québec entre l'aspirant Armand Rougeau et le détenteur du titre, Richard Charland.

Une finale deux de trois que l'on aurait pu tout aussi bien réduire en un seul match, car Charland a rivé les épaules de l'aspirant en moins d'une minute, et devait être disqualifié pour le deuxième match parce qu'il frappait Rougeau à l'extérieur du ring, sur la table des annonceurs... et refusait de remonter dans l'arène.

Bref, en moins de trois ou quatre minutes, on se retrouvait avec une victoire de chaque côté.

Ce qui devait arri-

ver... arriver!

Armand, après avoir été agressé se réveilla enfin pour le plus grand plaisir des spectateurs. On octroya la victoire, et la ceinture de champion à Armand, à la suite d'un "finish" que peu de gens ont pu comprendre ou ont eu le temps de voir!

En effet, Charland fait une prise à Rougeau (celle qui ne pardonne pas!!!) et ce dernier n'a qu'une épaule de river au sol, alors que l'exécutant lui, avait les deux épaules clouées au tapis... enfin!

Bref, pour les spectateurs, ce fût toute une soirée. Je suis sûr que 95% des gens présents retourneraient voir un autre gala de lutte du genre l'an prochain à Repentigny.

Toutefois, du côté des propriétaires de l'arène, on prendra le temps d'y penser... car s'il est vrai qu'il y avait près de 1,000 personnes, il est aussi vrai qu'il restait probablement aussi 1,000 sièges vides.

Quoiqu'il en soit, les gens en ont eu pour leur argent. Chapeau Messieurs les lutteurs, vous avez fait votre travail avec brio...

Près d'un millier de personnes s'étaient donnés rendez-vous mercredi soir dernier, à l'arène de Repentigny, alors que Maurice Mad Dog Vachon et plusieurs autres lutteurs se sont donnés en spectacle...

tenté de rivaliser de force avec "le gentil géant", mais ce dernier ne voulait rien perdre de l'estime de la foule qu'il a conquis en peu de temps.

Il souleva ses adversaires, les aligna au centre du ring, et se

PAR MICHEL NIVISCHUK

Et comme spectacle, c'en fût tout un!

Maître dans l'art d'exciter une foule, les lutteurs s'en sont donnés à cœur-joie dans un amphithéâtre surchauffé.

### GEANT GUSTAVE

Trois combats étaient au programme de la première demie du gala de lutte.

La préliminaire, opposant Billy Strongbow au Bourreau ne fût que la "période d'échauffement". Un duel peu palpitant, mais qui nous a donné l'occasion de voir, après 12 minutes d'action, la victoire de Billy Strongbow, qui grâce à "un renversé" a complètement muselé le Bourreau.

Par la suite, Henri Gagné de Lavaltrie plus connu dans le monde de la lutte professionnelle sous le nom de "Mr Wonder" a démontré que malgré son handicap, il pouvait rivaliser avec un autre lutteur.

Mais le "show" s'est véritablement mis en branle, lorsque le Géant Gustave a dû affronter deux lutteurs, soit Tito Zenza et Tiger Chen Lee. Les "deux méchants" ont bien

laissé choir sur eux... pour le compte de trois. On aurait pu entendre "TIMBER!".

### LES NAINS

Au retour de l'intermission, Viviane Vachon et "The Lock" se sont livrées tout un combat. Huée de toute part, "The lock" enguirlandait la foule qui lui remettait la pareille. Puis après un dur combat, qui s'est même parfois déroulé à l'extérieur du ring, et même dans les premières rangées de banc, Viviane Vachon, grâce à une souplesse arrière est parvenue à river les épaules à sa rivale...

Puis vint les nains... toujours hilarant. Little Beaver et Tiger Jackson ont déridé l'assistance avec leur bouffonneries. Il fallait voir les sourires et les rires, surtout lorsque Little Beaver a fait tourné Tiger Jackson sur son crâne chauve. On aurait dit une toupie!

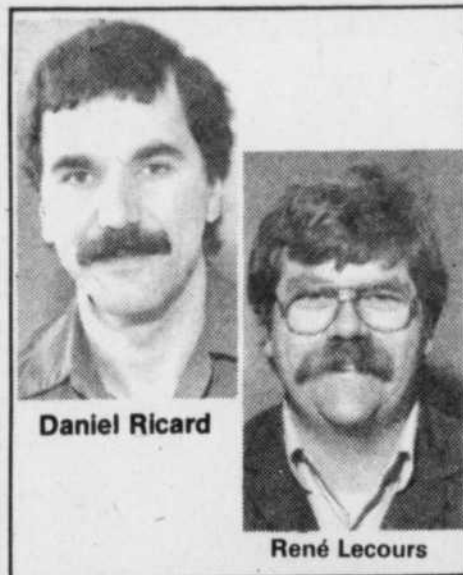
C'est Tiger Jackson qui l'a emporté, mais c'était peu important. Les gens aiment les nains, qu'ils soient perchés comme des bons ou méchants...

### MAD DOG

Pour le sixième combat, le toujours popu-

SI VOTRE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT VOUS CAUSE DE GROS PROBLÈMES ...

VENEZ VOIR LE BOSS



Daniel Ricard

René Lecours

Les centres de silencieux Autoroute sont des entreprises canadiennes appartenant à des gars comme moi. Des gars qui se sont groupés pour former la plus grande chaîne de centres de silencieux au pays dirigés par leurs propriétaires. Chez Autoroute, vous faites affaire avec le patron et si vous n'êtes pas "plus-que satisfait", c'est au patron même que vous vous adressez!

SILENCIEUX GARANTIE À VIE

QUALITÉ EXCEPTIONNELLE SILENCIEUX réduction installée 10%

-REPARATION

-NETTOYAGE

-ESTIMATION

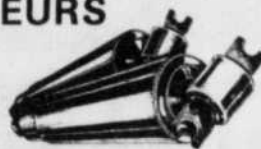
-RESERVOIR PLASTIQUE



AUTO CAMION

AMORTISSEURS GABRIEL

10% réduction



RESSORTS A BOUDIN

à l'arrière installés réduction 10%



centre du silencieux... autoroute

Garage L. Hébert Inc.

581-5540 — 581-3545  
1003 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

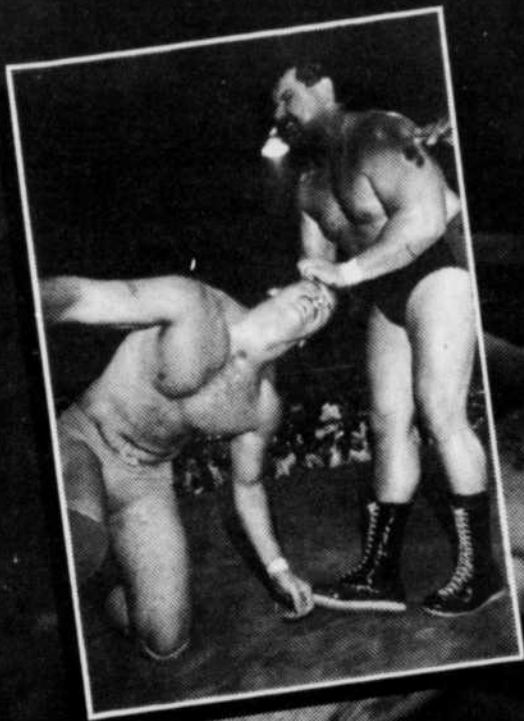
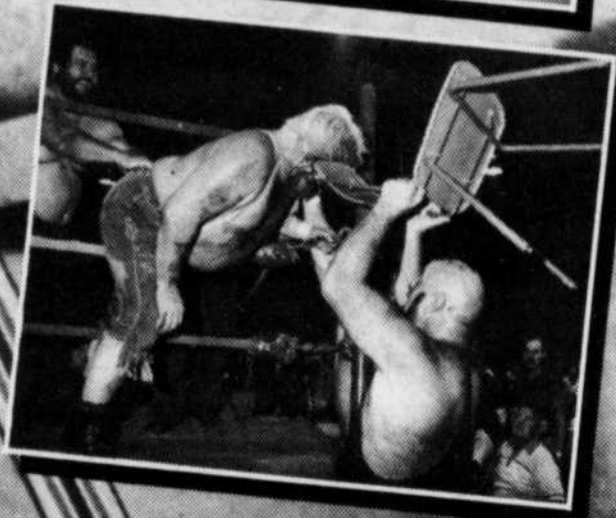
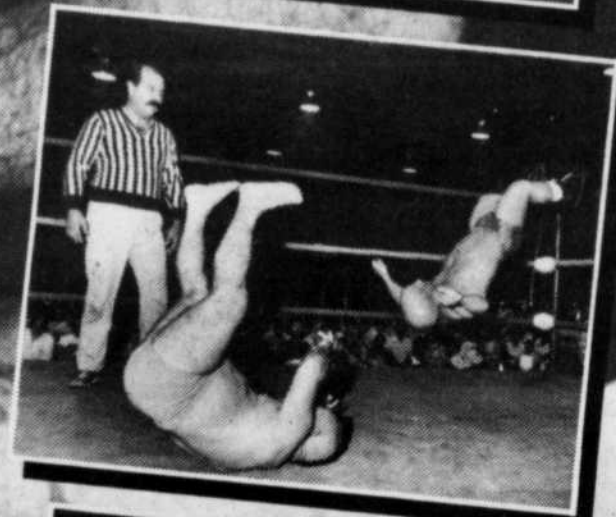
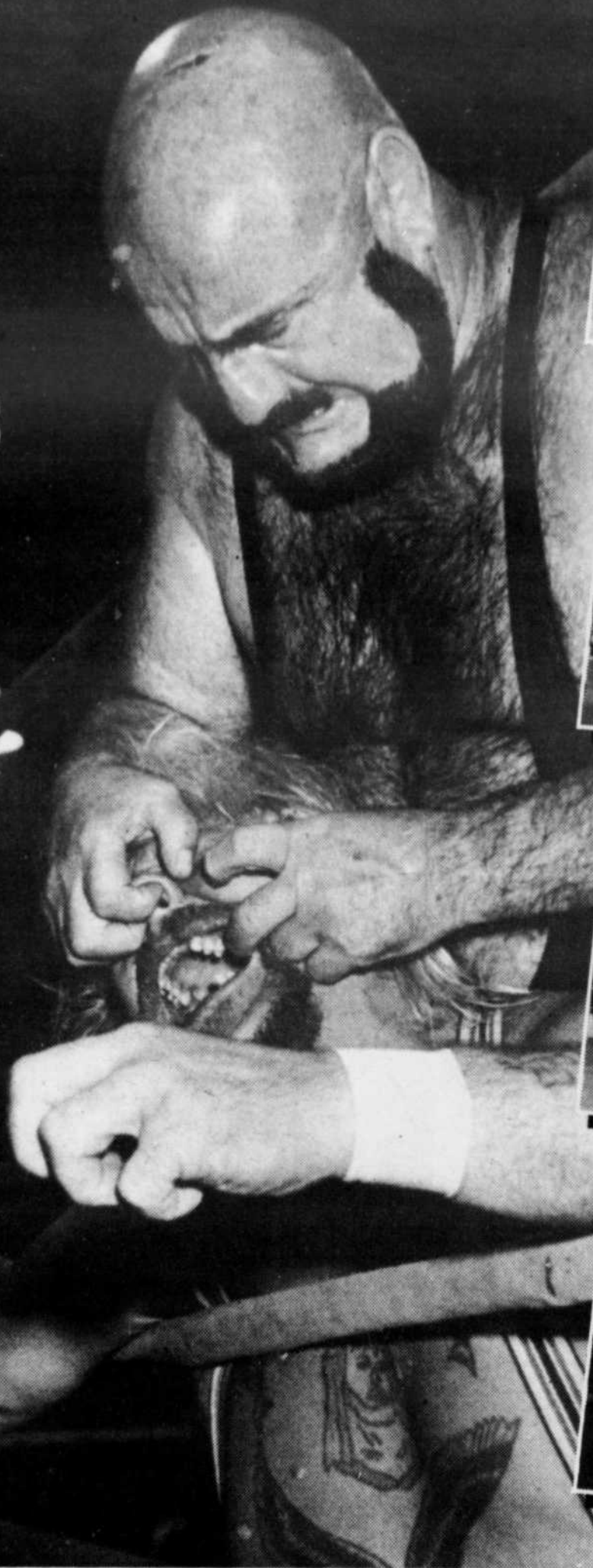


HEURES D'OUVERTURE:  
LUN. MAR. MERC. 8h à 18h;  
JEU. VEND. 8h à 20h  
SAMEDI 8h à MIDI.



# l'événement de la semaine

**Les Lutteurs en ont fait voir de toutes les couleurs à la foule...**



50/ L'AR. SAN, le 8 juillet 1986

**LYNX**  
Transmission Automatique  
**GRATUITE**

**TOPAZ**

Transmission automatique  
**GRATUITE**. Plus remise en argent de \$500. si comptant.

Remise de 1985  
**\$2,500.**

Remise en Argent  
Mercur XR4TI



Remise de 1986  
**\$1,000.**

**Air Climatisé SANS FRAIS**

**TOPAZ COUGAR BRONCO II**

**PAQUETTE**

AUTOMOBILE LTEE



Mercur • Gr. Marquis • Sable • Cougar • Capri • Topaz • Lynx • Aerostar • Camion Ford

VENTE - SERVICE - LOCATION  
**684 BOUL. L'ANGE-GARDIEN L'ASSOMPTION 589-5666**



Lynx \*FS \$159.  
à partir de  
Trans. et prép. en sus. par mois

Pièces et service FERMES du 13 au 27 juillet. Profitez-en, le département des ventes reste OUVERT.

**Lynx 6.7%**

COUGAR - CAPRI - TOPAZ

MERKUR -

RANGER -

BRONCO II

**9.9%**

Fin du programme 5 août 1986.

# Du courage et de la détermination à revendre...

PAR MICHEL NIVISCHUIK



Photo Jocelyn Chevalier

"Tu sais le jeune qui s'est fait couper les jambes par un train la semaine dernière, nous irons le visiter prochainement pour lui expliquer que la vie ne s'arrête pas nécessairement parce que l'on est amputé. Il faut réapprendre à vivre différe-

ment. Tant que le coeur et la tête fonctionne à merveille, la vie demeurera toujours intéressante"...

Cette déclaration, c'est Henri Gagné qui l'a faite, mercredi soir dernier à l'aréna de Repentigny alors qu'il

prenait part au gala de lutte.

Directeur général des personnes amputées du Québec, fondateur d'une école de ski alpin pour handicapés au Mont Belle-Neige, joueur de golf, comédien et cascadeur dans plusieurs films dont "Scanner", Henri Gagné mérite le respect.

A toutes les fois qu'il montera dans l'arène lors de la tournée d'Adieu de Mad Dog pour une exhibition, les promoteurs remettront un chèque de \$100. aux amputés du Québec.

"Pour moi, cette tournée me permet de démontrer aux gens ce qu'une personne sans jambes peut faire", de dire celui qui à l'âge de 8 ans devait être victime d'un grave acci-

### 25 ANS

Il a fait le tour du monde quatre fois. Il donne des exhibitions de lutte depuis 25 ans, mais c'est Mad Dog, un ami intime comme il dira qui devait le sortir d'une retraite de 3 ans.

"Une chose est sûre, c'est la dernière tour-

née que j'entreprends. Je veux après la tournée me consacrer davantage à ma famille", de dire celui qui ambitionne de faire du Delta plane et de la planche à voile l'été prochain.

"Je ne peux pas dire que je regrette d'avoir

eu un accident, car la vie que j'ai présentement est merveilleuse et si je n'avais pas été handicapé, probablement, que j'aurais vécu une vie moins trépidante".

"Je suis parfaitement conscient que la lutte va me manquer.

C'est un monde bien particulier, vous savez..."

Certes, l'accueil et les applaudissements de mercredi dernier furent assez discrets pour Mr. Wonder.

Toutefois, si la foule avait pris connaissance de tout ce qu'il a dû sur-

monter jusqu'ici pour atteindre l'excellence, elle aurait mieux appréciée ses efforts...

Henri Gagné est un homme plein de courage et de détermination. Il mérite plus que le respect... de l'admiration serait un meilleur mot.

## Dès l'automne 86

# Armand Rougeau veut suivre les traces de ses frères...

Le nom des Rougeau est synonyme de lutte pour tous les québécois... et même plus. Il y a eu Jean, Jacques père et maintenant les Jacques et Raymond sont sur une lancée à l'intérieur de la World Wrestling Fédération qui devrait leur permettre d'atteindre les plus hauts sommets.

A l'aréna de Repentigny, mercredi soir dernier, c'est Armand qui relevait le flambeau des Rougeau. Agé de 27 ans et pesant 232 livres réparties sur six pieds et deux pouces, le

"jeune frère" en est à sa quatrième année de lutte professionnelle.

"La lutte pour moi, c'est plus qu'un métier, c'est une passion. C'est une occasion de me prouver ce que je peux faire... de me dépasser face à des hommes souvent plus gros et plus forts que moi. D'ailleurs, auparavant, je n'étais pas assez lourd. J'ai pris pas moins de 20 livres depuis l'an dernier, et je me sens encore capable de prendre encore du poids. Si je veux suivre les traces

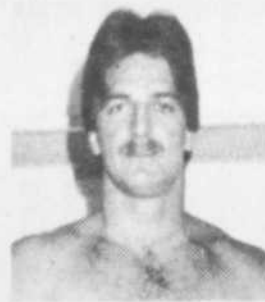


Photo Jocelyn Chevalier

de mes frères dès l'automne prochain, il me faudra encore engraisser d'une vingtaine de livres", de dire celui qui s'entraînait quotidiennement au gymnase de Lionel Robert avant

d'entreprendre la longue et difficile tournée d'adieu de Mad Dog Vachon.

"Et je suis fier de faire partie de la tournée. C'est difficile d'un sens parce que tu ne peux voir souvent ta femme, ou tout simplement physiquement, à cause des combats et du voyage, mais le jeu en vaut la chandelle. Et je puis dire que j'acquière présentement beaucoup d'expérience", de rajouter celui qui devrait d'ici un an rentrer au bercail, soit à St-Sulpice.

## CENTRE DE RÉCEPTION REPENTIGNY

LÉON GALIZIA, PRÉS.

- Salle de réception - Mariages
- Parade de mode - Banquets
- Danse sociale - Conventions
- Service de traiteurs

80 BOUL. BRIEN  
REPENTIGNY

**581-7060**

## HEURES DE GLACE DISPONIBLES

pour la saison  
86-87

**581-7060**

**ACTIVITES**  
à venir à l'Aréna



DU 14 AU  
17 AOUT 1986

# LE CARNAVAL DES MARCHANDS

*C'est une grande fête à ne pas manquer!*

En plus de l'exposition des marchands, il y aura de l'animation comme des défilés de mode, des spectacles, des mascottes, des clowns, un casino et évidemment UNE EPLUCHETTE DE BLE D'INDE GRATUITE.

Pour renseignements, communiquez au 527-2323

**LES STATISTIQUES DE L'ARTISAN**

## Ligue des Francs-Copains

### "CLASSE A"

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Club Guy Labatt "Tae Kwon Do"	14	11	3	-	22
Dépanneur Juneau	14	9	4	1	19
Restaurant Chez Carole	15	6	9	-	12
Service de Bar Victor	17	3	13	1	7

### "CLASSE B"

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Pierre Chausé	15	10	5	-	20
Péto Canada	17	9	8	-	18
Casse-Croûte Anico	14	7	7	-	14
Rénovation Gosselin	14	4	10	-	8

## Ligue de softball "Les Dynamiques"

### Résultat des parties du 29 juin 1986

A.M. DEMOLITION	3	ACIER PREM	8
Provigo Lapointe	1	Draco Inc.	6
Descam Const.	10	Golden Palace	0
Eaux Le Gardeur	4	Roma's Steel	6
Eaux Le Gardeur	9	Golden Palace	5
Descam Const.	19	Roma's Steel 0	

### Classement des divisions:

DIVISIONS "O'KEEFE":						
	PJ	G	P	N	MOY.	DIFF.
DESCAM CONSTRUCTION	13	10	2	1	.808	-
ACIER PREM	12	8	3	1	.708	1.5
EAUX LE GARDEUR	14	9	4	1	.679	1.5
A.M. DEMOLITION	14	3	11	0	.214	8

### Division "MILLER"

	PJ	G	P	N	MOY.	DIFF.
ROMA'S STEEL WORKS	14	10	2	2	.786	-
DRACO INC.	12	7	4	1	.625	2.5
GOLDEN PALACE	14	2	12	0	.143	9
PROVIGO LAPOINTE	13	1	12	0	.077	9.5

### Classement Général:

	MOY.	DIFF.
DESCAM CONSTRUCTION	.808	-
ROMA'S STEEL WORKS	.786	-
ACIER PREM	.708	1.5
EAUX LE GARDEUR	.679	1.5
DRACO INC.	.625	2.5
A.M. DEMOLITION	.214	8
GOLDEN PALACE	.143	9
PROVIGO LAPOINTE	.077	9.5

## Ligue Rémi Archambault

LANY 10	GRAVEL 1
LANY 9	GRAVEL 6
GINGRAS 5	SOULANGE 3
LESAGE 6	GOHIER 5

	PJ	G	P	PP	PC	PTS
SOULANGE	10	8	2	102	62	16
GINGRAS	10	7	3	99	40	14
LESAGE	10	5	5	81	79	10
LANY	11	5	6	106	112	10
GRAVEL	11	4	7	90	93	8
GOHIER	10	1	9	49	109	2

## Ligue O'Keefe

	PJ	V	D	N	PTS.
Division Miller	14	11	3	0	22
Marina	13	7	5	1	15
L'Archevesque et Rivest	13	6	7	0	12
Grenache	13	1	12	0	2

Division Carlsberg	14	10	4	0	20
Salaison Repentigny	13	8	5	0	16
Plomberie Payette et Perreault	15	5	9	1	11
Télécabie Vidéotron	11	4	7	0	8

	PJ	AP	TCS	PP	MOY
Pierre St-André Vidéotron	7	21	13	5	619

Daniel Rooney	9	29	17	14	586
L. Rivest	7	24	14	4	583

Claude Guitard	8	26	15	4	577
Salaison Repentigny	8	28	16	0	571

Denis Lussier	9	28	18	8	571
Salaison Repentigny	6	22	12	9	545

Salaison Repentigny	10	33	18	9	545
Marc Testa	9	26	14	14	538

Roisserie Grenache	8	30	16	10	533
J. Marc Boulanger					

Vidéotron					
Yves Dorion					

L. Rivest					
Denis Beauchamps					

Marina					
Gilles Rodier					

vidéotron					
Pierre Dufresne					

Grenache					
----------	--	--	--	--	--

## Ligue Amicale de balle-lente Le Gardeur Inc.

### CLASSEMENT DES EQUIPES

	V	D	N	PTS	PP	PC
LITHO LE GARDEUR	11	2	0	22	108	64
SALON RENAUD	9	3	1	19	117	63
SALON REAL	6	6	1	13	80	71
YVES ROY	4	8	1	9	77	81
DEPANNEUR RACINE	4	8	1	9	70	96
PROVIGO	3	10	0	6	92	160

### Premiers Frappeurs

	AB	CS	MOY.
MICHEL ROUSSEAU (Salon Réal)	32	21	.656
LAURENT BOYER (Salon Renaud)	44	26	.591
VINCENT CORMIER (Salon Renaud)	42	23	.548
JEAN-PIERRE BLAIN (LITHO)	39	21	.588
MARCEL BEAUPARLANT (Racine)	39	21	.538
BENOIT TREMBLAY (Salon Réal)	26	14	.538
NORMAND LAVALLÉE (Litho)	23	12	.522
NORMAND LONGPRE (Racine)	37	19	.514
ROBERT MIREAULT (Salon Renaud)	43	22	.512
JEAN-LOUIS OUELLETTE (Roy)	40	20	.500

## RADIAL T/A 70

MONTEZ LE PNEU CONSTRUIT POUR RENDRE VOTRE VOITURE PERFORMANTE

Si vous voulez donner à votre voiture un excellent rendement et un habillage superbe, passez dès aujourd'hui et demandez à voir le Radial T/A<sup>mc</sup> 70 de BFGoodrich. Ce pneu a été conçu pour assurer une maniabilité de haute précision, une parfaite tenue en virage et une remarquable adhérence sur chaussée mouillée.

Service routier, vente, pose et réparation de pneus au calcium pour camion et tracteur. Vulcanisation et réchappage de pneus.

### AUSSI PNEUS POUR:

- Roulotte
- Remorque
- Tente-roulotte
- 3 roues



**Pneu Lamater**  
785 BOUL. INDUSTRIEL  
MASCOCHE 474-4163



LA LIGUE DE BASEBALL JUNIOR LANAUDIÈRE  
EN COLLABORATION AVEC BASEBALL QUÉBEC

**PRÉSENTE POUR LA PREMIÈRE FOIS  
DANS LA RÉGION LANAUDIÈRE  
LES**

**CHAMPIONNATS PROVINCIAUX**

**JUNIOR 1986**

les 30 et 31 juillet et 1-2-3 août 1986

OU

**PARC CHAMPIGNY**

209 rue Larochelle, Repentigny

**VENEZ VOIR JOUER  
L'ÉLITE DU JUNIOR QUÉBÉCOIS**

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 7701

de Repentigny et parrains du Championnat circuleront

dans la région pour vendre le programme souvenir du championnat

MERCREDI	JOUTE #1	RIVE-SUD	VS LANAUDIÈRE
JEUDI	JOUTE #3	MONTREAL	VS LAURENTIDES
18:00 HEURES	JOUTE #4	MAURICIE	VS LAVAL
21:00 HEURES	JOUTE #2	ESTRIE	VS EST DU QUÉBEC
VENDREDI	JOUTE #5	LAC ST-LOUIS	VS SAGUENAY
9:00 HEURES	JOUTE #6	GAGNANT #3	VS PERDANT #4
12:00 HEURES	JOUTE #7	PERDANT #3	VS GAGNANT #4
15:00 HEURES	JOUTE #8	GAGNANT #1	VS PERDANT #2
18:00 HEURES	JOUTE #10	GAGNANT #6	VS GAGNANT #5
21:00 HEURES	JOUTE #11	GAGNANT #7	VS PERDANT #5
SAMEDI	JOUTE #9	PERDANT #1	VS GAGNANT #2
9:00 HEURES	JOUTE #12	GAGNANT #8	VS GAGNANT #10
12:00 HEURES	JOUTE #13	GAGNANT #9	VS GAGNANT #11
15:00 HEURES	JOUTE #14	GAGNANT #12	VS GAGNANT #13
18:00 HEURES			
21:00 HEURES			
DIMANCHE			
14:00 HEURES			

**L'ARTISAN**

PORTE PAROLE OFFICIEL  
DE L'ÉVÉNEMENT

ENSEMBLE TOGETHER!

50



# OUVERTURE OFFICIELLE

10-11-12-13  
JUILLET 1986



Pour vous servir,  
Jean-Louis Poupart

## SPÉCIAUX D'OUVERTURE

PEPSI  
DIET PEPSI  
SEVEN-UP  
DIET SEVEN-UP

\$ **1** 29

FORMAT  
2 LITRES

CIGARETTES

Paquet de 25  
Marques populaires

\$ **2** 49

MAXIMUM  
DE 3  
PAR CLIENT

HUILE A  
MOTEUR  
IGS

\$ **1** 59

10W30

VERRE GRATUIT

AVEC ACHAT  
MINIMUM  
DE 25 LITRES  
D'ESSENCE



**LAVEZ  
VOTRE AUTO  
GRATUITEMENT**

Sur présentation de cette réclame

**SURPRISE  
POUR LES  
ENFANTS**

- BOUFFONS
- CADEAUX

**178 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

Un mois d'août qui promet

# L'élite du baseball dans la région sera au rendez-vous...

PAR MICHEL NIVISCHUIK

Si le baseball sans contredit a pris un envol spectaculaire en 1986, le mois d'août viendra tout simplement confirmer les multiples efforts des bénévoles tout au long de la saison et la concrétisation de l'amélioration des joueurs.

Partout au Québec, et plus particulièrement dans la région Lanaudière, on formera des équipes représentatives qui compétitionneront contre les autres régions en vue de faire un maître provincial dans chacune des différentes catégories que l'on retrouve au baseball mineur...

REGIONAUX

## NIVEAU "B"

Ainsi, afin de permettre à de nombreux joueurs d'acquérir une expérience de tournoi et d'une compétition en dehors des limites de leur ville, le comité régional de baseball mineur de Lanaudière lancera les 7-8-9-10 août prochains pour une deuxième année consécutive les championnats régionaux de niveau "B".

Sous la responsabilité de Denis Rodrigue, de Lachenaie, en collaboration avec la fédération de baseball Québec et le CRL, on présentera une compétition régionale dans différentes villes de la région.



Michel Girard (président de la région Lanaudière), Denis Rodrigue (de Lachenaie) et Jean-Guy Talbot (vice-président de la région) attendent les championnats provinciaux avec impatience.

Photo Jocelyn Chevalier

Ainsi les équipes atomes se produiront à Lachenaie, les moustiques à Repentigny, les pee-wee à l'Assomption et l'endroit reste à déterminer pour les bantams.

Pour toutes les équipes locales de classe "B", la date limite de l'inscription a été fixée au 14 juillet, et le coût de l'inscription est de \$25.00.

Pour avoir de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec vos

présidents respectifs ou Denis Rodrigue au 471-1819.

Fait à souligner lors de cette compétition, les de cette compétition, les marqueurs et les arbitres officieront gratuitement, afin de permettre à la région d'amasser quelques fonds. Certes, un très beau geste qu'il est bon de mentionner.

## INTER-REGIONAUX

En ce qui concerne les équipes inter-cités, les meilleurs éléments de la région devront se

rapporter à un instructeur pré-déterminé qui formera le meilleur club possible afin d'être très représentatif en vue des championnats provinciaux.

Dans les catégories atome, moustique et pee-wee, les jeunes devront d'abord participer à UNE compétition dite inter-régionale avant de prendre part aux championnats provinciaux qui se tiendront les 29-30-31 août prochains à Montréal-Nord.

Lors de la compétition inter-régionale, les jeunes élites de la région Lanaudière devront se mesurer aux clubs des régions Rive-Sud, Mauricie, et Estrie. Les deux meilleurs clubs passeront aux championnats provinciaux. A noter que cette étape préliminaire aura lieu dans la région Lanaudière les 15 et 16 août prochains.

Lachenaie recevra l'atome, le moustique

sera à Repentigny, alors que l'Assomption accueillera le pee-wee.

Les instructeurs des formations de Lanaudière ont déjà été sélectionnés. Ainsi, Flavio Pratta de Repentigny s'occupera de la formation atome, Henri Duval et Normand Sénéchal du CLLL aura la charge du moustique, alors que Guy Carrière et Yves Gauvin de Terrebonne dirigeront le pee-wee.

## BANTAM ET MIDGET

En ce qui concerne le bantam et le midget, les bantam et le midget, ces clubs n'auront pas de préliminaires à faire puisqu'ils se rendront directement aux championnats provinciaux. Les 8-9-10 août, Dario Corsi et Martin Perreault de Repentigny dirigeront les meilleurs joueurs bantam de la région à Longueuil, alors que Robert Comtois, Raymond Ouimet, Guy Pruneau, et Gary Prévost conjugueront leurs efforts pour faire du midget qui évoluera à Lachine, un club plus que représentatif.

## La Ligue des 4S

	PJ	V	D	PP	PC	Pts
BOUCHARD ET FILS	13	9	4	155	108	18
DEPANEUR 7 JOURS	13	7	6	101	124	14
MARCHE PUBLICITAIRE	14	6	8	116	90	12
FINES FLEURS	12	5	7	116	147	10



## PEINTURE et DEBOSSÉLAGE

de toutes voitures américaines ou d'importation

\* ESTIMATION GRATUITE

Un véhicule de courtoisie gratuit durant la réparation.

585-5824

MANOIR NISSAN INC.

225 boul. Brien, Repentigny 585-5824

# PLACE AUX '87

Profitez de nos Spéciaux sur nos modèles 1986 en inventaire.

ALLIANCE — ENCORE — R5

Exemple:

Inv. no 6R4

Alliance 4 p. 1986

• Moteur 4 cyl.

• Transmission automatique

4 vitesses

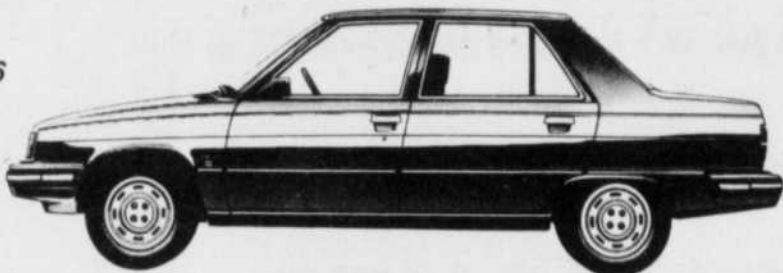
• Dégivreur arr. élect.

• Groupe hiver

• Intérieur tissu

• Pneus P155

80GR13



Prix de détail

\$8,349

5/80

L'une des meilleures protections pour petite voiture

AUTOMOBILE

Drainville

"Nous sommes près de vous!"

53 Montée St-Sulpice, St-Sulpice 589-2211



Roland Despatie

Photo Jocelyn Chevalier

## JUNIOR

Enfin, en ce qui a trait à la catégorie Junior, on vous en a parlé depuis fort longtemps. Les championnats provinciaux se dérouleront à Repentigny les 30-31 juillet, et 1-2-3 août au parc Champigny.

Sous la responsabilité de l'organisation de la Ligue de baseball Junior AAA Lanaudière du président Robert Scraire, ses championnats se voudront très fertiles en émotions.

Pas moins de 10 régions prendront part à la compétition.

L'équipe d'étoiles de la région Lanaudière sera sous la férule du gérant Gilles Talbot (vice-président technique de la région) et de Roland Despatie qui agira comme instructeur-chef. M. Despatie nommera ses adjoints d'ici peu de temps.

Bref, comme vous pouvez le constater, ce n'est pas l'action qui manquera dans la région durant le mois d'août.

## Baseball Junior

# Repentigny a maîtrisé les Américains...

(MN) La semaine dernière, des Américains de Spring Valley étaient les invités des clubs Juniors de Repentigny et de Le Gardeur.

Leur premier arrêt s'est effectué à Repentigny mardi soir.

Afin de bien accueillir les visiteurs, le lanceur repentignois Benoît Sicotte devait

"embarquer" les trois premiers frappeurs à lui faire face.

Dominique Payette devait cependant le sortir de l'impasse... avec un triple jeu!

En effet, Payette a reçu une flèche au premier but, a touché à son but momentanément resté libre lorsque le coureur est parti sur le coup, et a finalement

relayé la balle au troisième pour surprendre un autre joueur... ouff!

John Gliatta aura été le seul américain à franchir le marbre, alors que du côté repentignois on profitait de pratiquement toutes les occasions. Après sept manches, les repentignois l'em-

portaient par le compte de 7 à 1.

### LE GARDEUR

Pour ce qui est du match à Le Gardeur, les

Américains se sont repris de belle façon puisqu'ils écrasèrent les Le Gardeurois 14 à 5.



Les Repentignois n'ont eu aucun complexe face à l'équipe américaine...

Photo Jocelyn Chevalier

**CHESTER**  
arrive bientôt!

## ATELIER MÉCANIQUE de NORMANDIE

MasterCard VISA

### CHANGEMENT D'HUILE

Comprenant:

- Jusqu'à 5 litres d'huile QUAKER STATE.
- 1 filtre à l'huile FRAM.
- 1 graissage.
- L'inspection en 55 points de votre véhicule.

# 14<sup>95</sup>

(Léger supplément pour moteur diesel)

Valide jusqu'au 31 juillet 1986.

Appellez-nous au **581-7070** ou venez rencontrer Jean-Pierre Cyr au 88 de Normandie, Repentigny.

# LES CAMIONS NISSAN 1987 SONT ENCORE PLUS DURS À BATTRE.

# 6.7%

Taux de financement spéciaux sur tous les camions NISSAN 1987

Vous avez bien vu: c'est le financement à 6,7% sur les nouveaux camions Nissan 1987. 6,7%, l'un des meilleurs taux de financement offerts par n'importe qui. 6,7%\* sur 36 mois, 7,7%\* sur 48 mois et même 8,7%\* sur 60 mois.

6,7%, sur les nouveaux camions Nissan 1987: des conditions absolument incroyables! Maintenant et pour un temps limité.

**ANTIROUILLE garantie à vie GRATUIT!**  
sur tout achat de véhicules neufs 1986 ou 1987 durant juillet 1986

**PSP** Programme Sécurité Prolonge - PSP une garantie supplémentaire sur votre véhicule

**PULSAR 1986**

**MULTI 1986 2X4 et 4X4**

**FRANÇOIS LAVALÉE**  
Gerant des ventes

## MANOIR NISSAN INC.

225 boul. Brien, Repentigny 585-5824

**VENTE - SERVICE - PIÈCES - DEBOSELAGE**

**MICHEL LAROSE**  
Représentant

## MERCURY HORS-BORD

# LE HORS-BORD MERCURY L'AMI FIDÈLE DU PÊCHEUR

### DEPOSITAIRE DES EMBARCATIONS

# Regal

Produits Neutiques Autre Inc.

## CADORETTE

Depositaire des bateaux

### SUPER VENTE DE MOTEURS HORS-BORD MERCURY 1986 A PRIX COUPE CHEZ JEAN BEUDOIN YACHT

Moteur hors-bord Mercury 1986	Prix coupe
2.2 HP	515 \$
4 HP	729 \$
6 HP	925 \$
8 HP	1095 \$
9.9 HP	1295 \$
20 HP	1595 \$
25 HP	1719 \$

**Prix coupe**

Remorque EZ Loader 1986	Prix coupe
Modèle Sprint 14-600 lb	595 \$
Modèle Sprint 16-900 lb	719 \$
Modèle Sprint 16-1200 lb	839 \$

**Prix coupe**

Nous livrons presque partout au Québec  
Les frais de transport pour les moteurs hors-bord seulement sont de 35 \$/moteur

## JEAN BEUDOIN YACHT

25, 94e Avenue, Quartier P.A.T. Montreal, Quebec H1A 2E3  
Tel.: (514) 642-4521

"La Bière dans les Parcs Repentignois"

# C'est accepté... "provisoirement"!

PAR MICHEL NIVISCHUK

Des "règlements provisoires" pour cinq organismes auront été institués la semaine dernière à Repentigny concernant la vente de bières dans les parcs pour des événements spécifiques.

Ainsi, il s'agira cet

été d'un véritable test pour les Repentignois, puisque dès l'automne, on revisera le tout du côté de l'administration municipale et l'on prendra alors une décision définitive à ce sujet.

Certes, il s'agit d'une

"victoire" pour plusieurs...

### CINQ ACTIVITES

Les "activités expérimentales" seront les suivantes: la rencontre des 4 Chevaliers O'keefe au parc Champigny de Repentigny le 23 juillet prochain, les championnats provinciaux de baseball junior au parc Champigny les 30-31 juillet, 1-2-3

août. Le tournoi des Présidents à la balle-molle au parc Rivest les 15-16-17 août prochains. La foire musicale du 18 au 24 août au Parc St-Laurent, et enfin les Internationaux de Tennis Juniors du Canada du 24 au 30 août.

Ces cinq organismes auront donc entre leurs mains, la responsabilité d'un retour ou du retrait de la bière à Repentigny.

### PLUSIEURS POINTS

Plusieurs règlements seront essentiels au bon fonctionnement des activités.

Ainsi les organismes devront se conformer aux exigences de la

Régie et obtenir un permis. Respecter la limite d'âge, vendre la bière uniquement dans des contenants de plastique, vendre de la bière entre 12H00 et 23H00 seulement, avoir un comptoir déterminé autre que les bâtiments de la ville, et mettre sur pied un mécanisme de surveillance, de contrôle et de sécurité avec des intervenants dûment identifiés et un nombre suffisant.

Le reste est de la cuisine que l'on vous fera grâce.

Si les cinq organismes peuvent respecter les différents règlements à la lettre, et qu'il n'y ait aucun incident, les Repenti-

gnois auront gagné leur point.

"moyennageux" qui prévalait à Repentigny depuis plus d'une quinzaine d'années... il ne faudrait pas leur donner cette ultime chance!

Mais dites-vous bien que certains attendent juste la moindre faille pour rétablir le système

## Ligue Junior AAA Lanaudière

### RESULTATS

Repentigny 5	Joliette 7
Cap-de-la-Mad. 2	Repentigny 1
Repentigny 1	Trois-Rivières 0
Le Gardeur 3	Drummondville 7
Le Gardeur 6	Trois-Rivières 7
Le Gardeur 1	Repentigny 5
Repentigny 2	Drummondville 1
Cap-de-la-Mad.	Le Gardeur 9

### Matches à venir

**Mercredi 9 juillet 20h00**  
Joliette vs Le Gardeur  
**Samedi 12 juillet 19h30**  
Repentigny vs Trois-Rivières  
**Dimanche 13 juillet 13h30**  
Trois-Rivières vs Le Gardeur  
Cap-de-la-Mad. vs Repentigny

## ÉCOULEMENT DE PNEUS À PRIX INCROYABLEMENT BAS!

(Gros et Détail)

- Pirelli
- Uniroyal
- Michelin
- Daytona
- Dunlop
- Good Year
- Goodrich
- Bridgestone et autres



EX: AUTRES  
Modèle ORG  
4 saisons  
145X13  
155X13  
**\$36<sup>95</sup>**

SERVICES:  
• Alignement • Freins  
• Suspension • Balancement

### M L TIRE SURPLUS INC.

Alignement et balancement électronique  
*Meilleure place en ville*  
**3245 DES ORMEAUX, MONTRÉAL (SUD SHERBROOKE EST) TÉL.: 351-0500**

ANNÉE,



DISTINCTION DE FIABILITÉ POUR LA VOITURE USAGÉE

APRÈS ANNÉE,



DISTINCTION DE FIABILITÉ POUR LA VOITURE USAGÉE

APRÈS ANNÉE,



DISTINCTION DE FIABILITÉ POUR LA VOITURE USAGÉE

**TOYOTA EST LA FIABILITÉ MÊME AU CANADA!**

Toyota remporte la Distinction de fiabilité pour la voiture usagée pour la troisième année consécutive. La Corolla, devenue le symbole de qualité Toyota, s'est vue décerner cet honneur en 1983. La Corolla en 1981 et la Corolla encore une fois en 1985. La Corolla de Toyota a donc obtenu deux fois la Distinction de fiabilité pour la voiture usagée. La Corolla est la voiture que la plupart des propriétaires de Corolla rachèteront encore. Toyota Canada Inc. et ses concessionnaires à travers le Canada sont fiers d'accepter leur troisième Distinction de fiabilité pour la voiture usagée de l'Association canadienne des automobilistes. Au Canada, les voitures, les camionnettes et les fourgonnettes Toyota sont la fiabilité même: année après année, après année!

**OUI POURRAIT EN DEMANDER PLUS!**

**TOYOTA**

**REPENTIGNY TOYOTA**  
Repentigny Toyota Pièces d'origine Toyota  
142 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY  
TEL: (514) 581-3540 • 581-6430

NOUVEAU

# Mazda RX-7 TURBO

MAZDA RX-7 TURBO



**ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT JUSQU'À LAVALTRIE**

**15**  
MINUTES  
DE  
REPENTIGNY

**GRATUIT!** GARANTIE DE 5 ANS  
100,000 km  
SUR TOUS LES MODÈLES

323

626

B 2000

CAB PLUS

DISPONIBLES A PRIX IMBATTABLE SERVICE PERSONNALISE!

## JACAUTO

651 Notre-Dame,  
Lavaltrie 586-1445

Ligne directe **588-4141**

*Tous nos véhicules sont garantis pour 4 ans contre la corrosion, 2 ans scellant de peinture 12 mois ou 20,000 km pour le groupe propulseur sur certains modèles.*

**Vente de démonstrateurs et voitures d'occasions:**

	PRIX DE LISTE	PRIX REDUIT
• Toyota 86 Pick-up 1/2 tonne, auto. équipé	\$11,303	\$ 8,970
• Toyota 86 MR2 démo. tout équipé	\$18,823	\$15,980
• Toyota 86 Cressida démo. tout équipé	\$25,858	\$23,390
• Toyota 86 Van Panel démo. auto., tout équipé	\$13,893	\$11,795
• Toyota 86 Tercel familiale démo. auto., équipé	\$13,198	\$11,795
• Toyota 86 pick-up démo 4x4 équipé	\$15,143	\$12,990
• Toyota 85 Corolla de luxe auto. équipé	\$ 9,650	\$ 8,975
• Toyota 84 Supra tout équipée, toit ouvrant	\$16,900	\$15,850
• Toyota 82 Supra H/B, auto., tout équipée	\$10,975	\$ 9,875
• Honda 85 Accord H/B, auto. équipé	\$10,950	\$ 9,850
• Pony 85 GSL Auto. équipé, cassette	\$ 6,550	\$ 5,975
• Audi 82, 5000 S, tout équipé, toit ouvrant	\$ 8,950	\$ 7,850
• Mercury 82 Lynx, 2 portes, auto. équipé	\$ 4,959	\$ 3,850

5 JOURS SEULEMENT

Premiers arrivés - Premiers servis

RT

Repentigny Toyota

Pièces d'origine Toyota

142, RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY  
TÉL.: (514) 581-3540 581-6430

# Inscriptions pour la ringuette à Repentigny

Si tu désires jouer à la RINGUETTE, poste ce coupon à l'Association de Ringuette de Repentigny, Case Postale 303, Repentigny, J6A 7C6, avant le 30 juillet 1986.

NOM: ..... PRÉNOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE: .....

CODE POSTAL: .....

NO. TÉLÉPHONE: .....

DATE DE NAISSANCE: ..... jour ..... mois ..... année

NO. ASS. MALADIE: .....

SIGNATURE: PARENT ou TUTEUR

AS-TU DÉJÀ JOUÉ À LA RINGUETTE:

OUI: ..... CATÉGORIE: .....

NON: ..... \$60.00 1er enfant

Les frais d'inscription sont de: ..... \$55.00 2ième enfant

..... \$50.00 3ième enfant

La RINGUETTE est un sport d'équipe féminin qui te permettra de dépenser ton surplus d'énergie. Cette activité sportive se pratique sur la glace. Il n'y a pas de contact physique et, le mot d'ordre est: \*\*PARTICIPATION\*\*

## CATEGORIES, D'ÂGE

- DIX (10) ans et moins: Petites
- DOUZE (12) ans et moins: Novices
- QUATORZE (14) ans et moins: Belle-Juniors
- DIX-SEPT (17) ans et moins: Belles.

## EQUIPEMENT

- Casque protecteur avec grille ou visière

acnor:

- Patins noirs et gants coussinés;
- Protège-coudes;
- Gâines et jambières;
- Pantalon noir imperméable
- Bâton de RINGUETTE (le bâton de hockey coupé est défendu).

## REGLE DU JEU

La RINGUETTE possède ses propres règlements.

## INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

Madame Marielle Stosiak: 585-8518; Madame Mariette Lavoie: 581-8373; Madame Lise Pauzé: 581-9806; Madame Manon Clouette: 581-7045.

# Biathlon de l'Espoir

Le comité organisateur du Biathlon de l'Espoir est heureux d'annoncer aux coureurs, coureuses, cyclistes et à toute la population que le Biathlon de l'Espoir vous revient en 1986. Cette double épreuve consiste à une distance de 80 kilomètres de vélo suivie de 20 kilomètres de cours à pied. De plus, cette année, nous ajoutons un biathlon populaire soit 20 kilomètres de vélo et

5 kilomètres de course à pied. Il est bon de rappeler que l'événement vise à amasser des fonds destinés à la recherche sur la leucémie.

Le 24 août prochain, moi j'y serai, et vous?

Pour informations et inscriptions: Biathlon de l'Espoir, a/s Suzanne Trahan Dufresne, 10 Chemin du Tour, Ile Bigras, Laval H7Y 1G4. Tél. (514) 689-2332.

## TAUX FRACASSANTS Du 8 juillet au 14 juillet inclus

Plan de Protection  
GM - 36 MOIS / 60,000 KM

# GRATUIT

Sur Acadian 86

# 4.8%

Sur Acadian 86  
seulement  
pour une période  
de 36 mois



**PREMIERS ARRIVES  
PREMIERS SERVIS**

**AUSSI AUTRES TAUX  
TRES SPECIAUX  
SUR PLUSIEURS  
MODELES**

*à votre*  
**service.**

# La Seigneurie

PONTIAC BUICK INC.

612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY.  
581-9500 — 861-3171

VENTE  
SERVICE  
REPARATION  
DEBOSELAGE



# Prowler



LA ROULOTTE  
DE VOYAGE LA PLUS  
VENDUE AU CANADA

Lundi au Vendredi de 9 hres à 21 hres - Samedi de 9 hres à 16 hres - Dimanche de 13 hres à 16 hres



## ROULOTTES GAGNON INC.

23 rue Forest, L'Assomption 589-5718

## SPÉCIAL VACANCES

- Pneus à partir de ..... \$20.00
- Roues à partir de ..... \$10.00
- Batteries à partir de ..... \$20.00
- Alternateurs et démarreurs à partir de ..... \$20.00

Achetons auto pour ferraille et pièces  
Remorquage gratuit

Installation de moteur et transmission

ESCOMPTE sur présentation de cette réclame  
20% (valide jusqu'au 30 septembre 86)



## Les Pièces d'Auto L'Épiphanie Inc.

Membre du système Intercom Action

588-5521-22

1371 rang St-Charles,  
L'Épiphanie

## Les Elites de balle Molson

L'équipe du Domaine de l'auto Mazda, dirigée par Alain Beaupré, s'est mesurée à deux reprises au Denis Asselin/ Re Max; et à chaque occasion, elle a remporté la victoire. La première fut gagnée au compte de 8 à 0 alors que Richard Bleau lança un match de 3 coups sûrs. La seconde se termina par un pointage plus serré, soit 9 à 4. Dans cette partie, Claude Bleau a produit 3 points à l'aide de 3 coups sûrs. Ces deux victoires permettent

donc au "Domaine" de consolider son avance en tête du classement. De son côté, le Promotion 13-15 / Taverne Le Gardeur disputait 3 matches. Ils furent tout d'abord opposés au Denis Asselin/Re Max; ils remportèrent cette partie au compte de 12 à 3, grâce à J. Corriveau et à R. Hevey qui ont produit chacun 3 points. Finalement, dans le cadre d'un programme double, cette même équipe du "13-15" affrontait le Cavalier /

Salon Roger. Le premier match fut remporté par le Cavalier par un score de 4 à 1. C'est J. Brousseau qui a produit le point victorieux avec un simple en septième manche. Dans le dernier match, le Promotion 13-15 / Taverne Le Gardeur renversa la vapeur pour disposer de leurs opposants au compte de 6 à 3. C'est C. Thériault qui a dirigé l'équipe à l'offensive avec 3 points produits.  
**Raymond Hevey,**  
publiciste

## Tournoi de balle-molle "Les Dynamiques"

La ligue de balle molle "LES DYNAMIQUES" est heureuse de vous inviter à son tournoi annuel, commandité par la Brasserie O'Keefe. Cette année le tournoi se disputera le 31-1-2-3 juillet/août 1986, au parc Laurin de Charlemagne. Les profits iront au Baseball Mineur de Charlemagne.

C'est un tournoi à double élimination qui

réunira 24 équipes de classe C local (les lanceurs seront surveillés). Les frais d'inscription seront de \$150.00 /équipe, soit:  
1er prix: \$800.00;  
2ième prix: \$300.;  
3ième prix: \$200.00  
L'inscription et le paiement devra se faire avant le 28 juillet 86, date à laquelle se fera la pige.

LIEU DE LA PIGE:

28/07/86, 52 Sacré-Coeur, Charlemagne à Fortin 581-9477, jour, 19h30. Pour inscription: Erik Fortin 581-1428, soir.

### TOURNOI DE BALLE-DONNÉE

Un tournoi de balle-donnée de "Classe C" se tiendra à Charlemagne les 10, 11, 12 et 13 Juillet prochain.

Un total de \$2.000 en bourse sera réparti pour les équipes méritantes. La formule "consolation" sera adoptée à ce tournoi; ce qui veut dire que chaque équipe jouera un minimum de deux (2) parties.

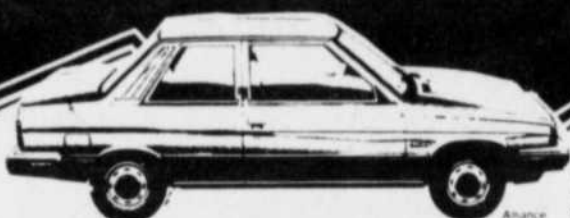
Les équipes intéressées à participer doivent communiquer avec une des personnes suivantes:

-Martin Pinet, 581-6239, -Pierre Lemieux, 585-2579, -Eric Lepage, 585-2975.

Le principal commanditaire sera la Brasserie "O'Keefe" dont le représentant local est M. Jocelyn Perreault.

Nous vous attendons en grand nombre.

# DÉFIEZ LA CHALEUR CET ÉTÉ!



## AIR CLIMATISÉ GRATUIT

à l'achat d'une ALLIANCE 1986  
(avec un minimum d'options à l'achat)

RENAULT 5  
1986

RABAIS DE  
**\$250.00**



AMC Jeep  
Micor Auto inc.  
**RENAULT**  
Location court et long terme

# Micor Auto Inc.

645-1611  
353-1300

HEURES D'AFFAIRES  
VENTE: 8h à 21h  
SERVICE: 8h à 17h  
(vendredi: 8h à 15h)

VISA

AMERICAN EXPRESS

MasterCard

Cartes Acceptées

12305 SHERBROOKE EST, Pointe-aux-Trembles



## HYUNDAI REPENTIGNY

CONSTRUIT  
SON GARAGE...

PLUS DE **125**  
PONY, EXCEL ET STELLAR

DOIVENT FAIRE PLACE  
AUX BULLDOZERS...

HÂTEZ-VOUS  
DE VOUS PROCURER

VOTRE **HYUNDAI** AVANT QUE



845 NOTRE-DAME / REPENTIGNY

## HYUNDAI REPENTIGNY

582-3182

875-4855 (ligne directe)

UNE SAGE DÉCISION

ANTIROUILLE  
REDRESSEMENT  
DE  
CHASSIS

Nous  
fabriquons  
ATTACHES  
DE REMORQUES

ANTIROUILLE

# OIL TECH



**EMORQUAGES  
IVE NORD Itée**  
540 NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
(514) **581-6500**

# LES PETITES ANNONCES

## 5 MAISONS À VENDRE

Lavaltrie, bungalow style canadien, 4 c.c., 2 salles de bain, armoires chêne, sous-sol bien fini, terrain 100 x 115 paysagé, ombragé, piscine 27', cabanon, pas d'agent, \$69,000. 586-2602. (J.N.O.)

Lavaltrie, blocs appartements à vendre, 2 de 4 logements, 589-4657, 585-3252. (J.N.O.)

L'Assomption 4 logements 3 - 6 1/2, 1 - 5 1/2, 1 local commercial 20 x 40, 2 garages, construction 1950, chauffage électrique au centre-ville, (pas d'agent), \$95,000. 883-8316. (17-24-1-8)

Bord du fleuve, maison neuve avec garage et foyer, site exceptionnel, faut voir, 586-2679, 386-3261. (17-24-1-8)

A vendre, maison de campagne de 32 x 24 située à Lavaltrie, terrain 85 x 75 avec chauffage électrique, en bonne condition, s'adresser à 586-1963. (24-1-8-15)

A vendre à Charlemagne, triplex avec dépanneur dans le sous-sol, téléphone 585-3022, 585-0962. (1-8)

Immense canadienne pierre et brique avec garage, électrique, 8 chambres à coucher, prix réduit, M. Bergeron 582-1794. (1-8)

L'Assomption, bungalow, garage 26x12, piscine, terrain paysagé, près des écoles, pas d'agent, 589-5487. (1-8)

## 5 MAISONS À VENDRE

Maison canadienne neuve finie pierre, bain tourbillon, planchers, armoires, escalier chêne, grand garage, terrain 70 x 125, boulevard Gouin, face à la rivière, 648-3643. (24-1-8)

Bungalow 1977 au 77 Gravel, paysagé, très propre, 3 chambres, sous-sol semi fini, piscine ovale extérieur 15 x 30, grand sun deck, avec cabanon neuf, le tout très éclairé, clôturé et haie de cèdre, taxes \$1,200/année, pour seulement \$75,000. Tél. 581-6555. (J.N.O.)

Directement du propriétaire, près de l'Assomption, canadienne 7 pièces, 2 chambres, salle à diner, foyer, armoires en chêne, garage, terrain paysagé 100 x 100, endroit très paisible, jardin, taxes \$400, inclus climatiseur et lave-vaisselle, prix \$78,500. 588-4295. (1-8-15-22)

Repentigny, semi-détaché, 2 chambres, très clair, clôturé, paysagé, 585-9929. (1-8)

Triplex style victorien, idéal propriétaire occupant, près rivière, \$72,000. Pierre 585-3005, Jacques 581-3253 après 6h00. (8-15)

Repentigny, cottage libre, 3 chambres, garage, grand terrain, \$93,000. 586-1678. (8-15)

L'Assomption 2 x commerce dans le bas loué \$400/mois. Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

## 5 MAISONS À VENDRE

Lavaltrie rang Point Jour Nord, construction 1969, 3 c.c., environ 14 arpents dont 2 en façade, 2 lacs artificiels, garage 36 x 24, maison 40 x 27. 514-387-3508. (8-15-22)

Maison style moderne paysagé à L'Assomption, 3 c.c., 2 salles bain, 1 grand salon, salle à diner, cuisinette, tapis mur à mur, broyeur d'aliment, balayeuse centrale, four micro-ondes, piscine creusée, prix à discuter, 589-4272. (8-15)

Bungalow, construction 1976, situé au 260 Ostiguy, pas d'agent, pour inf. après 7h00, 586-2001. (8-15)

Construction de 10 ans, Lanoraie, mille pieds fleuve, paysagé, grand terrain, plusieurs extras, 20 min. Montréal, pour inf. Gilles 585-8060. (8)

Repentigny, maison canadienne 8 app., 4 chambres coucher, 2 salles bain, grande salle diner, grand terrain 16,000 pi. ca. boisé, 581-1670, 581-0310, \$130,000 négociable. (8)

A L'Assomption, maison dans campagne 4 pièces, pas sous-sol, prix \$18,000. 645-0226. (8)

## 5 MAISONS À VENDRE

Repentigny, urgent, bungalow, libre, beau terrain, \$72,000. F. Charbonneau 581-0220 C.E. Courtier. (8)

L'Assomption, joli cottage 1979, tout briques, beaucoup d'extras, secteur de choix, impeccable, prix réduit pour vente rapide. Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

P.A.T., très joli cottage 7 pièces, 4 c.c., garage, cabanon, beau terrain paysagé, idéal pour jeune famille. Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

Lavaltrie, belle grande maison 10 pièces, terrain 39,700 p.c., foyer, 2 salons, piscine. Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

L'Épiphanie, belle canadienne 1981, 6 pièces, 3 c.c., mezzanine, foyer, terrain 21560 pi. ca. Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

**10 CONDO À VENDRE**  
Repentigny, condo de luxe, 4 1/2, 2,000 p.c., foyer, système d'alarme, 45' face au fleuve, 585-3040, 585-8389. (J.N.O.)

**20 MAISONS À LOUER**

## 20 MAISONS À LOUER

Maison à louer sur le bord de l'eau, grand 4 1/2, grand terrain, \$300/mois, 585-9245. (8)

Maison 2 étages, puits artésien, grand terrain, grand garage, bois de grange style, chauffage bois, électrique, petite serre, \$450/mois, 581-0204, 653 Massouche Sud. (8)

## 25 LOGEMENTS À LOUER

L'Assomption, Repentigny, 3 1/2 \$330, 4 1/2, \$355, 5 1/2, \$395, libre juillet 585-1718, 589-5714, 589-7596, 589-6287. (J.N.O.)

Logements à louer \$296/mois, taxes incluses à Repentigny, idéal pour personnes âgées, service à proximité, 581-5750. (J.N.O.)

Le Riverain, Repentigny 3 1/2, 4 1/2, grand et propres, eau chaude et taxe d'eau payées, stationnement avec prise, 581-7924. (J.N.O.)

554 Iberville 4 1/2, 5 1/2 à louer, 1er juillet, pour inf. 581-5648. (J.N.O.)

Le Gardeur, 4 1/2, \$340, 581-6552. (J.N.O.)

Repentigny, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, propres, tranquilles, incluant taxe d'eau et eau chaude, occupation immédiate ou en juillet, s'adresser à 585-0184. (J.N.O.)

P.A.T. condos neufs très luxueux, occupation immédiate ou plus tard, 4 1/2 et 5 1/2, insonorisés, planchers béton, stationnement avec prise électrique, armoires en chêne, grande remise intérieure, cabanon extérieur pour bicyclette. S'adresser 800 Tricentenaire, 642-6484, 642-3194. (J.N.O.)

Près du Pont Le Gardeur, grand 4 1/2, \$360.00, 3 1/2, semi-meublé \$315.00, occupation juillet 581-5161, 585-2717. (J.N.O.)

"L'HABITATION DE L'ESCHAILLON"  
(Résidence conçue pour vous gens retraités). Superbes logements disponibles, service de conciergerie, salle communautaire, buanderie, etc. Situé au 11 rue Dr. Wilfrid Locat Nord à St-Roch Achigan. Communiquez 588-4428, 588-2326. (J.N.O.)

Repentigny, 17 Robert Lussier, grand 4 1/2, luxueux, juillet 1986, entrée laveuse sècheuse, bâtisse et secteur tranquilles, stationnement avec prise pour 2 voitures, \$355, 585-1925. (J.N.O.)

Charlemagne, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, propres, repeint, semi meublé ou non, tapis, eau chaude fournie, près du parc municipal, stationnement avec prise électrique, 585-9077. (J.N.O.)

A L'Assomption, 4 1/2 2ième étage, chauffé, tout compris \$390, discutable, 4 1/2 logement bungalow jumelé \$290. Inf. 589-5666 lundi au vendredi. (J.N.O.)

P.A.T., demi sous-sol, 4 1/2, juillet 86, \$280, 254-5454. (17-24-1-8)

## 25 LOGEMENTS À LOUER

Repentigny 2 grands 4 1/2, concierge, toutes taxes payées, voisins d'une garderie, entrée laveuse sècheuse, stationnement avec prise, 585-1925, 581-6537. (17-24-1-8)

P.A.T., 4 1/2 très propre, près de toutes commodités, libre, 581-8636. (1-8)

Repentigny 4 1/2 \$285, près hôpital, pièces éclairées, 585-6849, 585-4567. (24-1-8-15)

Un mois gratuit, 4 1/2 neuf, \$365/mois, 585-0522, 581-7599. (1-8)

Repentigny, luxueux 4 1/2 à louer, coin de rue, libre, immédiatement, 581-6459, 585-9107. (1-8-15)

## 25 LOGEMENTS À LOUER

Repentigny, 48 St-Laurent, grand 4 1/2, entrée laveuse sècheuse, stationnement, cour clôturée et gazonnée, après 16h00 581-2315. (1-8-15-22)

L'Assomption, grand 4 1/2 neuf, tapis, entrée laveuse-sècheuse, stationnement avec prise, 589-7217, 589-6317, 389-2460. (1-8-15)

Repentigny 4 1/2, 5 1/2, très bien situé, moderne, toute commodité, 1 mois gratuit, 582-3106. (1-8-15)

Repentigny 3 1/2, chauffé, eau, taxe d'eau chaude fournie, place de stationnement, 582-0258. (1-8)

Repentigny 4 1/2, stationnement avec prise, entrée laveuse sècheuse, armoires en chêne, insonorisé, de 9h00 à 21h00, 585-3249, 589-6550. (1-8)

**RE/MAX MLS unis inc. courtier**  
Les professionnels associés de l'immobilier

**Denis Asselin**  
LE CHOIX POSITIF!  
« Consultant en immobilier »  
Rés.: 585-5500  
Bur.: 585-9500

REPENTIGNY: A voir sans faute. Impeccable split level 8 pces, 3 chambres, salle à manger, s/sol fini, salle de jeu, salle familiale, foyer, piscine, garage. Prix défiant toute compétition. La voir vous convaincra.

REPENTIGNY: A qui la chance? Ravissant bungalow 11 pces, 3 chambres, salle à manger, s/sol fini, salle familiale, foyer, garage. Terrain 9,750 p.c. paysagé. Prix très raisonnable. Faites une offre.

REPENTIGNY: Prix réduit pour vente rapide! Super impeccable cottage 7 pces, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, beaucoup d'extras. \$79,900. négociable. Une visite vaut le peine.

**RE/MAX unis inc. courtier**  
Bureau: 585-9500  
Résidence: 581-0664  
"Vous AIDER est ma fierté"  
Lise Lacas  
POINTE-AUX-TREMBLES: Cottage style victorien, unique, très grand, 2 salles de bain, libre à l'acheteur, neuf.  
REPENTIGNY rue Champigny, grand bungalow, abri d'auto, 4 chambres, 2 salles de bain, près parc.

**RE/MAX unis inc. courtier**  
REPENTIGNY: Bungalow 3 c.c., sous-sol fini avec foyer à combustion, piscine, cabanon, près des écoles primaires et secondaires, \$74,000.  
PRES REPENTIGNY, bungalow 2 c.c., sous-sol fini, combustion lente, piscine, cabanon, \$62,500.  
28 ARPENTS, en partie boisé, cottage, piscine, à 15 min. de Repentigny \$68,500.  
CHALET près du fleuve, avec dépendance, terrain 14,400 p.c.  
RÉS.: 581-3631  
BUR.: 585-9500  
**FRANÇOISE BOUDREAU**  
491, rue notre-dame, repentigny

**Le Permanent**  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST Courtier  
Votre conseiller  
**JEAN LAFLEUR**  
Membre du Club du Million Club des Leaders  
ESTIMATION GRATUITE  
ATTENTION: \$63,500. Repentigny, bungalow 3 chambres, électrique, bachelors 3 1/2 pièces, taxes basses. Très bien situé.  
CHALET SUR UNE ÎLE À REPENTIGNY: 2 minutes en bateau pour le repas, complet, 47,050 p.c. A voir absolument.  
LAVALTRIE: Split 3 chambres, impeccable, électrique, superbe seulement \$49,500.  
REPENTIGNY: Split 1985, près de l'école, décoration jeune et moderne, \$72,900.  
**7 JOURS SEMAINE 585-6622**

**581-3790 585-9500**

**RE/MAX unis inc. COURTIER**  
REPENTIGNY: Grand cottage tout briques 7 pces, salon, s-à-manger, cuisine - dinette et salle de séjour adjacente à la cuisine, 3 chambres, 2 superbes salles de bain, sous-sol isolé. On demande \$119,000. Impeccable!  
REPENTIGNY: Superbe split-level 6 pces, sous-sol fini, foyer briques, porte patio, cuisine chêne, garage, entièrement paysagé. Décoration extérieure par décoratrice proff. A voir!

**NOS CLIENTS, DES GAGNANTS!**  
Lise D. Ferland  
-14 ans en immobilier  
Claude Ferland  
-10 ans en comptabilité et administration  
(B.A.A. - M.B.A.)

**25 LOGEMENTS A LOUER**

P.A.T. 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, électricité, eau chaude fournie, 642-6575. (1-8-15)

Le Gardeur 8 Place Perron, 2 x 5 1/2, \$360., 1 mois gratuit. Michel 585-4884, Yves 581-0093. (J.N.O.)

Le Gardeur, 4 1/2 à louer, poêle, frigidaire fournis, service de buanderie, situé près de toutes commodités, \$305. et \$315. par mois, 585-2705, 582-0720. (1 juil. - 5 août)

Charlemagne, 20 Notre-Dame, 5 1/2, tapis, intercom, nouvelle construction, stationnement, \$420./mois, 1 mois gratuit 582-2931. (1-8-15-22-29)

Repentigny, 4 1/2 entrée laveuse sècheuse, stationnement, face dépanneur, 513 Boul. Iberville, 581-5253, 585-7056. (1-8-15-22-29)

L'Assomption, grand 4 1/2 situé Boul. Papin, près garderie et parc, peinture neuve, 589-6418. (1-8-15-22)

Repentigny, 4 1/2 libre, grand, très propre, tranquille, stationnement privé, déneigé, intercom, piscine extérieure, chute déchets, taxe eau payée, service conciergerie, tel. 585-1639. (1-8-15-22)

A louer 2 1/2 tout meublé, taxe d'eau payée, tout payé aussi 4 1/2 non meublé, taxe d'eau payée. Stationnement pris extérieure, près école, près centre d'achats, 581-2886, 322-5701. (1-8-15-22)

Charlemagne, 98 Notre-Dame, 5 1/2 app., libre, bas, cours très propre, laveuse sècheuse, chauffage électrique, \$260. mensuel, 581-2322 après 11 hres 581-5848. (1-8)

Le Gardeur, 135 Notre-Dame 4 1/2 \$350., entrée laveuse sècheuse, stationnement et conciergerie, juillet gratuit, 585-4330, 585-4790. (J.N.O.)

**GRANDS 4 1/2 - 5 1/2 MODERNES**  
A Repentigny, porte patio, tapis, près de toutes commodités, soir 585-8694. (8-15-22-29)

4 1/2 libre immédiatement, bord du fleuve, frais peinturé, \$285. mois, téléphonez au 586-3440 ou 374-9531. (8-15)

**25 LOGEMENTS A LOUER**

Ne cherchez plus, boulevard Iberville, Repentigny, grands 3 1/2 - 4 1/2 modernes, commodités, services à bon prix, soir 585-4162. (J.N.O.)

Repentigny grand 5 1/2, entrée laveuse sècheuse - entrée lave-vaisselle, tapis mur à mur, insonorisé, prise électrique extérieure, \$375./mois, 280 Sauvageau, 582-0459. (8-15-22-29)

L'Assomption, très grand 5 1/2 neuf, 1984, armoires chêne, tapis, intercom, stationnement avec prise, très propre, 589-5902, 589-3117. (8-15-22)

Le Gardeur, 4 1/2, 2ième étage, libre immédiatement, entrée laveuse sècheuse, \$250./mois, 589-5287. (8-15)

1 1/2 mois gratuit, Repentigny, 4 1/2 dans triplex, tapis mur à mur, foyer naturel, stationnement privé, près tous services, secteur tranquille dans demi sous-sol, libre juillet, \$365./mois, 582-1051. (8-15)

Repentigny, nouvelle construction, porte patio, entrée laveuse sècheuse, tapis mur à mur, 5 1/2 \$395., 4 1/2 \$375. 582-0343, 598-3012. (8)

Le Gardeur, bachelors dans bungalow, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, balayeuse centrale, entrée privée, \$270./mois, Après 18h30 585-2389. (8)

Grand 3 1/2 pour couple marié, personnes âgées, libre 1er octobre ou avant, 68 St-Hilaire, Charlemagne, 581-1384. (8)

Condo à louer 4 1/2 pièces, foyer, lave-vaisselle, à côté de la Chapelle de la Réparation, \$480./mois, 642-2416, 642-3841. (8)

Lavaltrie, 4 1/2 avec sous-sol, cour avant et arrière, tapis mur à mur, \$350. 586-1462. (8-15-22-29)

Repentigny, grand 5 1/2, foyer, sous-sol, \$475./mois, 827 Notre-Dame. (8-15)

Charlemagne, 4 1/2, très propre, libre immédiatement, 581-4541. (8-15)

Repentigny, 825 Iberville, 4 1/2 demi sous-sol, libre, presque neuf, \$356./mois, 642-2033 soir, dans 6 logements. (8-15)

**25 LOGEMENTS A LOUER**

A louer, 10 Yvon Plourde, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, mois gratuit, eau chaude, taxe d'eau, vidanges payées, stationnement, service de conciergerie, frais peinturé, les Immeubles J.L.M. Lapierre 585-1333. (8-15-22-29)

Repentigny, un bas grand 4 1/2, porte patio, libre 1er septembre, 581-4804. (8-15)

Repentigny, grand 3 1/2 neuf, insonorisé, libre immédiatement, 581-3080 ext. 291. (8-15)

Repentigny, grand 4 1/2 moderne, entièrement repeint, taxes payées, très bien isolé, entrée laveuse sècheuse, tapis mur à mur, stationnement avec prise, près Galeries Rive-Nord, \$350./mois, libre immédiatement, 582-1215. (8-15)

Repentigny 4 1/2, \$320., non chauffé, non éclairé, stationnement, 585-0050, 581-9157. (8)

Repentigny, grand 5 1/2, rue Léonie, 642-4268. (8)

P.A.T., 4 1/2 électrique, tapis, frais peint, 1er août, \$390., Boul. Trincaire, 642-7583, 498-1544. (8)

A L'Assomption, logement à louer, 5 1/2 au 2e avec véranda, dans un duplex, 589-3489. (8)

Repentigny, 4 1/2 non chauffé, \$325. 299 boul. Iberville, coin Chéri, libre, 581-4434. (8)

Charlemagne, grand 3 1/2, chauffage électrique, libre immédiatement, \$255./mois, 585-3285. (8)

A Charlemagne, un grand 2 1/2, semi meublé, 585-1333, soir 585-9925. (8)

A sous-louer 4 1/2, 2 grandes chambres, Boulevard Industriel, pour visiter, 328-2632, 585-9255. (8)

Repentigny, sous-sol 3 1/2 à louer, fraîchement peinturé au 842 Fréchette, Repentigny, 581-8350 face au parc Fréchette. (8)

Le Gardeur, grand 4 1/2 à louer, bas avec terrasse, très propre, 585-6652. (8)

Repentigny, bas de duplex, chauffage électrique, 5 1/2, \$500./mois, jour: 354-3910 Lise, soir: 581-1415. (8)

**25 LOGEMENTS A LOUER**

Repentigny, sous-sol, meublé, 20 rue Gagné, laveuse sècheuse inclus, \$295./mois, 581-3837. (8)

Le Gardeur, grand 4 1/2, immeuble récent, 3ième étage, 1 mois gratuit, \$350./mois, 585-9418. (8)

Repentigny, 4 1/2 haut de triplex moderne, frais peint, libre immédiatement, \$365./mois, 585-6819. (8)

**30 LOCAL A LOUER**

Local commercial à louer à Repentigny, près Marché Métro rue Notre-Dame, 581-5750. (J.N.O.)

Espace à bureaux rue Notre-Dame, Repentigny au centre-ville, 581-4580. (J.N.O.)

Repentigny, 500 Boul. Iberville, centre d'achats, magasins à louer, 585-1925, 585-0414. (J.N.O.)

Repentigny, 345 Notre-Dame, beau magasin complètement aménagé, air climatisé, enseigne de néon, etc. 585-0414 et 585-1925. (J.N.O.)

Espaces de bureaux au 2ième étage de pièces d'auto Michel Hamelin, 559A Notre-Dame, Repentigny, 581-0822. (24-1-8-15)

St-Sulpice, entrepôts à louer 36 x 80 et 24 x 80, grand stationnement, jour 589-5511, soir 586-1341. (1-8)

**625 NOTRE-DAME**  
Repentigny plus de 3000 p.c., stationnement de 9000 p.c., aménagement selon locataire. Inf.: Alain Brien 585-2152. (1-8-15-22)

Repentigny, 543 Notre-Dame, bureau pour professionnel, 600 pi. car., décoré, bonne condition, 585-2362. (J.N.O.)

Le Gardeur, pour professionnel ou commerce, grand stationnement, 45 Notre-Dame, pour inf. 384-4220. (8-15-22-29)

Local commercial à louer à St-Sulpice au coin de Montée St-Sulpice et Notre-Dame, grand stationnement, bien éclairé, 15'x30', pour inf. 589-7955, 589-4971. (8-15)

**30 LOCAL A LOUER**

Espace commercial à louer, ancien site Banque Royale, boul. Lacombe, Le Gardeur, inf. 585-9418. (8-15)

Local commercial à louer à L'Assomption, 329 boul. L'Ange-Gardien, 581-8972. (8-15)

Repentigny, Place Chéri, coin Iberville, voisin Métro, magasin, libre, 581-4434, 581-7350. (8)

**35 CHAMBRE A LOUER**

Repentigny, chambre travaillant ou étudiant, références, \$130., bachelors \$180. Motel Le Flambeau, 890 Notre-Dame, laissez message, 581-3973. (8-15-22-29)

Repentigny, bungalow, belle grande chambre avec plusieurs commodités, personne sérieuse seulement, 585-6494. (8-15)

Belle grande chambre avec douche, cuisinière, frigidaire, très propre, site paisible pour personne distinguée, 581-5017. (8)

**40 CHAMBRE ET PENSION**

Prendrais dame 45 ans et plus, autonome, 581-2949. (8-15-22)

Foyer personnes âgées, ambiance familiale, autonome, légère handicapée près de tout, couple, personne seule, 581-2407. (8)

**45 MAISON MOBILE A VENDRE**

Maison mobile 14' x 68', terrain 6480 pieds, taxes basses, 589-6260. (J.N.O.)

**50 ROULOTTE A VENDRE**

Roulotte pliante BA1900, 1982, comme neuve, \$5,200. 581-0437. (1-8)

**55 TENTE ROULOTTE A VENDRE**

Lionel 1975, cabane de jardin, toilette, frigidaire, terrain payé pour l'été, \$2,700. 581-2312. (8-15)

Tente roulotte Parkland Banf 500, toit rigide, chauffetterie, réfrigérateur, gaz, électricité, couche 5 ou 6 personnes, prix à discuter, 581-0435. (8)

Bonair BA-1000, 1979, super propre, \$2,600. 581-3098 soir. (8-15)

**60 CHALETS A LOUER**

St-Côme, chalet meublé, foyer, lave-vaisselle, très beau site, prix raisonnable, mois, saison, 756-1817, 753-3251. (24-1-8)

St-Adolphe, 5 pièces, électrique, foyer, près plage, semaine, mois, 581-7092, 819-327-3297. (8)

**65 A LOUER**

Machines plain et overlock 3 et 5 fils à louer, overlocks 3 fils à vendre, service de réparation, Réjean Allard 588-2323. (17-24-1-8)

Amusement six allées de quilles parfait état, prêt à opérer, très bonne condition, sous-sol du Bar de l'O, 98 Laurin, Charlemagne, 581-2322 après 11h ou 581-5848. (1-8)

**70 FERMES A VENDRE**

Terre St-Damien, 84 arpents boisés, bâtiment, électricité, fosse, puits, chemin, \$24,900. 589-4966. (8-15)

Ferme St-Gérard, 116 arpents, dont 20 arpents zone blanche, maison 6 1/2, \$148,000 négociable, F. Charbonneau 581-0220 C.E. Courtier. (8)

**75 CHALETS A VENDRE**

Chalet à vendre, meublé, hiver et été, sous-sol, 1132 Domaine Vallée des Pins, Joliette, fin semaine 756-2151, sur semaine 581-5418. (8-15)

Chertsey, chalet à vendre, 32,000 p.c., lac, pêche, aubaine, cause maladie, 1-586-2912 après 5h00. (8)

**80 TERRAINS A VENDRE**

Lanoraie 33 arpents, 45 arpents, 200' x 450', St-Barthélemy 200 x 600, St-Ambroise 200 x 600, St-Sulpice 100 x 160, 887-2880. (1-8-15-22-29)

Domaine boisé, 55,000 pi. ca., ruisseau, Ste-Anne des Lacs, banlieue de St-Sauveur, information Georges Roy 642-2360, 581-7321. (8-15-22-29)

Terrain à vendre au 1013 Coutu, Repentigny, \$12,000. 5,000 pi. car., arpenté et borné, 581-3849. (8-15-22-29)

**80 TERRAINS A VENDRE**

L'Assomption Paroisse, terrain à vendre, 80 x 80, arbres fruitiers, arbres, haies, André Héту, 1021, 2e Ave. Kay, L'Assomption, 589-3315 (services municipaux inclus). (8)

**85 COMMERCES A VENDRE**

L'Assomption, bâtisse semi commerciale, 2 logements + 3 commerces, 4 grandes portes de garage, 70,000 p.c., \$65,000, cash, 1ère avec propriété, Luc Rivest 645-8845 Re-Max de la Pointe Inc. Courtier. (8)

L'Assomption, bijouterie centre-ville, très bon potentiel, Lise Décarie 581-0220 C.E. Courtier. (8)

**90 MEUBLES A VENDRE**

Laveuse, sècheuse, poêle, lave-vaisselle, 1 an garantie disponible, 585-9199. (J.N.O.)

8 chaises laquées bourgogne style Queen Anne, ainsi que 2 paravants chinois, à discuter, M. Bergeron 582-1794. (1-8)

Mobilier chambre blanc Provincial (Lépine) pour jeune fille, 5 morceaux \$450. Tentures, couvre-lit (39") et tapis, 585-7008. (8-15)

Set salon modulaire 4 morceaux, très propre, \$145. 2 lits 39" \$35, chaque 585-5452. (8)

Ensemble de salon, style colonial, marque "Roxton", très propre, \$600. 585-2492. (8)

Mobilier de chambre de style provincial français comprenant, commodes pour madame - monsieur, tables de chevet, tablette de bibliothèque et de télévision aussi un divan-lit en cuir rouge, 589-3503. (8-15)

Set salon contemporain Sklar, fauteuil 1 place, fauteuil 3 places, très propre, aubaine, \$300. 585-6154. (8)

Mobilier de salon (Mobilia) 2 coins, 3 causeuses, 1 "pouf", grandeur chaque module 32" x 32", velours "Orlon" rouille coussins neufs. Divan 3 places, fauteuil jaune-or 581-8549. (8)

Mobilier salle à dîner avec vaisselier en frêne pâle, 2 causeuses velours rose framboise, 2 tables, 3 unités murales en stratifiées amande, le tout payé \$4,500, il y a 2 ans, prix \$3,200. Peut-être vendu séparément. Hide-a-bed rayé beige, \$350., petit ameublement de salon de coiffure, prix \$2,000. 581-0265. (8)

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier 491, rue notre-dame, suite 201 repentigny J6A 2T6 (514) 585-9500

 <p><b>Robert Proulx</b> RÉSIDENCE 581-9016</p>	<p><b>FERME LAVALTRIE</b> 70 arp. maison superbe, bord de l'eau, bon investissement</p> <p><b>LAVALTRIE</b> Bungalow tout brique, coin de rue, autobus, \$59,500.</p>	<p><b>76 PL. DE LA PAIX, REPENTIGNY,</b> cuisine rénovée, s/s fini, foyer, 30 jours.</p> <p><b>CRABTREE,</b> Terr. 55,000 p.c., \$10,000.</p>	 <p>88 LESAGE</p>
 <p>49 DES GOUVERNEURS</p>	<p><b>CONDO PHASE I</b> Béton, 2 garages, piscine intérieure, sauna, douche, libre immédiatement</p> <p><b>BORD DE L'EAU, ST-SULPICE</b> Terrain 0.75¢ le pied</p>	<p><b>LAVALTRIE</b> Const. 79, propre, taxes basses \$45,000 négociable, faites une offre.</p> <p><b>ST-GABRIEL</b> vue sur le lac, s/s fini, garage foyer, meublé, faites une offre.</p>	 <p>702 PROVENCALE</p>
 <p>9 BONAVENTURE</p>	 <p>878 GATINEAU</p>	 <p>130 ST-ALEXIS, CHARLEMAGNE</p>	 <p>126 CHÉRIER</p>

**100 BOIS DE FOYER A VENDRE**

Bois érable vert, fendu, livré, \$33.00/corde, 471-7563. (17-24-1-8)

Bois foyer sec 8090 érable, 2090 hêtre, 12" et 16", coupé hiver 1985-86, fendu gressier moyenne, livraison minimum 2 cordes, 439-3360. (1er juil. - 19 août)

Erable première qualité, fendu et livré de \$34.00 à \$35.00. Aucun minimum. Merci. 439-7167. (1-8-15)

Bois de chauffage, érable, merisier, hêtre, livraison rapide, téléphonez après 6h00, 589-4297. (1-8-15-22-29)

Superbe érable \$35 la corde, fendu, livré, mesure garantie, aucun minimum, service rapide, 478-6304. (1-8-15)

Bois de chauffage à vendre, 16", pour foyer, \$40.00 la corde, livrée, 586-2725. (8)

**105 ANIMAUX A VENDRE**

Ferme Jolicoeur à Lavaltrie, poulettes rouges Warren à vendre, 586-1158. (17-24-1-8)

Garderie Tonnerre, pension pour animaux domestiques, 642-7634, 586-2321. (6 mai - 26 août)

**BRIGADE CANINE CHIOTS**

Chiots, Boxer, Caniche, Colie-Lassie, Colie-nini, Chow-Chow, Épagneul, Husa-Apis, Pékinois, Poméranien, etc. Vacciné, Garantie santé.

645-2020  
645-5795

Jument, poulin et étalon, poney crinière blanche, très beau à voir, 836-3851. (1-8)

Pension pour chevaux \$95./mois jument Quarter horse, 8 ans, \$975. Lanoraie, 887-2185. (8-15)

**TONTE - TOILETTAGE PROFESSIONNEL**

Caniches, Épagneuls, Terriers, chats et autres. Allons chercher et livrons, pour un rendez-vous appelez 585-9197. (10)

Pensions chiens et chats, maison privée, aussi Samoyède femelle enregistrée, vaccinée, tatouée, 6 semaines \$350. 588-3240. (8)

A L'Assomption, tonte et toilettage pour chiens. Sur rendez-vous Michèle 589-6448, 589-5767 après 5h30 p.m. (8)

Chien à vendre 2 mois \$35, mélange moitié Berger Labrador, 589-4618, 871-7927. (8)

**110 AUTOS A VENDRE**

Subaru 84 GL10, toute équipée, \$8,700. 586-2513. (J.N.O.)

**110 AUTOS A VENDRE**

A vendre ou à échanger, Camaro Berlinetta 1980, 89,000 km, mécanique A-1, vitres électriques, 585-9560. (24-1-8)

**ATTENTION VOUS CHERCHEZ A VENDRE OU ACHETER UNE VOITURE VENEZ AU PLUS "GROS" CENTRE DE LA REGION UNE SEULE ADRESSE**

**703 NOTRE-DAME, REPENTIGNY AUTOMOBILES**

**PIERRE LONGPRE LTEE 582-0636 Financement bancaire**

Renault Encore 1984, 63,000 km, 5 vitesses, très bonne condition, 585-2669. (1-8)

Oldsmobile Omega 1979, 65,000 milles, automatique, \$1,300. Jour 589-2255 Mme Ouellet. (1-8)

Achetons autos pour ferraille, payons comptant, vendons pièces usagées, auto recyclage B.C. 589-4713. (3 juin - 8 juil.)

Nissan Sentra 1985, 5 vitesses, 4 portes, radio Am-Fm cassettes, volant ajustable, horloge digitale, essuie-glace intermittents, 4 radiaux d'hiver, 4 radiaux d'été, condition A-1, \$6,500. 585-0639. (J.N.O.)

Oldsmobile Delta 1978, 4 portes, équipement: air, vitres, sièges, barres électriques, 30,000 milles, voiture comme neuve, après 5h00 588-4912. (1-8)

Camaro Sport 1984, noir, automatique, vitres électriques, volant ajustable, radio Am-Fm stéréo cassettes, très propre, femme propriétaire, 24,000 km, \$9,200. 581-5261 après 18h00. (8-15)

Chevrolet Citation 1981, bonne condition, \$2,000. Appelez entre 5h00 et 7h00 si possible, 589-7710. (8-15)

Toyota Tercel 1983, 5 portes, 5 vitesses, garantie 100,000 km, \$4,650. 588-3470. (8)

Pinto 1980, moteur à neuf, 4 vitesses, très propre, \$1,500. 586-2929. (8)

**110 AUTOS A VENDRE**

**AUTOS GARANTIES**

Renault 83, 4 portes GTL  
Buick 80 Century  
Colt 4 x 2, 82  
Honda Accord Auto. 81  
Mustang 4 cyl. 80  
Skylark 4 portes 81  
Chevette 80, auto.  
Aries 2 portes 82  
Eagle AMC SX481  
Datsun 310, 4 portes 81  
Escort Wagon 84  
Toyota Tercel DLX 83

**TEL QUEL**

Honda Civic 78 \$995.  
Cordoba 79 \$995.  
Cadillac 71 Limousine \$650.  
Van B2000 79 \$1995.  
Datsun lamial 79 \$1495.  
Mustang 3 portes 80 \$1395.  
Renault 78 \$495.  
Mercury Marquis A1 \$795

20 autres modèles

**"AUTODIUM" DU NOUVEAU CHAQUE JOUR ACHAT ECHANGE**

**582-3300**

596 Notre-Dame, Repentigny

Fiero SE 1984 rouge, tout équipé, 12,000 km, 4 pneus été, 4 pneus hiver. Demandez Louise jour 581-3990, soir 642-8751. (1-8)

Chevrolet Citation 1980, 6 cylindres, \$1,400. 586-3460. (8)

Honda Accord 1982, \$3,000. 582-2561. (8)

Audi Fox 1979 automatique, toit ouvrant, refait à neuf, \$2,800. Après 6h00, 581-4230. (8)

Renault 5 GTL, 1984, 72,000 km, très propre, radio Am-Fm stéréo, \$4,400. 581-1813 après 5h00 p.m. (8)

Camaro 1980 noir, mécanique A1, rideau vitre arrière, système de son Pioneer, belle voiture, demandez Jacques 589-5234. (8)

Rabbit, très propre, acheté en août 1982, 67,000 km, pneus Michelin, freins, amortisseurs, silencieux neufs, 581-6281. (8)

**PAQUETTE AUTOMOBILE LTEE**

MERCURY Merkur • Gr. Marquis • Sablé  
LINCOLN Cougar • Capri • Topaz • Lynx  
Aerostar • Camion Ford

684, boul. l'Ange-Gardien L'Assomption 589-5666

**Vente • Service • Location**

1983 RANGER 4 cyl., 4 vit.	39,365 m
1979 MALIBU, s.w.	67,067 m
1979 PONTIAC LEMAN 2 p.	41,145 m
1979 CHRYSLER NEWPORT, 4 p.	61,432 m
1979 MONTE CARLO, V8, 267 po. cu.	61,563 m
1979 MARQUIS, s.w.	65,365 m
1980 ZEPHYR, 2 p.	59,518 m
1981 ZEPHYR, 2 p., 4 cyl., auto., p.s., p.b.	66,970 m
1982 FIREBIRD V-6, auto., p.s., p.b.	35,400 m
1984 MUSTANG, 2 p., V-6, auto	21,460 m
1985 TEMPO GL 5 vit., 4 p.	16,827 m

**Supro Courtier en immeubles**



**MASCOUCHE**, bungalow avec garage, sous-sol fini, vente rapide, \$49,900. REAL BEAUDOIN 585-7065.

**LAVALTRIE**, bungalow garage double, piscine 27' diamètre avec deck, sous-sol fini. JACQUES THERIAULT, GILLES AUBRY 585-7065.

579A Notre-Dame, Suite 304, Repentigny, 585-7065

**110 AUTOS A VENDRE**

Achetons tout véhicule pour démolition, remorquage gratuit, payons comptant, 581-4040. (8-15-22-29)

Chevette 2 portes 1981 manuelle, 90,000 km, \$2,000.  
Pontiac Lemman 1981, 4 portes, 73,000 km, \$4,500., très propre, 589-3103. (8-15)

Econoline Ford 150, 1978, moteur reconstruit, \$1,500, seulement 17,000 km, remorque 6x6x5 recouverte, roues 14" \$500. 588-2308. (8)

Datsun 310, GX1981, 4 cyl., 5 vitesses, 3 portes, toit ouvrant, peinture originale, \$1,600. 581-7132. (8)

Stellar 1985, automatique, 27,000 km, \$8,700. 581-1157 après 6h00. (8)

Ford Escort 1981, radio Am-Fm stéréo, manuel 4 vitesses, moteur reconditionné, \$1,800. 585-2573. (8)

**110 AUTOS A VENDRE**

Acadian 1983, 3 portes, automatique, super propre, 58,000 km, Am-Fm Stéréo, prix à discuter, 581-1663. (8)

Turismo 1983, automatique, 2.2 litres, très propre, dégivreur arrière, Am-Fm, suspension, freins neufs, \$4,200. 585-0362. (8)

**115 MOTOS A VENDRE**

Kawasaki 750 Ltd, 1981, 17,500 km, mécanique A-1, \$1,450. Demandez Yvon Jour 586-1331, soir 586-2120. (J.N.O.)

Yamaha Seca Turbo 650cc, 1982, 10,000 km, pneus neufs, ajustement de valve, changement d'huile et ajustement du carburateur viennent d'être effectués, \$2,500. 585-0639. (J.N.O.)

Tri-Moto Honda 1981, modèle 200X, très propre, bonne condition, \$1,000. 667-9051, 588-5041. (8-15)

**115 MOTOS A VENDRE**

Yamaha Maxim Midnight 650, 1981, "Tune up" récent, mécanique A1, \$1,450. discutable, 581-2918. (8-15)

4 roues Suzuki, modèle 230 Sport 1985, servi 10 fois, comme neuf, téléphonez entre 5h00 et 7h00 p.m. 582-0657. (8)

Tri-Moto 1985, 225 avec renverse électrique, seulement 150 kilomètres, prix à discuter, tél. 589-3649. (8)

Harley Davidson 1981 acheté en 1982, black bleu, bas milage, bonne mécanique, prix \$8,500, bonne affaire, 582-2266. (8)

**125 DIVERS A VENDRE**

Porte de garage complète 9' x 7', \$125. 585-5353. (8-15)

**125 DIVERS A VENDRE**

Aubaine, cuisinière Moffat très propre, couleur jaune \$185. Aussi robe de mariée 9-12 ans, payer \$395 laissez-rais \$125, à discuter, 582-1051. (8)

Poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, modèles récents, très propre, garantie, 585-2954. (J.N.O.)

Bassinette "Lépine" blanche avec matelas \$150., aussi siège d'auto \$30. 585-6680. (J.N.O.)

Distributeur d'antenne parabolique "NORSAT" 8 pieds offrant plus de 100 canaux comprenant récepteur, câble et antenne, prix \$2049.98. Service d'installation 586-1482. (17-24-1-8)

**TRUST GÉNÉRAL**  
Le maître courtier

REPENTIGNY: bungalow, 3 c.a.c. garage, superbe terrain, foyer.

REPENTIGNY: bungalow 5 pces, s/s fini, foyer, piscine, secteur de choix.

L'ASSOMPTION: bungalow split moderne, 3 c.a.c. piscine creusée chauffée, foyer, impeccable. H. Murray 353-9942.

**353-9942**

**MEILLEURS VENDEURS du mois de juin 86 A L'HONNEUR Daniel et Lise**

DANIEL GOFFOY - LISE LEVESQUE

Nous profitons de cet espace pour remercier tous nos clients de la confiance qu'ils nous accordent. Notre succès est dû à un service courtois et professionnel. Aucune pression, aucune obligation, une profonde connaissance de l'immobilier et l'intégrité face à nos clients. Ajoutez une mise en marché étudiée, adéquate et soutenue sur votre propriété.

Si vous désirez joindre les rangs du succès, pour vendre ou acheter appelez-nous:  
Bur.: 585-6622. Rés.: 581-5018  
Tél. Cel. 386-1517

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

• Disponibilité et service de qualité assurés

• Membre du Club du Million pour une 3e année consécutive

**LISE BRODEUR 585-6622 ou 585-5017**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**Gisèle Lépine**  
Membre du Réseau M.L.S.

Les Galeries Rive-Nord, 100 Boul. Brien Blvd., Repentigny, Québec, J6A 5N4  
Tél. 585-6622 Rés. 581-3001

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

• LAVALTRIE: Bungalow 1985, 24' X44'; cuisine moderne, sous-sol isolé. Terrain 10,300 pi.ca.

• CHERTSEY: Chalet 24' X38' Terrain de 100' X325', \$12,500. Idéal pour bricoleur.

**CONSEILLER EN IMMOBILIER**  
**Luc Des Alliers Tél. 585-6622; Rés. 582-2048**

**RE/MAX**

**MAISON DE RÊVE**

**FRANCE SIMARD**

REPENTIGNY: Près du fleuve, superbe construction 1ère qualité, 4 chambres, s. à manger séparée, mezzanine, foyers, tout y est. Elle est Unique.

**A. L'ARCHEVEQUE**  
**585-3092**

Si l'une de ces maisons vous intéresse, consultez-nous sans tarder.

REPENTIGNY, boisé, résidence de prestige, terrain 8985 p.c., piscine creusée, intérieur où se retrouve qualité et confort. Rien n'y manque. C'est à voir.

**RE/MAX unis inc.**  
491, rue notre-dame, suite 201  
repentigny J6A 2T6  
**(514) 585-9500** courtier

**Paysagistes - Conseils du Québec Enr.**

Plan paysagé planifié selon votre personnalité et vos besoins

**471 3324**

**ESTIMATION GRATUITE**  
CONFIEZ-NOUS LE DESIGN DE VOTRE AMÉNAGEMENT PAYSAGER

"Ensemble disposons la bonne plante au bon endroit"

Paysagement votre,

**125** DIVERS À VENDRE

Grandeurs variées 400, 600, 700, 1.200, 2.000 pieds carrés sur demande. Idéal pour socio culturel ou ballet jazz, etc. 581-0712. (J.N.O.)

Jeu Coléco avec 10 cassettes \$125. Bicyclette pour femme \$40. 585-4520. (8)

Cabanon 8 x 10, (électricité fournie). \$600. 585-8155. (8-5-22-29)

Bureaux de chambre à coucher 5 morceaux \$200. 2 humidificateurs à tambour \$15.00 et \$50.00. dactylo électrique portatif avec correcteur 1 an d'usage. \$75. 581-3900. (1-8)

Laveuse sècheuse Speed Queen, très bonne condition. \$425. 585-4342 après 5h00. (1-8)

Lave-vaisselle portative Inglis, bon état. \$100. Armoires de cuisine 27 portes, fini noyer, prix à discuter. 589-4452. (1-8)

Tapis 10 x 13 beige foncé, 1 mois d'usage, payé \$436, pour \$250. Lampe Tiffany moitié prix. 581-3157, 643-4161. (1-8)

Chaufferette électrique 110 volts, chauffe eau à l'huile, réservoir à l'huile 250 gallons, linges assortis hommes, femmes, enfants, patins roulettes garçons, fille, grandeur 3. 581-9581. (1-8)

Bicycle trois roues pour dames, très propre. \$200. 586-1355. (1-8)

Ensemble parasol, table et 4 chaises en bois. \$150. 581-7141. (1-8)

Set de chambre colonial 5 morceaux, set de cuisine, bassinette-poêle électrique, petite table de billard, bicyclette 12 vitesses fille, 4 roues mags rhagnésium Ford ou Chrysler, neuf avec boulons, bureaux machine à coudre de manufacture, banc de scie, 588-2308. (8)

Congélateur 23" "Coldspot" paniers, séparateurs. \$225. 585-6208. (8-15)

**125** DIVERS À VENDRE

Machine à coudre, plain industriel, bureau secrétaire 36 x 45" en bois acajou, jumpbox "Rock-Ola", Lanoraie 887-2185. (8-15)

Balance de tapis neuf, 12 verges, couleur vert pâle, valeur plus \$30./verge, laisserais pour \$150. 585-3060. (8-15)

Poussette jumeaux "Perego" initialement \$350, pour \$150., bon état. 585-8106 après 19h30. (8)

Divan-lit \$150., divan 3 places + 2 fauteuils \$100. Petit bureau enfant 3 tiroirs \$20., 2 tables de pique-nique \$20. chacune, parasol + balançoire couverte \$100., charcoal sur réchaud \$20. 589-6148. (8)

Poêle BBQ au gaz \$45. 4 mags Cragar SST 14" avec pneus radial TA, 1 été d'usage, payé \$1.200 pour \$700 négociable. 589-7063. (8)

Air climatisé Hot Point 11.000 BTU, très propre et très bonne condition, \$400. Bicycle CCM (homme) 10 vitesses presque neuf. \$65. 581-9761. (8)

Grande vente d'écoulement de vêtements pour elle et lui, extra spécial pantalon \$10.00 jusqu'à épuisement. Janine Desrosiers 589-7538, 589-7015. (24-1-8)

Pierres des champs, pour maison ainsi que roches à rocailles, de toutes grosseurs. 588-3156. (8-15-22-29)

Armoires de cuisine neuves à vendre, soir après 18h00. 582-2348. (8-15-22)

Climatiseur 8000 BTU vertical, très propre. \$200. Après 18h00 645-6578. (8-15)

**VENTE DE GARAGE** 11, 12, 13 juillet, 60 Montée St-Sulpice. 589-5845. (8)

**125** DIVERS À VENDRE

Guitare contre basse "Ken" \$85., Set de salon style colonial, couleur orange brûlé, pour sous-sol ou chalet idéal. \$75. 586-2513. (J.N.O.)

2 airs climatisés 6000 BTU en bon état, télévision couleur 20" portable, gros lampadaire au mercure 400 watts sur courant 110 volts, tondeuses usagées reconditionnées, aussi achète vieilles tondeuses. 585-2958. (8)

Planche à voile Alpha 230, utilisée 4 fois avec ceinture et "wet suit", après 18h00 585-9129. (8)

Caméra Canon AE1 35mm, motorisée, flash électronique, zoom, Bell and Howell 80-250 poignée "Vivitar", trépied, sac et courroie, excellente condition. \$375. 585-3009. (8)

Chaise bercante style canadien \$70. Base moderne pour téléviseur \$60. 585-3009. (8)

Fanêtre 3 1/2 x 5, thermos à manivelle, presque neuve, toute émaillée blanc, vaut \$500, pour \$115. 589-6277. (8)

Grande vente de garage 12 et 13 juillet, 9 Fagnant, Le Gardeur. (8)

Ensemble mini laveuse sècheuse Hitachi, couleur blanc, bon état. \$300., après 18h00 585-4354. (8)

Stereo (meuble) avec radio Am-Fm tourne disque, foyer décoratif, poêle électrique, voilier Sabot, tricycle. 585-0136. (8)

Trailor, construction domestique, poids 400 lbs environ. \$75. 581-3712. (8)

Tente 10' x 10' avec cuisinette 10' x 6', 1 an d'usage. \$90. 588-2183. (8)

Bassinette blanche marque Lépine, deux côtés amovibles, très propre. 585-4070. (8)

Piscine hors-terre 24 pieds, tout équipée. 585-1470. (8)

**125** DIVERS À VENDRE

Boutique de linge, fermeture, vêtements femmes et enfants, valeur \$1.500, pour \$400., neufs, aubaine. 588-3240. (8)

Beaux rideaux brodés, long blanc, cache-soleil, 2 pôles, 12 pieds. \$50. 581-8203. (8)

Bateau 15' Mercury 50F remorque ski \$1850. Clôture Frost 40'x4' avec portes 3'x4', 10'x4', divan-lit, vitres thermo, cadre pin, porte lauan, ordinateur Atari, jeux, manettes, bureau chambre. 585-4196. (8)

Suzuki GS 300, 2 cylindres, 1982, 18.000km, prix à discuter, poêle, frigidaire Bélanger, à vendre, blanc. tél. 589-6019. (8)

Tente Campini, 4 places, style grange, très propre, \$75. 585-7432, 582-0323. (8)

Set de cuisine avec 6 chaises, très propre, prix à discuter. 581-9125, 581-9656. (8)

Vente de garage le 19 et 20 juillet, 9h00 à 17h00, au 682 Providence, Repentigny. (8)

Pare-étincelles 36" large \$30. Lit 39" en érable \$20. Petit set salon 3 pièces \$40. 581-5241. (8)

3 tiffany \$125., set de salon colonial avec 2 tables \$275. Set cuisine colonial \$175., étagère \$75. Stereo \$35., ballon poire \$20. 581-0001. (8)

Piscine hors-terre 24 pieds, deck, toile et rouleau solaire, 1 an d'usage, 350 briques. \$70. 589-4178. (8)

**130** DIVERS

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue A.B. (8-15)

Tournoi de pêche chez Farrar du 8 au 15 août, \$209., pour 4 jours, incluant transport en train, bateau et moteur gaz. 589-3793, 589-4187. (8-15)

**130** DIVERS

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue C.D. (8)

**Shaklee**  
**PROTEINE VITAMINES MINÉRAUX EN HARMONIE AVEC LA NATURE**  
**DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT**  
**642-2368**  
**585-3378**  
**645-4743**

Vivre en santé avec Shaklee. Protéines, vitamines, minéraux en harmonie avec la nature. Livraison à domicile Janine Desrosiers. L'Assomption, 589-7538, 589-7015. (24-1-8)

Rawleigh produits familiaux depuis 1889 vaste choix pour cuisine, médicament, vitamines, nettoyeur, animaux, informations 581-6232. (1-8)

L'avenir dans les cartes et l'encre, appelez 585-5356. (1-8)

**140** ON DEMANDE

Ramassons vieux appareils ménagers. 585-5050. (J.N.O.)

Ramassons métaux, fer, cuivre, aluminium et auto, achetons en lot. 589-5173 Yves. (1-8-15-22)

On demande, nous ramassons tout appareils ménager. 585-6826. (1-8)

Achèterais casse-tête de bois pour jeunes enfants. 585-8106 après 19h30. (8)

Recherche moyen de transport de Repentigny rue Manure au Métro ou Complexe Desjardins de 8h30 à 16h30, Danielle 582-3868. (8)

Si vous faites le ménage de votre hangar, sous-sol, garage, armoires, nous ramassons tout ou presque, achetons en lot. 588-2308. (8-15-22-29)

**140** ON DEMANDE

Dame dans la soixantaine, pour prendre soin d'une dame âgée, (références demandées), après 5H00. 581-1769. 581-5455. (8-15)

Aurais besoin d'un transport rue Masson à Repentigny, pour Montréal, Ontario et Cuvillier ou près travail, de 9H00 à 17H00, inf: 582-2351, Josée. (8)

**145** OFFRE D'EMPLOI

**CHAUFFEURS**  
 Vous êtes jeunes, vous n'avez pas encore décidé votre carrière. Pourquoi ne pas devenir chauffeur de camion? C'est un métier où il y a beaucoup de travail. Assurez votre avenir par votre compétence. Nous avons le savoir. Nos spécialistes sont là pour vous enseigner la technique de routier. Nous avons un bureau pour vous aider à trouver du travail. Demandez L. Julien, Ecole du routier professionnel du Québec (1981) Inc., 8224 Pascal Gagnon, St-Léonard, 327-1027. (J.N.O.)

Recherche technicienne en pose d'ongles acrylique, soie et gel. 586-1523. (J.N.O.)

Opérateurs(trices) d'expérience demandés sur Overlock ou plain, pour travail en industrie, région L'Épiphanie. 588-2527. (J.N.O.)

Dames ou étudiantes. A la recherche de représentantes pour produits Avon dans L'Assomption, Le Gardeur, Charlemagne, Repentigny, St-Lin, Ste-Julienne. 581-3436. (24-1-8)

Coiffeuse pour dame de talent, chez René Coiffure, Place Repentigny, 581-2990, 581-8535. (J.N.O.)

Jeunes représentants(es) demandés(es) avec auto pour faire vente et collection. Faire parvenir nom, adresse et tél. Le Bulletin des Agriculteurs, A/S Pierre Raymond, 110 Ouest Boul. Crémazie, suite 422, Montréal, H2P 1B9. (1-8)

Coiffeuse pour femme, pour homme et esthétique demandée, intéressée de partir son propre commerce, dans un nouveau concept de mode. 585-1433, 585-6951. (1-8)

Jeunes filles et garçons, pour vendre du chocolat. 367-3743, 367-5185. (8)

**145** OFFRE D'EMPLOI

**CONCIERGE DEMANDE**  
 Couple entre 50 et 60 ans, homme débrouillard, femme ne travaillant pas en dehors, pour un 16 logements, 95 Industrial, Repentigny, 585-5621, 585-9063. (8-15)

Gardiennage à la maison, 5 jours/semaine, 2 enfants 5-9 ans, après 5H00, 585-1578. (8-15)

Livreur avec auto, se présenter au 543 Notre-Dame Repentigny entre 10H00 et 19H00. (8)

Jeune homme entre 18 et 25 ans, assisté social ou chômeur pour aider à la livraison d'un journal, doit demeurer à St-Gérard-Majella. 588-4885. (8)

Chanteur (se) demandé (e), pour chanter télégramme, pour entrevue, Mme St-Pierre 582-2321. (8)

Vous voulez augmenter vos revenus mensuel? Pas de porte à porte, pour rendez-vous. 585-1601. (8)

Etudiants, Etudiantes, fais-toi jusqu'à \$1.00, la tablette, appelle Diane au 582-0762. (8)

Augmenter vos revenus mensuel à la maison, économisez sur vos achats, avec Amway, pas de porte à porte. 586-2929. (8)

**150** OFFRE DE SERVICE

Faites nettoyer deux pièces de votre choix, pour seulement \$45. Aucune limite de grandeur, satisfaction garantie. Nettoyage de tapis DUO 2003. (10 juin - 26 août)

Sablage de planchers cristal, varathane, pose, réparation, teinture, estimation gratuite. Dumoulin Sablage Enr. 589-6592. (10 juin - 29 juil.)

Sablage de planchers, Eugène Francoeur & Fils. - Finition polyuréthane et cristal. - Pose tout genre de bois. Estimation gratuite. 588-5149. (10 - 29 juil.)

Peintre décorateur, peinture, tireur joint, gyproc, estimation gratuite. 642-6575. (1-8-15-22)

Des termes clairs...  
 Société immobilière  
**DENIS FONTAINE inc.**  




Piscine creusée, sous-sol fini, chauff. élect., à Repentigny. A qui la chance? DENIS FONTAINE 585-4842.



SPLENDIDE condominium au bord du fleuve, grandes pièces très éclairées, à visiter. YOLANDE BERTRAND BOUCHARD 581-3707, 585-4842.



REPENTIGNY, bungalow 77 impeccable, sous-sol fini, 3 chambres, terrain superbe avec piscine, un bijou! GEMMA DIONNE 585-0095, 585-4842.



A 5 MINUTES de Repentigny, bungalow 3 chambres, cuisine superbe rénovée, sous-sol fini, aubaine \$62.500. MARIE-CLAIRE PROVOST 582-0793, 585-4842

\$60.000!!! Split level 1979 avec garage, 4 chambres, beau secteur à 5 minutes de Repentigny. MARIE-CLAIRE PROVOST 582-0793, 585-4842  
**QUINCAILLERIE** à Repentigny bien situé. Etablie depuis 9 ans. DENIS FONTAINE 585-4842. **AU DEBUT** de Repentigny, bungalow tout fini avec grand terrain boisé, garage. DENIS FONTAINE 585-4842.  
**SITE AU BORD DU FLEUVE**, petit cottage, taxes basses, prix réduit à qui la chance? YOLANDE BERTRAND BOUCHARD 581-3707, 585-4842.  
**PETIT** centre commercial, bâtisse 80 x 48, entrepôt 40 x 60 à L'Assomption, sortie de l'autoroute. JACQUES PRENEVOST 585-4842.  
**COMMERCE** de meubles avec ou sans bâtiment, près de Repentigny DENIS OU MARCELLE 585-4842.  
**82 ACRES**, 2 lacs, maison, domaine exceptionnel, prix \$47.000, situé à St-Zénon, JACQUES PRENEVOST 585-4842  
**BUNGALOW 3 C.C.**, secteur tranquille, près écoles et parc, grand terrain, bon potentiel, \$59.900., très bonne occasion. GEMMA DIONNE 585-0095, 585-4842

MEMBRE CLUB DU MILLION-CLUB DES LEADERS  
**LISE LEVESQUE DANIEL GOFFOY**  
**581-5018**  
**386-1517**  
 7 JOURS/SEMAINE  
 EVALUATION GRATUITE  
**Le Permanent**  
 La Société Canada Trust  
 Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**56 PROPRIÉTÉS VENDUES EN 85**  
**Le Permanent**  
 La Société Canada Trust  
 Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**UN COUPLE DYNAMIQUE**  
  
**Janet et Nino Piccini B.Sc.**  
**EVALUATION GRATUITE**  
**Rés. 585-3076**  
**Bur. 585-6622**

**Si une affiche "VENDU" est votre but... appelez-nous**  
 \*Evaluation gratuite sans aucune obligation de votre part.



**POUR UNE EVALUATION GRATUITE**  
**585-4842**  
 Des termes clairs.

**224**  
 RUE NOTRE-DAME  
 REPENTIGNY

Société immobilière  
**DENIS FONTAINE inc.**

**150 OFFRE DE SERVICE**

**FEMME DE MENAGE**  
Pour tout genre d'entretien, quotidien, hebdomadaire ou occasionnel. Lavage de murs, plafonds, vitres, tapis, etc., aussi aide journalière pour urgence. Personnels qualifiés, tarifs raisonnables, vous êtes en confiance chez nous, 7 jours/semaine, 581-9716.  
(J.N.O.)

**DECAPAGE**  
Rénovation et finition de meubles antiques, modernes, travail professionnel, entièrement à la main, 11 ans d'expérience. Cueillette et livraison. Estimation gratuite, 589-6365.  
(J.N.O.)

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
Pose, vente, tout genre de bois, teinture, finition polyuréthane et cristal, estimation gratuite. Jean-Guy Duclos, 588-5920.  
(J.N.O.)

Réparation vitres et moustiquaires, 28 rue Jeanne-Mance, Ville Le Gardeur, Jacques Jean Inc. 581-8967.  
(J.N.O.)

Service de réparation à domicile, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, poêle, toutes marques, prix raisonnable, 585-3804.  
(17-24-1-8)

Nettoyage de tapis et mobilier à la vapeur, traitement de protection, ouvrage garanti, Claude Lacas 581-0080.  
(17-24-1-8)

Personne fiable ferait entretien ménager, avec bonne références, 585-4297, 582-1056.  
(8)

  
**Réparation**  
d'horloges et montre de tous genres  
**BIJOUTERIE**  
CLAUDE LARIN  
621, IBERVILLE,  
REPENTIGNY  
581-4524

**NETTOYAGE PROFESSIONNEL**  
**En Atelier ou à Domicile**  
DIVANS • FAUTEUIL • TAPIS • CARPETTES  
Applicateur autorisé Scotchgard  
Service de livraison  
**ESCOMPTE DE 15% AU COMPTOIR**  
**LAVAGE**  
Murs - Plafonds "à la machine"  
Estimation Gratuite  
Etablie depuis 19 ans  
SERVICE **GN** INC.  
499 Place Beauchamp Le Gardeur  
581-1466

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**  
3,072 p.c. au 2ième étage. Peut se diviser en deux. Entrées privées. Grandes fenêtres. Au coeur de Repentigny au 340 Notre-Dame.  
Libre le 1er juillet 581-2401 581-5826

**150 OFFRE DE SERVICE**

Service de photographies professionnel, mariages, portraits en studio, etc. Inf. Robert Dupuis 589-5008.  
(J.N.O.)

Menuiserie générale, rénovation tout genre, intérieure, extérieure, heure ou contrat, 20 ans d'expérience, 586-1355.  
(24 juin - 9 sept.)

Menuisier de finition, gyproc, joints, plafond suspendu, sous-sol, patio, etc... N. Doré 582-0377.  
(24-1-8-15)

Prendrais ouvrage de peinture, lavage, tapisserie, joints, appelez après 5h00, 585-5575.  
(24-1-8-15)

**ARBEK**  
• EMONDAGE  
• ABATTAGE  
• TAILLES ET COUPE DE HAIE  
• ENLÈVEMENT DE SOUCHE.  
R. Séguin, prop.  
589-5089

**150 OFFRE DE SERVICE**

Ferai comptabilité pour P.M.E., sur ordinateur si désiré, références, jour 331-4883, soir 585-4500.  
(24-1-8-15)

Sablage de planchers, pose tout genre de produits, estimation gratuite, ouvrage garanti. Maintenance Yves Gaudrault Enr. 588-2723.  
(J.N.O.)

A bas prix, peinture, tirage de joints, gyproc, ouvrage garanti, demandez Carlo 589-3561.  
(13 mai - 15 juil.)

**PEINTRE**  
Ferais travaux de peinture de tous genres, intérieur, extérieur, 581-9852.  
(20 mai - 8 juil.)

Poseur briques, blocs, réparations cheminée, foyer, joints, estimation gratuite, 586-3113.  
(1-8)

Peintre, peinture intérieur extérieur, joints de gyproc, stucco décoratif, 586-1358.  
(1-8)

Amoureux du Nord, Liste de 100 noms, hommes, femmes, gais, lesbiennes ou couples, \$10. Inscription gratuite aux dames, 6620 - 5, Caché, Saint-Damien de Brandon, JOK 2E0 ou (514) 835-3820.  
(1er juil. - 19 août)

**150 OFFRE DE SERVICE**

A domicile, réparation auto, changement d'huile, graissage, "brake", "tune-up", téléphonez au 589-3278.  
(8)

Peintre ferai travaux de peinture intérieur, travail bien fait, 581-3284.  
(8)

**150 OFFRE DE SERVICE**

Ai Pick-Up pour livraisons générales, soirs de semaines et les samedis, tél. 581-6755 Roger.  
(1-8-15)

Poseur de tapisserie, 586-2321, 642-7634.  
(8-15-22-29)

**LE COMPTOIR DU RÉNOVATEUR**  
de la rive-nord inc.  
TOUT POUR L'EXTÉRIEUR DE LA MAISON  
  
**N.B. Nous serons ouvert durant les deux semaines de la construction du 14 au 26 juillet**  
511, rue Du Chenal, Repentigny, Qué. Tél.: (514) 582-0861

**LOGEMENTS LUXUEUX**  
**5 1/2 à louer à Repentigny**  
585-5993; 582-2789

**À LOUER**  
Repentigny boul. Iberville  
4 1/2 neufs:  
Occupation 1er juillet 86  
• Insonorisé • Moderne  
• Prise de courant à l'extérieur  
RÉS. 585-4986 BUR. 585-7065  
Demandez Nicole

**REPENTIGNY**  
sur la rue Notre-Dame  
**2 1/2 - 3 1/2 - À LOUER**  
• Meublé ou non meublé  
• Eau chaude et taxes payées  
• Très propre - Concierge  
585-7131 ou 582-1203

**À LOUER À REPENTIGNY**  
Grands 3 1/2 et 4 1/2  
1 MOIS GRATUIT  
à partir de **\$275.**  
• Grand "locker" et espace de rangement pour bicyclette.  
• Stationnement privé avec prise.  
• Toutes taxes payées  
• Voisin d'une garderie.  
• Réservez immédiatement.  
97 boulevard Industriel, Repentigny  
585-5621 ou 582-2261

**4 1/2 et 5 1/2**  
• Moderne • Split level  
• à partir de \$350./mois  
• 1er mois GRATUIT  
• près des Galeries Rive-Nord  
• près des écoles  
**582-3106**  
**REPENTIGNY**

**150 OFFRE DE SERVICE**

En avez-vous assez de laver vos murs, peindre, laver les vitres, faire le terrassement? Pourquoi vous fatiguer à la tâche quand des professionnels vous le feraient, surtout n'attendez pas, téléphonez au 581-6653 (Français) ou au 589-3862, (Maurice).  
(8-15)

**150 OFFRE DE SERVICE**

Vous avez un problème informatique? Vous avez besoin d'un conseiller, d'un professeur ou d'un programmeur, à un prix abordable? Je peux vous aider, informer vous à 582-2319.  
(8-15)

**REPENTIGNY**  
**4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2 A LOUER**  
• Face à la polyvalente J.B.M. • Toutes taxes payées • Plancher en béton • Rangement pour bicyclette.  
• 7 1/2: Genre split, 3 cc, 3 s. de bain, garage double  
• Déneigement et entretien du gazon inclus.  
**582-1203 ou 585-9515**

**REPENTIGNY**  
**Grand 4 1/2**  
**\$320./mois**  
• Près des services • Moderne • Stationnement  
**JOUR: 285-8740**  
**SOIR ET FIN DE SEMAINE: 582-0710**

**Le Gardeur**  
**LOGEMENTS NEUFS**  
Libre le 1er juillet  
**4 1/2**  
• Planchers de béton • Insonorisé  
• Stationnement avec prise électrique  
**585-4134** 1 MOIS GRATUIT

**À LOUER LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
**L'ÉPIPHANIE 4 pièces**  
• Construction neuve et de qualité • Libre immédiatement • Insonorisé • Finition de luxe et moderne • Service de conciergerie • Dépôt dans chaque logement • Stationnement avec prise • Situé à proximité des services publics.  
**Venez visiter, sur rendez-vous:**  
Jour: 588-2541 Soir: 588-4452 ou 585-1615

**À LOUER**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
*Si vous cherchez un logement dans un endroit paisible, situé au bord de l'eau, à proximité de tous les services.*  
**585-4246 - 642-6484**  
Taxe d'eau payée, grand espace de rangement intérieur et extérieur, service de conciergerie, stationnement avec prise électrique.  
55, Place Yvon Plourde Charlemagne  
**J'AI CE QU'IL VOUS FAUT!**

**AUTOMOBILES Drainville inc**  
  
**IAMC Jeep RENAULT**  
**LOCATION À LONG TERME**  
**589-2211**  
53 Montée St-Sulpice  
(COIN NOTRE-DAME)  
Route 138, St-Sulpice

**AUTOS A VENDRE**  
84 Plymouth Turismo, 52,000 km, hatchback, 4 cylindres, 5 vitesses, très propre. Prix: \$5,300. discutable, Garantie disponible.  
82 Chrysler Le Baron, toit ouvrant, tout équipé, prix: \$4,995. discutable, Garantie disponible.  
84 Cavalier GL, familiale, 4 cylindres, 5 vitesses. Garantie disponible.  
79 Dodge Van Aristo, intérieur complètement fini, radio Blaupunkt, avec equaliser Crisendo, moteur 318, faut voir. Prix: ????

**LES AUTOS IMPACTS INC.**  
178 Notre-Dame, Repentigny  
**585-9861**

**LOCATION: BUNGALOW UNIFAMILIAL**  
Maison neuve 1984, briques-aluminium, 2 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol semi fini, terrain de 5,000 pi. ca., gazonné, taxes payées. Plusieurs autres commodités.  
**POUR INFORMATIONS:**  
**585-6467** après 1h p.m.

**150 OFFRE DE SERVICE**

Décoration, tapisserie, peinture, estimation gratuite, 582-1935. (8-15-22-29)

Décapage, restauration, fabrication de meubles, travail professionnel, estimation gratuite Allons chercher et livrons 589-4953, 589-3415. (8-15-22-29)

Boîte à fleurs, articles de patio, meubles en bois, décapage sur commande seulement, estimation gratuite, appelez Daniel 585-1636. (1-8-15-22)

Nous réparons humidificateur, réparons petits appareils électroménagers. Frigo Climatel Enrg., 340 Notre-Dame, Repentigny, 581-2401. (J.N.O.)

**155 GARDERIE**

**GARDERIE DES MOISSONS ENR.**  
Garderie en milieu familial, à la journée ou à la semaine, quelques places de disponibles, enfants de 1 à 6 ans, activités intérieures et extérieures, repas chauds et collations, reçus d'impôt, 585-6703. (J.N.O.)

**LA PUCE ENR.**  
Garde en milieu familial, repas bien équilibrés, jeux extérieurs à tous les jours, secteur du boisé, 585-6363. (10-17-24-1-8)

Picot ateliers éducatifs pour enfants de 3 à 5 ans, transport gratuit, inscrivez maintenant 581-7577.  
Picot garderie éducative pour enfants de 18 mois à 5 ans, excellente nourriture, réservez maintenant 581-7577. (18 mars - 19 août)

**SECTEUR VALMONT**  
Garderai chez moi enfants nassants et plus à la journée ou semaine avec expérience, bonne nourriture, jeux éducatifs, chants et bricolage, très bon prix, 582-1051. (1-8-15-22-29)

Garderai à domicile, semaine ou année, garçon de 4-5 ans, rue Soulange 585-2136. (1-8-15)

Demande gardienne à domicile ou près secteur école Marie-Victorin, début septembre, 2 garçons 5 et 6 1/2 ans, avec références. Après 4h30, 585-5349. (1-8-15-22)

Garderai chez moi enfants à la semaine ou temps partiel, aurais petit compagnon de jeux, secteur bas l'Assomption, 589-5287. (1-8)

Garde en milieu familial, semaine ou à l'heure, 1 an et plus, L'Assomption, 589-7221. (8-15)

**REPENTIGNY****1 MOIS GRATUIT**

- Grands 4 1/2 - 5 1/2
- Près commodités
- Accès facile

**581-5492****A LOUER****L'EPIPHANIE**

5 1/2 pièces  
3e étage, près de tous les services idéal pour personne tranquille.  
\$380.00/mois  
• Chauffage et eau chaude fournie  
• Taxes payées  
• Frais peint  
• Tapis passage  
• Armoires neuves.  
Jour: 588-5121  
Soir: 588-2339

**155 GARDERIE**

Garderai enfants chez moi, rue Fortin, 585-7855. (8-15)

Demande gardienne pour garder à la maison, 25 ans et plus, du lundi au vendredi, 2 enfants de 7h30 à 5h00, débutant août, après 5h00 585-7254. (8)

**155 GARDERIE**

Besoin gardienne sérieuse pour fillette d'un an à mon domicile à La Garderie, doit être intéressée à garder longtemps, horaire: 6 à 7 soirs quinzaine, dont une fin de semaine sur deux de 15h00 à minuit trente, 585-9543. (8-15)

**155 GARDERIE**

Dame garderait enfants jour ou semaine, très bons soins, bonne nourriture, références, 588-4826. (8-15)

Garderai un enfant de deux - trois ans à la semaine. Expérience, cour clôturée, Repentigny, 582-0628. (8-15)

**155 GARDERIE**

Garderai enfants de 2 semaines à 2 ans, chez moi, à la semaine, bonnes références, 581-1812. (8-15)

Si vous avez besoin d'une gardienne le jour, sur semaine, communiquez avec Marie 585-0579. (8-15)

**155 GARDERIE**

Garderai enfants à mon domicile, de 3 mois à 4 ans, lundi au vendredi, débutant en septembre, secteur le boisé, cour clôturée, bonne alimentation, salle de jeux, 582-3773. (8-15)

**155 GARDERIE**

Claudia 1 an cherche gardienne fiable, disponible, jeudi vendredi, jour, soir, samedi, coin Iberville, Brien, urgent, 585-9467. (8-15)

**155 GARDERIE****155 GARDERIE**

**A LOUER  
STYLE CONDO**

3 1/2 disponibles immédiatement  
2 1/2 - 4 1/2 disponibles en septembre  
Meublé • Semi-meublé • Non meublé

SERVICES IMMOBILIERS  
**GESTIN** Claude Lamy  
585-3361

**REPENTIGNY**

**Boul. Iberville**

**4 1/2 \$360. — 5 1/2 \$385.**

Genre split level - Planchers béton - Insonorisé - Tapis mur à mur - Stationnement avec prise - Rangement - Etc.

**581-8779 • 588-2433  
585-4540**

**A LOUER  
Repentigny**

Grands 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2  
Insonorisés • Planchers en béton • Rampes et armoires en chêne • Split level

**585-4714 • 582-1034  
585-5053**

**Construction  
neuve**

**NE CHERCHEZ PLUS**

Boul. Iberville, Repentigny  
Grands 3 1/2 - 4 1/2 moderne  
Commodités et services  
**A BON PRIX**

**585-4162**

**ESPACES COMMERCIAUX  
À LOUER À REPENTIGNY**

**PLACE  
BEAUCHESNE**

(Coin Beauchesne et Iberville)

POSSIBILITE DE 15 ESPACES COMMERCIAUX TELS QUE:

- Boutique de vêtements • Boucherie
- Quincaillerie • Poissonnerie
- Fruiterie • Clinique médicale
- Pharmacie

**GESTION PRUNICO LTÉE**  
581-8971 et 581-9838

**À LOUER**

1 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2  
Chauffé • Eau chaude Fournie  
Élévateur • Piscine • Stationnement  
255 Notre-Dame, Repentigny  
**581-5567 • 581-9180  
582-3845**

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • 3 1/2 • 5 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • 3 1/2 • 5 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • 3 1/2 • 5 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • 3 1/2

**1 MOIS GRATUIT**

Construction Neuve • Genre split  
Déneigement • Taxes payées  
L'ASSOMPTION • REPENTIGNY

585-1718 ou 589-5714 ou 589-6287  
ou 589-7596 ou 585-4372

**STYLE CONDO**

**A louer**

Grands 5 1/2 (25' x 48')  
luxueux, complètement neuf,  
boul. Lacombe Le Gardeur

- Murs insonorisés
- Planchers de béton
- Tapis mur à mur
- Balcon terrasse avec porte patio thermo
- Stationnement privé avec prise
- Emplacement laveuse-sécheuse
- Armoires en chêne
- Espace de rangement spacieux
- Ilot central
- Installation du câble
- Système d'intercom

Disponible  
1er juillet

**INFORMATION:  
581-2051 • 581-6155**

**CONSTRUCTION GAUTHIER & DESPRES INC.**

"Faire toujours mieux qu'il n'est nécessaire"

**LOGEMENTS NEUFS A LOUER**  
Insonorisé, planchers de béton

**1 MOIS DE LOYER GRATUIT**



- INSONORISATION & CONSTRUCTION SUPERIEURE
- PLANCHERS DE BETON
- GRAND 4 1/2 PIECES
- PRES DES GALERIES
- RIVE-NORD
- ARMOIRES DE CHENE
- STATIONNEMENT AVEC PRISE ELECT.
- TAPIS MUR A MUR

\* Aussi: Grands 4 1/2 pièces à louer au 118 Grenier, Charlemagne

Pour informations ou visite de 13h à 20h  
555 Boulevard Iberville, Repentigny

**585-4569 ou 581-9160**

**PRET A VISITER**

**A LOUER**  
STYLE SPLIT  
Grands 4 1/2, luxueux, complètement neufs,  
boul. J.A. Paré  
**LE GARDEUR**

- Murs insonorisés
- Planchers de béton
- Tapis mur à mur
- Stationnement privé avec prise
- Emplacement laveuse-sécheuse
- Armoires en chêne
- Espace de rangement
- Installation du câble
- Système d'intercom

**1 MOIS GRATUIT**

**INFORMATION:  
585-4796 • 581-7077**

**REPENTIGNY**  
Bernard Lapointe

**3 1/2 - 4 1/2**

**2 MOIS GRATUITS**

**FACE  
AU FLEUVE**

**301 NOTRE-DAME**  
**581-7854 - 582-3269**

### 155 GARDÉRIE

Cherche foyer près école Entramis. 2 enfants d'âge scolaire, pour dîner, matin et soir et journées pédagogiques. 581-8715. (8-15)

Mère 2 enfants, garderais à la semaine, vos enfants, bon repas, rue Forest, L'Assomption, 589-4913. (8-15)

Cherche gardienne chez-moi, temps plein avec expérience, bébé 14 mois. 589-7942 après 4h00. (8)

**GARDÉRIE CALINOIRS**  
Tous ceux qui sont intéressés à faire garder leurs enfants, 4 mois à 3 1/2 ans, aucune limite d'heures semaine, soir, fin semaine. 589-7809. (8)

**AUX P'TITS OURS ENR.**  
Garderie en milieu familial ou le bien-être de votre enfant est notre seul souci. Bricolages, jeux extérieurs, activités éducatives, etc... enfants 2 à 5 ans, place à temps plein disponible, pour le mois d'août, secteur Laroche rue Lacroix, 585-7413. (8)

### 155 GARDÉRIE

Gardiennne à domicile demandée pour 2 enfants (3 ans, 5 mois) 3 jours/semaine, à partir du 20 août, secteur boisé, 585-0613. (8-15)

Gardiennne à domicile demandée 5 jours/semaine, 5h30 à 5h30, 2 garçons 1 1/2 et 4 ans, après 6h00, 581-5158. (8)

### 165 EMBARCATIONS

Chaloupes en pin et contre-plaqué de 12 - 14 et 16 pieds. Bien que moins dispendieuse la chaloupe de bois demeure la plus sécuritaire et la plus confortable, plus de 40 ans d'expérience. 883-5611. (24-1-8)

A vendre: Yacht Glastron 21 pieds 2 pouces, out board, in board, couleur ivoire et brun, moteur Mercruiser 1983, 4 cylindres 185 H.P. avec trailer tandem (4 roues), 642-2032 après 17h00. (J.N.O.)

Voilier dériveur 11.5' modèle Sun-Flower 1982, une voile, valeur \$1,500 pour \$725. 585-5392 Robert. (24-1-8-15)

### 165 EMBARCATIONS

Voilier dériveur 12 pieds, fibre de verre immerisible, 586-1386. (8)

Remorque de chaloupe ajustable 12-14 pieds, roues 13 pouces, neuve, robuste, \$595. 585-8593. (8)

Bateau à voile 16' "Invitation" \$1,500. Demandez Louise jour 581-3990, soir 642-8751. (1-8)

**Je l'aime assez que je vais l'attacher**

Protégez l'avenir de votre enfant en l'installant dans un siège de sécurité



### FORGE ARBOIT

- Grillage anti-voil
- Support de chaloupe sur camion
- Barre de tire sur auto et camion
- Remorque (trailer)

421 Rg. L'Achigan, L'Assomption **589-3896**

### GAZON CULTIVÉ

Ferme André Saulnier

Paturin du Kentucky **586-1387**

LAVALTRIE

### Noël Therrien Mini Pépîne

Creuse 7 pieds de profonds TRAVAUX DE JARDIN ET TERRASSEMENT, CREUSAGE DE TRANCHE, TROU POUR CLÔTURE, TONTE DE GAZON. **589-4464**

### Giguère & Geoffroy Inc.

#### VENTE ET TRANSPORT

- TERRE NOIRE
- TOP SOIL
- TERREAU
- TERRE TAMISÉE

Chargement petite quantité 7 jours par semaine

40 Alain, Lavaltrie **586-1163**

### SABLAGE R.B. enr.

- Sablage de plancher de bois franc
- Finition varathane et cristal
- Réparations.

RESIDENTIEL COMMERCIAL

Pour estimation gratuite Roger Bessette

Jour et soir **589-7364**

### J.G.D. ENTRETIEN GÉNÉRAL

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

- Revêtement de toiture
- Réparation soudure générale
- Peinture intérieure, extérieure
- Sablage de planchers
- Polyuréthane et cristal

Pour estimation: **581-9882**

### LOCATION ANDRÉ RIVEST

839 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY **585-1700-01**

AUTOMOBILES

LONG TERME

### R.M. SERVICE enr.

#### RÉPARATION d'électro-ménagers

De toutes marques Pièces et main-d'oeuvre **GARANTIE**

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HRES - 7 JOURS (Technicien attesté par le MEQ.) en toute confiance **581-8387**

### Embellissez votre demeure

#### ALUMINIUM A.R.

- Revêtement d'aluminium
- Portes et fenêtres d'aluminium
- Porte-patio et d'acier
- Auvent et rampe d'aluminium
- Galerie de fibre de verre
- Porte de garage.

ESTIMATION GRATUITE

Régis Fournier, prop. **644-1355**

Tél.: (514) 585-3261

### MARIO RIVEST

Décapage Extérieur Résidentiel et Commercial

ESTIMATION GRATUITE sur rendez-vous

### Les Paysagistes Landreville

- VENTE ET POSE DE GAZON CULTIVÉ
- ENTRETIEN DE TERRAIN PRIVE OU RESIDENTIEL
- AMÉNAGEMENT PAYSAGE
- PLANTATIONS: ARBRES, ARBUSTES, HAÏES
- PAVÉ-UNI
- MUR DE BLOC UNIVERSEL
- DORMANTS

Conception de plans d'aménagement paysagés.

**C. LANDREVILLE 585-0471**

### Gazon Cultivé

VENTE ET POSE

Rosaire Turenne **581-3899**

69 RUE RIVEST, LE GARDEUR

### LE PAVAGE

#### PAVÉ-UNI

- Blocs-remblai
- Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
- Estimation gratuite
- Ouvrage garanti
- Terrain préparé 1 an d'avance
- Travaux exécutés par "Machine électronique"

Royal City Inc. 97 Boul. l'Assomption, Repentigny • DEPUIS 1969

**ADRIEN BOULAY: 581-6216**

### BEN SERVICE

**581-8595**

REPARATION 7 JOURS/24 heures

Sur toutes marques de réfrigérateur laveuse, sècheuse cuisinière, lave-vaisselle.

**OUVRAGE ET PIÈCES GARANTIS**

692 rue NOTRE-DAME, REPENTIGNY

- TOP SOIL • TERREAU
- TERRE TAMISÉE (minimum 6 v. cube)
- TERRE NOIRE

**LIVRAISON 586-1140**

VENTE & TRANSPORT

FERNAND **Giguère** EXCAVATION INC

Là où la qualité est garantie

Fournisseur officiel de la Ville de Montréal depuis 1983

### Atelier Repentigny Enr.

Achat - Vente - Réparation

Laveuse - Sècheuse - Poêle - Lave-vaisselle

Dépôt de pièces pour toutes marques

APPAREILS RECONDITIONNÉS AVEC 1 AN GARANTIE (REP. les environs)

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE A DOMICILE

**585-9199**

SPÉCIALISTE OUVRAGE GARANTI

673 B. NOTRE-DAME, REPENTIGNY

# Engrais pour tomates et légumes

**EDMOUR COTE INC.**

- Terre Noire  Sable
  - Terre Mélangée  Top Soil
  - Pierre  Pierre Blanche
  - Sable à compaction
  - Ciment à la verge
- Prix spéciaux aux voyages

69 NOTRE-DAME  
LE GARDEUR

**581-1945**



VILLE DE L'ASSOMPTION

## AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ, PRENEZ AVIS QUE:

### FERMETURE

Les Services de la Ville de L'Assomption, tels que Direction Générale, Greffe, Trésorerie seront fermés du 14 JUILLET au 25 JUILLET 1986 inclusivement, pour la période des VACANCES.

Les Services du Téléphone, des Travaux Publics, de l'Inspection en Bâtiments et de la Récréation resteront ouverts.  
DONNE à L'Assomption, ce 3ième jour de juillet 1986.

Marius SAVOIE, o.m.a.  
Greffier

## PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE SAINT-GERARD-MAJELLA

Aux Contribuables de la susdite municipalité

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

#### Déblaiement de la neige, sur les rues et chemins de la municipalité

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Gérard-Majella fait une demande de soumissions concernant le contrat pour le déblaiement de la neige, sur les rues et chemins de la municipalité.

Les documents concernant ladite demande de soumissions sont disponibles, moyennant un dépôt de 10,00\$, non-remboursable, au bureau du secrétaire-trésorier, 2680 - Route 343, Saint-Gérard-Majella, du lundi au vendredi, de 9:00 heures à 12:00 heures et de 13:00 heures à 17:00 heures. Les soumissions dûment remplies et signées devront être retournées au plus tard, jeudi, le 31 juillet 1986 à 15:00 heures, à l'attention de la soussignée, à l'adresse ci-haut mentionnée. L'ouverture sera faite le 31 juillet 1986 à 15:00 heures, devant les personnes présentes.

L'étude des soumissions présentées sera faite à l'assemblée régulière du Conseil Municipal, le 4 août 1986 à 20:00 heures.

L'adjudicataire devra commencer les travaux dès la première neige.

Le contrat sera pour une durée d'un (1) an 1986-87, renouvelable annuellement pour la durée maximum de deux saisons consécutives 1987-88 et 1988-89. Toutefois, ce contrat ne sera valable que s'il a reçu l'approbation de la municipalité.

Le Conseil Municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées.  
DONNE à Saint-Gérard-Majella, ce huitième jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-six.

Diane RASSETTE  
Secrétaire-Trésorier

toujours que l'étiquette précise que l'engrais peut s'appliquer à des légumes avant de l'utiliser pour fertiliser votre potager.

Les engrais tout-usage pour potagers donnent de bons résultats avec les tomates, mais pour obtenir un rendement maximal, vous devriez utiliser un engrais à forte teneur en potasse (le dernier numéro) et à très faible teneur en azote (le premier numéro). La formule 4-5-15, par exemple, permettra d'obtenir des résultats supérieures en quantité et en qualité avec les tomates no 1 si l'engrais est appliqué au moment même du repiquage et six semaines plus tard. Par contre, les tomates cultivées en pot ont besoin d'engrais toutes les deux semaines.

Conservez vos coquilles d'oeufs! Pour prévenir la pourriture apicale, écrasez-les et incorporez-les au sol lors du repiquage de vos plants de tomates.

Toujours lire l'étiquette et se conformer au mode d'emploi.

# Hydro-Québec est au service des industries québécoises

Hydro-Québec met à la disposition des petites, des moyennes et des grandes entreprises les vastes ressources techniques et financières qu'elle possède.

Elle effectue, à ses frais, sur demande, des études technico-économiques sur l'électrification de procédés industriels.

### A VOTRE SERVICE

Les spécialistes d'Hydro-Québec peuvent aider nombre de compagnies à choisir des équipements ou des systèmes électriques qui réduisent les coûts de production, augmentent la productivité, améliorent la qualité des produits et les conditions de travail des employés.

A la recherche des applications les plus appropriées à une industrie, ces spécia-

listes peuvent compter sur l'assistance du personnel technique de la société et sur les chercheurs de l'IREQ. Face à un problème complexe, Hydro-Québec n'hésite même pas à faire appel à des compétences extérieures pour réaliser les études requises ou acquérir le savoir-faire qui existe en un autre pays.

En outre, pour rendre les progrès techniques accessibles, Hydro-Québec a mis sur pied des programmes commerciaux à l'intérieur desquels elle peut contribuer aux investissements nécessaires à l'électrification d'un procédé.

### DES APPLICATIONS MULTIPLES

Les applications de l'électricité aux besoins industriels sont diversifiées. Elles sont efficaces dans la production et la transformation des produits de

consommation. Elles remplacent avantageusement le mazout ou le gaz pour le chauffage, le séchage, les traitements thermiques et la fusion des métaux.

Au Québec, le chauffage par résistances électriques peut être augmenté dans la cuisson des céramiques, des verres, des émaux, des produits alimentaires, des peintures, des vernis, etc.

Les techniques de l'induction peuvent être utilisées davantage dans la fusion des métaux ferreux et non ferreux. Le chauffage par infrarouge dont l'efficacité énergétique est élevée peut profiter à plus d'entreprises. La pompe à chaleur qui récupère l'énergie dans les rejets thermiques peut, entre autres usages, servir davantage dans le séchage du papier, du bois, des tuiles, des briques, des cuirs, etc. La recompression mécanique de la vapeur peut réaliser des économies importantes d'énergie, particulièrement dans les industries agro-alimentaires, les pâtes et papier, le textile et la chimie.

Il ne faut pas non plus négliger le potentiel et les avantages de certaines applications de l'électricité découlant des machines à plasma, du chauffage par arc électrique ou par micro-ondes, de la conduction, du rayonnement ultraviolet, de l'osmose et du laser.

### OU S'ADRESSER?

Toute entreprise québécoise peut obtenir l'aide technique d'Hydro-Québec pour étudier les applications possibles de l'électricité à des besoins industriels. Elle peut s'adresser au Service à la Clientèle dont l'adresse et le numéro de téléphone apparaissent sur la facture d'électricité. Les spécialistes d'Hydro-Québec en électrotechnologies sont disponibles pour résoudre des problèmes et aider les industriels.



PROVINCE DE QUEBEC  
VILLE DE REPENTIGNY

AUX PROPRIETAIRES inscrits le 2 juin 1986, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard d'un immeuble situé dans le secteur ci-dessous mentionné.

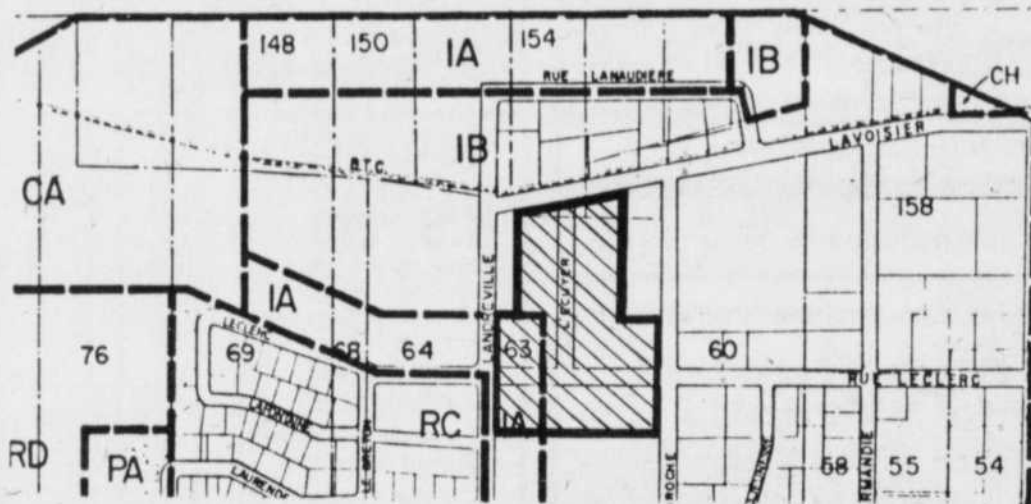
## AVIS PUBLIC

est donné, par le soussigné, greffier de cette Ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 juin 1986, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement numéro 901, intitulé:

"Règlement décrétant la confection de travaux d'égouts sanitaires et pluviaux, de pavage, de bordures, d'aqueduc et d'éclairage dans les rues L'Écuyer et Leclerc (entre Laroche et Landreville) et pour autoriser un emprunt pour la somme de 541,000\$, remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être remboursé et emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut décrite est délimitée comme suit:

Les rues ci-haut mentionnées montrées à l'intérieur du périmètre hachuré sur le plan ci-après.

### AUTOROUTE DE LA RIVE NORD



Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 juin 1986, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes de la Province de Québec, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement municipal numéro 901 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 393 de la même loi.

Que cette demande a lieu, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 heures à 19:00 heures, les 14 et 15 juillet 1986, aux bureaux de la Ville, situés au 435 boulevard Iberville, à Repentigny.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 901 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 2, et qu'à défaut de ce nombre, ledit règlement aura la réputation d'avoir été approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter aux bureaux de la Ville, aux heures ordinaires de bureaux, et pendant les heures de la période d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 juillet 1986, dans la salle réservée aux séances publiques du Conseil de cette Ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à compter de 19:05 heures.

Donné à Repentigny, ce 8e jour du mois de juillet 1986.

Le greffier,  
Jean FAFARD, o.m.a.



**Centraide**

# Soyez prudents et vos vacances seront merveilleuses

L'été, c'est la saison des sports, du jeu et du loisir pour un grand nombre de Québécois. Chacun organise son temps libre selon ses goûts et ses capacités. Hydro-Québec souhaite à tous une saison estivale merveilleuse. Elle vous recommande toutefois la prudence. Certains dangers existent qu'il est facile d'éviter. Regardons quelques situations concrètes dans le domaine de l'électricité.

## L'ÉLECTRICITÉ ET L'EAU

Vous savez sans doute que "l'électricité + eau = danger". A partir de cette réalité, installez votre piscine loin des lignes électriques. Ainsi, vous ne serez pas exposés au danger d'un conducteur qui tombe sous tension. Placez votre radio, votre téléviseur et tout appareil électrique à une bonne distance de la piscine.

Rappelez-vous qu'un jet d'eau peut servir de pont à l'électricité. Redoublez de prudence lorsque vous utilisez de l'eau à proximité d'une installation électrique. Évitez d'arroser directement l'appareillage ou des conducteurs électriques.

## DU CERF-VOLANT AU PARACHUTE

Le cerf-volant, quel beau jeu pour les enfants! Mais, près d'une ligne électrique, ce plaisir peut devenir un cauchemar. Un contact entre la ficelle et un fil sous tension peut provoquer un choc électrique à l'enfant qui tient la ficelle. Assurez-vous que vos enfants font voler leur cerf-volant dans des endroits bien dégagés, sur la plage, dans les grands espaces, mais jamais à proximité d'une ligne électrique. Demandez-leur de ne pas lancer leur cerf-volant par temps d'orage ou de grande humidité; une ficelle humide devient plus facilement conductrice d'électricité.

Un conseil analogue est donné aux amateurs de parachutisme et de sports aériens. Les uns et les autres doivent s'assurer, avant de partir, qu'il n'y a pas d'installation électrique sur le parcours projeté et que les conditions climatiques sont favorables. Par un fort vent, un parachute ou un deltaplane peut s'empêtrer dans les conducteurs électriques et provoquer une catastrophe.

## LES SPORTS NAUTIQUES

Pendant la saison

estivale, les amateurs de sports aquatiques et nautiques doivent observer une prudence, particulièrement à l'égard des installations électriques. Les amateurs de voile doivent s'assurer que le mât de leur embarcation n'accroche pas une ligne électrique au passage. Si le mât touche une ligne, le voilier est mis sous tension et les risques sont grands pour les navigateurs.

Nombre d'amateurs exercent leurs activités dans les réservoirs des centrales. Certains bassins forment un plan d'eau immense. En ces sites, il est agréable d'évoluer en planche à voile, en skis nautiques, etc. Soyez constamment conscients des dangers courus en vous approchant trop près des barrages et des centrales. Lorsque les vannes d'un barrage sont ouvertes, l'eau s'engouffre dans

les conduites avec une force considérable. Elle crée des remous et des courants redoutables. Respectez l'éventail des signaux avertisseurs qu'Hydro-Québec a prévu: pancartes, clôtures, sirènes, etc. et vos vacances n'en seront que plus merveilleuses.

## DU POTEAU A L'ORAGE

Un autre conseil pratique: ne grimpez jamais dans un poteau électrique, même pas pour secourir un animal. Le risque est trop grand pour vous. Les dangers de chute et de contact avec des conducteurs sont possibles. Rassurez-vous: l'animal apeuré se calmera et, tôt ou tard, il redescendra sur le

plancher des vaches.

Par temps pluvieux et surtout venteux, faites attention aux branches des arbres. Si l'une d'elles touche un conducteur, l'arbre peut être mis sous tension. Enfin, acceptez une dernière recommandation: pendant un orage, il est toujours imprudent, même en ville, de s'abriter sous

un arbre pour se protéger de la pluie. L'eau n'est pas mortelle, mais la foudre est imprévisible et capricieuse.

## MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE L'ASSOMPTION AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, QUE:

Lors d'une séance AJOURNEE du Conseil Municipal, tenue le 18 juin 1986, ledit Conseil Municipal de cette Corporation, a adopté une résolution à l'effet de décréter la fermeture du Centre Administratif, à savoir:

-Du 14 au 19 juillet 1986 inclusivement pour fins de vacances.

En cas d'urgence, contacter l'inspecteur municipal à 589-6858 ou le Secrétaire-trésorier à 589-3846 ou 589-5052.

DONNE à L'Assomption, ce 30ième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-six.

Jean-Denis SAVOIE  
Secrétaire-Trésorier

## PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE REPENTIGNY RÉSULTAT OFFICIEL DU SCRUTIN Election du 6 juillet 1986 Poste de Conseiller du District électoral #9

Conformément aux dispositions de l'article 239 de la loi sur les Cités et Villes, je soussigné, président d'élection pour la Ville de Repentigny donne avis public du résultat officiel du scrutin comme suit:

CANDIDATS	VOTES OBTENUS	MAJORITE
JACQUES BEAUDOIN (Action démocratique de Repentigny)	734	273
LÉON GALIZIA (Parti Municipal de Repentigny)	461	
ROBERT LAVIGNE (Indépendant)	114	

DONNÉ À REPENTIGNY, ce 8ième jour de juillet 1986.

Le Président d'élection  
Jean FAFARD, o.m.a.



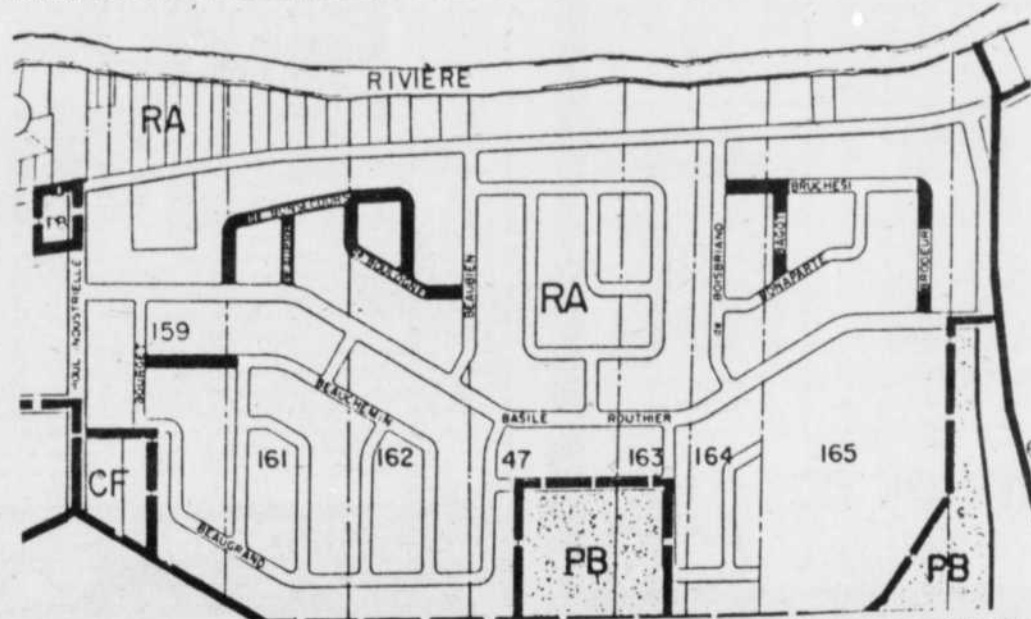
## PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE REPENTIGNY

AUX PROPRIÉTAIRES inscrits le 2 juin 1986, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard d'un immeuble situé dans le secteur ci-dessous mentionné.

## AVIS PUBLIC

est donné, par le soussigné, greffier de cette Ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 juin 1986, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement numéro 900, intitulé:

"Règlement décrétant la confection de travaux d'égouts sanitaires et pluviaux, de pavage, de bordures et d'aqueduc dans les rues Bonsecours, Beaupré, de Boulogne, Beauchemin, Bruchési, Bagot, Brodeur et Valmont" et pour autoriser un emprunt pour la somme de 1 501 000\$, remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être remboursé et emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut décrite est délimitée comme suit: le secteur entre les, rues Valmont et Industriel, au Nord de l'autoroute de la Rive-Nord et comprenant les rues ci-haut mentionnées (rues montrées en Noir sur le plan ci-après).



Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 juin 1986, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes de la Province de Québec, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement municipal numéro 900 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 393 de la même loi;

Que cette demande a lieu, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 heures à 19:00 heures, les 14 et 15 juillet 1986, aux bureaux de la Ville, situés au 435 boulevard Iberville, à Repentigny.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 900 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 2, et qu'à défaut de ce nombre, ledit règlement aura la réputation d'avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter aux bureaux de la Ville, aux heures ordinaires de bureaux, et pendant les heures de la période d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 juillet 1986, dans la salle réservée aux séances publiques du Conseil de cette Ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à compter de 19:05 heures;

Donné à Repentigny, ce 8e jour du mois de juillet 1986.

Le greffier,  
Jean FAFARD, o.m.a.

## MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE L'ASSOMPTION AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, QUE:

Lors d'une séance AJOURNEE du Conseil Municipal tenue le 18 juin 1986 ledit Conseil Municipal de cette Corporation a adopté une résolution à l'effet de décréter la fermeture de la Bibliothèque Municipale, à savoir:

-Les semaines du 14 et 19 juillet 1986 pour fins de vacances.

DONNE à L'Assomption, ce 30ième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-six.

JEAN-DENIS SAVOIE  
Secrétaire-Trésorier



## PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE REPENTIGNY

AUX PROPRIÉTAIRES inscrits le 2 juin 1986, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville

## AVIS PUBLIC

est donné, par le soussigné, greffier de cette Ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 juin 1986, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement numéro 902, intitulé:

"Règlement décrétant l'acquisition de nouveaux équipements pour les parcs publics ainsi qu'un emprunt, à cette fin, d'une somme de 205,128,86\$ à même les soldes disponibles des règlements numéros 703, 704 et 716".

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 juin 1986, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes de la Province de Québec, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement municipal numéro 902 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 393 de la même loi;

Que cette demande a lieu, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 heures à 19:00 heures, les 14 et 15 juillet 1986, aux bureaux de la Ville, situés au 435 boulevard Iberville, à Repentigny;

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 902 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 500, et qu'à défaut de ce nombre, ledit règlement aura la réputation d'avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter aux bureaux de la Ville, aux heures ordinaires de bureaux, et pendant les heures de la période d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 juillet 1986, dans la salle réservée aux séances publiques du Conseil de cette Ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à compter de 19:05 heures;

Donné à Repentigny, ce 8e jour du mois de juillet 1986.

Le greffier,  
Jean FAFARD, o.m.a.

# Parasites, maladies et formation des tomates

Les tomates sont parmi les légumes qui donnent les meilleurs rendements dans les jardins potagers canadiens et nombreux sont les jardiniers qui essaient de cultiver des variétés différentes d'une année à l'autre. Il est sage d'en planter plusieurs variétés pour

étaier la récolte sur une plus longue période de temps. Les variétés qui mûrissent tôt sont sujettes à la brûlure alternarienne et peuvent devenir brunes et mourir avant même qu'une variété tardive ne manifeste de symptômes.

Un temps frais après le repiquage peut empêcher la pollinisation des premières fleurs, ce qui retarde la croissance de la culture. Heureusement, ce problème n'est pas irrémédiable. Par temps frais, les premières fleurs se transformeront en fruits si elles sont traitées avec une hormone appelée

**"FORMATEUR DE FRUITS DE TOMATES"** en outre, grâce à cette hormone, vos tomates seront plus charnues et n'auront pas de pépins. Surveillez toujours vos tomates de près, car elles sont parfois la proie des insectes. Le sphinx de la tomate et la noctuelle et de la tomate sont les plus dommageables, mais

ils peuvent être maîtrisés avec l'insecticide SEVIN (carbaryl). Trois maladies sont communes à toutes les variétés: la brûlure alternarienne, la mouche bactérienne et le mildiou.

Le propriétaire d'un terrain qui cultive des tomates a tout intérêt à utiliser un poudre insecticide - fongicide, telle la **POUDRE POUR TOMATES ET POMMES DE TERRE** afin de bien protéger ses tomates à la fois contre les insectes et les maladies.

Toujours lire l'étiquette et se conformer au mode d'emploi.

L'Hebdo, la clef du succès dans toutes les entreprises



## l'achat immobilier



Monique Dupuis  
581-7555

• **ST-LIN**, magnifique résidence 9 pièces, 2 sdb, paysagé, une visite s'impose. **GAETAN PICOTIN** 585-0616 C.E. COURTIER 581-0220.

• **L'ASSOMPTION**: Cottage idéal pour petit budget, aussi bungalows pour professionnels ou contracteurs. Information: **R. DUMULONG** 581-0220. C.E. COURTIER.



Gilles Boutin  
585-6550

• **PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE**: L'Assomption, cottage brique, 3 cc. secteur paisible, impeccable. Faut voir absolument! **LISE DECARIE** 581-0220 C.E. COURTIER.

• **REPENTIGNY**: commerce situé sur la rue Notre-Dame, chiffre d'affaires intéressant, prix raisonnable, occasion unique. **MANON SAVOIR** 581-0220. C.E. COURTIER.

• **REPENTIGNY**, voilà votre chance madame ou monsieur, petit commerce, très rentable bas loyer, ne manquez pas. **GILLES BOUTIN** 581-0220 C.E. COURTIER.

• **TRIPLEX**: P.A.T. Revenus \$9,720./an. idéal pour petit investissement. **ST-FELIX-VALOIS**: Petite ferme, 28 arpents, bâtiment maison 20 arpents boisés. **P. JALBERT** 581-0220. C.E. COURTIER.

• **ST-LIGUORI**: A qui la chance, ferme bornée de deux côtés par la rivière Ouareau, bons bâtiments, érablière 2,500 entailles. **F. PAQUIN** 581-0220. C.E. COURTIER.

• **SUPLEX DETACHE**: Mtl/Mercier, secteur recherché, bons revenus, impeccable, près de tous les services possibles. **JOSEE FORGET** 581-0220.

• **ST-ALEXIS-DES MONTS**: Restaurant, salle à manger, bâtisse avec logement, équipement 55 places, plus casse-croûte extérieur. **L. SYLVESTRE** 581-0220 C.E. COURTIER.

• **REPENTIGNY**: Bungalow, briques 5 c.c., occupation immédiate. **REPENTIGNY**: Split 6 pces, près école, parc. Idéal pour garderie. **F. CHARBONNEAU** 581-0220. C.E. COURTIER.

• **REPENTIGNY**: condo très belle vue sur le fleuve, grand 4 1/2 pièces, foyer et système d'alarme inclus, seulement \$92,000. **RACHEL LABELLE** 581-6894 C.E. COURTIER 581-0220.

• **L'ASSOMPTION**: Très belle résidence pièces spacieuses, beaucoup d'extras, grand terrain bien situé, beau secteur, idéal professionnel. Une visite vous enchantera. **LISE DECARIE** 581-0220 C.E. COURTIER.

• **LE GARDEUR**: Superbe bungalow 3 c.c., s.s. fini, paysagé, beaucoup d'extras. Faut voir. **MONIQUE DUPUIS** 581-7555. C.E. COURTIER 581-0220.



Lise Décarie  
589-7314



Lucille Sylvestre  
581-0220



Rachel Labelle  
581-6894



Roger Dumulong  
581-0220



Gaétan Picotin  
585-0616



Fernand Paquin  
581-0220



Paul Jalbert  
581-0220

**caisse d'établissement courtier**  
172 NOTRE-DAME REPENTIGNY QC 581-0220



### Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires



**JOHANNE L. ST-ANDRÉ**  
Bur.: 585-6622  
Rés.: 581-7094  
MEMBRE  
• Club du Million  
• Club des Leaders



**REPENTIGNY**, bungalow tout brique avec garage, impeccable et tout équipé. Tout est de qualité, beau secteur, taxes basses!  
**REPENTIGNY**, superbe cottage avec mezzanine et toit cathédrale, cuisine Décormag avec appareils encastrés, et plus encore!!!



Les professionnels associés de l'immobilier



• **REPENTIGNY**: \$72,500., belle d'époque 1912, toit mansard, style de la Nouvelle Orléans, 8 pces, foyer, s/bains moderne, portes à vitraux, fenêtres à battants, terrain 13,500 p.c.  
• **ST-SULPICE**: Bord du fleuve, cottage 8 pces, foyer, 2 garages doubles, piscine creusée, terrain 43,000 paysagé, un coin de paradis, \$149,000.  
• **L'ÉPIPHANIE CAMPAGNE**: Superbe canadienne 1983, 25 x 50, garage double, toit cathédrale, mezzanine, foyer, décoration moderne et professionnelle, appareils encastrés, terrain 107,000 p.c., un bijou, unique, \$129,000.  
• **LAVALTRIE**: Superbe split moderne, foyer au salon, 2 murs pierre, décor moderne de bon goût, terrain boisé, cabanon, \$64,500.



Gisèle St-André  
581-6302

**RE/MAX unis inc. courtier**

491, rue notre-dame, suite 201  
repentigny J6A 2T6  
(514) 585-9500



• **LE GARDEUR**: superbe bungalow 1985, 3 chambres au même palier, armoires en mélamine et chêne, grand terrain, près des transports, \$64,500.  
• **LE GARDEUR**: \$56,500, seulement pour ce bungalow détaché, tout brique, 3 chambres, armoires en chêne avec îlot central, garage, taxes \$987., face au parc. Faites vite!  
• **LE GARDEUR**, Magnifique bungalow avec sous-sol fini, grand terrain clôturé, secteur tranquille, \$62,500. Faut voir!  
• **REPENTIGNY**: \$48,500, pour ce condo 5 1/2 avec foyer au salon, cuisine en mélamine, très grandes pièces, impeccable.  
• **P.A.T.**, bord du fleuve, cottage superbe avec 2 foyers, cuisine avec tous les appareils encastrés, armoires en chêne, 4 chambres à l'étage, piscine creusée, quai pour bateau, près de la marina.  
• \$47,500, seulement pour ce cottage 9 pièces, chauffage électrique, garage, piscine, cabanon, taxes \$322., près de Repentigny, très propre.



**YVES ROY**

MEMBRE  
• Club du Million  
• Club des Leaders  
• Club des Grands  
Maitres Vendeurs du Permanent

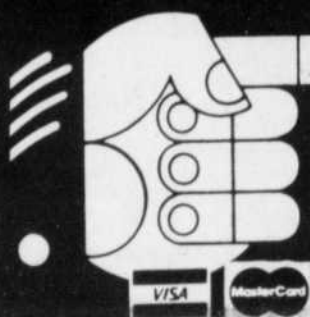
### Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

Rés.: 585-6682  
Bur.: 585-6622

### LISTE DES SECTIONS

FAITES PARVENIR VOTRE ANNONCE À NOTRE BUREAU AVANT LE VENDREDI MIDI!



5- MAISONS À VENDRE

10- CONDO À VENDRE  
15- À VENDRE OU À LOUER  
20- MAISONS À LOUER  
25- LOGEMENTS À LOUER  
30- LOCAL À LOUER  
35- CHAMBRE À LOUER  
40- CHAMBRE ET PENSION  
45- MAISON MOBILE À VENDRE

50- ROULOTTE À VENDRE  
55- TENTE ROULOTTE À VENDRE  
60- CHALETS À LOUER  
65- À LOUER  
70- FERMES À VENDRE  
75- CHALETS À VENDRE  
80- TERRAINS À VENDRE  
85- COMMERCES À VENDRE  
90- MEUBLES À VENDRE  
95- ANTIQUITÉ  
100-BOIS DE FOYER À VENDRE  
105- ANIMAUX À VENDRE

110- AUTOS À VENDRE  
115- MOTOS À VENDRE  
120- MOTONEIGES À VENDRE  
125- DIVERS À VENDRE  
130- DIVERS  
135- À VENDRE  
140- ON DEMANDE  
145- OFFRE D'EMPLOI  
150- OFFRE DE SERVICE  
155- GARDERIE  
160- COURS  
165- EMBARCATIONS

JOURNAL L'ARTISAN  
1004 NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
581-5120/581-3236

Heures d'ouverture pour placer votre annonce

• DU LUNDI AU JEUDI:  
DE 9h à 12h/de 13:30 à 17h  
• VENDREDI: DE 9h à MIDI  
• CHEZ LES DÉPOSITAIRES:  
JUSQU'AU JEUDI SOIR

L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!

# Le Permanent

La Société Canada Trust  
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires

**585-6622**

100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY  
GALERIES RIVE-NORD



R. & O. TRUDEAU



JOHANNE L. ST-ANDRÉ



ROLLANDE ROY



SUZANNE AMYOT



MARCEL AUCOIN



ALAIN DES TROISMAISONS



EDITH S. MÉNARD



RICHARD MIREAULT



JANET & NINO PICCINI



YVES ROY

**ST-ROCH**  
RUE MASSON: chalet \$8.000, terrain 10.937 pi. ca. bord de l'eau. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

**L'ÉPIPHANIE**  
BUNGALOW 79: taxes basses, 6.650 pi. ca., garage, chauffage électrique, prix \$59.500. Une visite s'impose. MICHELLE CÔTE 585-6622.

RUE SANICANDRO: Bungalow avec garage, foyer, terrain 7.750 pi. ca. \$39.500. JEANINE CAZA 585-6622, 585-5334.

RUE ALLARD: bungalow 2 chambres, foyer, bord de l'eau, pour petit budget. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

BATISSE COMMERCIALE: avec 4%, bon chiffre d'affaires. JEANINE CAZA 585-5334.

RUE LAJEUNESSE: split 4 niveaux, garage, terrain 12.690 pi. ca., secteur tranquille, impeccable. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

RUE LEBLANC: cottage avec garage, foyer, rénovation, commerciale, possibilité de duplex. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

4<sup>e</sup> AVENUE: bungalow 3 chambres, garage, piscine, beau terrain, \$50.000. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

RUE DESROCHES: bungalow 3 chambres, terrain 10.472 pi. ca., \$48.500. A qui la chance? JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

**LACHENAIE**  
CARREFOUR DES FLEURS: 4280 Durocher, bungalow 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini, très clair, paysager. F. LACAS 585-6622.

BORD DE L'EAU: chalet hiverné, 4 pièces, secteur calme, 5 minutes du pont Le Gardeur, taxes \$377. J. LAPIERRE 585-6622.

**L'ASSOMPTION**



1. PROPRIÉTÉ ATTRAYANTE: 1977, 3 chambres, électrique, terrain 82 x 102, bien aménagé avec piscine, taxes \$450. D. GOFFOY / L. LEVESQUE 386-1517.

**L'ASSOMPTION**



2. TERRAIN 31.616 PI. CA.: bungalow 45 x 36, garage double, foyer, rénovations intérieures de bon goût, \$79.500. LISE BRODEUR 585-5017.

**CHARLEMAGNE**

CANADIENNE 1981: avec garage, façade en pierre, 2 foyers, terrain 6.996 pi. ca. ALAIN DES-TROISMAISONS 585-6622.

**LAVALTRIE**



3. PRIX RÉDUIT: à \$35.000, pour maison mobile 5 pièces, véranda, garage 20 x 31, piscine hors-terre, beau terrain. LISE BRODEUR 585-5017.



4. IMPECCABLE: 6 pièces, terrain de 9.409 pi. ca., taxes \$778, superbe véranda avec foyer, situé près de tous les services. C. CHARBONNEAU 585-6622.



5. 650-52 NOTRE-DAME: bungalow 7 pièces avec bâtisse 46 x 32, zoné commerciale, terrain 33.180 pi. ca. M. AUCOIN 354-1146.

**LE GARDEUR**

JOLI COTTAGE QUÉBÉCOIS: 1978, armoires en chêne, 3 chambres, balcon et auvent, garage détaché, \$66.500. YVES ROY 585-6622-82.

BUNGALOW: 3 chambres au même niveau, sous-sol bien fini, foyer en pierre, piscine, très bien paysager. A. DESTROISMAISONS 585-6622.



6. PROPRIÉTÉ 25 x 40: appareils encastrés, armoires en chêne, foyer, thermo-pompe, piscine creusée, abri d'auto, à voir. D. GOFFOY 386-1517.

**HYPOTHÈQUE**  
APPROUVÉE D'AVANCE  
Cherchez le financement avant de trouver votre maison.  
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS  
D'UN AGENT DU PERMANENT

**REPENTIGNY**



7. 92 VANIER: joli bungalow 8 pièces, 4 chambres, terrain 7.000 pi. ca. près de tous les services. M. AUCOIN 354-1146.

COLONIALE: avec garage double, 1975, 27 x 64, sous-sol très bien fini, 2 salles de bain, piscine creusée, paysager. F. LACAS 585-6622.

RANCH 1978: tout briqué, abri d'auto, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, taxes basses, terrain 9.114 pi. ca. boisé. FRANÇOIS LACAS 585-6622.

BUNGALOW 5 PIÈCES: sous-sol fini, foyer, abri, secteur recherché, grand patio couvert, taxes \$1.405. J. LAPIERRE 585-6622.

**REPENTIGNY**



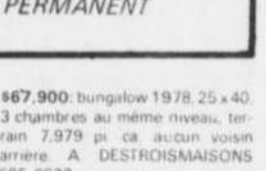
8. SPLIT: cottage 1985, intérieur exclusif, 3 chambres, superbe salle de bain avec serre, garage, sous-sol fini. FRANÇOIS LACAS 585-6622.

POUR MOINS DE \$458 par mois, achetez ce superbe condo, 5<sup>e</sup> avec foyer au salon, léger comptant requis. YVES ROY 585-6622-82.

SPLIT-LEVEL 1983: style moderne, toit cathédrale au salon, situé face à l'école et parc des Moissons. A. DESTROISMAISONS 585-6622.



11. BORD DE L'EAU: \$49.500 pour ce bungalow détaché, 4 chambres, secteur hôpital. YVES ROY 585-6622-82.



12. BUNGALOW 1979: 4 chambres, appareils encastrés, foyer, garage, piscine creusée. YVES ROY 585-6622-82.

LIBRE À L'ACHETEUR: bungalow 5 pièces, 3 chambres, secteur boisé, près de la rivière, \$67.500. DIANE DE LONGCHAMP 581-1625.

RUE NOTRE-DAME: Bungalow 3 chambres, sous-sol fini, beau terrain commercial. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

TERRAIN: rue Neuville, 50 x 125, prix demandé \$11.000. A qui la chance? SUZANNE AMYOT 585-6622.

BACK SPLIT: moderne, grandes pièces, très ensoleillé, construction 1983, armoires en chêne, près de tout, \$67.500. D. GOFFOY 386-1517.

UN VRAI BIJOU: plus rien à faire, bungalow avec abri d'auto, sous-sol superbe, grand terrain, 8 pièces, beaucoup d'extras. C. CHARBONNEAU 585-6622.

**REPENTIGNY**

BUNGALOW MODERNE: exceptionnel, à aire ouverte, 7 pièces, foyer mezzanine, superbe terrain, cuisine de rêve. C. CHARBONNEAU 585-6622.



10. CANADIENNE PIERRE ET BRIQUE: garage, foyer pierre, salle à manger, grandes pièces, piscine creusée, prix intéressant. F. LACAS 585-6622.



11. BORD DE L'EAU: \$49.500 pour ce bungalow détaché, 4 chambres, secteur hôpital. YVES ROY 585-6622-82.



12. BUNGALOW 1979: 4 chambres, appareils encastrés, foyer, garage, piscine creusée. YVES ROY 585-6622-82.

LIBRE À L'ACHETEUR: bungalow 5 pièces, 3 chambres, secteur boisé, près de la rivière, \$67.500. DIANE DE LONGCHAMP 581-1625.

RUE NOTRE-DAME: Bungalow 3 chambres, sous-sol fini, beau terrain commercial. JEANINE CAZA 585-5334, 585-6622.

TERRAIN: rue Neuville, 50 x 125, prix demandé \$11.000. A qui la chance? SUZANNE AMYOT 585-6622.

BACK SPLIT: moderne, grandes pièces, très ensoleillé, construction 1983, armoires en chêne, près de tout, \$67.500. D. GOFFOY 386-1517.

UN VRAI BIJOU: plus rien à faire, bungalow avec abri d'auto, sous-sol superbe, grand terrain, 8 pièces, beaucoup d'extras. C. CHARBONNEAU 585-6622.

**Loto-mensuelle faites-vous rembourser votre hypothèque maximum \$100.000. Devenez propriétaire entier de votre maison, gagnez vos taxes pour 2 ans. Informez-vous auprès d'un agent du Permanent**



SERGE DEMERS



FRANCINE DUFRESNE



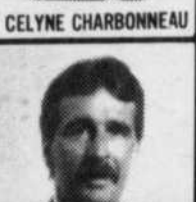
JULES BADEAU



LISE BRODEUR



GUY DUROCHER



PIERRE DOYON



FRANÇOIS LALONDE



DIANE DELONGCHAMPS



DENIS DUFOUR



LAURENT MOREAU



LUC DES ALLIERS



MONIQUE DUCHESNE



MARCELLE ROBITAILLE



DANIEL PIOTTE



D. GOFFOY/L. LEVESQUE



MICHELLE FILION CÔTE



LUCIE DESY



GISELE LEPINE



FRANCIS GARNIER



JOCELYNE LAPIERRE



JEAN LAFLEUR



FRANÇOIS LACAS



JEANINE CAZA



LISE MCMILLAN

**Je suis votre agent... tout le temps!**

Je peux aussi vous aider à négocier  
le prix d'une propriété annoncée par un autre courtier.

"Opération marquage"

# Pour le tracage des lignes sur la chaussée



Cette année encore, le ministère des Transports effectuera des travaux de marquage sur les routes du Québec afin de déterminer les zones de dépassement sécuritaires pour les véhicules routiers.

Le marquage des routes se reconnaît par une ou deux petites lignes blanches tracées parallèlement à la ligne centrale de la route, d'après une étude de visibilité effectuée à l'aide de deux véhicules. Ainsi, cette opération permet

de distinguer les zones de dépassement sécuritaires et dangereuses, sur chacune des voies. Par la suite, les marques laissées sur la chaussée permettront l'installation de plaquettes de couleurs en bordure de la route. C'est alors que pourra débuter l'opération tracage comme telle. Ces plaquettes indiqueront en effet aux opérateurs du camion-traceur le type de lignes à laisser sur la chaussée.

L'opération mar-



## VOUS VOULEZ PLACER UNE PETITE ANNONCE CLASSÉE?

### PAR LA POSTE:

Vous n'avez qu'à nous envoyer votre texte par écrit avec un chèque ou un mandat poste.

### PAR TELEPHONE:

Nous prenons vos annonces classées sur cartes de crédit soit Visa ou Master Card jusqu'au vendredi avant midi.

### CHEZ UN DEPOSITAIRE:

Vous pouvez passer chez l'un de nos dépositaires avant le jeudi soir pour laisser votre annonce et la payer comptant. (Voir liste des dépositaires ci-bas).

#### REPENTIGNY:

TABAGIE CHAMARD:  
47 Boul. Industriel  
L'ARTISAN, 1004 Notre-Dame  
PHARMACIE JACQUES RIOUX,  
522 Notre-Dame  
DÉPANNEUR BEAUCHEMIN,  
332A N.-Dame-des-Champs

#### L'ASSOMPTION:

TABAGIE BERTRAND,  
306 L'Ange-Gardien  
DÉPANNEUR ANGE GARDIEN  
1139 L'Ange-Gardien.

#### L'EPIPHANIE:

ROGER RIOPEL, 92 rue Notre-Dame

#### P.A.T.:

TRÉFLE NOIR,  
1417 Boul. St-Jean-Baptiste

#### LAVALTRIE:

TABAGIE LE DÉPANNEUR  
1401 rue Notre-Dame

#### LE GARDEUR:

DAMPHOUSSE ÉCONOPRIX,  
429 Boul. Lacombe

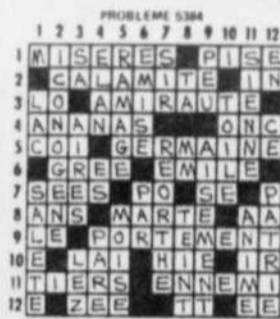
#### CHARLEMAGNE:

TABAGIE CHARLEMAGNE,  
104 Notre-Dame

#### ST-SULPICE

DÉPANNEUR MARTEL & FILS,  
971 rue Notre-Dame

## SOLUTION



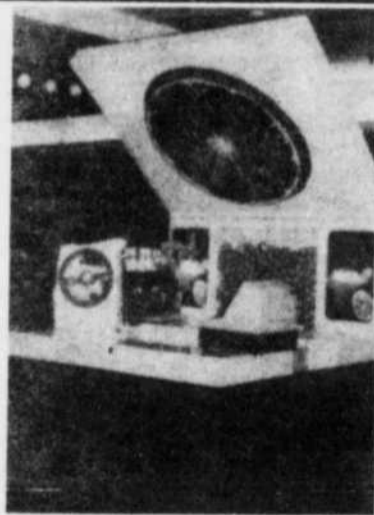
## ASSURANCE-VIE PAS D'EXAMEN MEDICAL

JUSQU'À 25,000\$  
POUR PERSONNES AGÉES  
DE 0 À 80 ANS  
ASSOMPTION MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

Restriction les 2 premières années  
POUR INFORMATIONS, POSTEZ DÈS AUJOURD'HUI

Nom: .....  
Adresse: .....  
Ville: ..... C. Postal .....  
Tél.: .....

F.J.L. Inc. Courtiers d'assurances Vie  
8910 Lajeunesse, suite 201, Mtl. H2M 1R9



### À VENDRE

KIOSQUE DE JUS D'ORANGE  
PRÉSENTEMENT NON EN OPÉRATION  
FABRICATION FIBRE DE VERRE  
ENTIÈREMENT RÉFRIGÉRÉ  
COMPRENANT: PRESSEUR (ORANGEMATIC)  
JET-SPRAY, CAISSE ENREGISTREUSE  
**PRIX: \$20,000.00**

POUR INFORMATION: **666-6506**  
**353-0321**

## D.G. Enr.

Rénovation Générale  
Entrepreneur Peintre  
Réparation de Plâtre  
Décoration Intérieure  
Pose de Tapisserie  
Stucco Décoratif

PROP. PIERRE DUBEC  
**585-1484**

## COIFFEUSE DEMANDEE

Avec expérience  
Temps partiel  
**642-5288**



## ON DEMANDE

Nous sommes à la recherche d'une personne disponible pour travailler à temps partiel au "Café Rouge", de préférence avec expérience.

Pour informations, vous adresser au bureau du personnel.

100 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY

## CONSEILLER(ÈRE)S EN DÉCORATION

Les magasins **Bô-Store** requièrent les services professionnels de conseiller(ère)s en décoration de fenêtres pour ses magasins de Laval, Longueuil, Repentigny (temps complet et partiel).

### PRÉREQUIS:

Formation en décoration de fenêtres, rideaux, draperies, stores, verticaux.

Très bonne expérience de la vente.

Excellente possibilité de rémunération sur base salariale, et commission.

Faire parvenir  
votre curriculum à:

Pierre Lefebvre  
3669 - 32e Ave.  
Pointe-aux-Trembles  
H1A 3M3



Les professionnels associés  
de l'immobilier

**RE/MAX**

**UNIS INC.**  
COURTIER



**MLS MLS MLS MLS**



**DENIS ASSELIN**  
585-5500



**GISELE ST-ANDRÉ**  
581-6302



**CLAUDETTE BOURGEOIS**  
582-0646



**MICHELLE PETITCLERC**  
585-5899



**GUY LABATT**  
581-7284



**SERGE AUDY**  
582-2190



**LISE LACAS**  
581-0664



**FRANÇOISE BOUDREAU**  
581-3631



**GILBERT BRIÈRE**  
581-8238



**YVETTE DUMAS**  
581-8875



**FRANCINE LABERGE**  
585-9630



**FRANCE SIMARD**  
585-3092



**ROBERT PROULX**  
581-9016



**MICHEL ETHIER**  
581-0001



**ANDRÉ L'ARCHEVÊQUE**  
585-3092



**MAURICE GOYETTE**  
585-4703



**LISE FERLAND**  
581-3790



**CLAUDE FERLAND**  
581-3790



**DENISE PELLETIER**  
585-4173



**LISE LAPIERRE**  
581-8864



**REPENTIGNY:** Québécoise, foyer au salon. Split à s-manger. Chauffage élect. **YVETTE DUMAS.**



**AUBAINE:** Repentigny Transfert Bungalow 84, pavé, gazonné. 2 s/bain. S-sol semi fini. Très propre. \$72,000 disc. **FRANCINE LABERGE.**



**L'ASSOMPTION:** Duplex avec revenu. \$620/mois 1987. Taxes \$700. Idéal pour jeune investisseur! **MICHEL ETHIER.**



**REPENTIGNY:** cottage, garage, aire ouverte, moderne, toit cathédrale. 2 salles de bain. **LISE LACAS.**



**REPENTIGNY:** Super grand terrain. Faut voir! Plusieurs extras inclus. **ROBERT PROULX.**



**REPENTIGNY:** Grand split 7 pces, 3 chambres, cuisine chêne. Garage. Disponible juillet. **CLAUDE FERLAND.**



**LACHENAIE:** Bungalow avec revenu au s-sol. Garage. Place de stationnement. Bien situé. **LISE LAPIERRE.**



**L'ASSOMPTION:** Incroyable mais vrai! 18000, 2 chambres. Foyer Franklin. A qui la chance? **FRANCE SIMARD.**



**REPENTIGNY:** Pour \$64,500 Bungalow tout briqué 5 pces plus séjour. Piscine H/T Dans le bois. **LISE D. FERLAND.**



**REPENTIGNY:** Vous recherchez confort et qualité, complètement fini, 4 chambres. Foyers. **ANDRÉ L'ARCHEVÊQUE.**



**REPENTIGNY:** \$68,500. Joli bungalow briqué/pierre. Toit cathédrale. S-sol fini, 4 c.c., garage. Taxes \$885. Près écoles, transport. **GISELE ST-ANDRÉ.**



**REPENTIGNY:** \$64,700. discutable. Bungalow 4 chambres + s-sol fini. Piscine. Taxes basses. **MAURICE GOYETTE.**



**LE GARDEUR:** \$59,900. Coquet bungalow très propre. Grand terrain clôturé. **DENISE PELLETIER.**



**LAVALTRIE:** Site exceptionnel avec accès au fleuve. Impeccable bungalow 8 pces. Foyer, piscine, garage. Beaucoup d'extras. A voir! **DENIS ASSELIN.**



**LE GARDEUR:** Joli bungalow 1974 avec garage séparé. 18 x 30. Terrain 100 x 120. Taxes \$1,014. Faites vite! **GUY LABATT.**



**REPENTIGNY:** 3 c.c., foyer. S/bain rénove. Taxes \$1,050. S-sol presque fini. Urgent! **MICHELLE PETITCLERC.**



**BOISÉ DE REPENTIGNY:** bungalow 80. Maison très ensoleillée. Impeccable. Piscine Terrain 6400 p.c. Taxes \$1531. \$72,000 disc. **SERGE AUDY.**

**REPENTIGNY:** Occupation immédiate. Bungalow s-sol fini, foyer. Piscine creusée. Garage. 115 Fortin. **YVETTE DUMAS.**

**LE GARDEUR:** Très joli avec foyer au sous-sol. Grand terrain. Coin de rue. Idéal pour jeune famille! **MICHEL ETHIER.**

**CHARLEMAGNE:** bungalow 5 pces, 3 chambres, s-sol fini au 3/4. Clôturé. Près dépanneur. On demande \$62,000. **CLAUDE FERLAND.**

**\$62,500.** Près Repentigny. Bungalow 83 S-sol fini. Piscine. Cabanon. A voir! **FRANÇOISE BOUDREAU.**

**MAGNIFIQUE** cottage normand, 3 c.c., terrain paysagé avec arbres matures. 10992 p.c. **CLAUDETTE BOURGEOIS.**

**REPENTIGNY:** Bungalow 84, 30 x 40, 3 chambres à l'étage. Grand terrain 70 x 100. Urgent! **GILBERT BRIÈRE.**

**REPENTIGNY:** Cottage coll. américain, 7 pces. Construction exceptionnelle. Garage. Près école. Impeccable! **LISE D. FERLAND.**

**REPENTIGNY:** Bungalow 9 pièces, sous-sol fini, foyer + wet bar avec abri d'auto. Superbe paysage. Faites vite! **MAURICE GOYETTE.**

**REPENTIGNY:** rue Gaston, 3 chambres, 3s/bain. Aspirateur central. Foyer/salon. Terrain paysager 120 x 126. Plusieurs extras. **GUY LABATT.**

**ST-SULPICE:** superbe bungalow 83, 4 pces. Terrain 4650 p.c. Taxes \$1,107. Foyer. Patio 10 x 10. Impeccable! **FRANCINE LABERGE.**

**POINTE-AUX-TREMBLES:** Cottage style victorien. Libre à l'acheteur. Neuf. Garage. Foyer salon. Tout briqué. **LISE LACAS.**

**LIBRE A L'ACHETEUR:** Banlieue est de Montréal, 3 chambres. Foyer. Piscine creusée. 2 cabanons. Grand terrain. \$39,900. **LISE LAPIERRE.**

**MODERNE SPLIT LEVEL** avec garage, s-sol fini. Piscine creusée. Intérieur DECOR-MAG. \$87,500. négociable. **ANDRÉ L'ARCHEVÊQUE.**

**LAVALTRIE:** Bungalow rénové, 4 chambres, salle à manger. Superbe terrain avec vue sur le fleuve. **DENISE PELLETIER.**

**REPENTIGNY:** Sonia 28 x 40, 3 c.c., foyer. Armoires mélamine, coin rue dans secteur recherché. **MICHELLE PETITCLERC.**

**REPENTIGNY:** Condo phase I. Garage. Armoires chêne. Côté ouest. Libre à l'acheteur. 4 1/2 pièces. **ROBERT PROULX.**

**VOUS RECHERCHEZ** un grand terrain! 11756 p.c. Propriété 82, 3 chambres. Foyer. Piscine. Un vrai bon choix! \$74,900. **FRANCE SIMARD.**

**REPENTIGNY:** \$119,500 Jolie canadienne. Garage. 4 chambres. Foyer. S/manger. Piscine creusée. Terrain 9000 p.c. Croissant. **GISELE ST-ANDRÉ.**

**L'ASSOMPTION:** Lot panoramique prêt à être construit 19,900 p.c. On demande: \$17,500. négociable. **DENIS ASSELIN.**

**BOISÉ DE REPENTIGNY:** Luxueux split 84 garage. DBL planchers. Boisées d'érable. S-sol fini. Très grand terrain. **SERGE AUDY.**

**TETREAUTVILLE:** Cottage tout rénové. Beau terrain. Près du métro. Impeccable! **FRANÇOISE BOUDREAU.**

**\$69,900.** Occupation: choix de l'acheteur. Bungalow moderne 83, salle familiale avec foyer. Terrain clôturé, gazonné. **CLAUDETTE BOURGEOIS.**

**REPENTIGNY:** rue Neufchatel. Const 83. S-sol fini. Taxes ann.: \$1,459. total. Beaucoup d'extras. Faut voir! **GILBERT BRIÈRE.**

491 rue Notre-Dame, Repentigny

**585-9500**



Chez Villeneuve,  
C'est la VENTE

# RENOVATIONS- VACANCES

## SPECIAL VACANCES

Poteaux de Clôtures  
En bois traité sous pression

**"GARANTIE À VIE"**

4" x 4" x 8'

**\$ 5 49**

LE MORCEAU  
Quantité limitée

DERNIÈRE CHANCE DE PAYER CE BAS PRIX

**On est des Spécialistes**

BOIS TRAITÉ SOUS PRESSION

Et on vous donne avec chaque achat une  
"GARANTIE À VIE" écrite "Wolmanized"

LE MEILLEUR ASSORTIMENT • LES MEILLEURS PRIX  
LA MEILLEURE QUALITÉ • LE MEILLEUR SERVICE

Spécialement  
pour votre clôture

Teinture à Bois  
**DENALT**

REDWOOD  
CÈDRE  
NOYER  
**\$9 29**  
le 4 litres

**MONTCO**

LE VRAI  
PAVÉ-UNI

SUPERBES

## BALANÇOIRES



- Roulement à billes
- Bois de pin naturel

Modèles:

**VA ET VIENT  
OU  
DANDINETTE**

- En Option:
- Toit de bois "Canadien"
  - Ensemble de coussins
  - Choix de couleurs

**Dormants** Quantité limitée

Pruche teintée (vert ou brun)

**SPECIAL RENOVATIONS**

6"x6"x8'	\$12.95
6"x6"x10'	\$16.95
6"x6"x12'	\$20.95

Portes et Fenêtres  
de Bois



- Plus de 100 modèles • Bois: résistance thermique supérieure
- Coupe-froid exclusif: Réfract-Air DF
- Verre scellé double, triple ou énergétique
- Garantie

ESCOMPTE DE **50%**

Touchez  
du bois...  
c'est chaud  
c'est beau

Ces prix sont en vigueur  
jusqu'au 12 juillet 1986.



Les  
Entreprises

# L. VILLENEUVE

& Cie (1973) Ltée

DEPUIS 110 ANS, PLUS QU'UN MARCHAND... UN AMI!

235 NOTRE-DAME  
CHARLEMAGNE

581-3350

SERVICE • QUALITÉ • ÉCONOMIE

Maintenant **OUVERT**

Lundi au Mercredi 8h à 18h  
Jeudi et Vendredi 8h à 21h  
Samedi 8h à 16h

